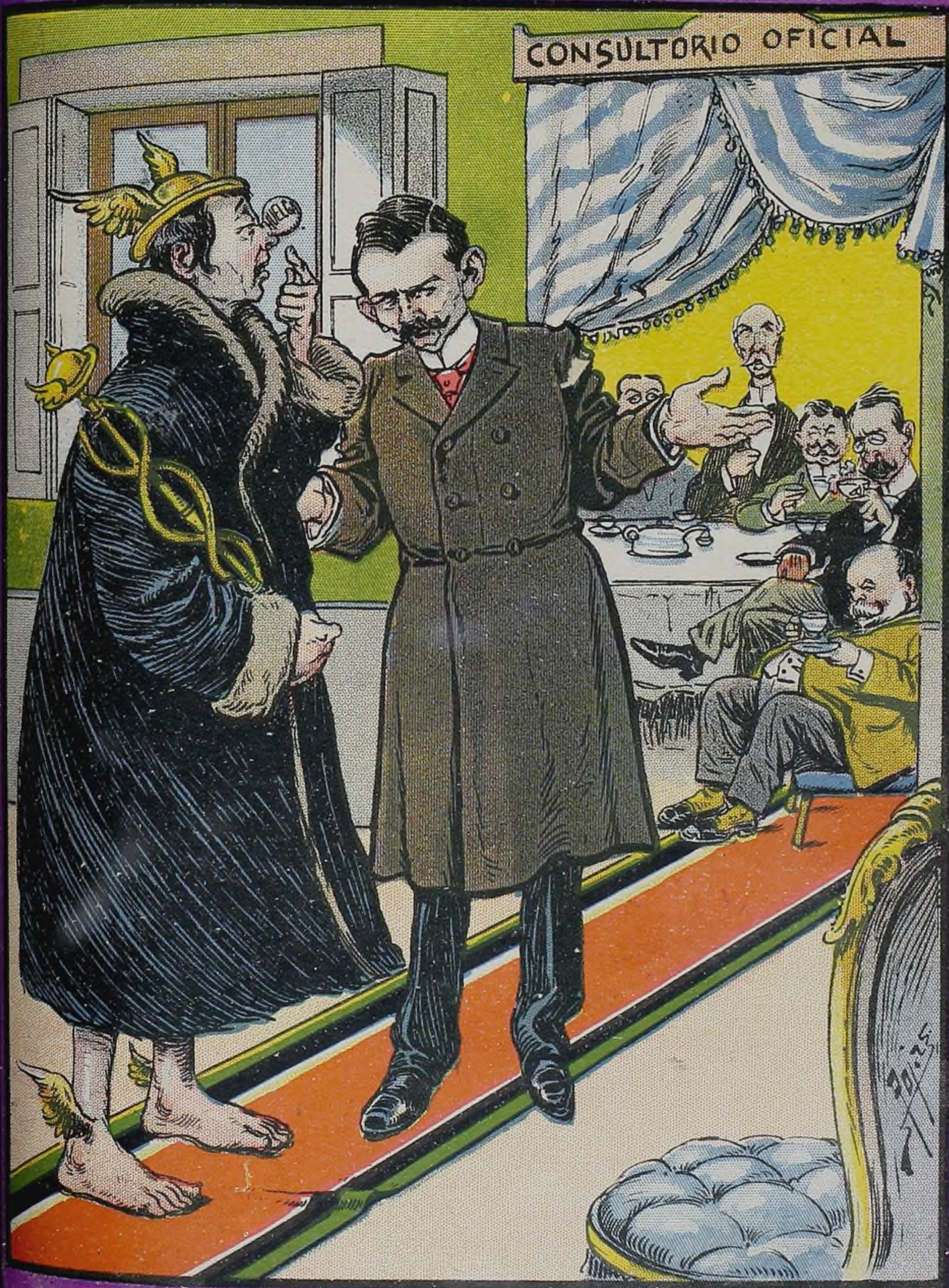


# PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



— Y entre tanto *dotor* ¿no hay quien se arreste á poner un remedio al *gran-o...este*?





# LO QUE DICE EL MÉDICO



El doctor Blak, uno de los médicos más distinguidos de Londres, publicó en un periódico las siguientes diez reglas higiénicas:

1.<sup>a</sup> El aire puro es el alimento de los pulmones. Este se obtiene por medio de una ventilación científica, que consiste en admitir corrientes de aire en las habitaciones al través de una ó dos aberturas.

2.<sup>a</sup> Alimento sano y convenientemente preparado; de ningún modo alimentos demasiado sazonados, que ocultan su descomposición parcial ó completa.

3.<sup>a</sup> Agua pura, sin hielo, y en todo caso enfriada en botellas ó en jarros puestos sobre el hielo.

4.<sup>a</sup> Ejercicio adecuado, al aire libre, para que los poros se desprendan de todas las materias inútiles.

5.<sup>a</sup> Mucho sol. Nada de leer en habitaciones oscuras ó estar mucho tiempo sentado en habitaciones alumbradas por gas. El gas consume el oxígeno muy rápidamente. Además, el permanecer sentado bajo una luz de gas hace encanecer el pelo, y recalentando el casco, destruye la

vitalidad del cabello y le hace caer.

6.<sup>a</sup> Vestido que sea apropiado y suficientemente desahogado, ligero y que abrigue; que sea de colores claros en verano, y oscuros en el invierno. En el invierno llévase una faja alrededor del abdomen.

7.<sup>a</sup> Ocupaciones que, en lo posible, sean fuera de la casa; cuanto más sean al aire libre, tanto mejor. Ocho horas para el trabajo, ocho para dormir y ocho para el descanso y recreo.

8.<sup>a</sup> El aseo de la persona es esencialísimo; tómese un baño á la semana. Los baños deben tener la misma temperatura del cuerpo. El baño facilita que los poros se desprendan de toda la materia inútil y gastada.

9.<sup>a</sup> Nada de casamientos con parientes cercanos.

10. Evítense los licores, la cerveza y el tabaco; mucha moderación en el vino. Limpieza de cuerpo y tranquilidad de conciencia, sobre todo.



## INFORMES ÚTILES

Para teñir la crin en negro se hace una preparación compuesta de tres partes de litargirio, dos de cal viva en polvo y una de engrudo y agua.

Con todo ello se forma una pasta de buena consistencia y se embadurna la crin, dejando que el contacto se prolongue varios días.

El agua de tocador llamada de «mil flores» se obtiene con 9 litros de espíritu de vino, 4 de agua de azahar, 60 gramos de bálsamo del Perú, 120 de esencia de bergamota, 60 de esencia de clavo, 15 de esencia de azahar, 15 de esencia de tomillo y 120 de esencia de almizcle.

Para que las lauchas no se coman el grano de los graneros, no hay más que poner encima y al pie de cada bolsa tres ó cuatro tallos con hojas de menta silvestre.

Si el grano está en montones se echan por encima de cada montón unas cuantas hojas verdes ó secas de la planta citada.

Los limones se conservan frescos indefinidamente cubriéndolos con un vaso de bordes finos.

Cuando el cabello comienza á ponerse canoso prematuramente, se consigue muchas veces restaurarlo á su color primitivo tomando tónicos, en particular aquellos á base de hierro, pues la decoloración del pelo no es en esos casos sino una manifestación de pobreza de sangre.

Los escapes de gas ó de agua pueden remediarse provisionalmente mezclando un poco de yeso y jabón amarillo hasta hacer una pasta, y tapando con ésta perfecta-

mente el agujero ó cisura de la cañería por donde se verifique la fuga.

No hay que olvidar que este es solamente un remedio provisional, para dar tiempo á que se avise para que vengan á componer la cañería.

A los niños en el destete no debe dárseles entre comida y comida otra cosa que leche, pues aparte de que procediendo de otro modo puede acarrearles una indigestión, se conseguiría ponerlos anémicos á fuerza de obligarlos á ingerir más de lo que pueden digerir. El pan dado á los niños entre horas no sólo les quita el apetito necesario para las comidas, sino que no les proporciona la cantidad de alimento requerido para el crecimiento. De la regularidad en las comidas de los niños depende el buen funcionamiento de sus órganos digestivos y hasta su humor.

Los emplastos y vejigatorios de mostaza se adherirán perfectamente á la piel, si se tiene la precaución de mezclar la mostaza con clara de huevo.

Se impide que la uña del dedo gordo del pie crezca encorvada teniendo cuidado de limársela un par de veces por semana, de modo que el borde de la uña quede tan fino como sea posible. Si se persevera en el tratamiento, al cabo de dos ó tres meses nacerá la uña completamente recta.

Las yemas de huevo se separan con toda comodidad de la clara, operación bastante molesta por los procedimientos vulgares, practicando en un recipiente cualquiera de hojalata una delgada incisión en el fondo del mismo. Echando el huevo dentro del recipiente así preparado, se verá que la clara se escapa en breves instantes por la abertura, dejando aislada la yema.



## EL NACIMIENTO DEL HEREDERO DEL TRONO



El público dispersándose para propagar la noticia al ver izar la bandera en el Palacio Real



Solemne presentación por S. M. el rey del heredero del trono, á la familia real, cuerpo diplomático altos dignatarios y gobierno



El gobierno con el señor Maura al frente, saliendo de Palacio por la Puerta del Príncipe, después de haber asistido á la presentación del regio vástago

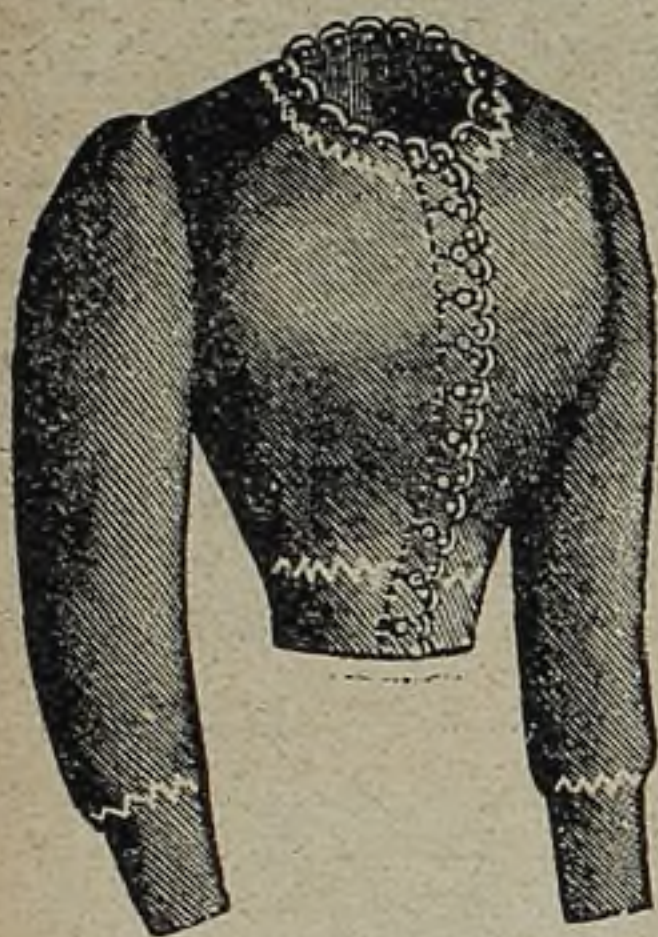
Este número contiene **513** grabados



# A LA MAISON DE LINGERIE

84, SUIPACHA (Frente á la Iglesia de San Miguel)

Rogamos á nuestra selecta clientela visiten nuestros salones de venta en donde encontrarán un extraordinario surtido en Novedades para Señoras, como ser: **BLUSAS, BATONES Y MATINÉS DE SEDA Y LANA JERSEY, PIELES Y TAPADOS DE LOUITRE, ENAGUAS DE SEDA, CORBATAS Y ROPA BLANCA** fina para Señoras y Niñas.



- 220—**BOLEROS** de pura lana, punto jersey, todas colores, para Señoras, desde \$ 4.80 á..... \$ 8.50  
Id. id. id. media manga, de 6.25 á..... \$ 6.75  
Id. id. punto elástico, manga larga, de 3.25 á..... \$ 4.75  
Id. id. id. media manga, de 3.25 á..... \$ 3.75  
Id. de pura seda, manga larga, de 7.50 á..... \$ 11.50  
Id. id. id. media manga, de 6.25 á..... \$ 6.75

Única Casa Especial en  
Ajuares para casamientos



- 780—**BLUSA** de franela de lana, forrada, forma muy elegante, todos colores, \$ 6.90



- 500—**ENAGUAS** de pura lana, tejido jersey, para Señoras, á \$ 3.90, 4.25, 5.90, 6.80 y..... \$ 7.80  
Id. id. id. con cuerpo, manga larga, para Niñas, largo 50 al 90, \$ 3.75 á 7.75  
Id. id. id. sin manga, para Niñas, 50/70, \$ 3.50 á 5.50  
Id. id. tej. elástico, m/larga, p/Niñ, 50/85, \$ 3.25 á 6.75  
Id. id. id. sin corpiño, p/Niñas, lg. 45/60, \$ 2.50 á 3.—

Casa de confianza ★ ¡¡ PRECIO FIJO !!



- 302—**MEDIAS** forradas, largas, calidad muy fina, para dormir, \$ 3.90, 4.50 y..... \$ 7.50  
Id. id. media pierna, \$ 2.40 á..... \$ 2.80  
Id. id. cortas, para Señoras, á..... \$ 1.75  
Id. id. id. p/Niñas... \$ 0.95

Gran surtido en **CAPAS, TAPADOS, VESTIDOS, GORRAS, SOMBREROS, BATITAS, ESCARPINES, POLAINAS** y **AJUARES PARA BEBES**

ESPECIALIDAD en  
Ajuares para Novias



- 387—**BOMBACHA** de bombasí, festoneada calidad muy fina, para Niñas, á..... \$ 1.25  
Calzones id. id. id. \$ 2.20 á 3.30  
Id. id. p/Señoras..... \$ 3.50



- 640—**MATINÉS** de lana, tejido de los pyreneos, rayadas y lisas, todas medidas, para Señoras, \$ 4.25, 5.70, 6.80 y..... \$ 7.80

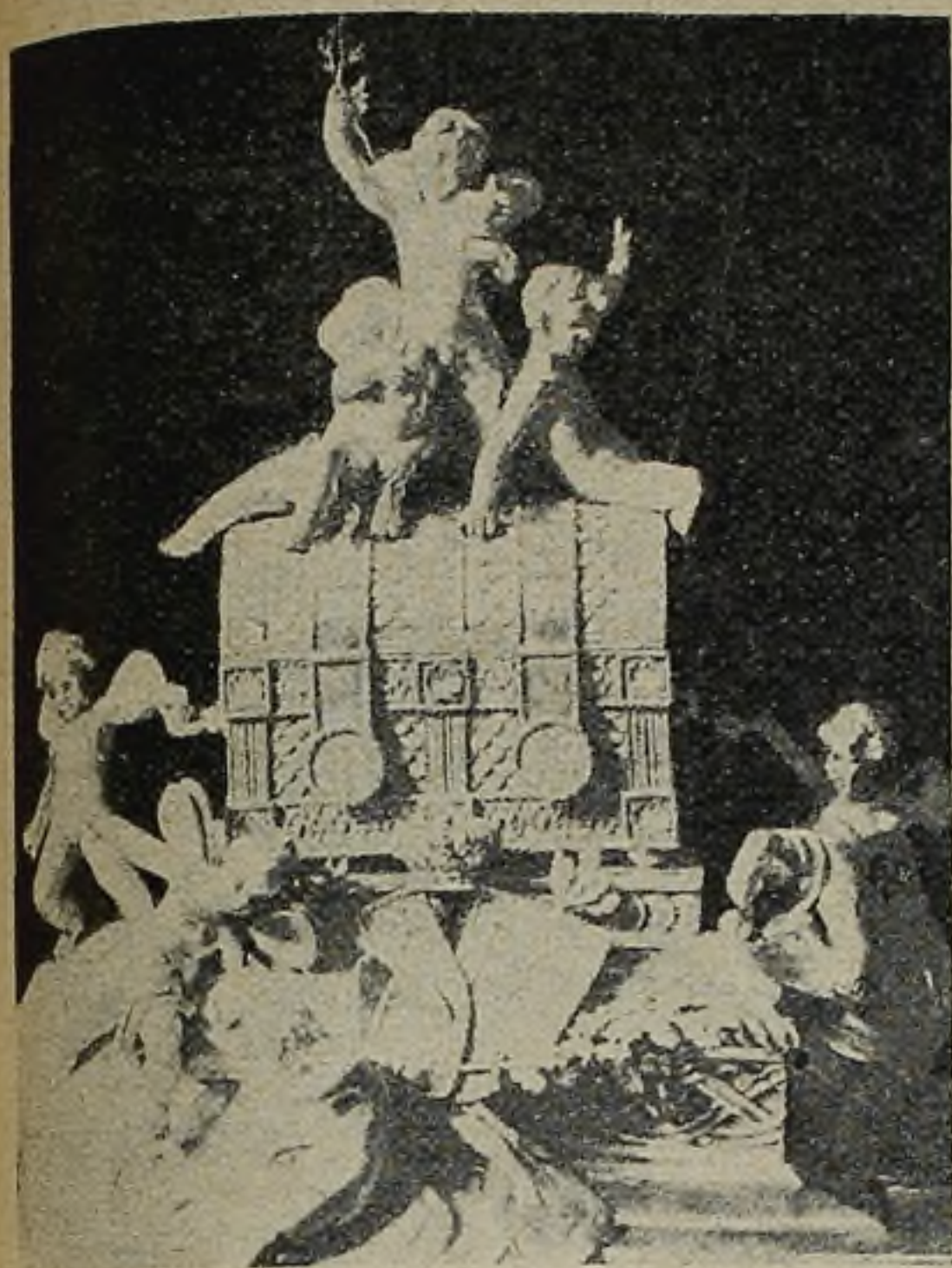
Surtido especial en **FRAZACAS, EDREDONES, CALIENTA PIÉS, BOLSAS DE GOMA, TAPAS TETERAS, PAÑUELOS** y **GUANTES** para Señoras y Niñas.

Inmenso surtido en **ARTÍCULOS DE PUNTO, DE SEDA Y LANA** para Señoras y Niñas

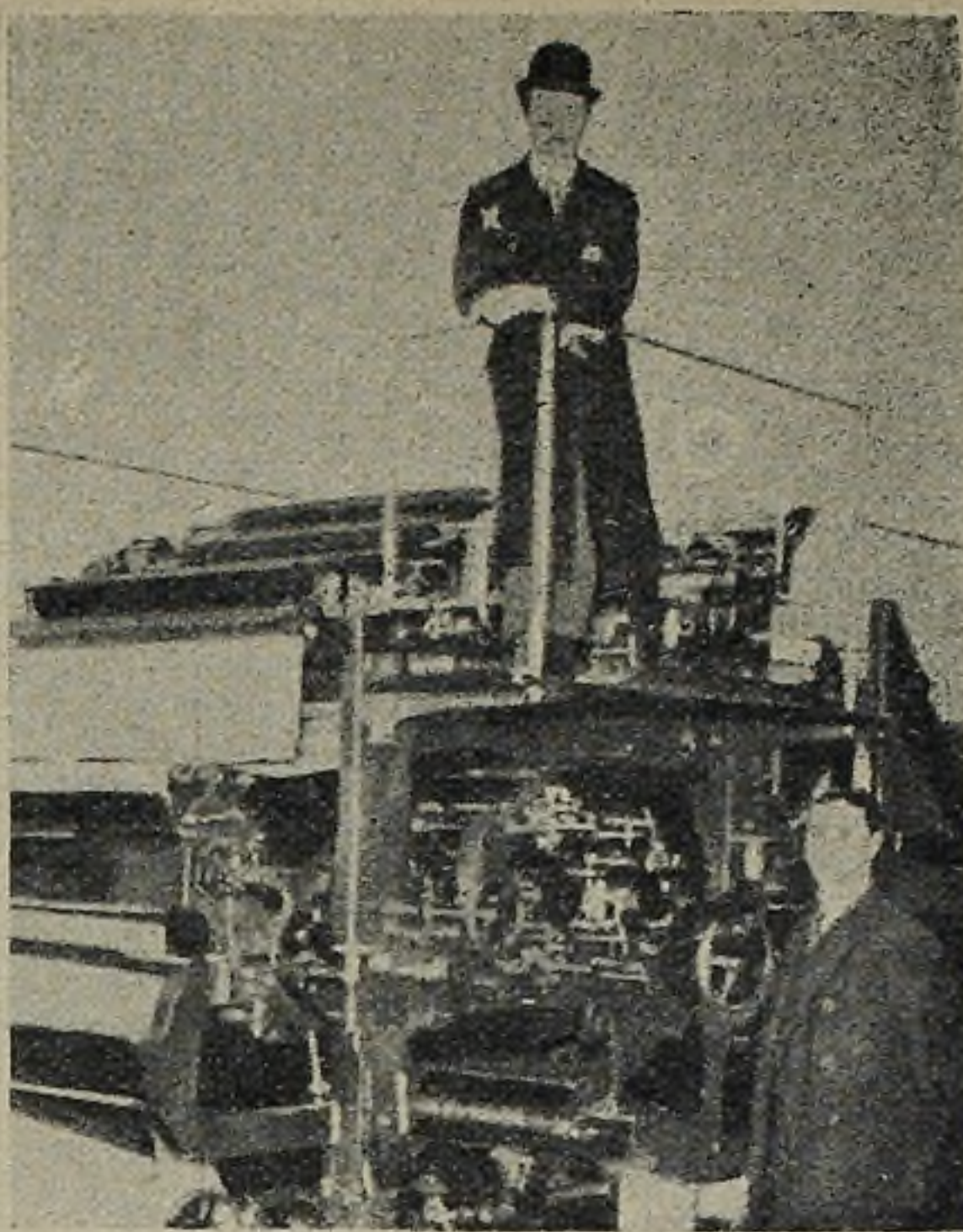
Todos nuestros ajuares de novias los entregamos con sus correspondientes monogramas al gusto de la interesada, sin aumento de precio.

QUIROGA, VILLAR & CIA.

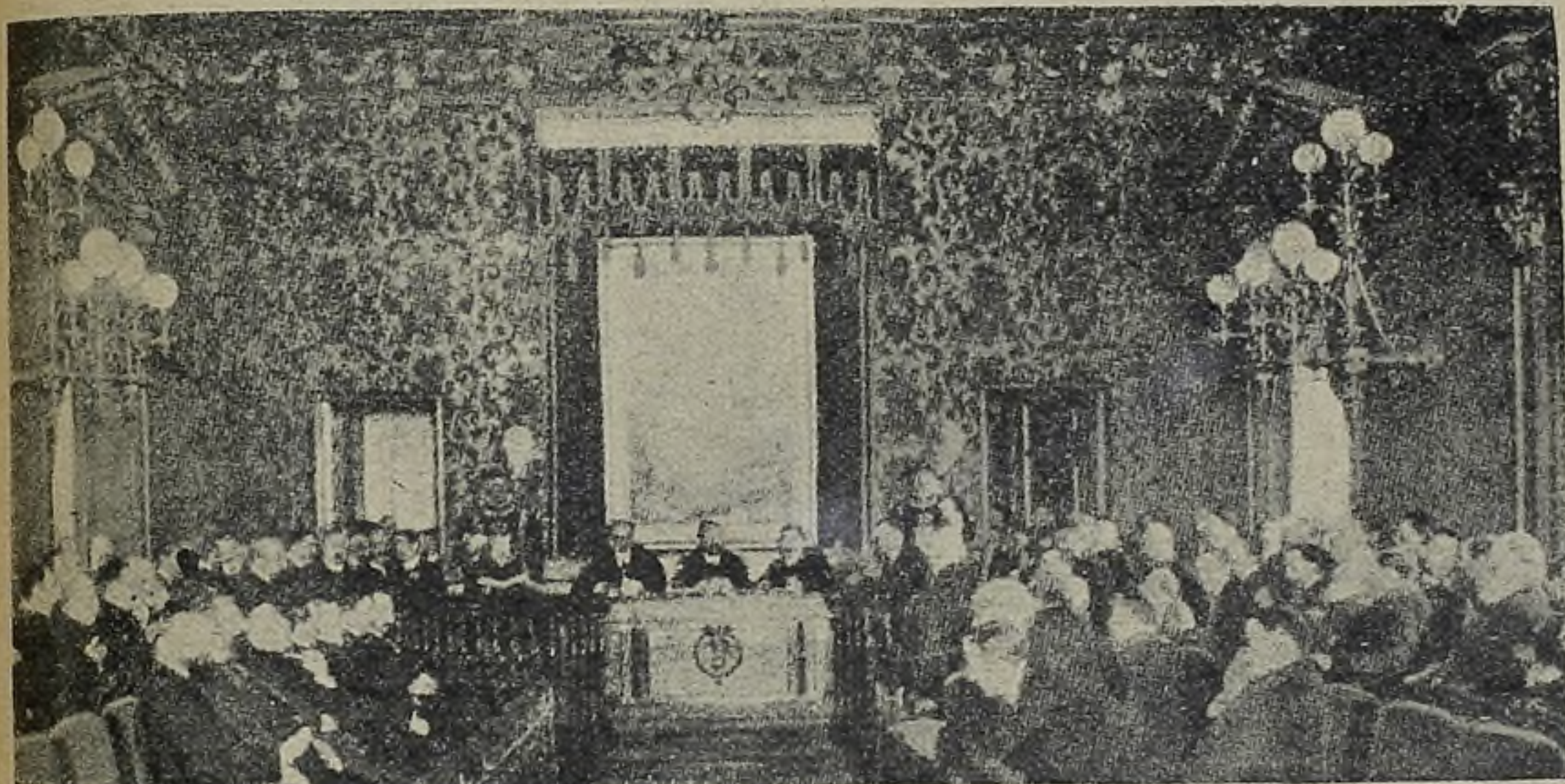




Arqueta de plata para la ofrenda tradicional de Asturias á los reyes de España, con ocasión del nacimiento de un príncipe.



Fotografía del aeronauta señor Santos Dumont y del sportsman Mr. Bust Gana, hecha sobre una rotativa del taller de A B C, de Madrid



Sesión celebrada por el ayuntamiento de Madrid para dar posesión al nuevo alcalde señor Sánchez Toca



Vista de uno de los salones de la exposición de automóviles efectuada en Madrid



Macario Martínez

# La Inglaterra

170 - PERÚ - 170  
U. Telef 2212, Avenida

ÚNICA CASA ESPECIAL Y LA MEJOR SURTIDA EN  
**Alfombras, Tapicería y Muebles**

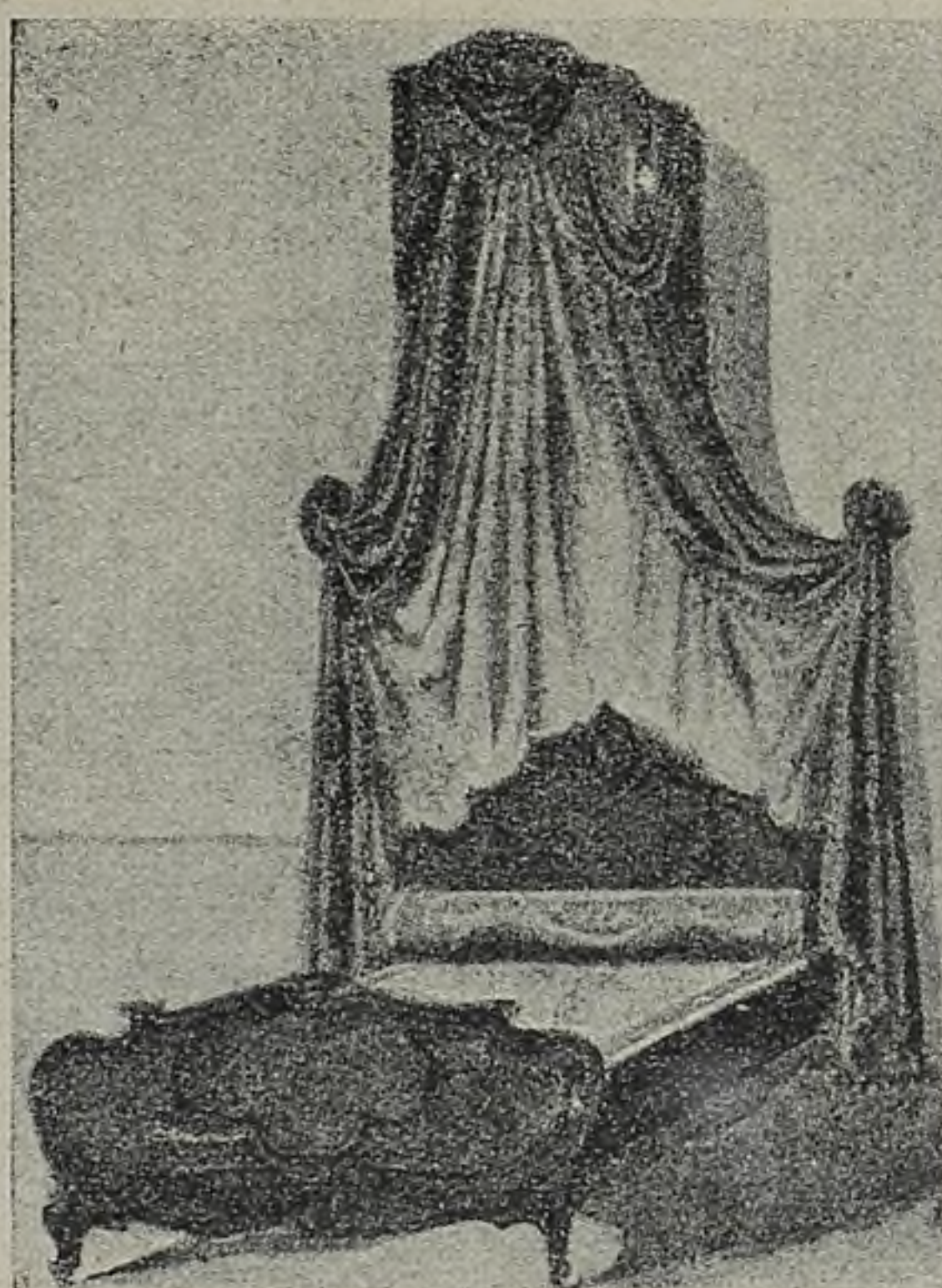
Inmenso surtido en muebles para escritorio, acabados de recibir



Juego de sala Luis XV, de nogal de Italia, importado, tapizado en lampás de seda, \$ 420.



Cortina de batista, con aplicaciones de encaje inglés, precio reclame ..... \$ 7.50



Dosel art nouveau colcha y rollo de florentina á..... \$ 120.



Cortina de batista, con aplicaciones de encaje inglés, á ..... \$ 8.-



- Gran liquidación en los departamentos  
de **ALFOMBRAS y TAPICERÍA**
- |  |         |
|--|---------|
| Tripos rizados de pura lana, gustos nuevos, metro .....  | \$ 1.50 |
| Tripos rizados de pura lana con su guarda correspondiente, gustos delicados, metro .....             | 2 20    |
| Tripos Bruselas con sus guardas correspondientes, metro .....  | » 2 90  |
| Tripos Bruselas 1ª en todos los colores y estilos, metro .....                                       | » 3.50  |
| Tripos cortados Axminster en todos los colores y dibujos, con su correspondiente guarda, metro ..... | » 5.00  |
| Tripos cortados en colores lisos, con su guarda, en todos los colores, metro ..                      | » 5.75  |

Pidan el gran catálogo ilustrado  
se remite GRATIS  
así como muestras y presupuestos

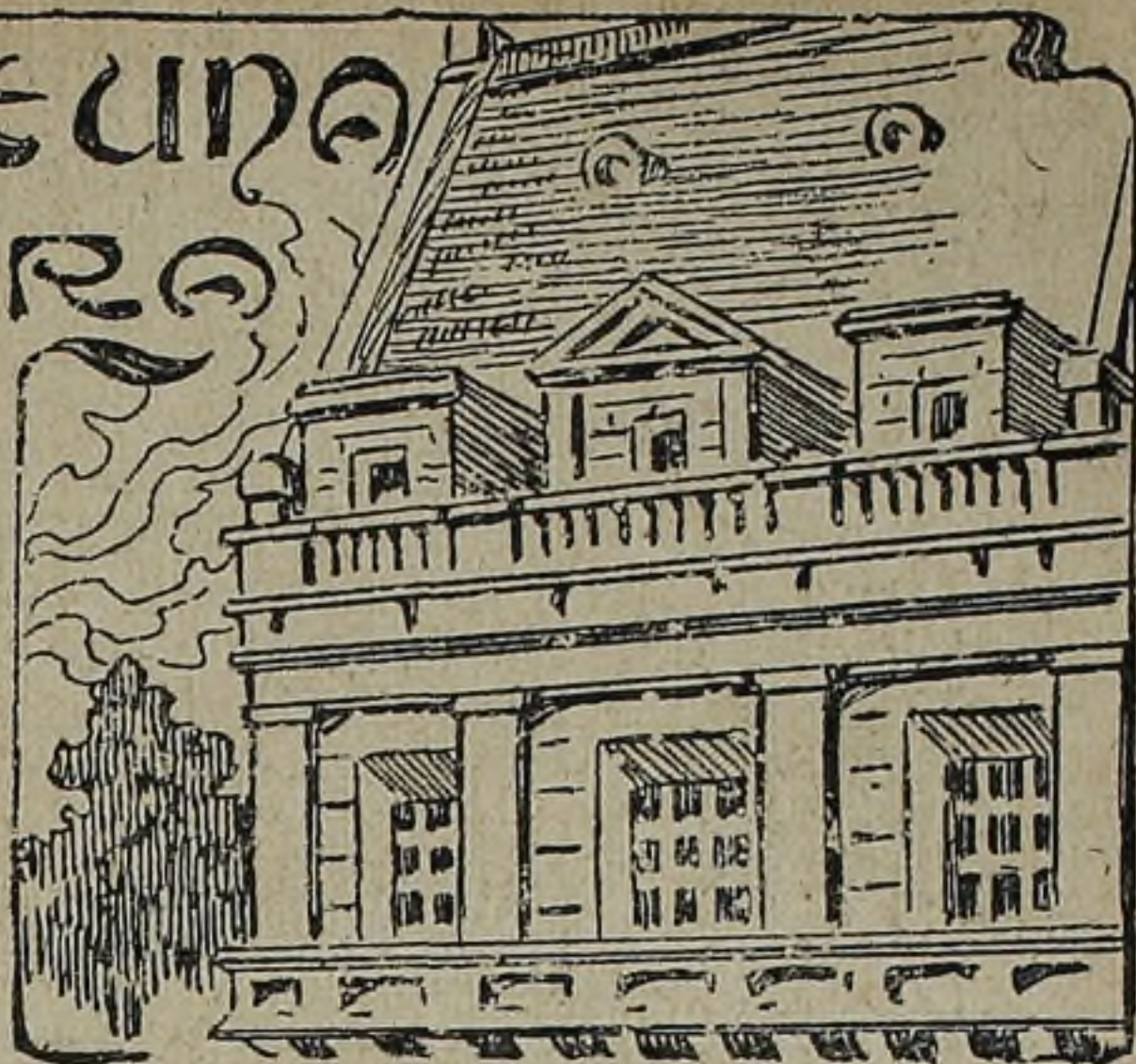




# EL SECRETO DE UNA SUEGRA

POR OLIMPIA AUDOUARD

(Continuación)



—Si muero—decía,—daréis todo esto á Leonardo cuando sea hombre, diciéndole cuánto he sentido no poder legarle el mundo entero.

Partió desesperado; yo me quedé, sí, muy triste; pero tenía á mi hijo y podía verle el verano en Amiens, en casa de Rosa, y en el invierno en la habitación de Leonardo, porque Rosa vendría á pasar unos días todos los meses en París.

Tres meses hacía que Leonardo se había embarcado en Brest para China, y aun no había recibido noticia alguna de él.

Una noche debía ir á una gran soirée que daba la duquesa de X..., á la que mi marido debía acompañarme, cosa que había perdido la costumbre de hacer; pero el duque era un hombre importante en política y no quise desairarlo.

Yo estaba sentada en mi cuarto, esperando al peluquero, y leía un periódico para matar el tiempo.

De pronto, un nombre cruzó por delante de mis ojos, destacándose en letras de fuego de las palabras que le rodeaban.

«Leonardo de Plesis»; esto es todo lo que yo veía. Mi corazón latía con violencia, la sangre aflucía á mis oídos y sentí que iba á ponerme enferma.

En esto entró mi doncella anunciando al peluquero.

—¡Dios mío! ¡qué pálida está la señora marquesa! —exclamó mirándome asustada.

Esto me llamó á la realidad, á la obligación de disimular.

—Sí, no me siento bien—le dije;—tengo frío!

Y maquinalmente me levanté, me senté al tocador y me dejé peinar, sin tener conciencia de nada.

El peluquero me hablaba, mi doncella me hablaba también. Yo no respondía, no oía sus voces más que confusamente; tenía el periódico febrilmente en mi mano y quería saber por qué el nombre de Leo-

nardo se hallaba allí; pero no me atrevía á leer, tenía miedo.

Por fin el peluquero se retiró; mi doncella, alarmada de mi palidez, me preguntó si quería una taza de te, le contesté afirmativamente, á fin de quedarme sola y poder leer.

La «Dama Blanca», la fragata de Leonardo, había llegado felizmente á China; pero el mismo día de su arribada, los oficiales quisieron recorrer el río en un bote. Una falsa maniobra hizo zozobrar á éste, y dos de los oficiales se habían ahogado.

¡Leonardo era uno de ellos!

¡Caí sobre mi diván fulminada de dolor y desesperación!

¡Leonardo había muerto!.. ¡Mi pobre hijo era huérfano y no tenía á nadie para protegerle y guiarle en la vida!

Dieron las diez; mi marido entró á buscarme: el sentimiento del peligro me dió fuerzas. Al oír su voz, oculté precipitadamente el periódico y me limpié mis ojos bañados en lágrimas. Pretexté un gran malestar para librarme del suplicio de una soirée; mi marido me respondió secamente que tenía una razón particular para ir conmigo á casa de la duquesa.

—No os digo que bailéis ni que paseís allí toda la noche, sino sólo que aparezcáis en la fiesta. No estáis bastante enferma para negaros á ello: vestíos y vamos.

Por un momento creí que sabía mi secreto y que quería imponerme suplicio, para vengarse y deslumbrar á los que podían sospecharlo.

En todo caso, no tenía excusa posible que dar á mi persistente negativa, que hubiera





podido confirmar sus dudas ó suscitarlas, y me resigné.

Oculté mi palidez con una capa de afeite, hice esfuerzos sobrehumanos para contener mis lágrimas, y seguí al marqués á la soirée.

¿Comprendéis mi suplicio y la fuerza que tuve que desplegar cuando la duquesa, después de su cariñoso saludo, me dijo con el aire más natural del mundo: «¿Sabéis, querida, qué triste noticia me ha dado mi hija esta mañana? El teniente de navío Leonardo Plessis se ha ahogado en China».

Yo contesté no sé qué, porque había perdido la cabeza, y me apresuré á hablarle de mi malestar horrible, que me tenía consumida desde hacía algunos días.

La duquesa creyó aquella mentira, y no sospechó de la realidad.

Desde aquel día renuncié al mundo. Las torturas que sufrí no se borrarán jamás de mi memoria.

La falta de una mujer casada, Juana, es realmente un crimen sin excusa; la mala conducta del marido, su indiferencia y su abandono no lo justifican, porque dejan remordimientos espantosos y sus consecuencias son terribles.

La mano vengadora del Dios de la moral pura se aleja un instante de vos, pero pronto vuelve á caer sobre la culpable, porque es la justicia implacable, inexorable.

Mi hijo quedaba huérfano: á pesar de todo mi amor por él, iba á encontrarme impotente para dirigirle y protegerle en la vida.

Una desgracia en este mundo nunca viene sola.

En Marzo, mi marido me anunció que le ofrecían un alto precio por nuestra propiedad de Amiens, y que iba á venderla á fin de comprar otra propiedad en el departamento del Oise, por donde pensaba presentarse diputado, y donde, por consecuencia, quería ser uno de los más ricos propietarios.

Por más que rogué y supliqué que no vendiera aquellas tierras de mi familia, evocando los recuerdos de mis mayores, trató todo de ideas absurdas, y como era el amo, hizo su voluntad: vendió la propiedad.

Iba, pues, á ser privada de la sola

felicidad que me quedaba: la de ver á mi hijo.

Yo no podía pensar en establecerlo con María Rosa en París, porque era yo sola á pagar los gastos, y el marqués despilfarraba demasiado con la condesa Vanska, para no tener que hacer economías en la casa.

Más de una vez, por los suplementos que yo me hacía dar por el intendente, so pretexto de necesitarlos para mis gastos, me había hecho observar que me hacía muy gastadora y que olvidaba que tenía un hijo.

Yo disfrutaba una renta de treinta y cinco mil francos, que pertenecería un día á mi hijo legítimo, y se me reprochaba que gastase tres ó cuatro mil francos más al año.

Sí, hija mía, con esa fortuna me he

visto reducida á los expedientes para conseguir enviar á María Rosa con qué alimentarse y con qué pagar el colegio á Leonardo, que ha hecho sus estudios en Amiens; y durante los diez años que siguieron á la muerte de su padre, no he podido ver á mi hijo más que una vez cada año; ¡cuando María Rosa se aprovechaba de las vacaciones para traérmelo!

Es ya tiempo de que os diga que mi Leonardo no es un hombre ordinario; tiene un corazón

de mujer y una delicadeza de sentimientos enteramente femenina.

De niño anunciaba una naturaleza excepcional. ¿Adivinaba que yo era su madre? No lo sé; pero en todo caso su corazón me reconocía por tal, porque tenía para mí una ternura casi excesiva.

Por prudencia, le habíamos enseñado á llamar á María Rosa, mamá, y á mí, señora: pero, á pesar de esto, las caricias de que yo le cubría cuando le tenía la dicha de verle, la afección que yo le manifestaba, todo había debido decir á su corazón lo que yo era para él.

¡Por fin llegó un día en que todo se lo confesé!

El querido niño me ha bendecido en lugar de maldecirme. En lugar de quejarse de la suerte, se ha mostrado feliz en su posición.

—¡Tengo dos madres, dos excelentes madres!—decía él.—¡Soy dichoso! ¿De qué me quejaría?

Después de haber consultado con él





## LA FIESTA DE JUANA DE ARCO EN ORLEANS



Pendón de Juana de Arco, bordado en 1894 por una comisión de damas, á cuyo poder volvió antes de los inventarios últimos.

ujieres municipales, y formaron el cortejo el alcalde Mr. Courtin-Rossignol, el prefecto del Loiret Mr. Talon, el diputado Mr. Rabier y miembros de la municipalidad.

En nuestro número anterior, tratamos de las modificaciones introducidas en las fiestas tradicionales de Juana de Arco, que celebra el 7 y 8 de mayo la ciudad de Orleans, en memoria de su liberación por la heroína. Siendo ya puramente laicas, comenzaron estas fiestas con salvas de artillería. La presentación á las tropas del pendón de Juana reemplazó á la ceremonia que se realizaba anteriormente en el atrio de la catedral llena de luces y durante la cual el obispo, rodeado de todo su clero, entregaba el pendón al alcalde en presencia de la guarnición reunida y de todas las corporaciones.

Las tropas salieron á las 8 de la noche de sus cuarteles y formaron delante de la municipalidad; las músicas entonaron el «himno al estandarte»; la insignia apareció en la escalinata llevada por el jefe de los

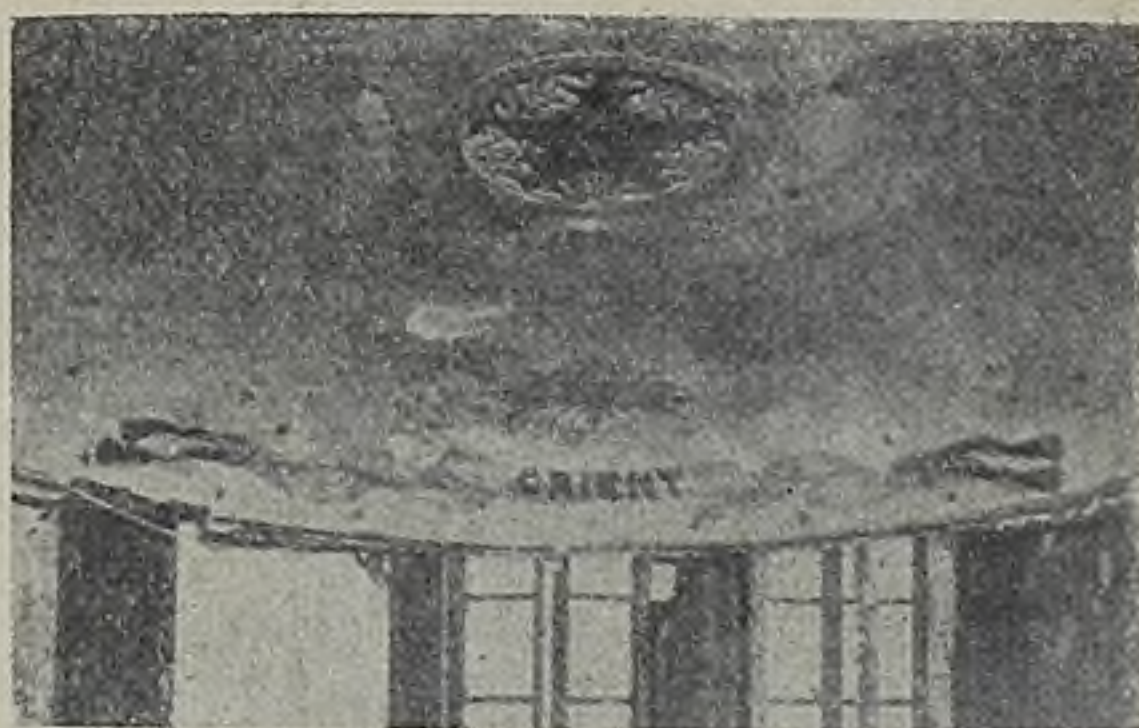
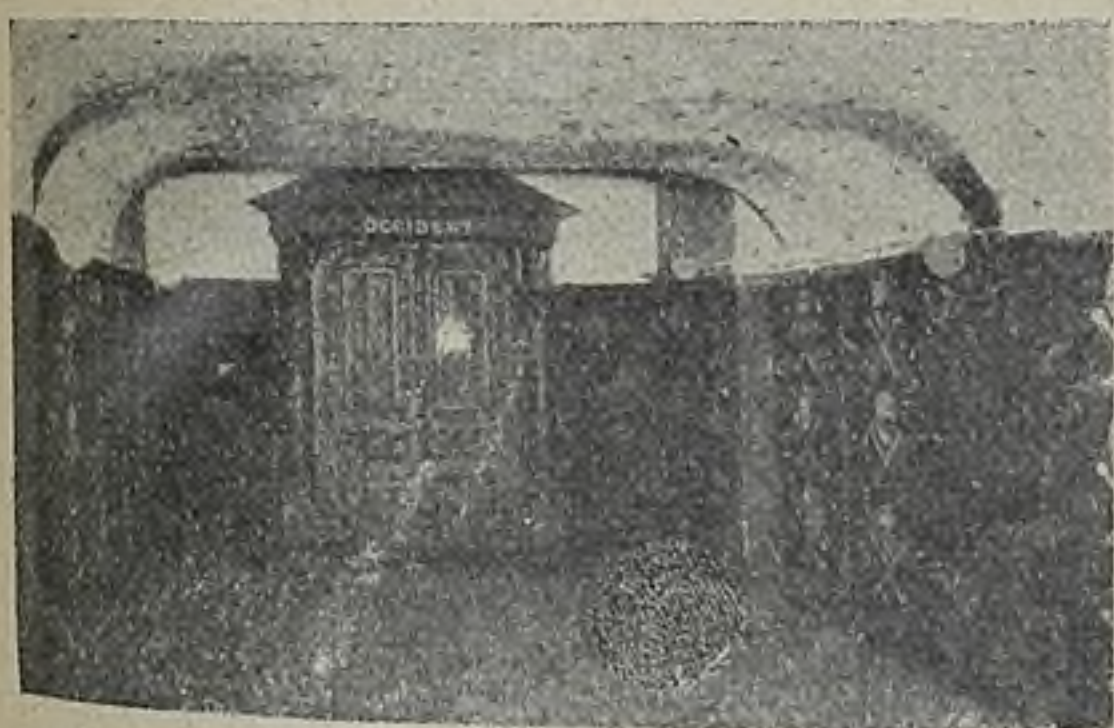


Pendón de Juana de Arco, que data de 1855 y que figuró en el cortejo este año.

Finalmente, la música tocó la Marsellesa y los soldados desfilaron por delante de la municipalidad iluminada. El pendón de la heroína, que desempeña tan importante papel en estas fiestas, data de 1855 y fué dibu-



Facsimile del pendón procesional, que data del siglo XVI y que figuró anualmente en la fiesta conmemorativa hasta el siglo XVIII.



Decorado mural del local antiguo de la logia Etienne-Dolet. Fotografías tomadas durante la demolición



# Señoras:

## LA CIUDAD DE PARIS

lleva. exhibiendo al público sus selectos artículos, apenas **quince días**. El éxito colosal alcanzado en tan corto lapso de tiempo, obliganos á hacer este nuevo **aviso**, á fin de que nuestros favorecedores sepan, entre otras cosas:

- 1.º Que hemos instalado definitivamente los **importantísimos talleres de confecciones hechas, sobre medida y trajes y ajuares para novias.**
- 2.º Que, considerablemente aumentados, están á la venta los surtidos de **Tapados, Ropa blanca y Géneros de fantasía**, dominando el estilo escocés y **cuadros** apenas visibles.
- 3.º y último: rogamos á las **Señoras** que no vacilen en visitar **A la Ciudad de París**. Seguros estamos que redundará la visita en su beneficio. Nuestro lema es: **Hechos, siempre hechos.**



Tapado de paño finísimo, ricamente bordado, precio nunca visto..... \$ 18.

No  
ahorraremos  
sacrificio  
para  
acreditarnos.

Vendemos a precios nunca vistos un colosal surtido de tapados pieles, fantasías para vestidos en todos los estilos, artículos de punto, ropa blanca.



Vestido estilo sastre de casimir á rayas y adornos de seda nuevo y precioso modelo \$ 45.

Tome Vd. nota de

**“A la Ciudad de París”**

**SALTA Y BELGRANO**

Nuestro teléfono es:

Unión Tel. 1904, Libertad.



**MUESTRAS GRATIS**

**PAGAMOS NOSOTROS EL FLETE**



## LA FIESTA DE JUANA DE ARCO EN ORLEANS



Los masones saliendo de la logia Etienne-Dolet para incorporarse al cortejo

jado según la descripción muy vaga dada por la Doncella á sus jueces de Ruan, del estandarte que la acompañaba en los combates. Ha reemplazado á otro muy precioso que donó Francisco I á la ciudad de Orleans, actualmente en el museo de la misma. Un tercer pendón bordado por las damas orleanesas en 1894 fué recogido por ellas antes de los inventarios en las iglesias.



Presentación á las tropas del pendón de Juana de Arco. En la escalinata de la municipalidad iluminada, las autoridades están agrupadas alrededor del pendón que sostiene el jefe de los ujieres.

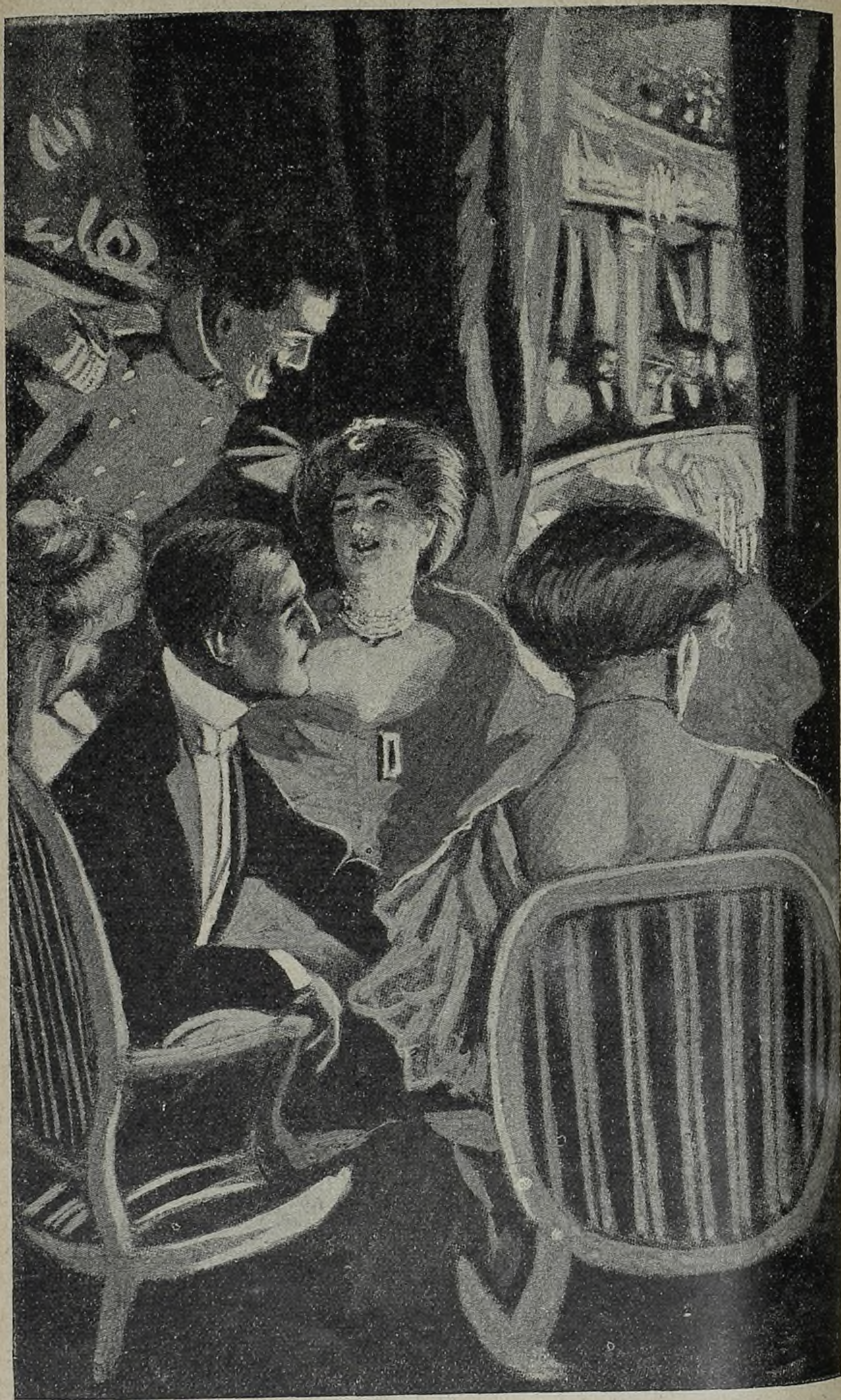
El pendón de 1855 se conservará de aquí en adelante, en la municipalidad. Este año fué llevado por dos cabos municipales en el desfile laico y militar, donde figuraban los 70 miembros de la logia masónica Etienne-Dolet, que lucían en el ojal de la levita la acacia simbólica.



La municipalidad con su pendón en el cortejo de este año



## Gente conocida en un palco



Pero, ¡qué casamiento rápido el de Carlos con Palmira! Ya conoce en una reunión, a los dos días pide su mano, compra un espléndido aderezo de Perlas y Brillantes en «La Esmeralda», Esmeralda 421, y ocho días más tarde se casan. Palmira comprendió por las alhajas de «La Esmeralda» que Carlos era un hombre práctico, económico y de buen gusto.



LA VISITA DE EDUARDO VII.—EXPOSICIÓN MARÍTIMA DE BURDEOS.  
—LAS FIESTAS UNIVERSITARIAS DE LILA



Eduardo VII saliendo del gran palacio de los Campos Elíseos, acompañado del célebre pintor Detaille

Sin hablar de la visita de Eduardo VII á París, diremos que Mr. Milliès-Lacroix, ministro de las Colonias, inauguró el 2 de mayo la Exposición Marítima Internacional, organizada en Burdeos. Esta exposición se halla instalada en la plaza de los Quinconces.

—Durante los festejos universitarios de Lila, se inauguró una «Casa de los Estudiantes», la primera de su género en Francia. Asistieron al acto numerosos estudiantes extranjeros y del país



Instantánea del rey Eduardo en París



Fachada del gran palacio de la exposición de Burdeos



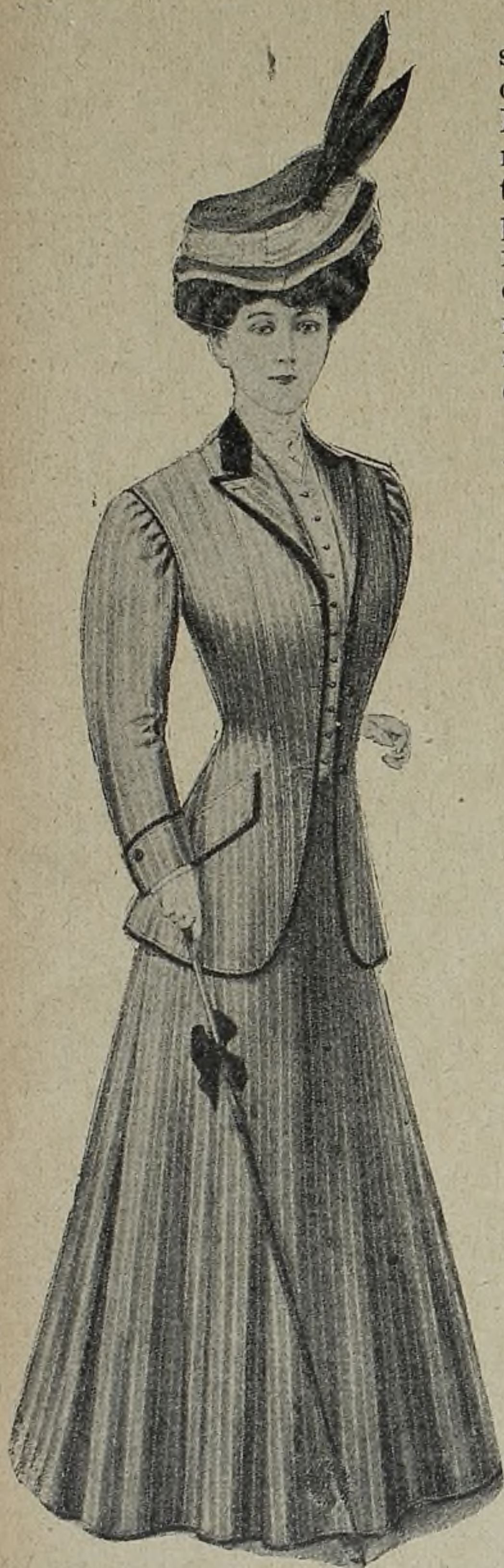
El ministro de las Colonias inaugurando la exposición



Lila. En primer término, los delegados de las universidades extranjeras junto al presidente de Unión Nacional de los estudiantes de Francia



# SEÑORAS



Riquísimo traje de chaqueta, completamente forrado en raso..... \$ 45.

No me canso de recomendarles que visiten mi Fábrica antes de comprar vestidos, tapados ó sombreros en otra parte. Dadas las condiciones excepcionales de mi casa, en donde se elaboran diariamente varias docenas de vestidos y muchas de paletós y tapados, nadie puede vender más barato que yo en igualdad de calidad de género y de confección. Incesante es mi empeño en confeccionar á la última moda y de acuerdo con los gustos más exigentes.

Actualmente tengo un gran stock  
de tapados y paletós desde..... \$ 12

Para niñas, desde..... » 5

Gran surtido de sombreros de señoras, señoritas y niñas, á \$ 3, 5, 7, 9, 12, 15, 20, 25 y..... » 35

Riquisimas pieles, á \$ 2.50, 4.50, 7, 10, 12, 15, 19, 24, hasta..... » 45

Tapados de zibelina, á \$ 18, 25, 30 y..... » 35

Tapados de felpa, forrados en brocato de seda de lo mejor, á \$ 39, 45, 50 y..... » 70

Tapados de piel de nutria, desde..... » 70

Blusas de bombasi, de lo mejor.... » 5

## CASA LAGUARDIA

FABRICA DE CONFECCIONES  
BORDADOS MECANICOS Y SOMBREROS

**1490 - Humberto I° - 1490**

Unión Telefónica 1032, Buen Orden



**FALLECIMIENTO DEL DR. POIRIER.— CASAMIENTO NOTABLE EN PARÍS.  
—LA CRISIS VINÍCOLA EN EL MEDIODÍA**

El eminente profesor de anatomía de la facultad de París, doctor Poirier, acaba de morir á los 54 años de edad, víctima de una afección del hígado.

El año pasado, todavía en plena posesión de su gran actividad, se había distinguido entre los más fervientes adeptos de la liga fundada para combatir el cáncer.

—El 6 de mayo, tuvo lugar en la alcaldía del XVI distrito de París, el casamiento de Mlle. María Teresa Leygues, hija del ex-ministro de ese apellido, con Mr. Luciano Raphaël, hijo de un conocido banquero. El presidente de la República era uno de los testigos de la novia.



El Dr. Poirier en su casa

—Desde hace algún tiempo, los viñadores del Mediodía, sobre todo en el Aude, el Hérault y los Pirineos Orientales, realizan manifestaciones contra la lamentable situación á que los reducen los fraudes que se cometen con los vinos y la competencia desastrosa hecha á sus viñas por los productos artificiales. No hace mucho, hubo un meeting de 15.000 viñadores en Lézignan, pero la manifestación organizada en Narbona después, alcanzó proporciones mucho más considerables. Se calculó en unos 80.000 el número de concurrentes, llegados de todos los centros vitícolas, que desfilaron con banderas y carteles.



París. El casamiento de Mr. Luciano Raphaël y de Mlle. María Teresa Leygues en la alcaldía del XVI distrito



Meeting de 80.000 viñadores en Narbona



# GATH &

B<sup>ME</sup> MITRE 569-FLORIDA 107-27

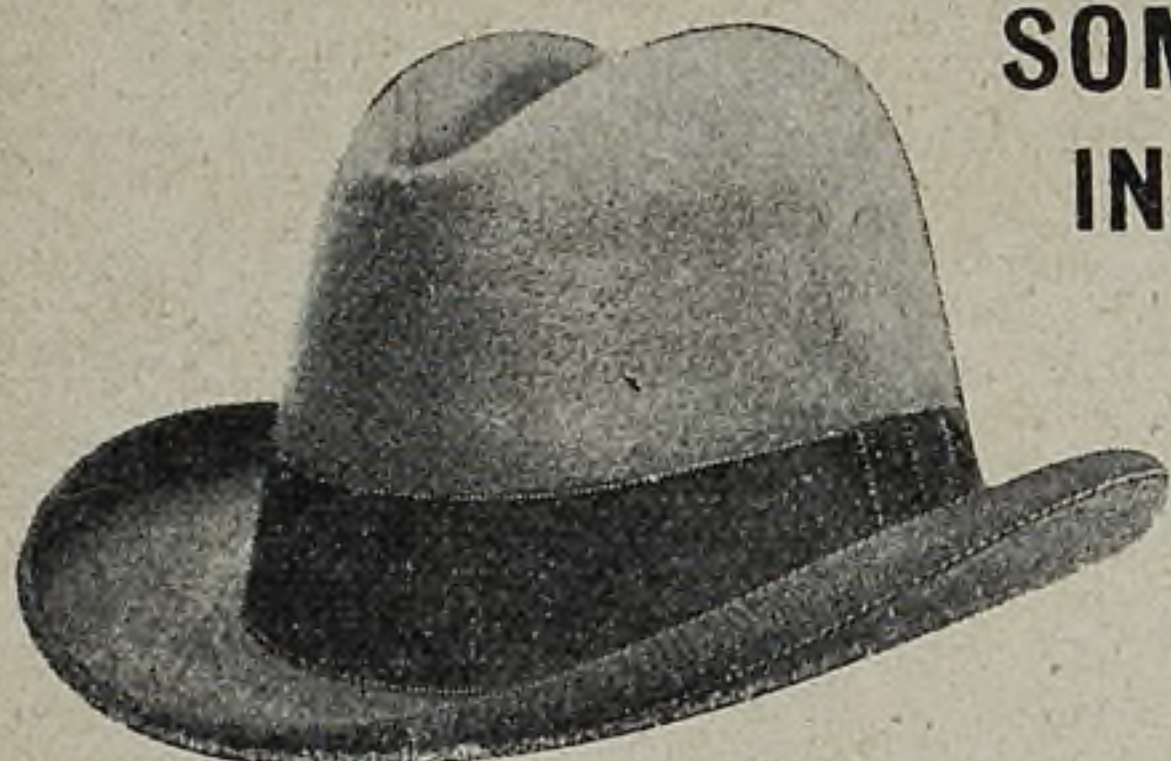
BUENOS AIRES

Casa de Compras en PARIS 20-22 Rue Richer

Oficina de Compra en New York 13-25 Astor Place

## SECCIÓN SOMBRERERÍA

### SOMBREROS INGLESES

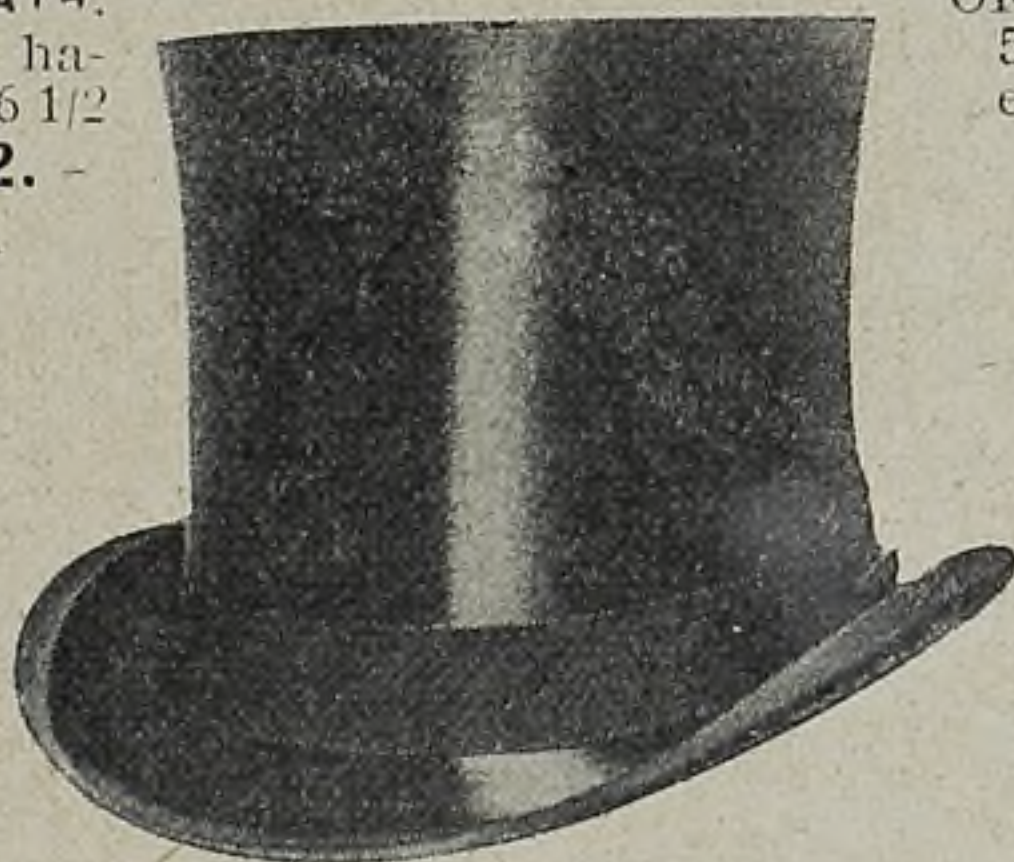


ORION marca HENRY HEATH, clase extra, en negro ó habano claro, ala de 6 1/4 ó 6 1/2 cent. á \$ 14.— y..... 12. —



ORION castor, clase extra, ala 5 1/2 centímetros, sin ribete en negro ó marron, \$ 12.—

Especialidad  
en gorras de  
todas clases  
para INVIERNO



Únicos  
Agentes de los  
Sombreros  
HENRY HEATH  
de Londres.



GALERITAS "HENRY HEATH", clase extra, en negro, marrón ó habano claro, ala de 4 1/4, 4 3/4 ó 5 1/2 cent., á \$..... 12.90

GALERAS de fel-  
pa, clase extra.  
marca "HENRY  
HEATH" los últimos  
modelos creados,  
ala de 4 1/2 ó 4 3/4  
cent., á \$ 24. —  
Claques, \$ 25. —



GALERITAS marca "GATH y CHAVES", en negro ó habano claro, ala de 4 3/4, 4 1/4 ó 5 1/2 centímetros, á \$..... 7.90

**Ultimas Novedades en todos**



# CHAVES

SUCURSALES: ROSARIO STA FE CORDOBA  
BAHIA BLANCA, LA PLATA  
MENDOZA, PARANA, MERCEDES B.S.A.S

## SECCIÓN ZAPATERÍA

CALZADO IMPORTADO para  
INVIERNO



"ALASKA"—BOTITA paño negro, forro lana, capellada búfalo, para señora, \$.... 5.90  
Para niña \* ... 5.—

Surtido completo de calzados del doctor JAEGER.

\*

Agentes exclusivos del calzado  
"HANAN & SON"  
de New York



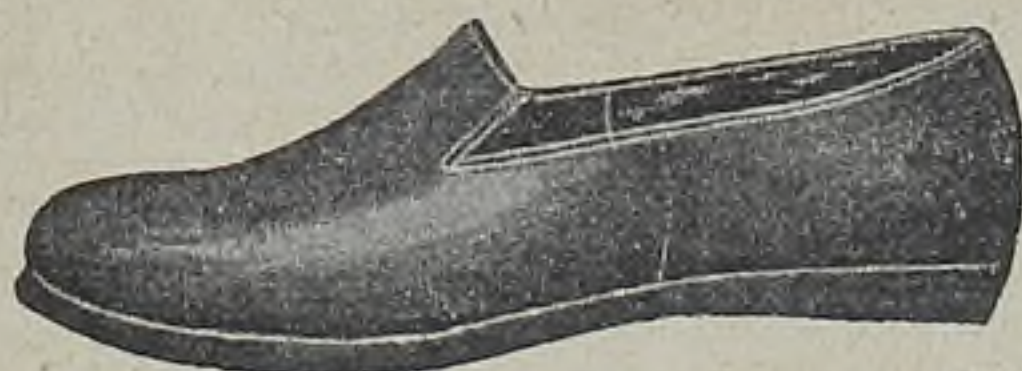
"SIBERIE"—BOTITA paño negro, forro lana, bordado astrakan, para Señora, \$.... 4.90  
Para Niña, \$..... 4.50



"ARTIC"—CALZADO todo de paño negro, forro de lana, suela fieltro y cuero, con taco, para hombre \$ 5.50  
Para Señora..... \$ 5.—



PARA HOMBRE  
4 botones, \$.... 3.50  
6 " \$.... 5.—  
8 " \$.... 6.50  
10 " \$.... 7.50



"ALBERT"—ZAPATILLA todo lana, forro lana, suela fieltro y cuero, artículo de fabricación del Dr. Jaeger, para hombre, \$..... 3.80  
» señora, \$..... 3.50  
» niña \$..... 2.90



PARA SEÑORA  
7 botones \$.. 3.50  
9 " \$.. 4.50  
12 " \$.. 5.50

nuestros Departamentos





**La señorita Bárbara Krupp, que contra-jo esponsales.**

que es hijo del actual presidente superior de la provincia de Sajonia, estudió derecho en varias universidades. De modo contrario á las nupcias de la hermana mayor, que se celebraron con brillantes fiestas, se acordó realizar estas en el seno de la familia.

**LA GRAN EXPOSICIÓN ARTÍSTICA DE BERLIN.** — El

**CASAMIENTO EN LA CASA KRUPP.** — La menor de las dos hijas del finado fundidor de cañones Federico Alfredo Krupp, contra-jo esponsales el mes pasado con el baron Tilo de Wilmowski.

La novia, Srta. Bárbara, cuenta 20 años de edad y el novio 29. Este,

**EL REGRESO DEL MAYOR GENERAL VON DEIMLING.** — El mayor general von Deimling que desempeñó el comando superior en el Africa Alemana del Sudoeste, llegó á Hamburgo el 2 de mayo. Su desembarco se efectuó en el muelle de Petersen, donde



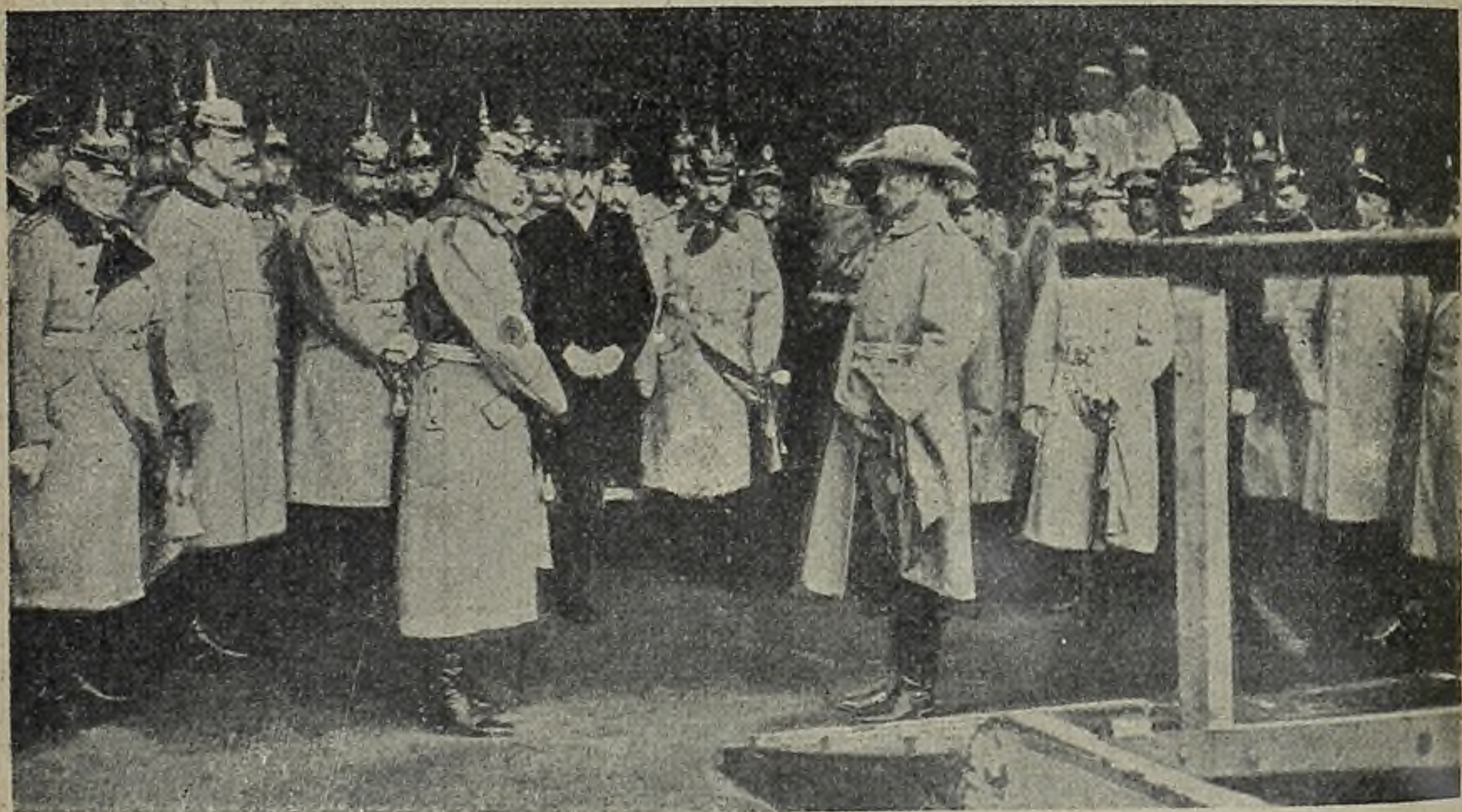
**El barón Tilo de Wilmowski**

verificóse la recepción por el comandante general del 9º cuerpo de ejército, general de infantería von Bock y Polach, quien le dirigió un corto discurso. Concurrían al acto el senador hamburgués Westphal y el diputado del Reichstag Dr. Semler.

**LOS SUCESES DE BERGMANN.** — La sucesión del célebre cirujano



**El subsecretario de estado Dr. Wever inaugurando la gran Exposición Artística de Berlín**



**Hamburgo. Saludo del mayor general von Deimling, á su regreso del Africa del Sudoeste Alemana, por el general von Bock y Polach**



**Herman Senator, sucesor de Bergmann en la presidencia de la Sociedad de Medicina.**

subsecretario de estado Dr. Wever, inauguró el 27 de abril la gran Exposición Artística de la capital del imperio.

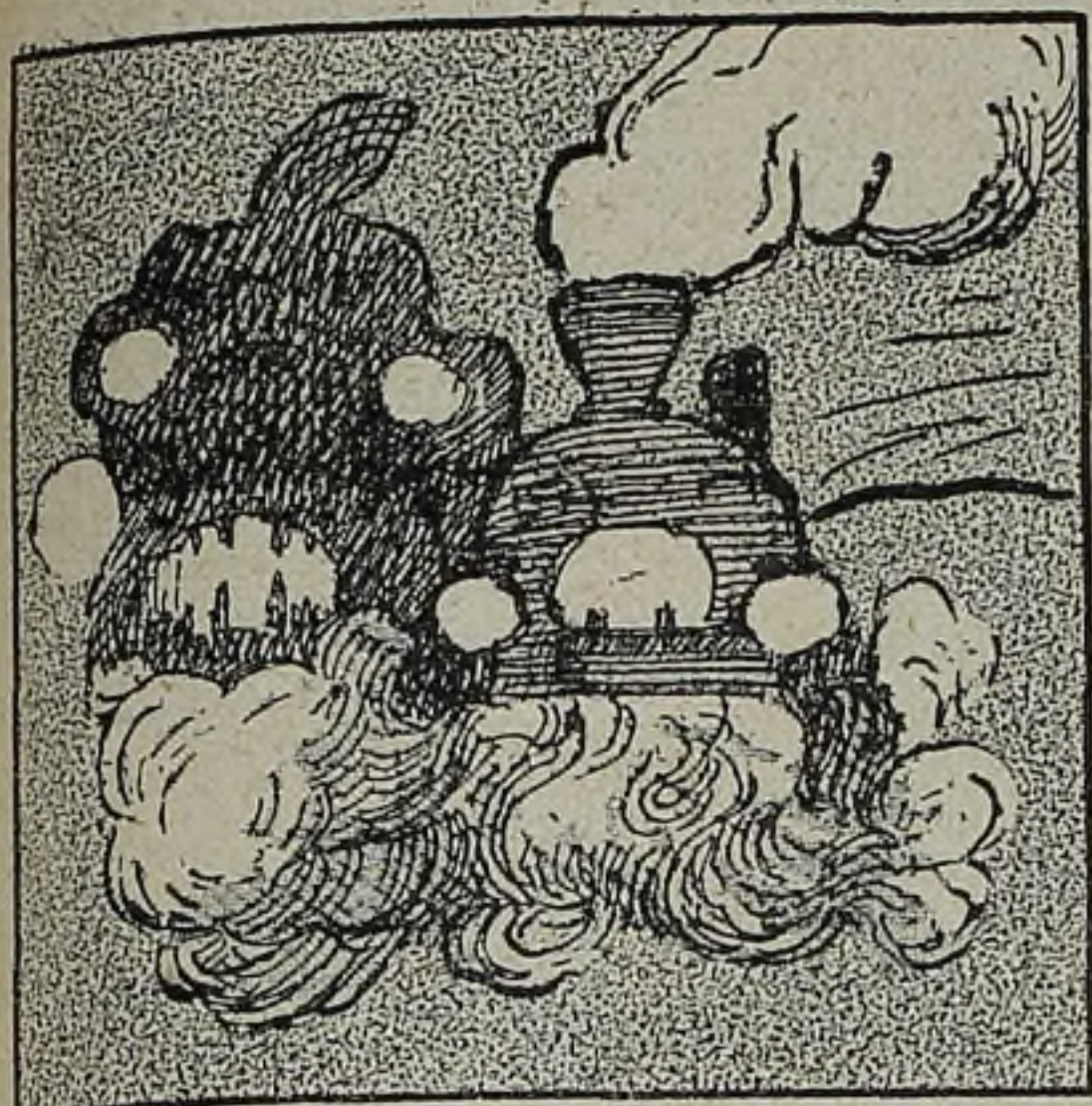
Entre las obras de los pintores jóvenes, descuella un retrato de von Neumann Cosel, ayudante del emperador, debido á Manuel Grosser.

Ernesto de Bergmann, fallecido recientemente, se ha dividido entre Hermann Senator, que le reemplaza en la presidencia de la Sociedad de Medicina, y el profesor Bier, de Bonn, que ocupa su puesto en la Clínica Quirúrgica de la universidad de Berlín.

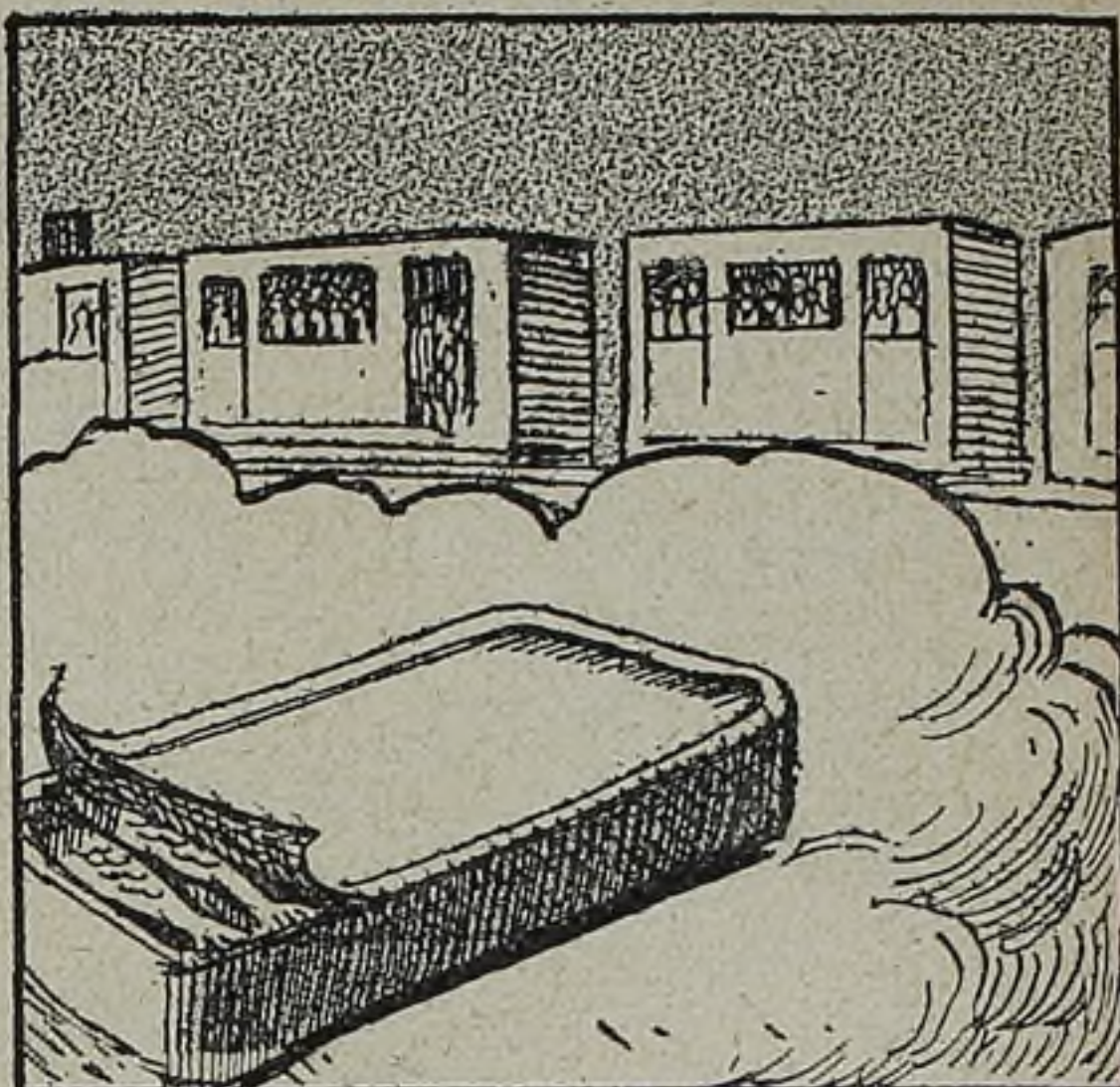


**Augusto Bier, sucesor de Bergmann en la Clínica Quirúrgica de la universidad de Berlín.**

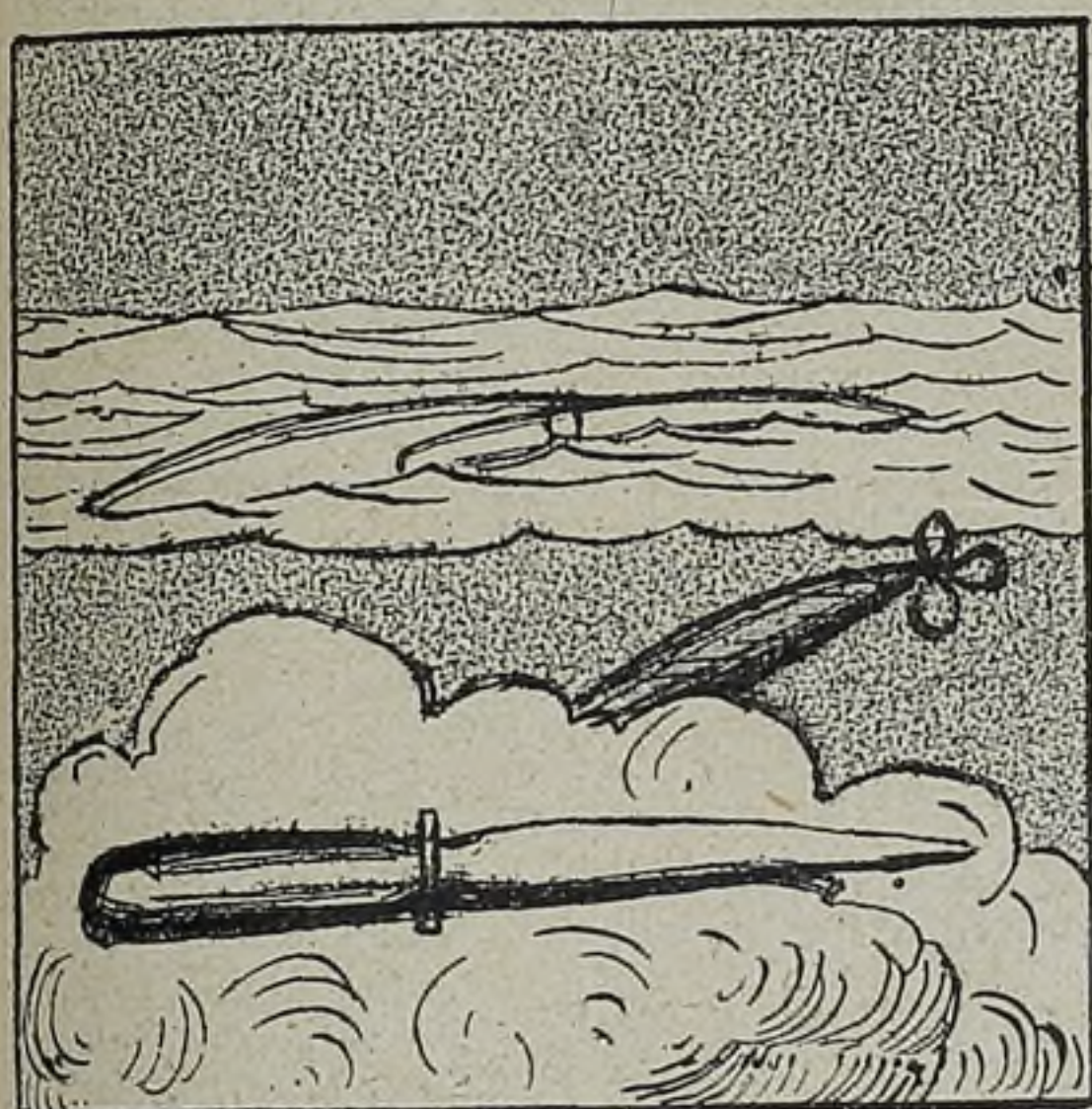




La locomotora, hecha para devorar el espacio, aparece como un dragón con la boca abierta.



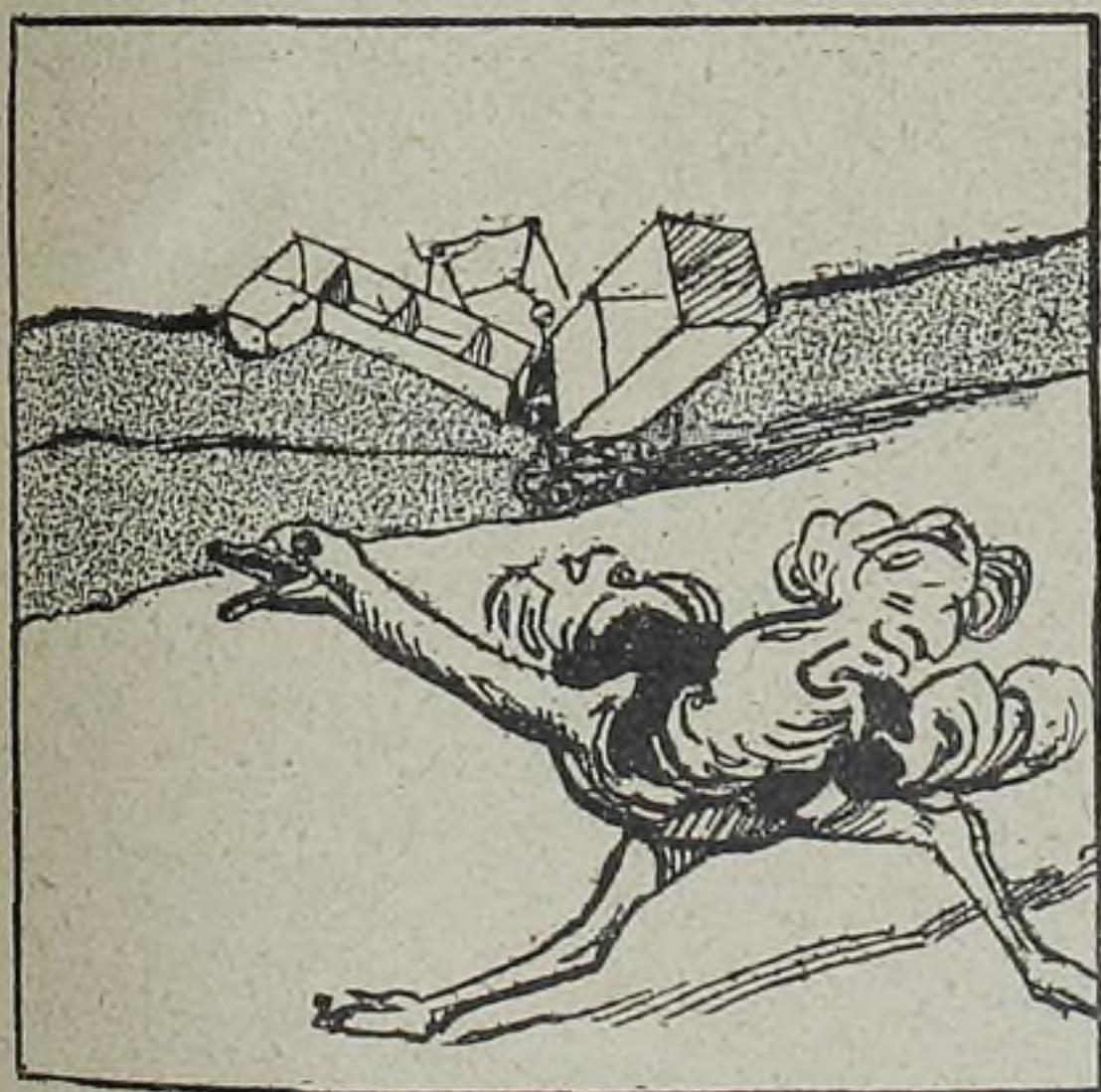
Los vagones en que se apilan los viajeros se asemejan á cajas de sardinas... sin el aceite que suaviza el roce.



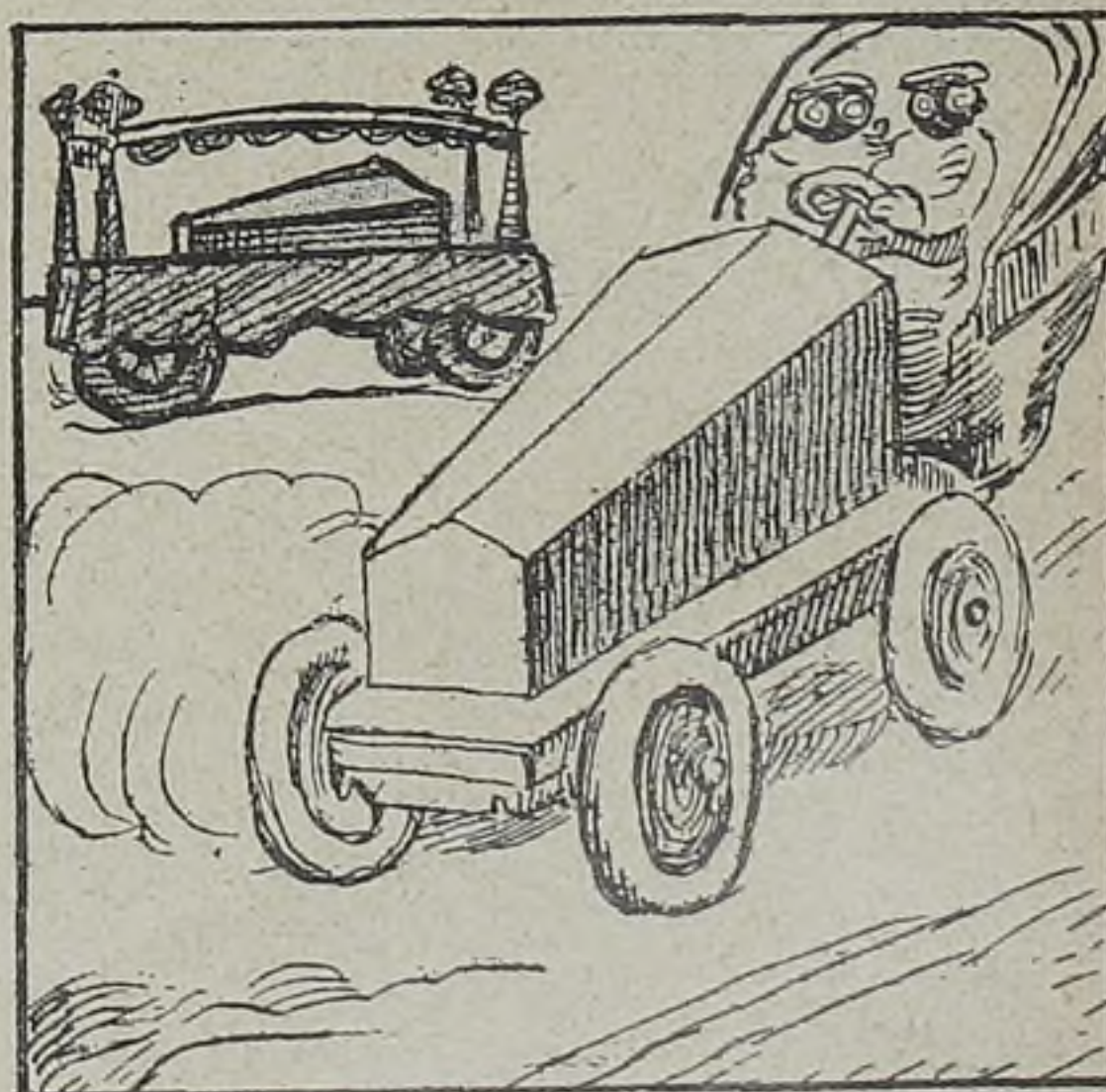
Los submarinos, ideados para atacar por detrás y por debajo, tienen la silueta del cuchillo, el arma traidora del compadre.



Las antiguas diligencias, que todavía se ven por ahí, recuerdan con su carapacho al caracol, su hermanito.



En los aeroplanos actuales, se encuentran los movimientos desesperados del avestruz que no puede volar.



Y finalmente, los automóviles que mandan tanta gente á ese campo santo donde nadie quiere ir á pesar de su santidad, se parecen á los féretros. Por algo tenía que ser.



# EL ABUELO

GRAN VINO  
PARA POSTRES  
Y ENFERMOS



Su uso diario prolonga la vida





Aristides Cavallari, patriarca de Venecia



Deseado Mercier, arzobispo de Malinas



Gregorio María Aguirre y García, arzobispo de Burgos



Aristides Rinaldini, nuncio apostólico en Madrid



Benedicto Lorenzelli, arzobispo de Lucca



Pedro Maffi, arzobispo de Pisa

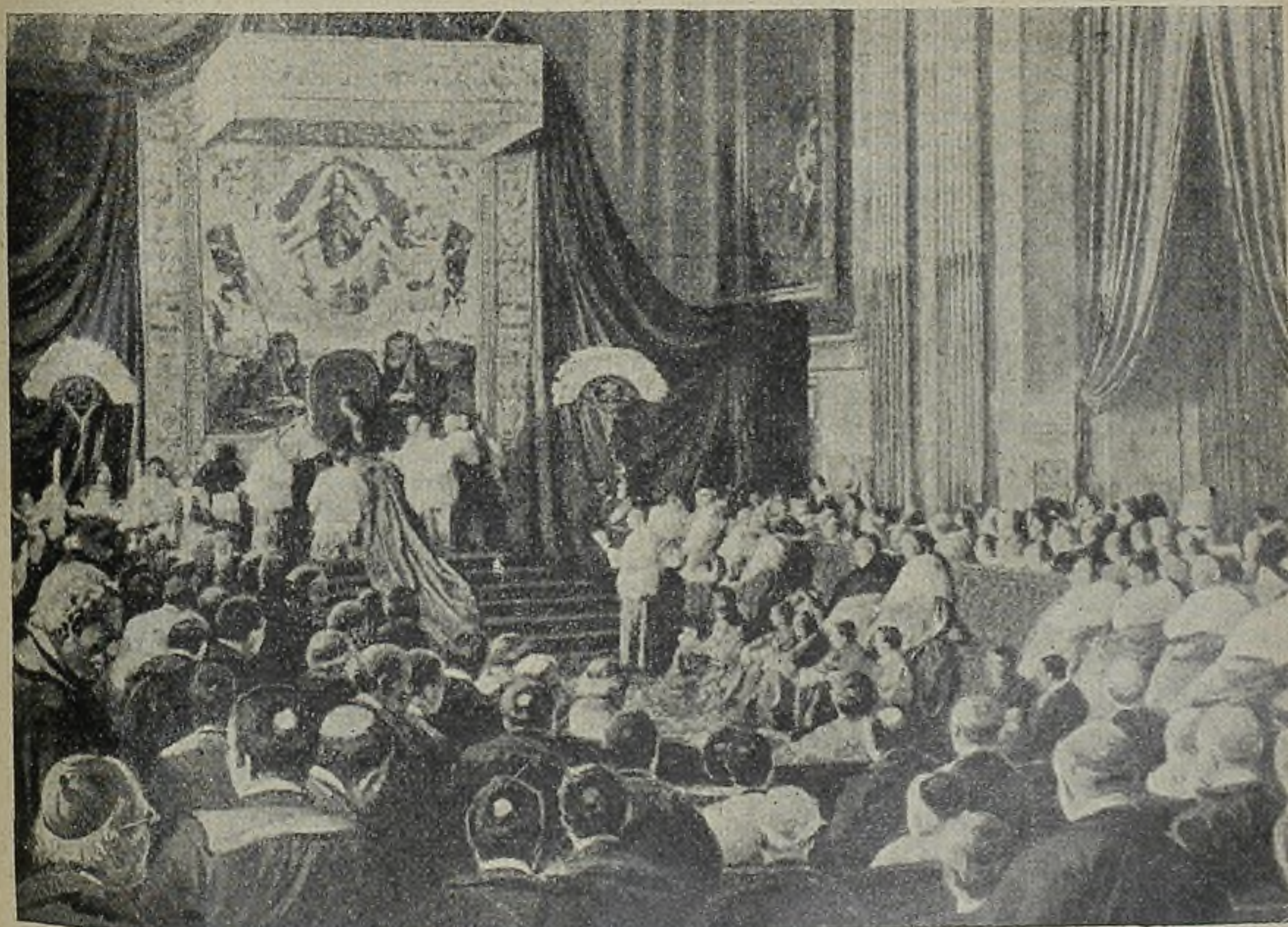


Alejandro Lualdi, arzobispo de Palermo

En el consistorio secreto celebrado el 15 de abril, Pío X dió al Sacro Colegio los siete nuevos cardenales, cuyos retratos reproducimos.

El consistorio público para la imposición del capelo cardenalicio y la entrega del anillo á los nuevos purpurados, se cele-

bró el día 17, con toda solemnidad en la Sala de las Beatificaciones. A este acto, concurrieron los nombrados, con excepción de monseñores Rinaldini y Aguirre que se encontraban en España. De estos siete cardenales, dos proceden de la carrera diplomática: Rinaldini y Lorenzelli.



Imposición del capelo á los nuevos cardenales durante el consistorio público en la Sala de las Beatificaciones, del Vaticano



## LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE BELLAS ARTES



La ceremonia inaugural de la Exposición de Venecia. Llegada del conde de Turín á los jardines



El ministro Rava pronunciando el discurso inaugural

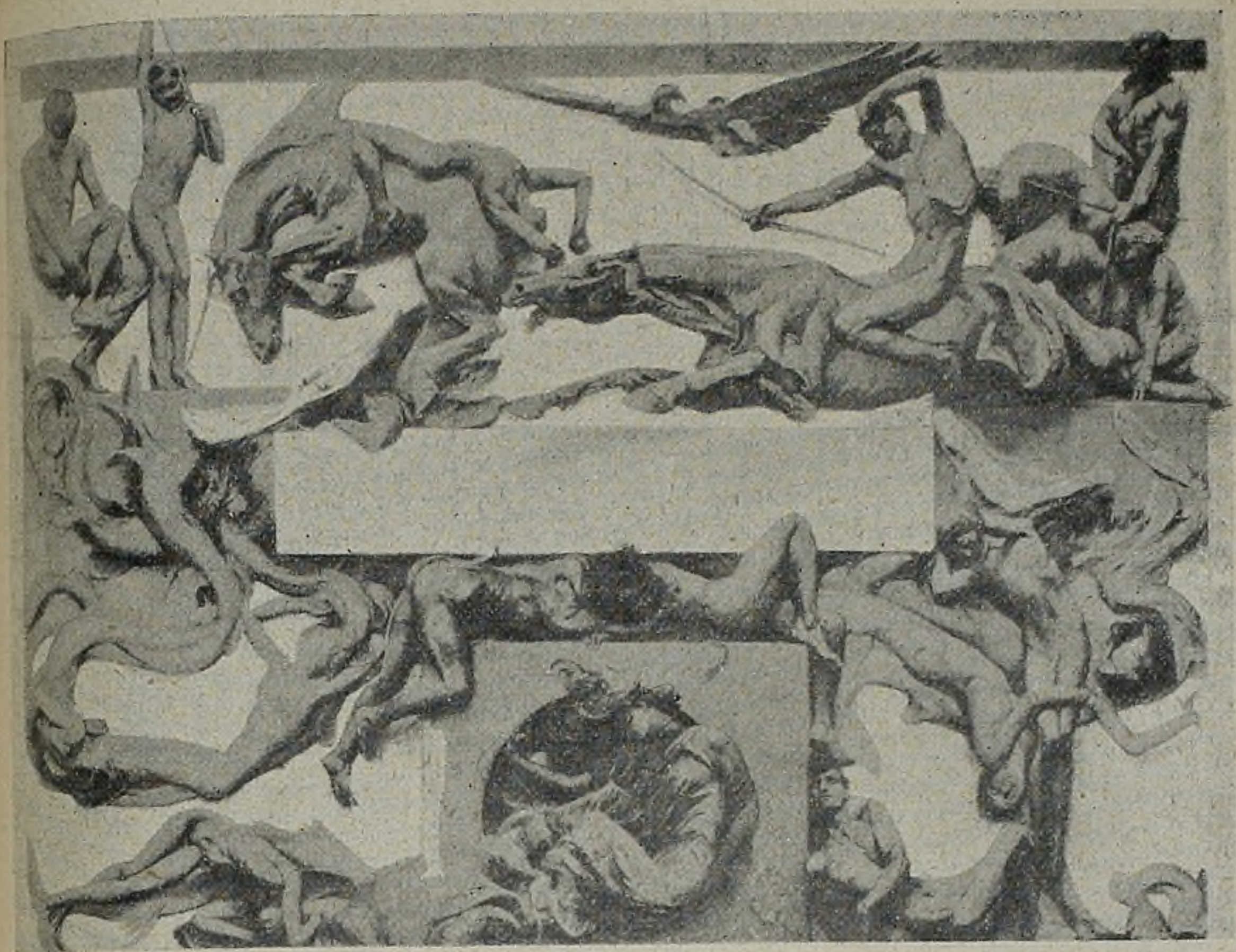


Julio Arístides Sartorio pintando el decorado para el salón central de la Exposición



«Recreo», «panneau» de asunto veneciano, por Frank Branqwyn para la sala inglesa en la Exposición de Bellas Artes





«Las Tinieblas», cuadro decorativo en el salón central de la Exposición, por Julio Aristides Sartorio

En el salón central de la Exposición Internacional de Bellas Artes celebrada en Venecia, se encontraba reunida el 27 de abril una multitud elegante que esperaba la llegada del cortejo y las autoridades para el acto de la inauguración. El cortejo estaba presidido por el conde de Turín, representante del rey, á quien acompañaban el ministro de Instrucción Pública Rava, las delegaciones del parlamento y toda la fila de autoridades de distinto grado y especie. Después de un discurso del conde Grimani, alcalde de Venecia, y otro

del ministro Rava, todo el elemento oficial invadió las galerías, dando comienzo la verdadera fiesta del arte.

—El monumento á Víctor Manuel II en Roma debe estar adornado de dieciséis estatuas que representen las dieciséis regiones del país; y antes de encargar la ejecución de esas obras, se ha abierto un concurso tipo, dando por asunto á los concurrentes la estatua de la región del Piemonte. La exposición de los bosquejos se inauguró en Roma el 22 de abril, con unos doscientos trabajos.



Roma.—El concurso para la estatua de la región del Piemonte en el monumento á Víctor Manuel II



Las señoras elegantes no usan otros coches que los de

*Gonzalez & Hino*

LA COCHERÍA DE MODA \* 2970, BELGRANO,

por su servicio irreprochable, lujoso y á precios muy reducidos



### Preparada para oír á Zenatello

Servicio especial de coches por mes para familias. Se atienden pedidos día y noche.

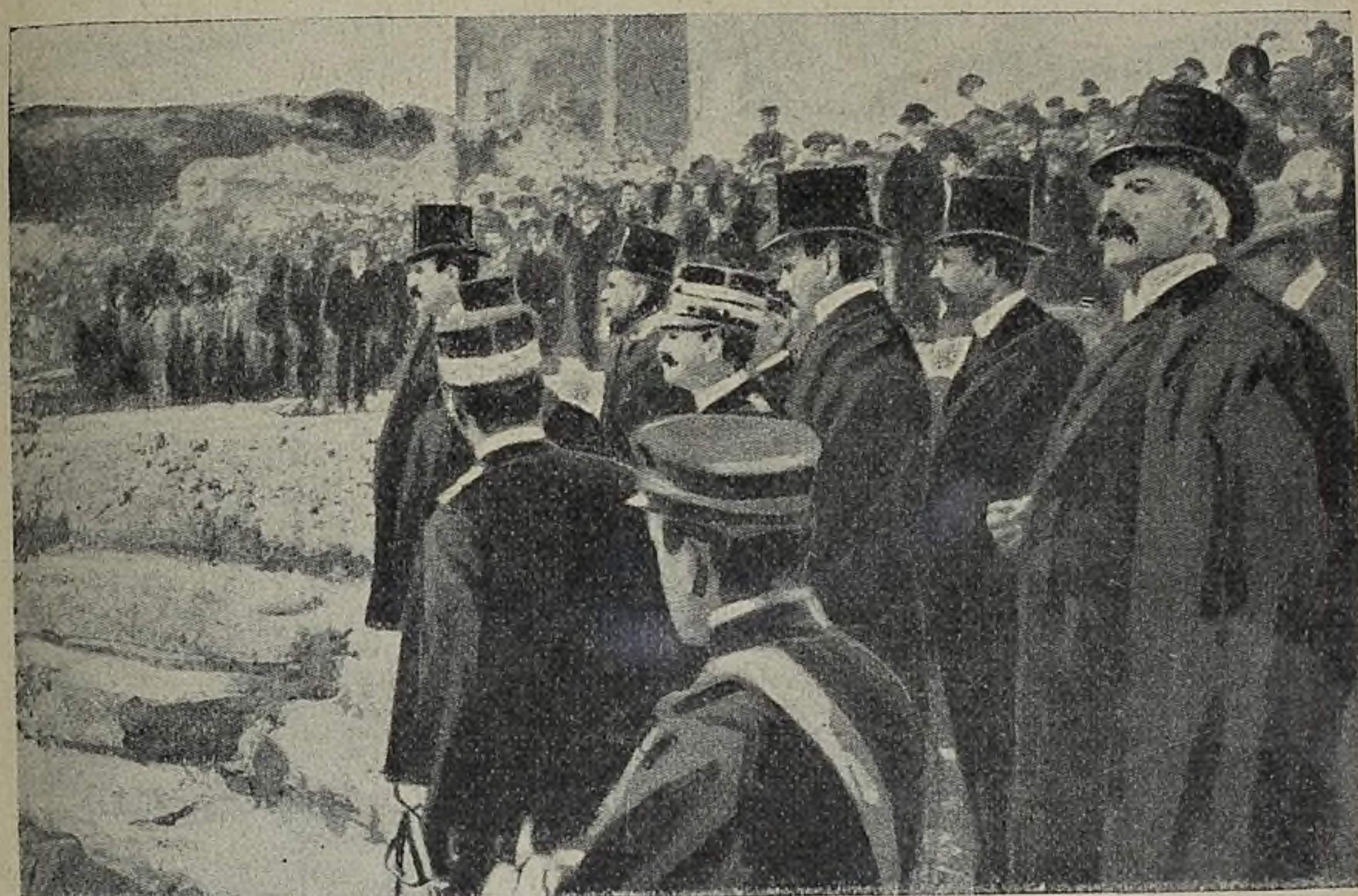
PIDAN: Unión Tel. 131 (Once) — Cooperativa 186 (Oeste).

NOTA—Los empleados públicos podrán solicitar servicios fúnebres por cuotas. Los empleados de otras reparticiones y los particulares, serán también atendidos ofreciendo garantía á satisfacción. Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado.

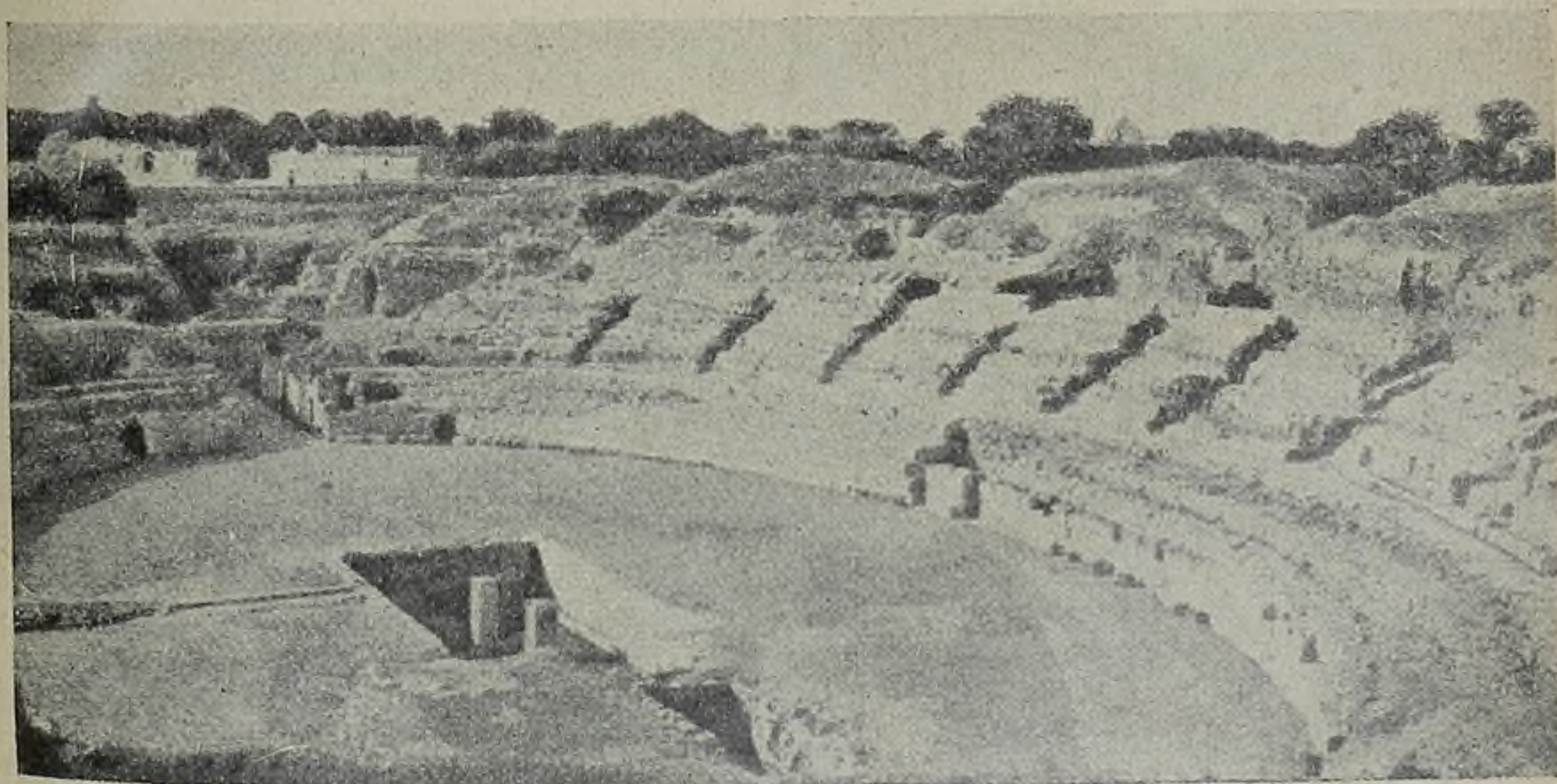




Esperando al rey en el barrio de Nepoli (Siracusa)



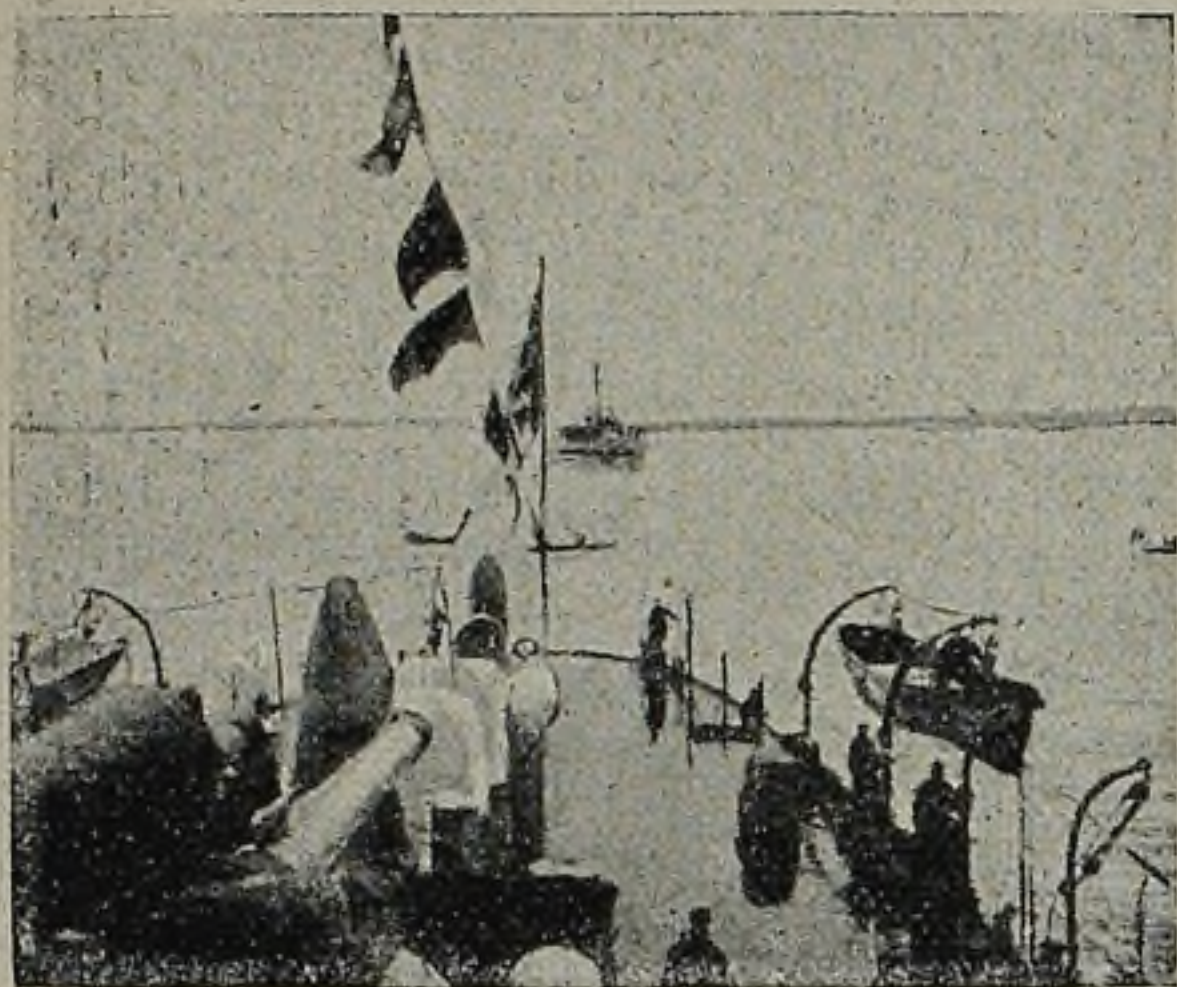
El rey en el teatro griego de Siracusa



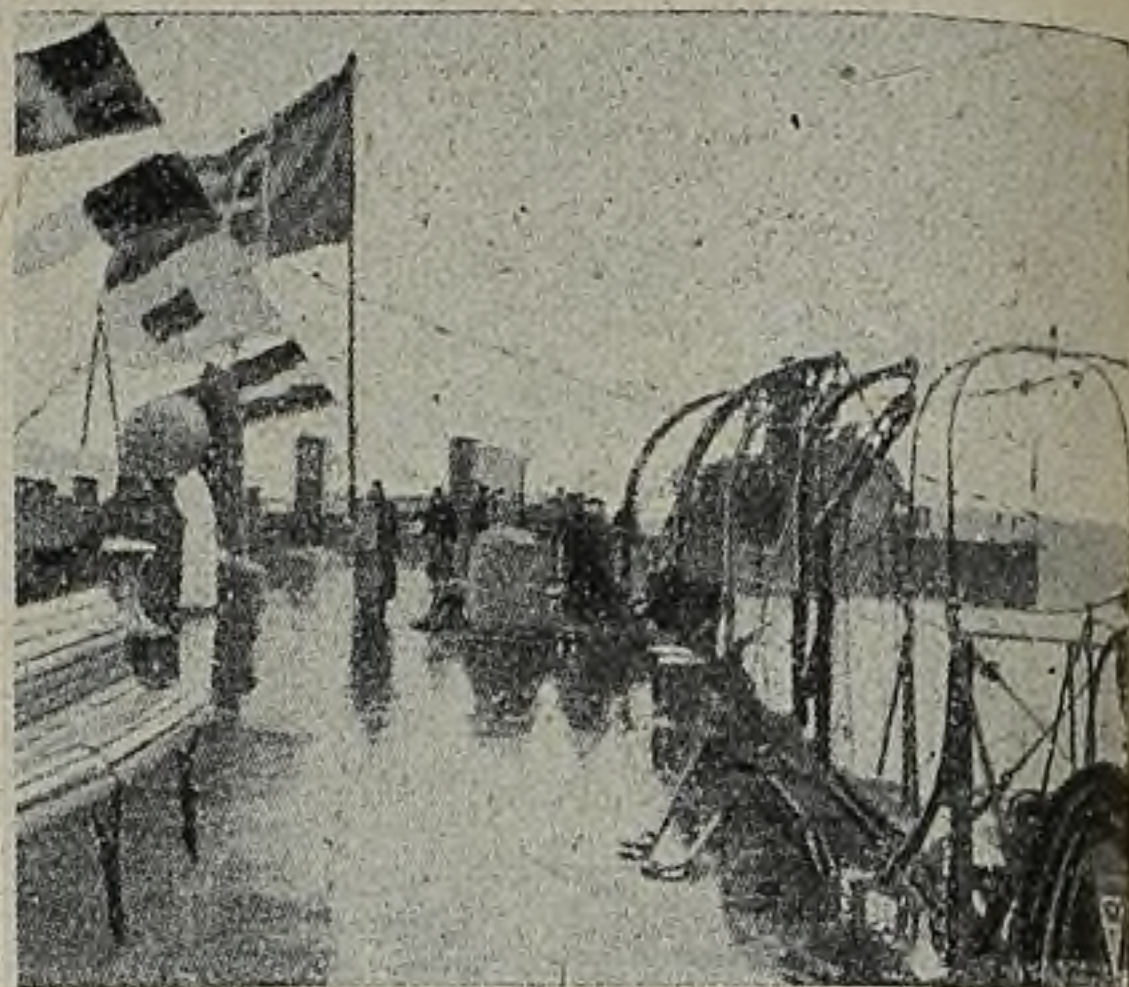
Teatro griego de Siracusa



## EL REY EN SICILIA.—LA CARESTÍA DE LOS VÍVERES EN ROMA



En la rada de Catania, al regreso de Grecia



Del Pireo á Catania, á bordo del «Regina Margherita»



El cortejo real en la calle Stesicoro Etnea

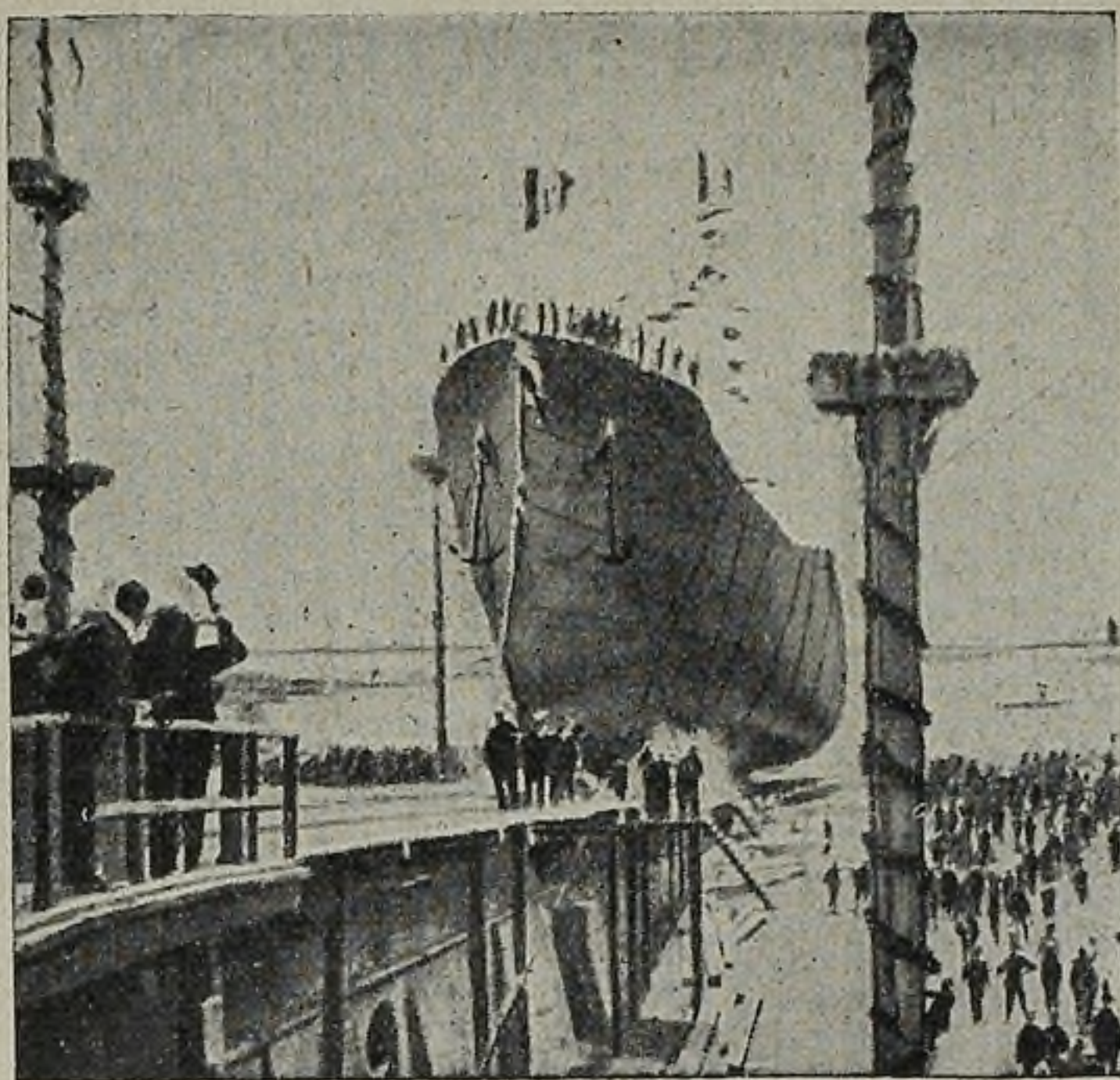


Roma. El meeting contra la carestía de los víveres en el Orto Agrícola, al que concurren 20.000 personas



## EL LANZAMIENTO DEL ACORAZADO «ROMA»

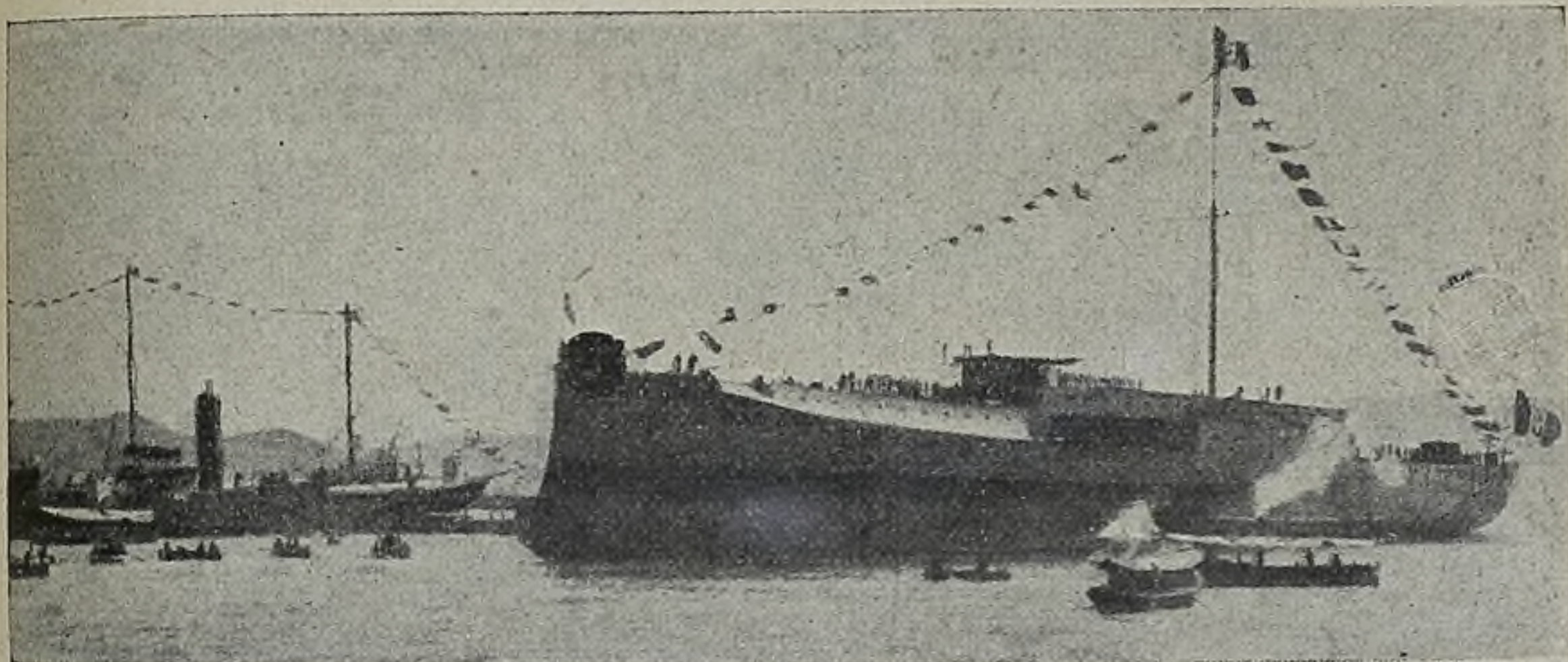
Con asistencia del rey, del duque y la duquesa de Génova, del príncipe de Udine, hijo de los duques, del príncipe de Battenberg, de los ministros y de un concurso de más de 40.000 espectadores, tuvo lugar en la Spezia el 21 de abril el lanzamiento del acorazado «Roma». El bautismo del buque fué realizado por el obispo de Sarzana, Monseñor Juan Carli; la duquesa de Génova rompió la tradicional botella de champagne y el lanzamien-



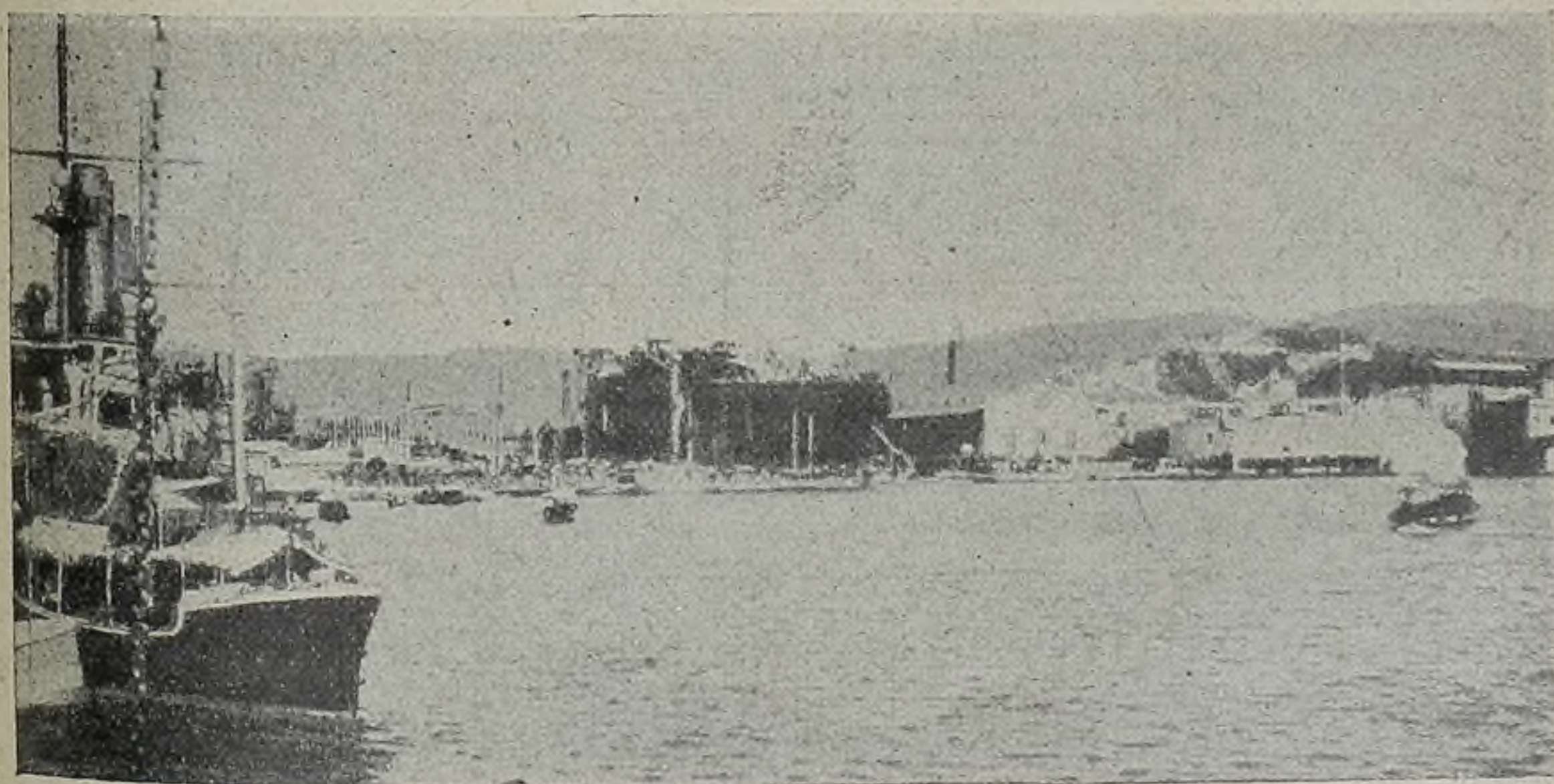
El acorazado «Roma» en su lanzamiento

to se realizó con el éxito más feliz, al comando del director de las construcciones navales, ingeniero Angel Carini, á quien asistían el capitán Lardera y el teniente Ferrua. Rompiéronse las amarras en medio de un silencio solemne y el coloso negro se deslizó.

La reina no pudo concurrir á este acto por encontrarse enferma en Roma, aquejada de fiebres periódicas de poca gravedad, pero persistentes.



El «Roma» á flote



Spezia. Aspecto del arsenal durante el lanzamiento del «Roma»

# CASA RENACIMIENTO Cuyo 771

Objetos de alta fantasía para Regalos. — Pidan nuestro Catálogo.





# EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPILATORIO MARTINS

(Con estuche de cartón) de

### "La Fármaco-Argentina"

Su efecto es instantáneo é infalible, sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Precio del frasco en Buenos Aires \$ 1.50 m/n.

Productos Farmacéuticos de

## "La Fármaco-Argentina"

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Fábrica, Depósito y Escritorio :  
**90, ACOITE, 98 - BUENOS AIRES**  
 UNIÓN TELEFÓNICA 44 (Flores)

**SOLICITENSE FOLLETOS EXPLICATIVOS**



# EL LANZAMIENTO DEL ACORAZADO «ROMA» — LA BANDERA DE COMBATE DEL «REGINA ELENA»



Agustín Ferrari, jefe técnico



Lardera, capitán de ingeniería naval



Coronel de ingeniería naval Carini, director de las construcciones navales en la Spezia.



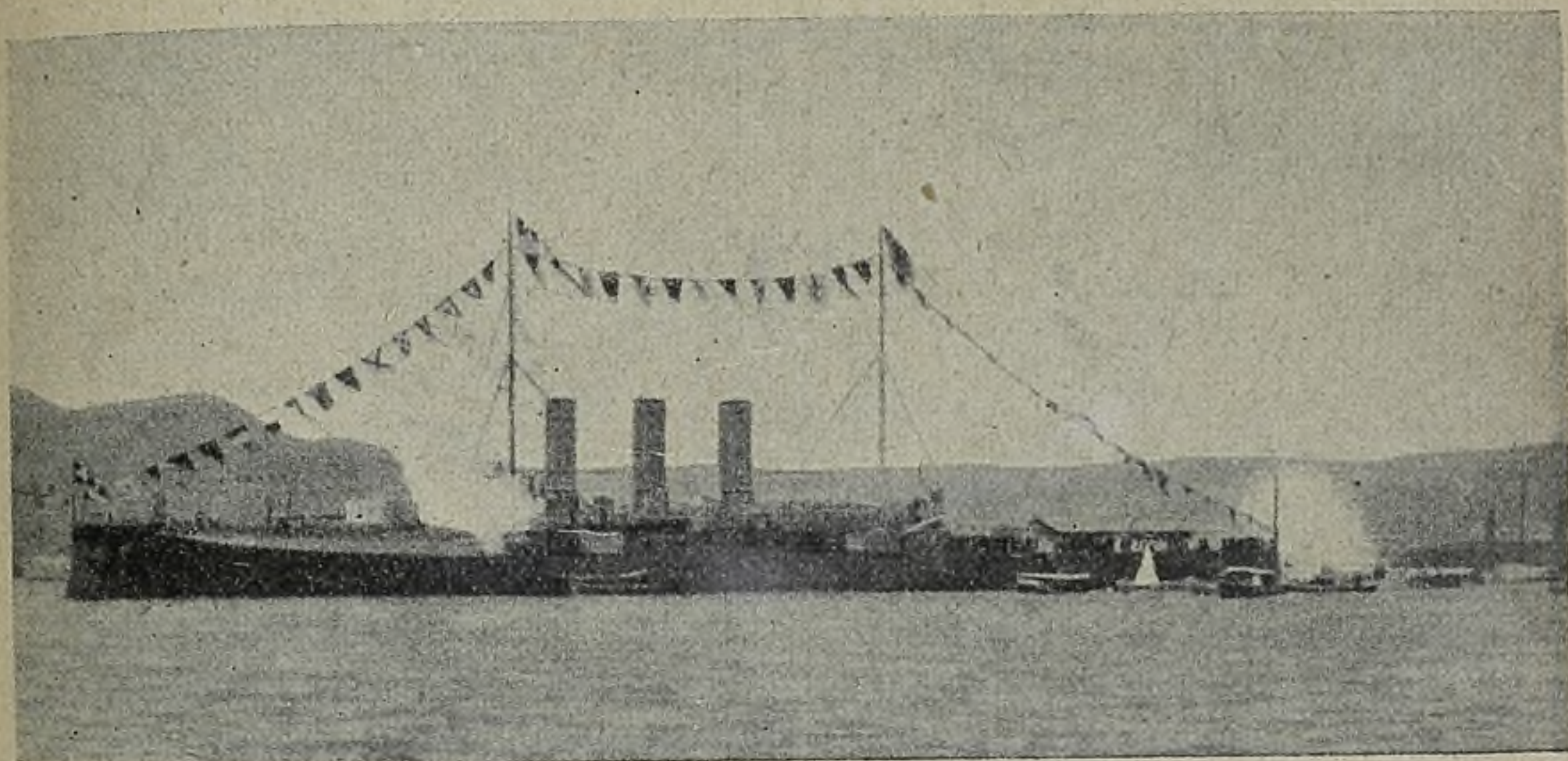
Cuniberti, coronel de ingeniería naval

Una vez botado el «Roma», hubo un almuerzo de gala á bordo del yate real «Trinacria», después del cual efectuó el rey la entrega de la bandera de combate al acorazado «Regina Elena».

El soberano pronunció un discurso, declarando que realizaba el acto en nombre de la reina indispueta en Roma, y el comandante del buque, capitán de navío

Gerra, le contestó manifestando que era de buen augurio para el acorazado el nombre que se le ha puesto.

La bandera, que fué bendecida por Monseñor Carló, mide 47 metros cuadrados y fué hecha en Roma por las alumnas de la escuela profesional con tela de seda del país. Los dos guardias marinas más jóvenes la izaron entre las salvas de la artillería.



El acorazado «Regina Elena»



El rey saludando la bandera de combate donada al «Regina Elena» por la reina, en el momento de ser izada



# PIANOS PLEYEL



ÚNICOS AGENTES  
PARA LA ———  
REPÚBLICA ARGENTINA

**O. P. Borgarello y C<sup>ía</sup>.**

Rivadavia 1365 ✱ Florida 548

—————BUENOS AIRES.

*ROSARIO:*

*Calle Córdoba núm. 883.*

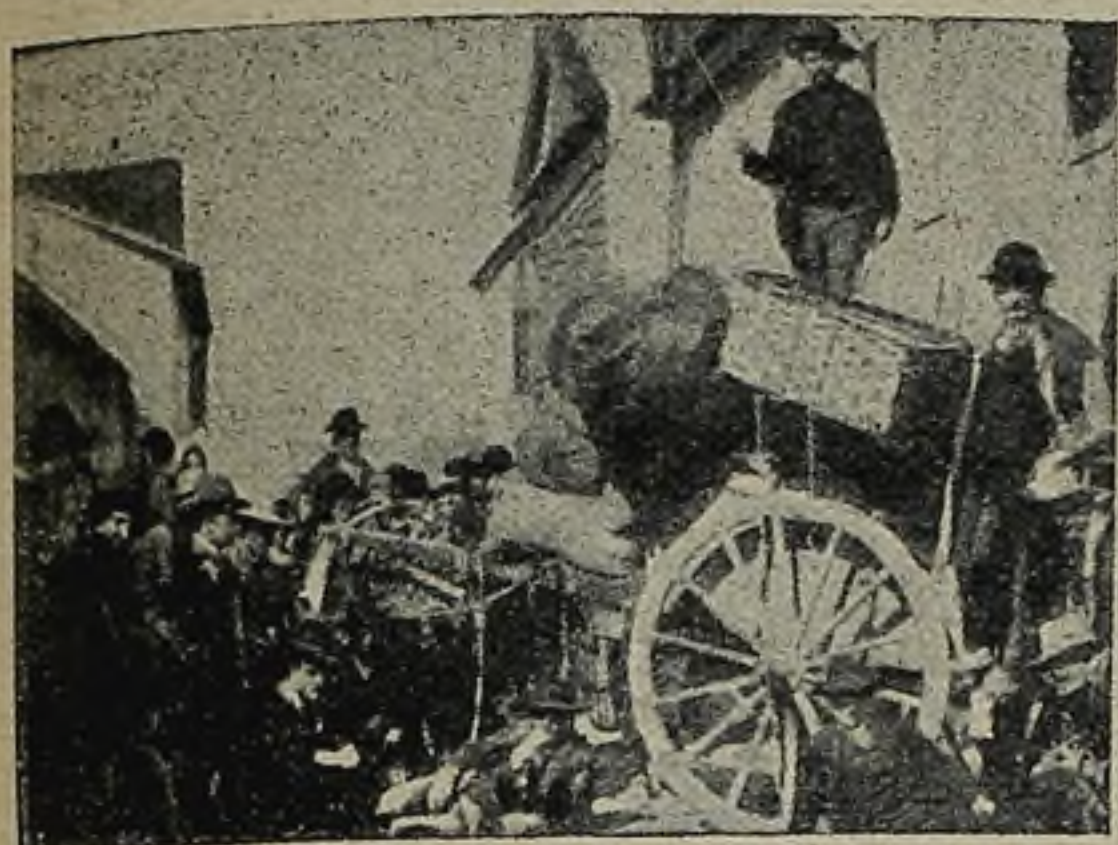
*BAHIA BLANCA:*

*Calle Chiclana núm. 137.*

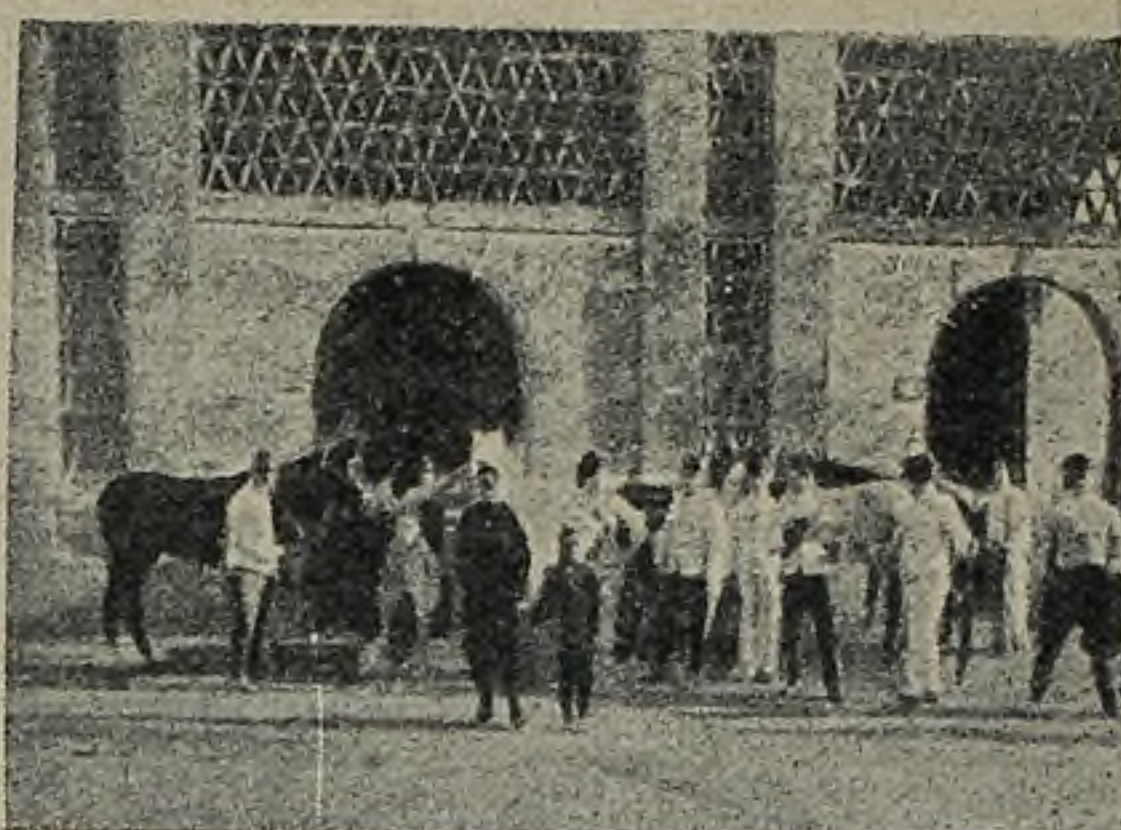




HUELGA DE AGRICULTORES EN LA PROVINCIA DE FERRARA



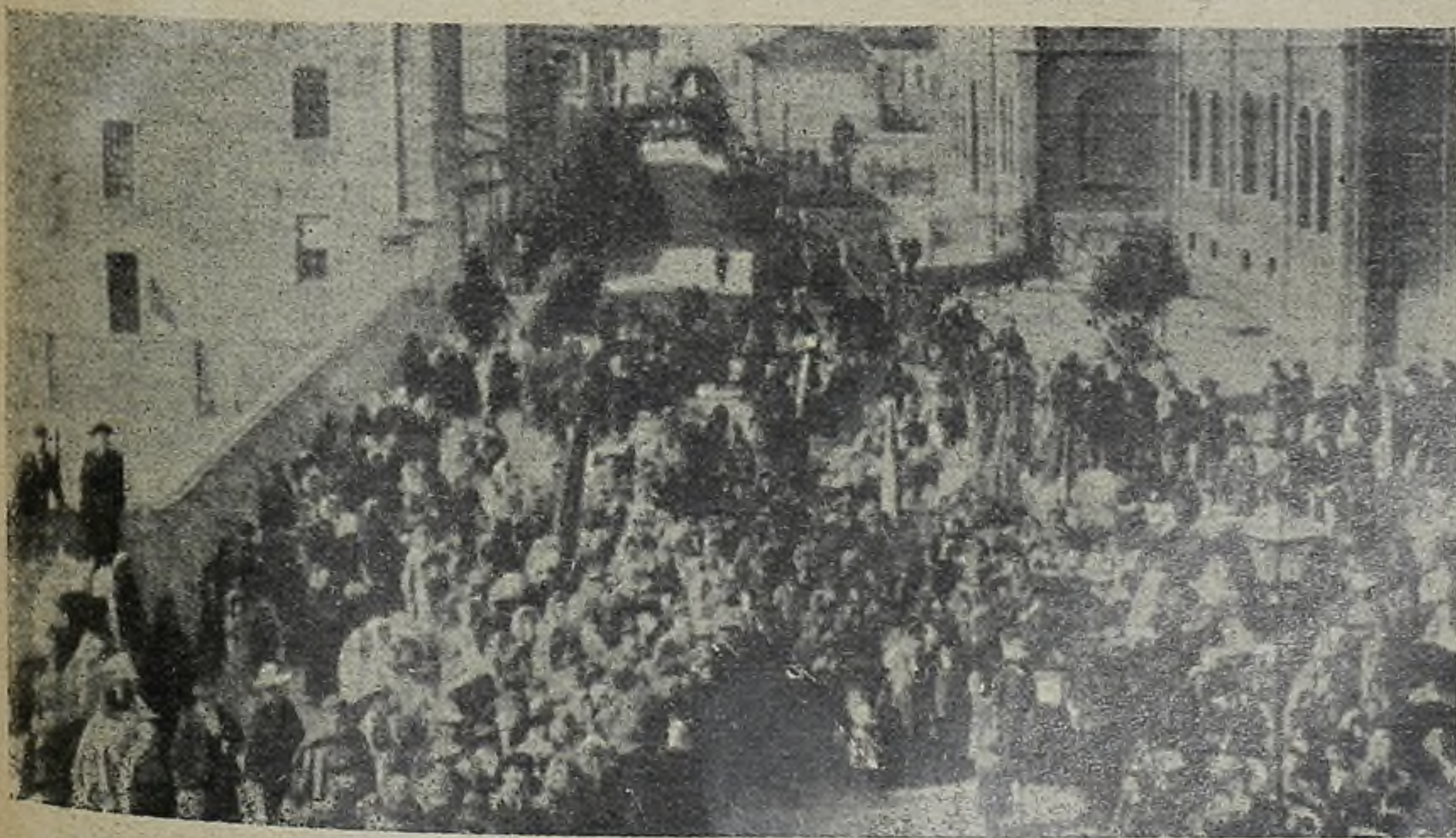
Llegada de socorros para los huelguistas



Una de las muchas caballerizas abandonadas



Comité de agitación obrera. El diputado Gregorio Agnini leyendo algunos informes



Éxodo de niños. Grupo de niños que parten á Argentina



¿POR QUÉ no se garantiza Vd. de la legitimidad de los artículos que consume?

¿POR QUÉ persiste Vd. en comprar en casas comerciales en las cuales no tiene usted parte? - ASÓCIESE Vd. á la

## COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS

y luego al comprar en ella comprará Vd. en su propia casa.

¿QUIERE Vd. una exposición clara de las ventajas que la cooperación comporta?

LEA

### A CONTINUACION:

La SOCIEDAD COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS ha llevado al terreno de la práctica las hermosas teorías con que se inició, y que han sido las verdaderas fuentes de su indiscutible éxito.

Su importante capital realizado, que se eleva á 1.200.000 pesos moneda nacional, le permite concurrir á todos los mercados productores del mundo para hacer sus compras en condiciones indiscutiblemente ventajosas, porque compra al contado.

Sus 14.000 asociados, que importan otras tantas familias consumidoras, le dan una base inmovible de operaciones.

Lo que importa decir que estas 14.000 familias se han vinculado entre sí, para en común acuerdo hacer las compras de los artículos de consumo que les son necesarios!

Para hacerse socio de esta Institución y gozar así de todos los beneficios que ella ofrece, le basta suscribir una ó más acciones, con las siguientes condiciones de:

#### SUSCRIPCION Y PAGO:

Vd. puede suscribir desde una acción de \$ 20 moneda nacional, hasta 100 acciones que es el máximo de que los Estatutos le autorizan.

El menor capitalista es, pues, de \$ 20, y el mayor de pesos 2.000 moneda nacional.

Puede Vd. pagarlas por cuotas de 2 \$ m/n. mensuales por cada acción, ó en el acto de suscribirse; gozando del descuento del 10 % en todas sus compras desde el momento que ha pagado la cuota de inscripción.

La Sociedad atiende pedidos de mercaderías de cualquier punto de la República, remitiendo á este efecto un catálogo mensual que se envía á cada asociado todos los meses libre de porte.

¿QUIERE Vd. estatutos, folletos explicativos y demás impresos que le den una clara idea de los objetos y tendencias de la Sociedad?

PÍDALOS A LA

## COOPERATIVA NACIONAL DE CONSUMOS

263 al 275 - SUIPACHA - 263 al 275

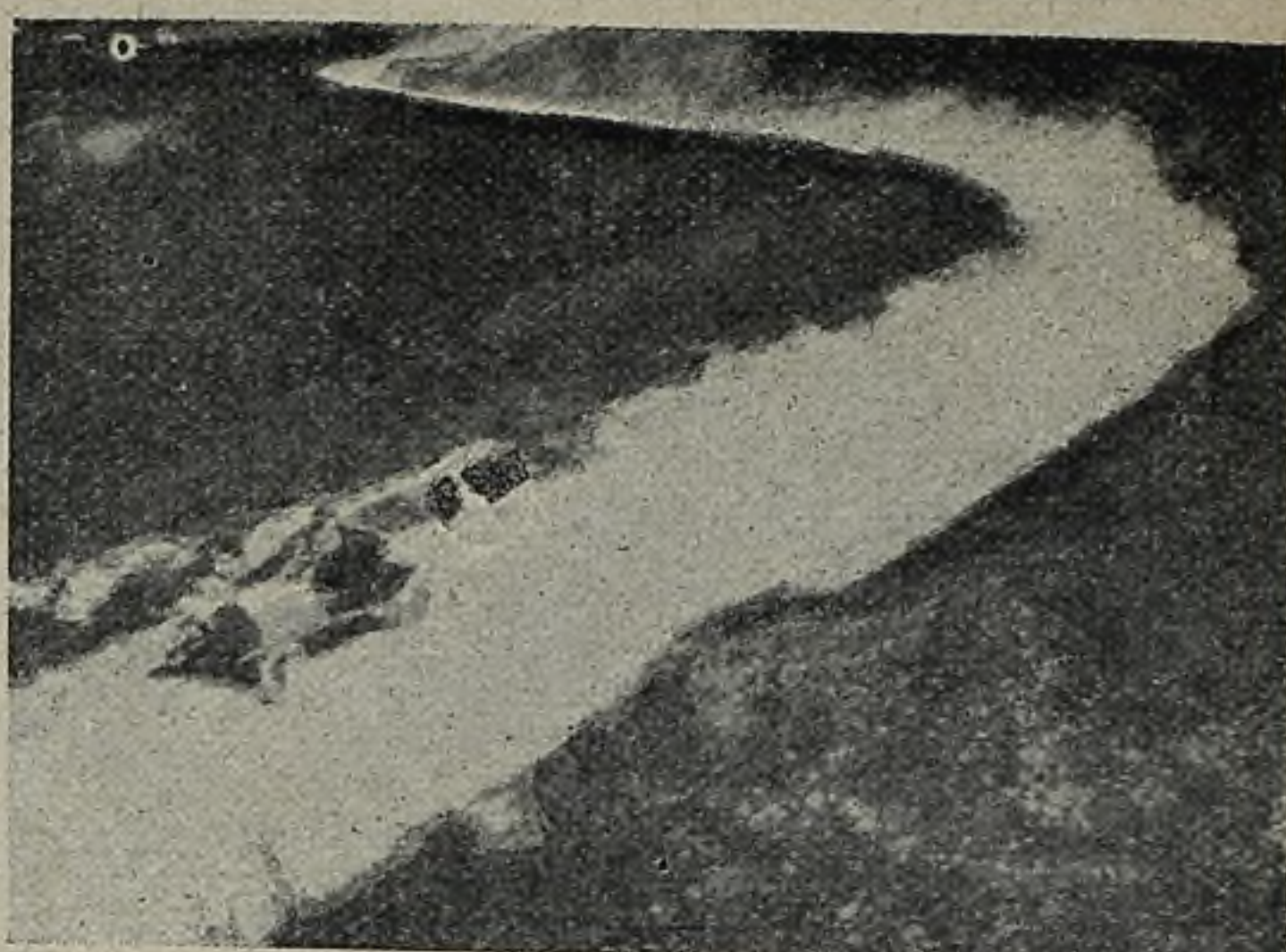
Y LE SERAN MANDADOS LIBRE DE PORTE



# EL REY DE SIAM EN NÁPOLES.—LA «TARGA FLORIO».—CONMEMORACIÓN DE CARDUCCI



El rey de Siam, Chulalongkorn, y dos de sus hijos á bordo del «Sachsen» en la rada de Nápoles.



Cagno dirigiendo un automóvil «Itala» en la vuelta de Cerda

A bordo del vapor alemán «Sachsen» llegó á Nápoles el 25 de abril el rey de Siam, Chulalongkorn, á quien acompañaban sus cinco hijos. Este soberano asiático, que, habla inglés y francés, visitó en Nápoles los museos, antes de partir para Génova.

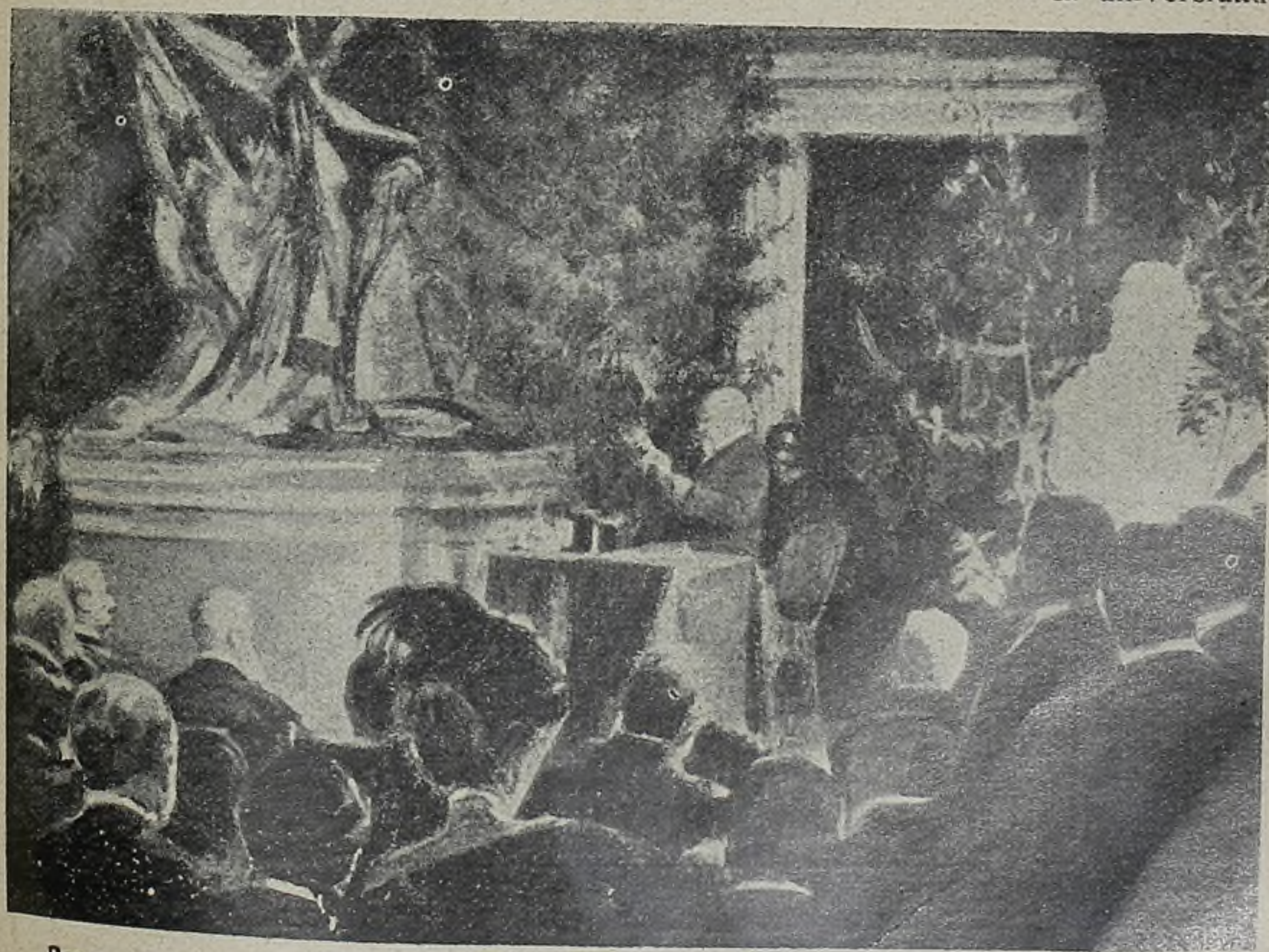
—Ya hemos dado cuenta del resultado de la carrera automovilista por la



Las tribunas y la línea de llegada en el concurso por la «Targa Florio»

«Targa Florio», hablando de la victoria de Nazaro. El concurso se disputó en Palermo el 21 de abril.

—En la sala de los Horacios y Curiacios del Capitolio y con asistencia del rey, Alejandro D'Ancona, pronunció un discurso conmemorando á Josué Carducci. Esta conmemoración fué promovida por los estudiantes de la universidad.



Roma.—Alejandro D'Ancona conmemorando á Carducci en el Capitolio, en presencia del rey



# VINO CHIANTI MELINI

**EL  
MEJOR  
PARA  
LA  
MESA**

\*

Desconfiad

de las imitaciones

**EXÍJASE EN CADA  
FRASCO LA FIRMA**

A. Laborel Melini

**SUPERA  
Á  
TODOS  
SUS  
SIMILARES**

\*

Agente exclusivo

**CARLOS HEGI**

\*

**B<sup>mé.</sup> Mitre 2279**

Buenos Aires





NUEVOS DIPUTADOS.—LA VISITA DEL REY DE INGLATERRA



El conde Juan Jacobo de Felissent, diputado por San Biagio de Callalta.



Señor Jorge Gallo, diputado por Girgenti



Doctor Cayetano Rossi, diputado por Schio



Llegada del rey Eduardo á Nápoles



El automóvil real «encontrando» una procesión religiosa en la calle



El encuentro de Eduardo VII con el rey de Italia en Gasta. El almuerzo á bordo del yate real «Trinacria»



# TIENDA "SAN JUAN"

Alsina y Piedras. ★

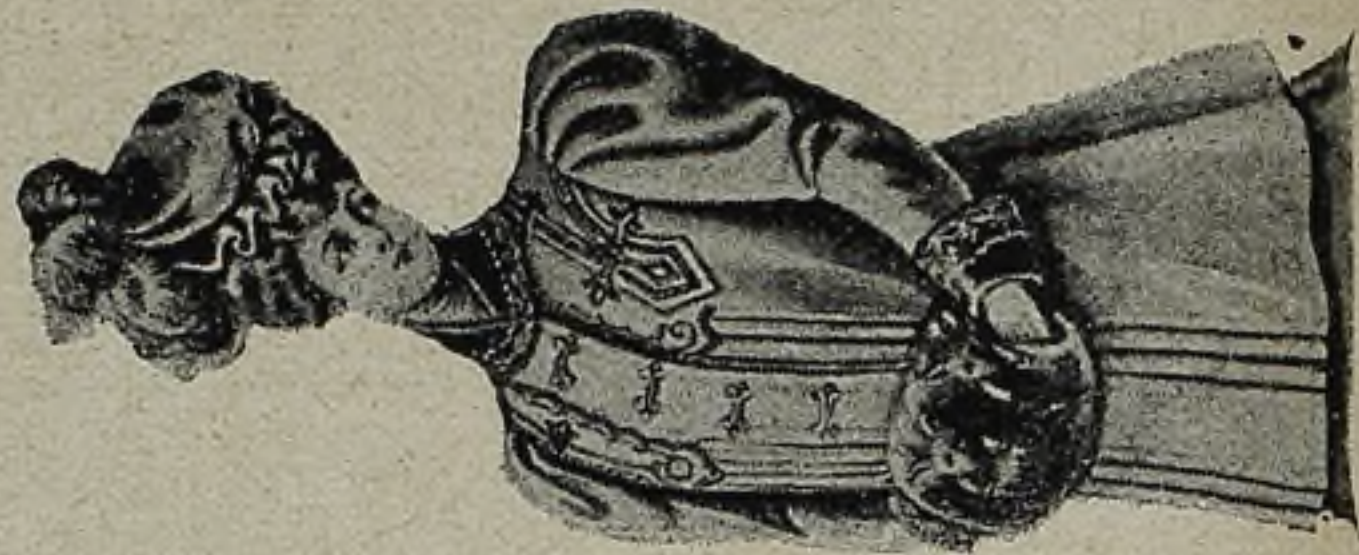
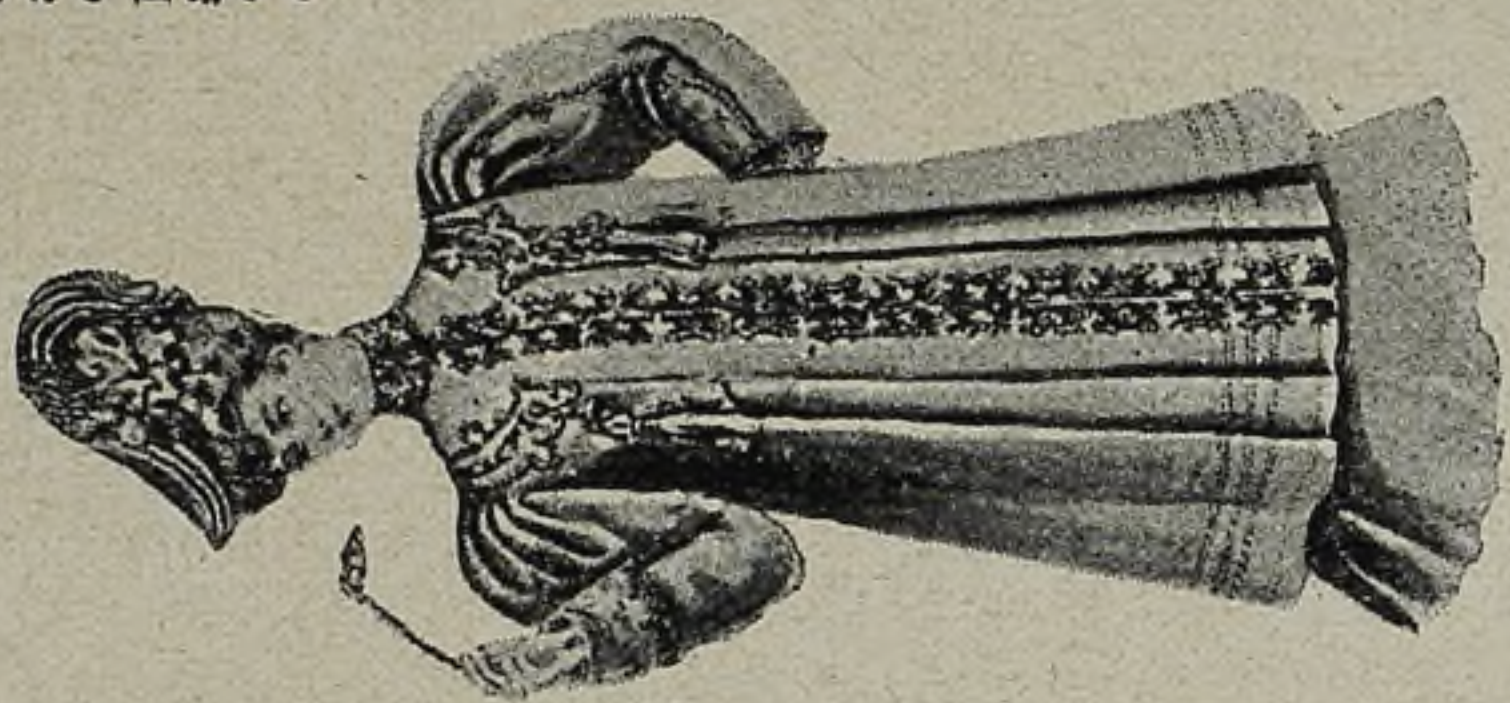
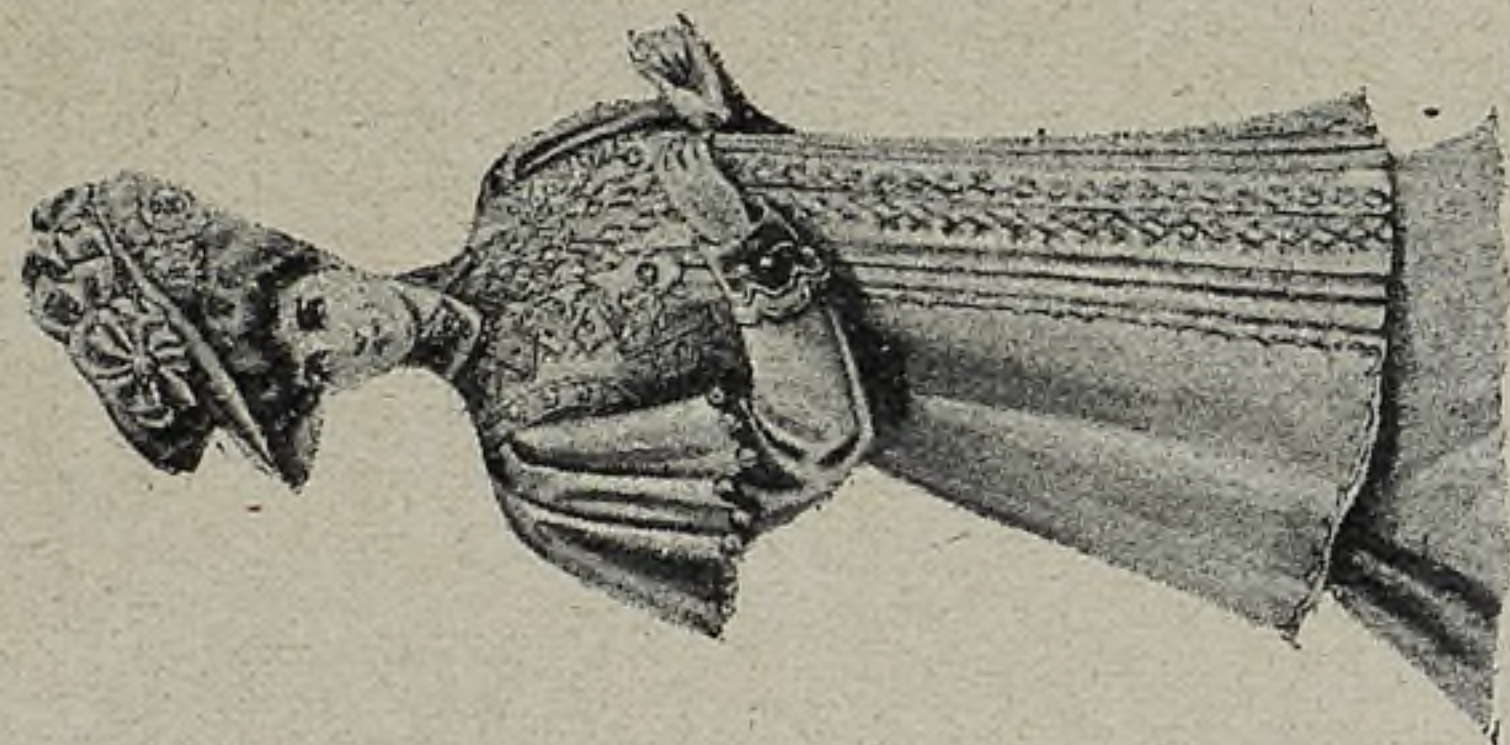
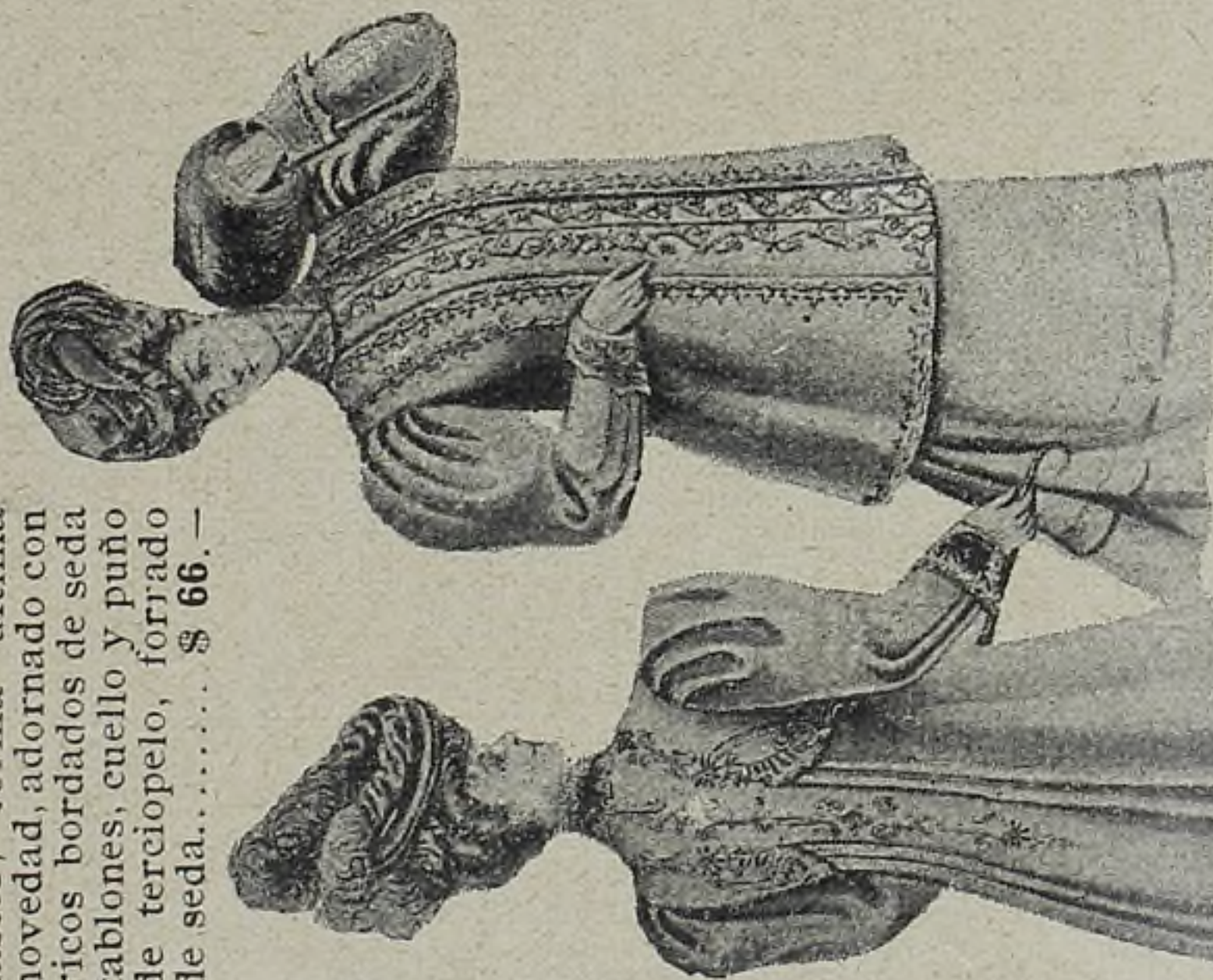
CIBRIAN HERMANOS ★

Buenos Aires.

N. 45. PALETÓ de paño castor, forma última novedad, adornado con ricos bordados de seda tablonos, cuello y puño de terciopelo, forrado de seda..... \$ 66.—

**TAPADOS** -- Ultima creación

N. 49. PALETÓ de paño castor, forma gran novedad, adornado con tablas, aplicaciones de fantasía, cuello y puños de terciopelo, y bordados de seda; gran surtido en colores de moda, con rico forro de seda..... \$ 58.—



N. 46. PALETÓ de rico paño castor, forma gran moda, con espléndidos bordados de seda beige, gris, almendra, marón, forrado de seda..... \$ 49.—

N. 47. Lindo TAPADO en paño castor, modelo de última novedad, con ricos bordados, tablonos, cuello y puños de terciopelo, gran surtido en colores de moda forrado de seda.... \$ 65.—

N. 48. PALETU de rico paño castor, modelo última novedad, con ricos bordados, respuntes aplicaciones finas de seda, gran surtido en los colores de moda, con forro de pura seda. \$ 75.—

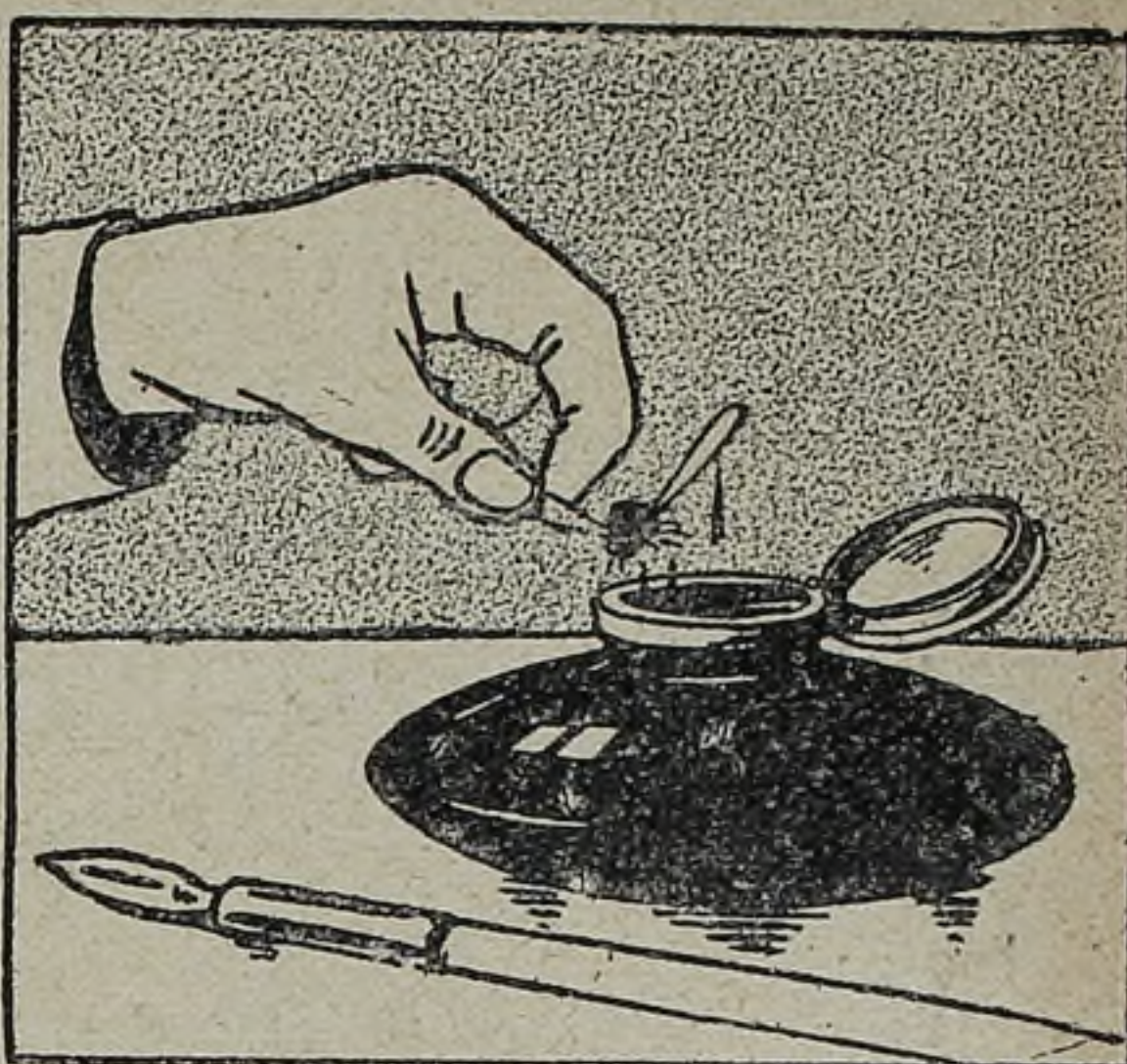


# El niño bueno y la mosca

37



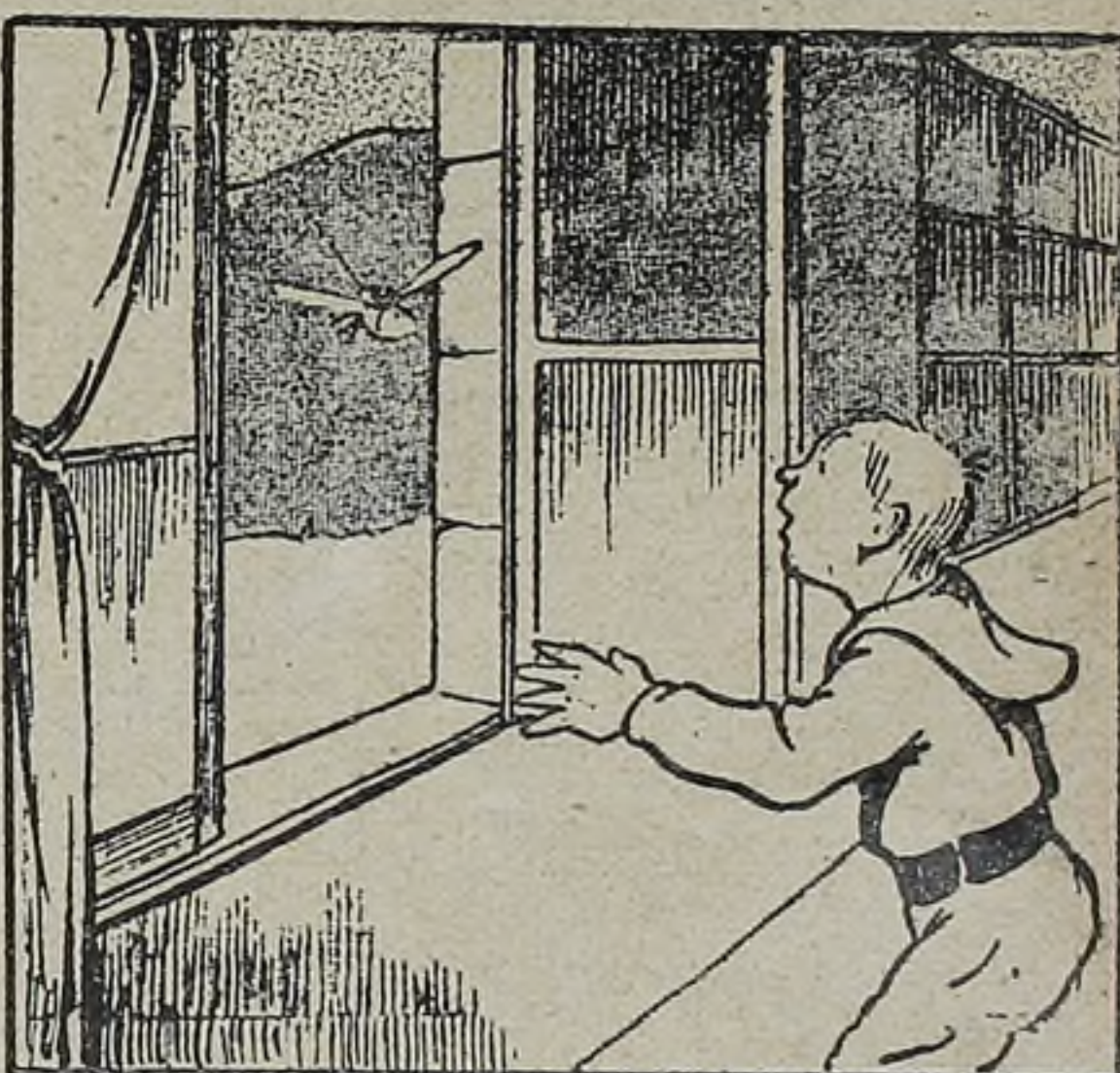
Pepín era un niño muy bueno, incapaz de hacer daño á una mosca.



Un día que hacía sus deberes, cayó una mosquita en su tintero. Pepín la sacó con la mayor delicadeza...



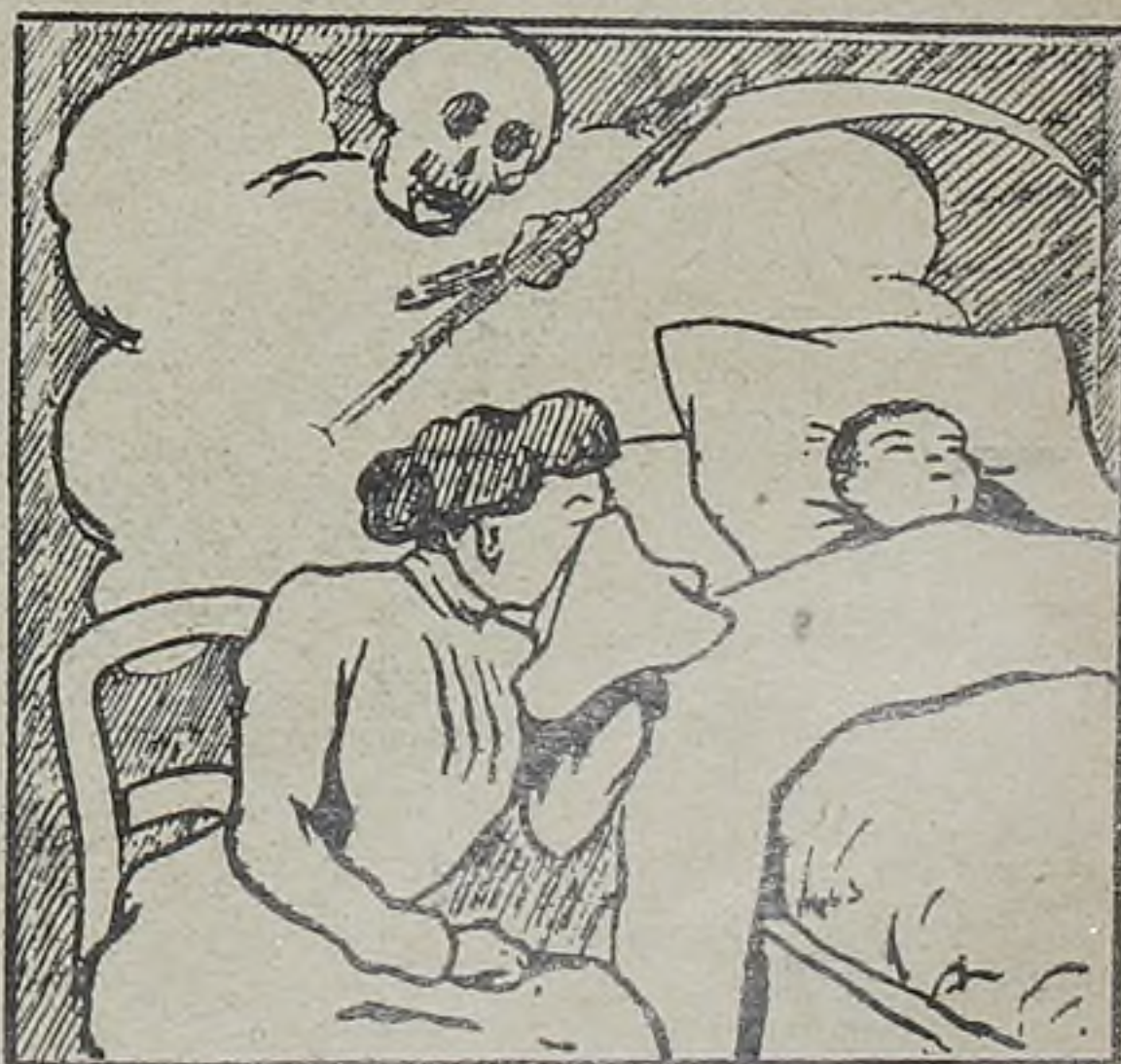
...é hizo que se enjugara en un 'papel secante, prodigándole mil tiernos cuidados que le hacían llorar de emoción.



Cuando el afortunado insecto se repuso del todo, el buen niño abrió la ventana de la pieza y lo echó á volar, sintiéndose feliz por aquella acción tan bella.



Y vean ustedes las cosas que pasan. En vez de hacer la mosca alguna heroicidad, le picó á otro niño y como llevaba el germen del carbunelo...



...el pobre inoculado envió su alma á Dios y su cuerpo á la Chacarita. No siempre salen bien las cosas como en un cuento moral.



DE AUSTRIA-HUNGRÍA  
EL VIAJE DEL EMPERADOR Á PRAGA



Recepción del emperador Francisco José en la estación de Beneschau, á 50 kilómetros de Praga

En nuestro número anterior hemos dado cuenta de la visita hecha á Praga por el emperador Francisco José, tratando de la cordial recepción que ha tenido allí el anciano monarca. Los festejos realizados en la capital de Bohemia para honrar al soberano, revelan cómo el emperador se ha

granjeado el afecto de los tcheques, tan celosos de su independencia como raza y que tanto han luchado por conservar sus costumbres y su lengua. Por el grabado que ahora publicamos vemos la recepción hecha al emperador Francisco José en una de las estaciones del trayecto.

---

# ENIGMA



NUEVO PERFUME DE  
**LUBIN \* PARIS**



# El ahogado

## I

—¡Qué tiempo tan hermoso! Vamos á encontrar en la costa un sol admirable. Tenemos grandes probabilidades de pasar la noche solos en este departamento. En Lyon nos echaremos á dormir y protestaremos contra el osado que pretenda entrar en nuestro coche. ¿Va usted á Niza?

—A Monte Carlo.

—¿A probar fortuna en la ruleta?

—No; voy á presenciar las regatas.

—Yo también.

—¿Le interesa á usted ese ejercicio?

—Mucho. Es un *sport* que ofrece grandes impresiones. Además, el bote movido por petróleo es el origen de una de las más dramáticas aventuras de mi vida. ¿Quiere usted que se la refiera? Es una historia muy curiosa é interesante.

—Diga usted...

## II

—Hace tres años era yo legítimo dueño de una mujer admirable, á la que adoraba con delirio, y también de uno de los mejores botes movidos por petróleo, creados por la industria moderna. Una verdadera maravilla (me refiero al bote), un juguete asombroso con el que me divertía como un niño.

Durante la primavera, me instalé en Agay con mi mujer y mi bote. ¿Conoce usted Agay? Es un sitio delicioso de la Riviera. Pero el mar, cuando sopla el mistral, es terriblemente traidor. Amarre el bote al muelle de los pescadores y diariamente mi mujer y yo hacíamos en él una excursión marítima. A dos millas del último escollo nos deteníamos y me echaba yo al agua. Es una manera muy original de bañarse, que le recomiendo á usted como una de las sensaciones más gratas que puedan experimentarse.

Una impresión menos agradable fué la que sentí cuando cierto día ví alejarse bruscamente el bote, mientras mi mujer, desde la popa, me hacía señas que expresaban el terror de que se hallaba poseída.

Inadvertidamente debió tocar al cortacircuito, y como sucede con frecuencia, el motor partió al contacto.

## III

—Agitábase el mar y las olas se multiplicaban sin descanso. Grité; pero mi voz se perdió en el silbido del viento. A los pocos instantes, el bote no era más que un punto negro. Lo que más me sorprendió fué que la embarcación, entregada á sí misma desapareciese hacia la costa. ¿Estaba dirigida? Pues en ese caso ¿por qué no venía hacia mí? Le advierto á usted

que nado como un pez. Eso fué precisamente lo que me hizo tener conciencia de mi pérdida. Calculé la distancia y sentí que la corriente me arrastraba hacia alta mar. Comprendí que había llegado mi última hora. Sin embargo, luché con todas mis fuerzas. Al cerrar la noche flotaba todavía; pero me era ya muy difícil sostenerme en el agua. No hablemos más de aquellos trágicos momentos. La tripulación de un falucho italiano me recogió en el instante en que iba á sepultarme para siempre en el mar.

## IV

Me desembarcaron al día siguiente en Porto Mauricio. Aquella misma noche, á eso de las diez, entré en el recinto de mi quinta de Agay. Por una ventana ví á mi mujer hablando con mi más íntimo amigo, que veraneaba en Niza, y que venía á comer con nosotros dos ó tres veces por semana. De cuando encuan- do se abrazaban tiernamente, mostrando al mismo tiempo una alegría indescriptible.

¡Qué horror, amigo mío, qué horror!

Indudablemente, había yo muerto para ellos.

## V

Durante un año seguí á mi mujer y á su amante. El trabajo era muy fácil porque siempre estaban juntos y no tenía necesidad de duplicar mis esfuerzos.

Además, como no tenía otra cosa que hacer, llegué á poseer una habi-

lidad asombrosa en el arte de distrairme. Podía seguirles paso á paso, comer en los mismos establecimientos que ellos y hasta viajar en su mismo coche del ferrocarril, para escuchar sus apasionadas conversaciones.

Un verano se establecieron en Bretaña, adonde también les seguí. Había concebido una idea encantadora y sumamente delicada.

Y ahora viene el epílogo del drama. Oigame usted con atención.

El cielo estaba sereno, resplandeciente de oro y tan hermoso como el cielo del Mediterráneo.

Mi mujer y mi amigo fueron á dar un paseo en barca, sin alejarse de la costa. Tenían sus manos entrelazadas y los remos flotaban sobre el encalmado mar. ¡Cuán dichosos eran!

Llevaba yo el mismo traje de baño del año anterior en Agay, un traje de rayas blancas y encarnadas. ¡A la una, á las dos, á las tres! Me arrojé al agua y me





dirijo hacia la barca donde iban aquellos miserables. A dos metros de distancia me voy a fondo, y a los pocos instantes surjo ante la embarcación, junto al sitio que ocupaba mi mujer. Abro los brazos y grito alegremente:

—¡Buenas tardes, Margarita! ¡Tiéndeme las manos para que pueda subir!

Mi mujer me mira aterrada y con los ojos fuera de sus órbitas. Su rostro palidece, crispase sus manos y cruje sus dientes. Sus manos han sido tocadas por las manos del muerto... del muerto sepultado en el mar... y que el mar arroja de su seno alegre, sereno y sonriente.

—¡Sostenme, Margarita! ¡Empiezo ya a cansarme y se van agotando mis fuerzas!

La infame lanzó entonces un grito horrible, un grito de espanto y de tortura que aun vibra deliciosamente en el fondo de mi ser, un grito supremo, hermoso,



inolvidable. Vérguese en medio de la barca, en una actitud admirable y así se la ve dos horas al día en el manicomio de Pierrefeu, donde me vi precisado a hacerla entrar. Esto ocurre entre tres y cinco de la tarde.

La crisis se reproduce cada veinticuatro horas. Pienso ir a ver a esa desdichada a mi regreso de Monte Carlo. No he podido visitarla desde el día de mi fantástica resurrección. ¡La vida es tan absorbente! Pero, en cambio, de los dolores con que nos agobia, nos ofrece también dichas inefables...

Ya silba la locomotora y va-

mos a llegar a Lyon. Le recuerdo a usted nuestra consigna. Ya es hora de dormir y de defendernos si alguien abre la portezuela para entrar en nuestro coche. ¿Quiere usted una almohada? ¿No? ¡Pues buenas noches!

ENRIQUE KISTEMAECKERS.

# STOMALIX

Dr. SAIZ DE CARLOS

C  
u  
r  
a

**Tónico Digestivo.** Cura el 98 % de las enfermedades del estómago é intestinos por crónicas y rebeldes que sean. Cura dolor de Estómago, Acedias, Dispepsias, Diarreas, Dilatación, Úlcera, Disentería, Gastralgia, e.c., etc. Aumenta el apetito, auxilia la acción digestiva, el enfermo come más, digiere mejor y hay mayor asimilación y nutrición completa. "STOMALIX" es de agradable sabor y el digestivo más poderoso.

Es de éxito seguro en las Diarreas de los niños: no solamente cura, sino también impide las enfermedades del tubo digestivo.

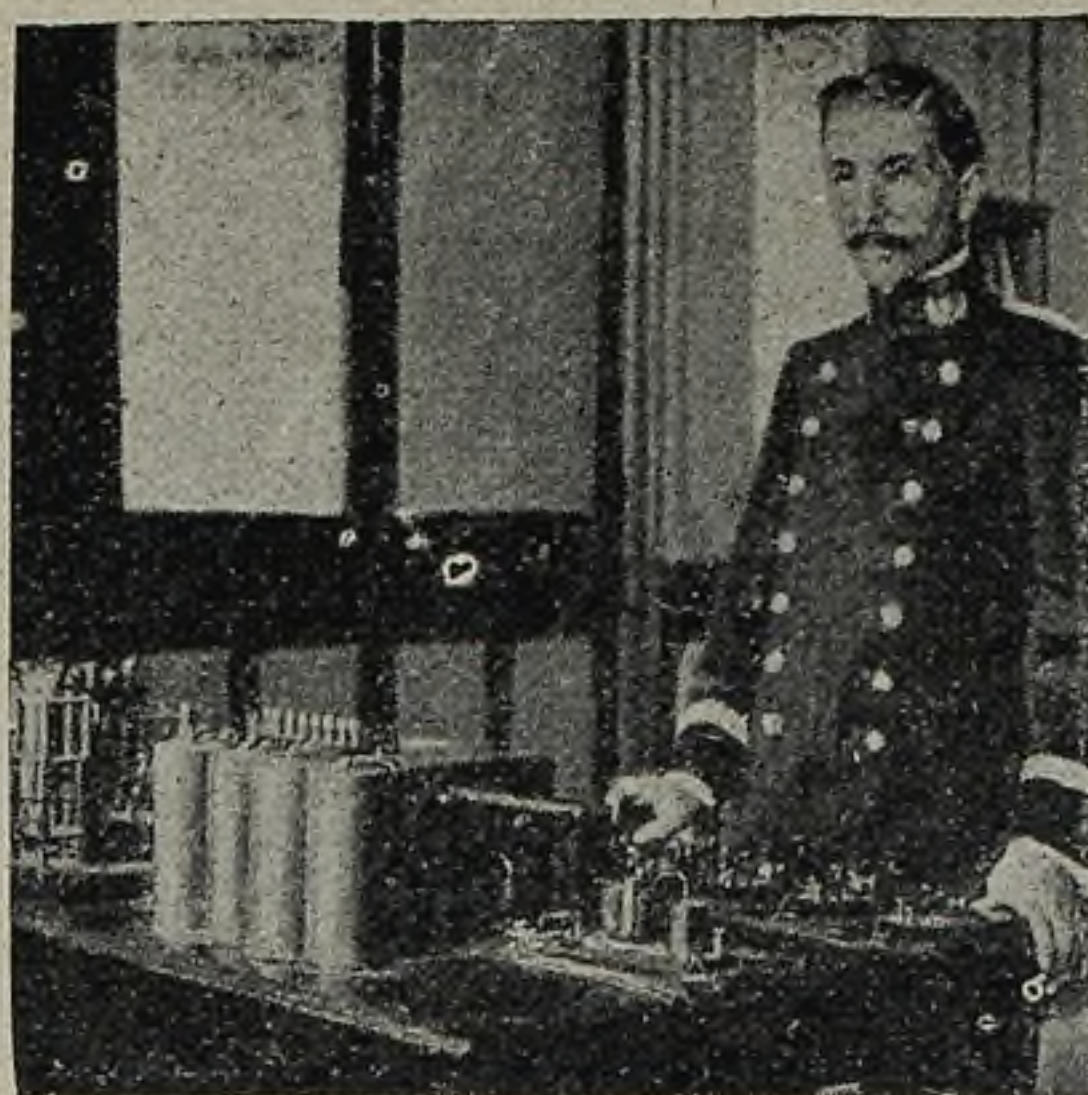
Venta: FARMACIAS Y DROGUERIAS

C  
u  
r  
a

## Estómago-Intestinos



El distinguido oficial del cuerpo de telégrafos de España don Matías Balsera ha demostrado, en pruebas recientemente efectuadas, que un torpedo dirigible, de su invención, podrá realizar todos sus movimientos sin que ninguna estación radiográfica enemiga, por potente que sea, consiga interrumpirlos, acordando de tal modo los aparatos receptores instalados en el torpedo con los transmisores ó directores, que aquél no obedecerá más que á las ondas de determinado transmisor, y tratándose de varios torpedos á la vez, la orden

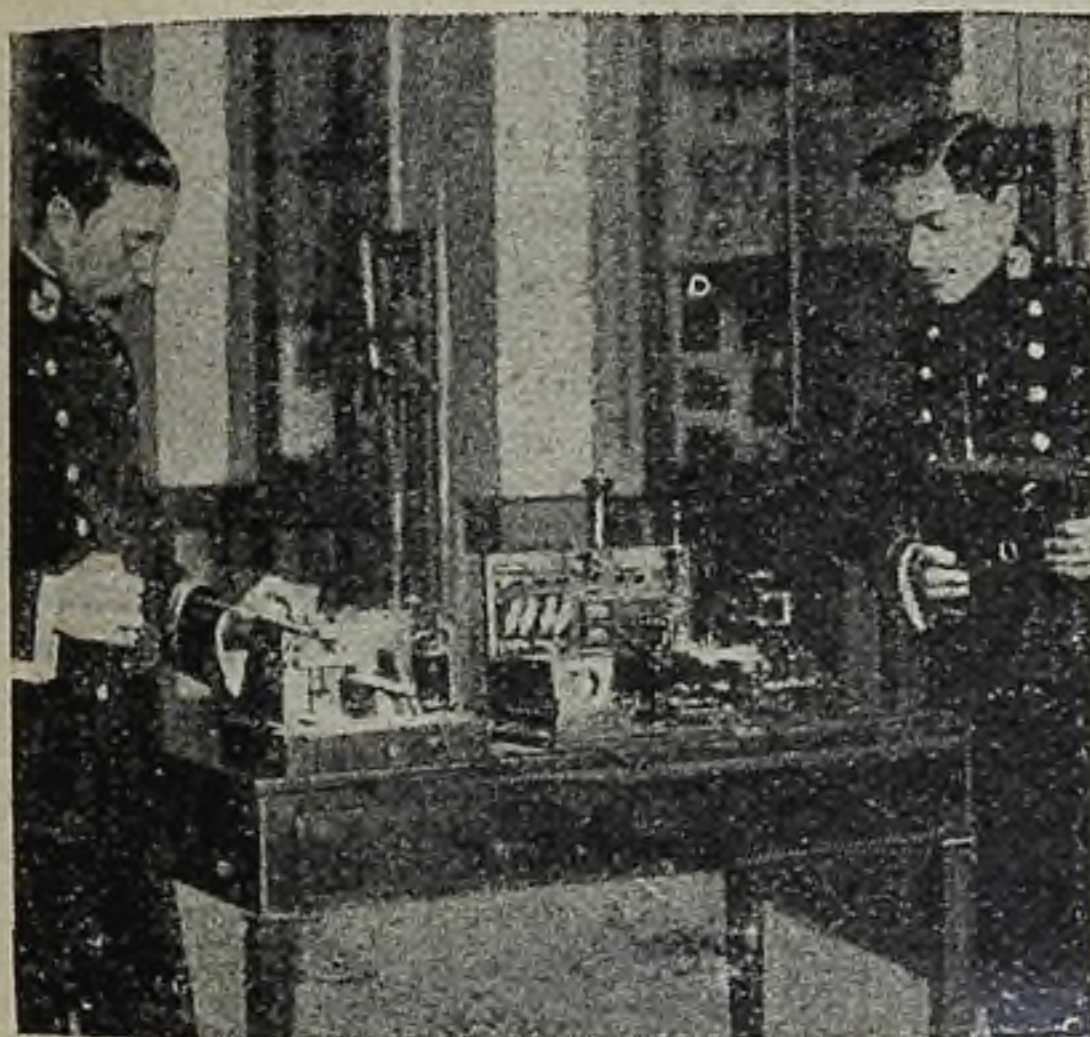


El señor Balsera dirigiendo las maniobras del torpedo sintonizado desde la estación transmisora.

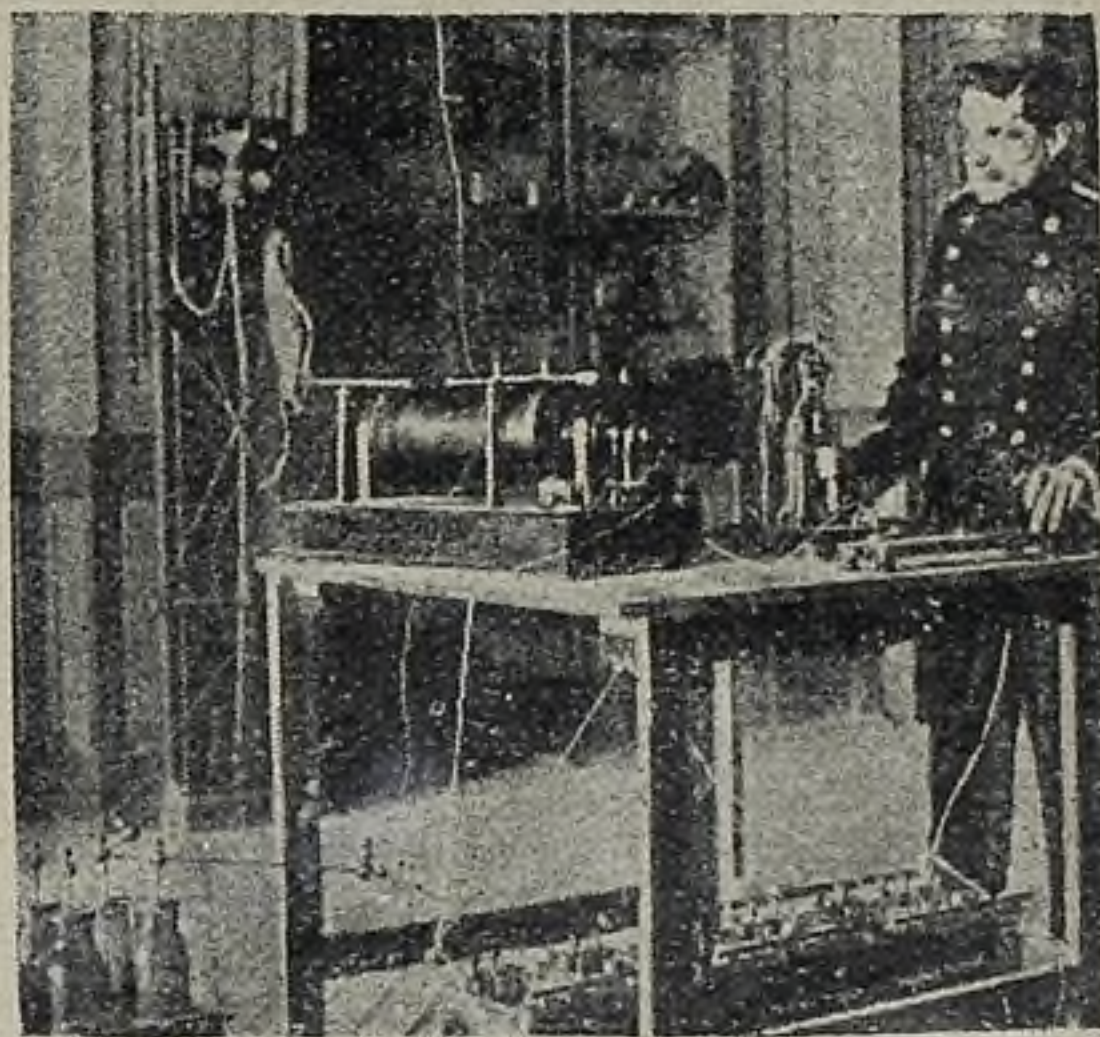
comunicada á cada uno de ellos no se confundirá con ninguna otra ni perturbará las enviadas á los demás.

El sistema sintónico del señor Balsera se aparta notablemente del de resonancia eléctrica y resuelve de un modo perfecto la multicomunicación entre estaciones radiográficas. Sus aplicaciones podrán ser de capital importancia en campaña, así en los ejércitos de tierra como entre los buques de combate.

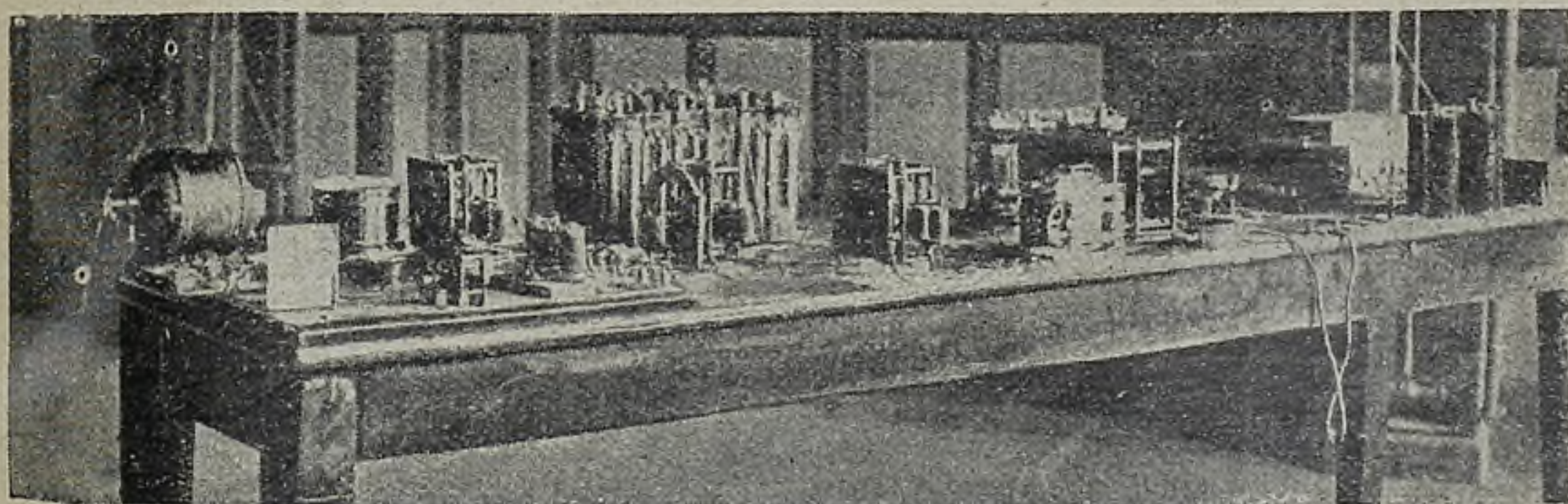
Los grabados adjuntos representan varios aparatos de los empleados por el señor Balsera.



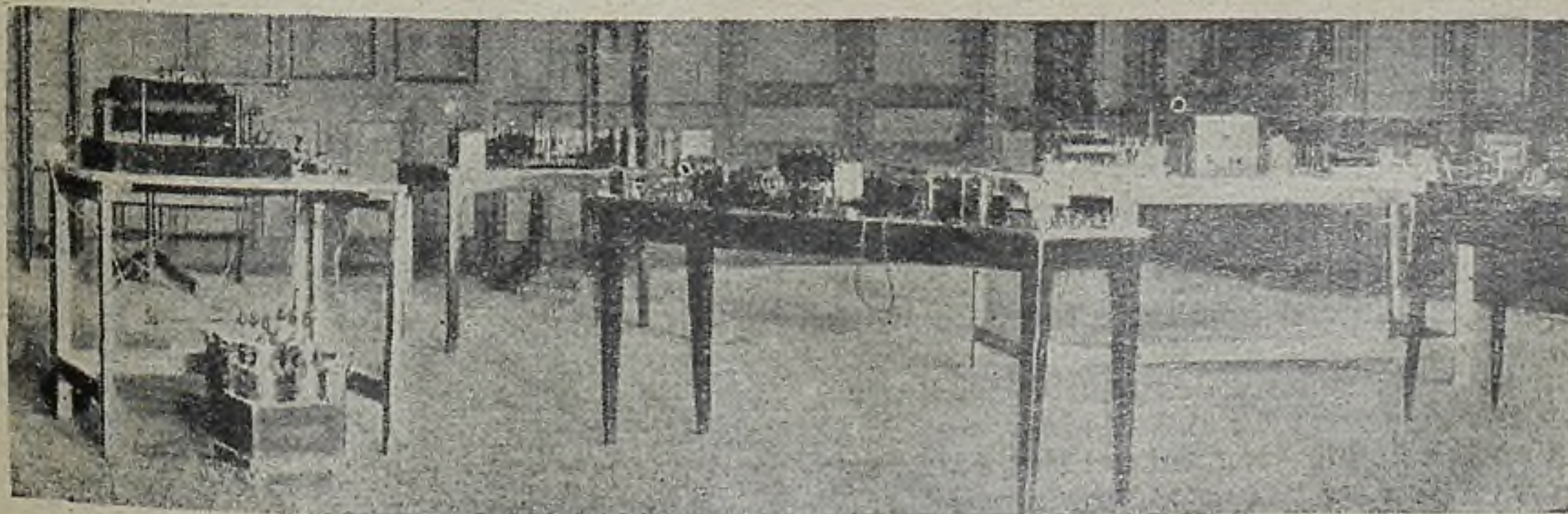
El señor Balsera y su ayudante señor Castilla, sensibilizando la estación Ducretet



Interrumpiendo con un transmisor Newton



Aparatos del torpedo sintonizado y torpedo fijo



Vista general de los aparatos transmisores y receptores



# EL MUNDO AL DIA



## UN ABOGADO RECOGEDOR DE PUCHOS

Un jurisconsulto vienés, el doctor en Derecho Nemeczek, acaba de ser proscrito del foro en virtud de resolución del Tribunal Supremo de Austria, confirmatorio de un acuerdo del Colegio de Abogados. La causa de tan grave medida ha sido que el doctor Nemeczek, hombre rico pero atrozmente avaro, se dedicaba á recoger puchos en calles, teatros y cervecerías, bien para revenderlos ó ya para su consumo personal.

Los compañeros del originalísimo ente habíanle censurado con frecuencia la repugnante manía; pero Herr Nemeczek continuaba impertérrito cosechando puntas de cigarros á más y mejor. En vista de ello y considerando los jurisconsultos vieneses que la pasión «puchera» no sólo atentaba al honor de Nemeczek sino al de toda la clase, se acordó la expulsión del raro personaje.

## DECADENCIA DEL TIPO RUBIO

En una serie de conferencias celebradas en la Sociedad Etnológica de Londres, haase venido estudiando un interesante problema etnográfico. Se trata de la desaparición gradual, pero rápida, del tipo rubio en la raza inglesa.

Las ciudades de la Gran Bretaña, según puede comprobarse fácilmente, no se hallan habitadas ahora sino por individuos del tipo moreno, el cual parece que se adapta mejor á las nuevas exigencias de la vida industrial y social, mientras que el tipo rubio se encuentra aún con frecuencia en las aldeas y en el campo.

Ocorre, sin embargo, que precisamente son las localidades rurales las que vienen alimentando la emigración, y, por consecuencia, el tipo rubio desaparece de las regiones agrícolas para trasladarse al Canadá, donde se encuentra en gran mayoría.

Simultáneamente se observa que los individuos rubios desaparecen también de los Estados Unidos, cuyos habitantes pierden de día en día las características de la raza anglosajona. Esto depende, no sólo de circunstancias climatológicas, sino de la influencia que ejercen las emigraciones de otras razas de tipo moreno. De continuar prevaleciendo en la emigración á los Estados Unidos las razas italiana y eslava, aseguran los etnólogos que dentro de un siglo se habrá modificado en absoluto el tipo norteamericano. Este, por ser entonces una mezcla del tipo latino-eslavo, será esencialmente moreno.

Lo mismo acontece en Australia y en la Colonia del Cabo; el tipo rubio se encuentra en visible minoría, pudiendo vaticinarse, por tanto, su próxima desaparición.

De todo esto deducen los etnólogos que en lo porvenir el hombre ó la mujer rubios sólo podrán ser encontrados en las extremas latitudes boreales, en Escandinavia, en Dinamarca y en el Canadá, ya que hasta en la misma Alemania el tipo rubio aparece en acentuada decadencia.

## LA IGLESIA Y EL ESTADO EN HOLANDA

Una sentencia interesante dada hace pocos días en Holanda apasiona en estos momentos los ánimos de los súbditos de la graciosa reina Guillermina.

En Holanda existe de hecho la separación entre la iglesia y el Estado, pues si bien éste continúa pagando para el sostenimiento de los ministros de varios cultos, en todas las cuestiones de doctrina, disciplina y organización de las iglesias, el Estado permanece indiferente.

En las iglesias reformadas, los consistorios para procurarse recursos han establecido impuestos eclesiásticos proporcionales al impuesto civil, que los fieles pagan, pudiendo proceder civilmente contra los morosos.

Era jurisprudencia establecida por los tribunales inclinarse de parte de los Consistorios que tenían que efectuar esa clase de demandas.

Favorido por esta jurisprudencia, el Consistorio de la iglesia reformada de La Haya votó un impuesto personal sobre los miembros de la iglesia.

Unos fieles pidieron ser eliminados de las listas; otros negaron al consistorio el derecho de establecer el impuesto. A pesar de las protestas, el consistorio mantuvo su decisión y trató de conseguir el cobro.

Llevada la cuestión ante los tribunales, el juez M. Van Ralle ha dado la razón á los protestantes, diciendo en su fallo que la ley no puede reconocer compromisos perpetuos y que el acto del bautismo no indica la permanencia de una religión sino cuando, una vez en la mayoría de edad, se renueva la fe religiosa con entera capacidad jurídica.

Esta sentencia ha producido gran emoción en los círculos eclesiásticos y aun en las mismas iglesias separadas de la nacional. Los reaccionarios de todas las layas y categorías censuran con acritud el fallo referido, y el periódico del jefe de los clericales, M. Kuyper, el *Standdaard*, ha publicado un violento artículo contra la sentencia de La Haya.

El *Standdaard*, el *Nederlander* y otros periódicos clericales afirman que las iglesias pueden tener sus códigos especiales de la misma manera que los militares tienen su código militar y los comerciantes su código de comercio. Pero el *Handeblad* hace observar á esos periódicos que ni los comerciantes ni los militares han promulgado los códigos de comercio ni los códigos militares, y que no pueden asimilarlos reglamentos eclesiásticos hechos por las mismas iglesias con las leyes votadas por los Estados generales en la plenitud de su soberanía.

Además, el artículo 172 de la Constitución es terminante:

«El rey—dice vigilará el que todas las asociaciones religiosas se mantengan en los límites de obediencia á las leyes del Estado».

La discusión sigue en la prensa holandesa; pero los reaccionarios y clericales llevan la peor parte.



**CONTRA**  
**RESFRIOS**  
**ALGODON**  
**Forman**  
 à 70 Cents la Caja  
 En todas las Farmacias  
 EFECTO SORPRENDENTE  
 Uso lo mas agradable



MARCA REGISTRADA

Los últimos descubrimientos  
 de la medicina en Alemania

## NUCLEOGENO

en pastillas é inyecciones, eficaz remedio contra toda Debilidad orgánica, Clorosis, Ane-

mia, Neurastenia, Raquitismo. Tónico para las convalecencias compuesto de Fósforo, Hierro y Arsénico.

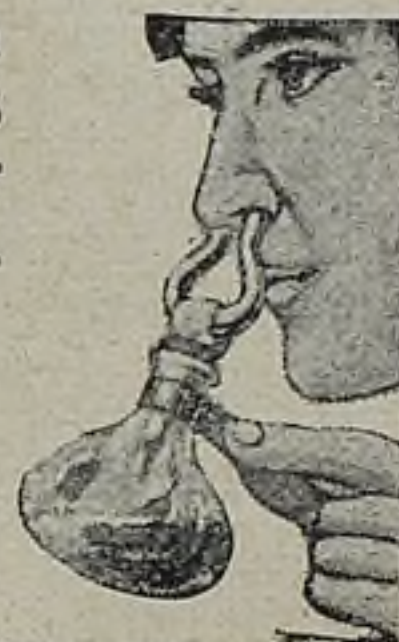
**COLOGENO** en tabletas, cura la Bilis Colelitis, Calambres nerviosos del estómago y Dispepsia, Estreñimiento crónico y Policolia.

**PNEUMIN** es la creosota en polvo, sin olor, sin irritación, sin sabor, soportable por el estómago más débil. Unico y valiosísimo remedio contra la tuberculosis.

**FORMAN PASTILLAS** para inhalar, curan los resfriados crónicos y más rebeldes, curan el dolor de cabeza y cualquier afección catarral.—El frasco de Pastillas Forman, \$ 1.00. Aparato inhalador Forman, \$ 2.00.

VENTA EN FARMACIAS

Unico coucesionario: **JOSÉ KOBLITZ**, Florida 135



## BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

RECONQUISTA 200  
 esq. CANGALLO.

### SUCURSALES

en Rosario de Santa Fe, calle San Martín esq. Santa Fe—  
 Buenos Aires, Once de Septiembre: Calle Pueyrredón 135  
 —La Plata: calle 7 núm. 875—Bahía Blanca: O'Higgins 41  
 á 43—Boca del Riachuelo: Alte. Brown 1422—Madrid: Al-  
 calá 23—París: Av. de l'Opera, 32—Génova: via Roma. 30.  
 en Montevideo: calle 25 de Mayo y Zabala

CAPITAL SUSCRITO: \$ 20.000.000

| ABONA   | M/n       | O/s     |
|---|-----------|---------|
| Depósitos cuenta corriente  | s. int.   | s. int. |
| • á 30 días fijos..   | 1 1/2 %   | 1 %     |
| • á 60 " " " "  | 2 1/2 " " | 2 " "   |
| • á 90 " " " "  | 3 " "     | 3 " "   |
| • á 180 " " " "   | 3 1/2 " " |         |
| Premio con libreta, desde<br>10 hasta 10.000 \$, después<br>de 60 días..... | 3 1/2 "   |         |

FONDO DE RESERVA: \$ 2.796.293.40

| COBRA  | M/n | O/s          |
|--|-----|--------------|
| En cuenta corriente, mo-<br>neda nacional y oro se-<br>llado ..... | 7 % | 7 %          |
| Descuentos de letras y pa-<br>garés.....                           |     | convencional |

Horas de oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Buenos Aires, Enero de 1907

*Jorge A. Mitchel. Gerente*

**ELGÉ** ES LA MARCA DE FÁBRICA DE LOS :  
**CINEMATÓGRAFOS Y PELÍCULAS**  
 AGENTES:  
**GREGORIO ORTUÑO & CIA**  
 1060 CANGALLO  
 VENTA A PLAZOS




**PIANOS** ELÉCTRICOS Y AUTOMÁTICOS  
 DE MARCA ACREDITADA  
 UNICOS INTRODUCTORES:  
**GREGORIO ORTUÑO & CIA**  
 1060 CANGALLO  
 VENTA A PLAZOS





# Una Revolución

EN LA CURA DEL CUTIS

Agua ★ Carmen  
Blanca

Aprobada por el D. Nacional de Higiene

Sin rival para hermostrar el cutis

Cura granos, pecas, arrugas, barros,  
manchas de viruela, paño, etc., etc.

¡FUERA EL VELLO!

PRECIO DEL FRASCO:

\$ 10. m/n

Con solo 15 aplicaciones

desaparece completamente el vello, dejando  
el cutis blanco y terso.

Se manda á cualquier punto de la República, remitiendo su importe por giro postal ó carta certificada á D. Gargiulo, Tucumán 877, Buenos Aires.

¡Ojo!

Aviso al público y á mis clientes, que he trasladado la venta del Agua del Buen Camino á la CALLE TUCUMAN 877.—D. Gargiulo.



Santo Domingo

## Reumatismo Ciática

*Puntadas y toda clase de dolores,  
¿Quieren curarlos? Usen la mila-  
grosa*

### Untura de Santo Domingo

*Mil certificados de personas curadas están á disposición de los interesados. Una sola vez curados se comprueba la bondad de este precioso remedio.*

Precio: \$ 3.— el frasco de 100 gramos

UNICA CASA DE VENTA

Domingo Gargiulo

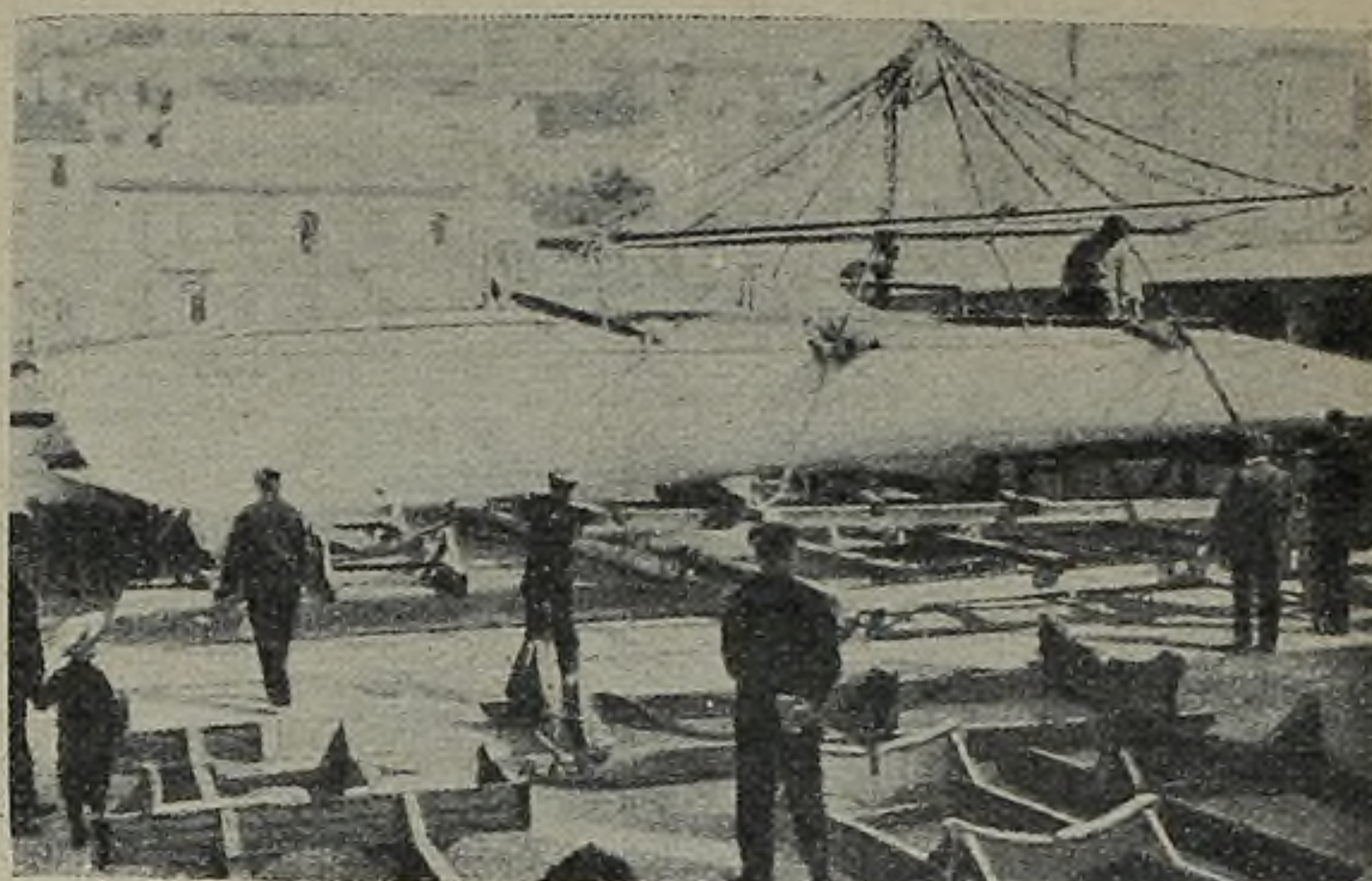
Tucumán 877  
BUENOS AIRES



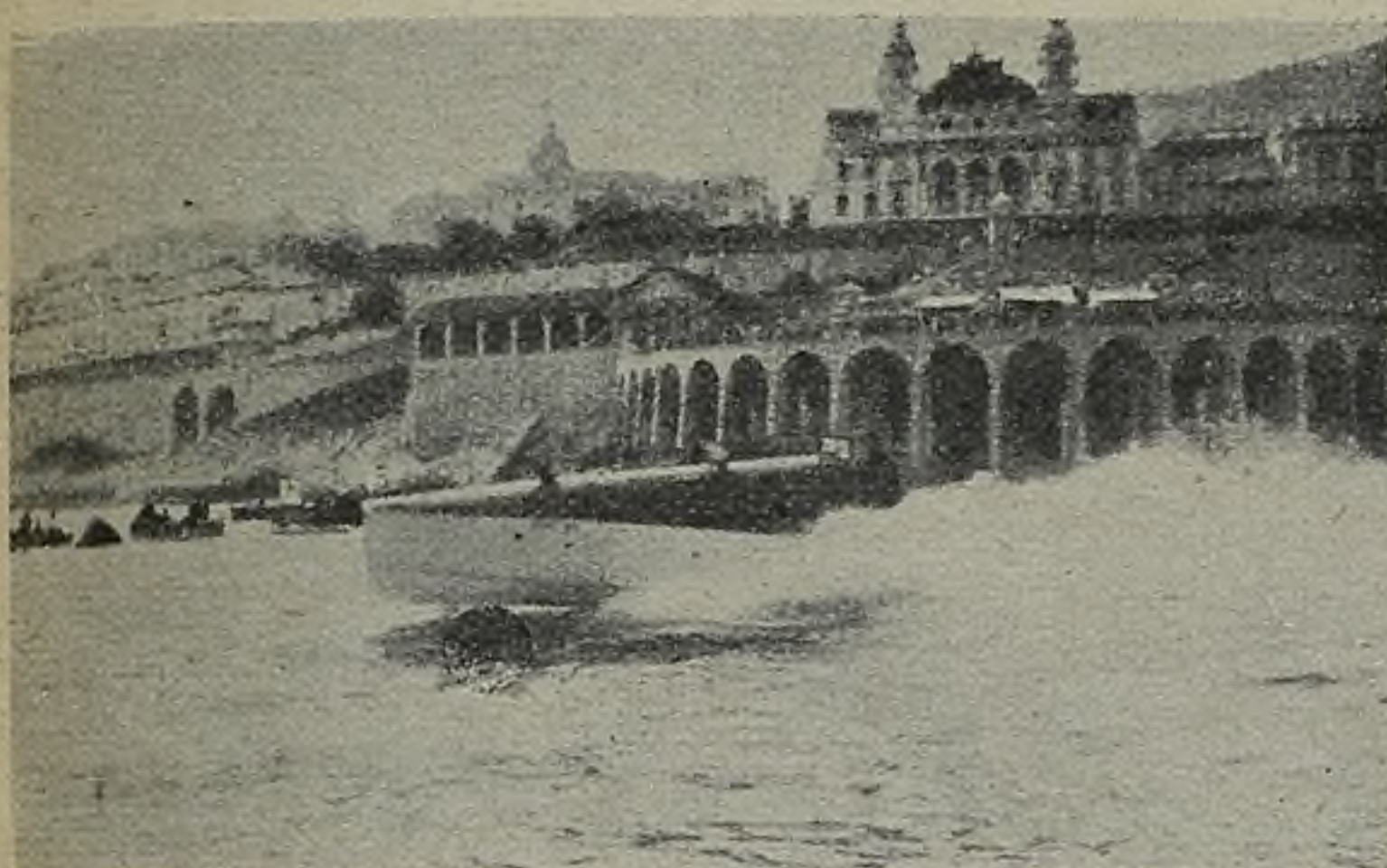


En el cuadro hermoso de la incomparable bahía de Mónaco, llamada de la Condamine, se halla instalado el yachódromo del mundo entero. Allí desde hace algunos años vienen teniendo lugar las carreras internacionales de botes automóviles dando lugar algunas veces á escenas altamente emocionantes.

Las canoas automóviles de 1907 lucían sus hermosas líneas en sus fondeaderos del puerto; pero han lucido toda la magnificencia de su poder en la prueba marítima. Es cierto que no se les exigió ninguna prueba insuperable, ni con



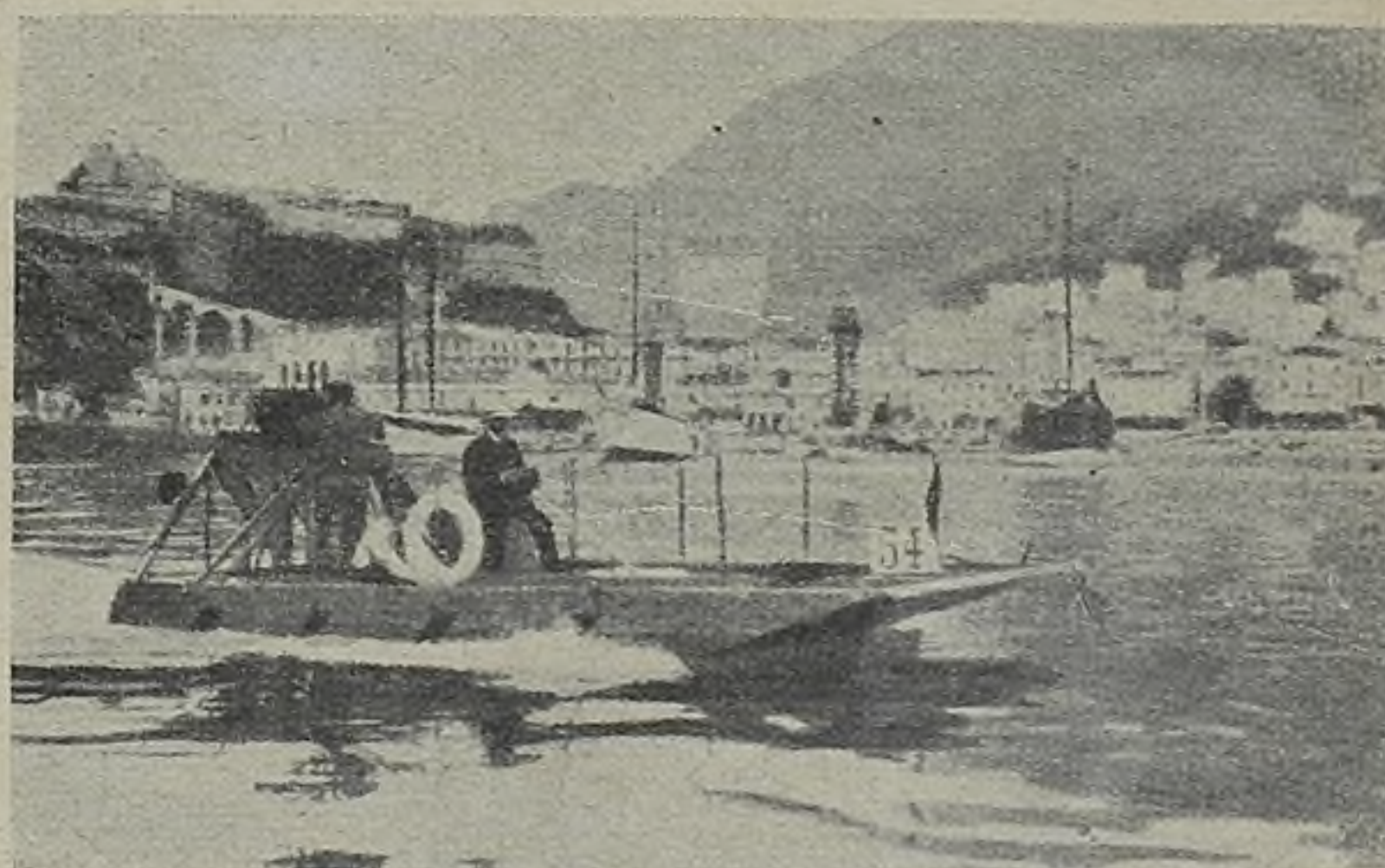
Cómo se transportan los botes al mar



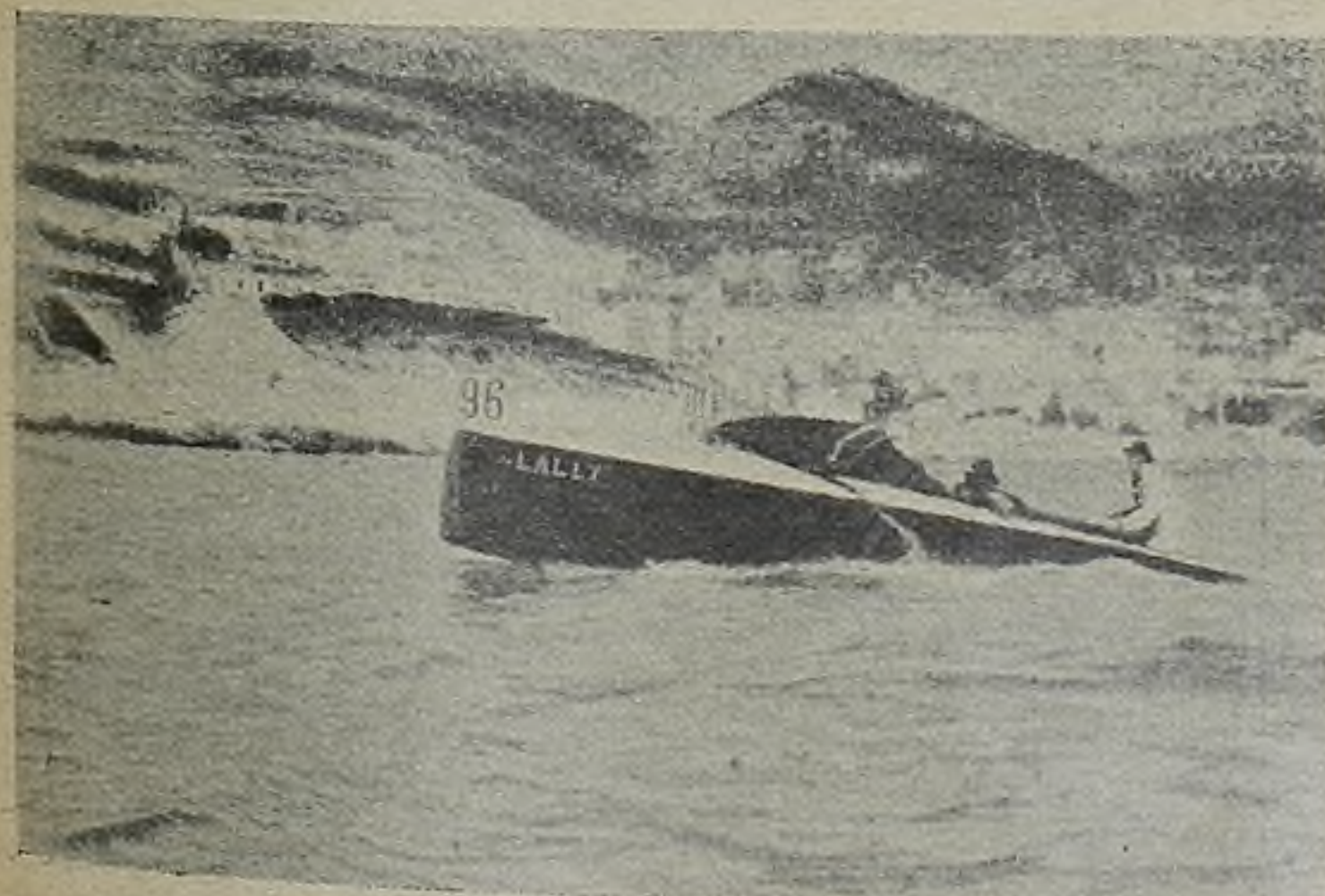
El «Fiat XV» corriendo á razón de unos 54 kilómetros por hora

temporal, no porque no pudieran salir airozas, sino porque con mar alborotada no pueden desarrollar su acción ni desplegar su velocidad. Cuando tienen mar contraria, el choque de la canoa lanzada á 40 ó 50 kilóm. por hora contra la masa líquida, es tan formidable que el barco desaparece entre el torbellino líquido que él provoca.

El triunfo ha sido este año de los constructores franceses, siendo de notar que los triunfadores procedían de los talleres del Senna y del Marne, en cuyas tranquilas aguas hacen sus pruebas decisivas, y, sin



El hidroplano del conde de Lambert



El «Lally», de Gallinay, en la carrera

embargo, no han podido luchar con ellos los cascos ingleses salidos de los famosos arsenales donde la gran marina británica elabora sus formidables leviantes. Ni una sola embarcación francesa ha tenido que sufrir reparaciones después de la lucha. La parte mecánica ha demostrado considerables progresos, realizando velocidades notables.

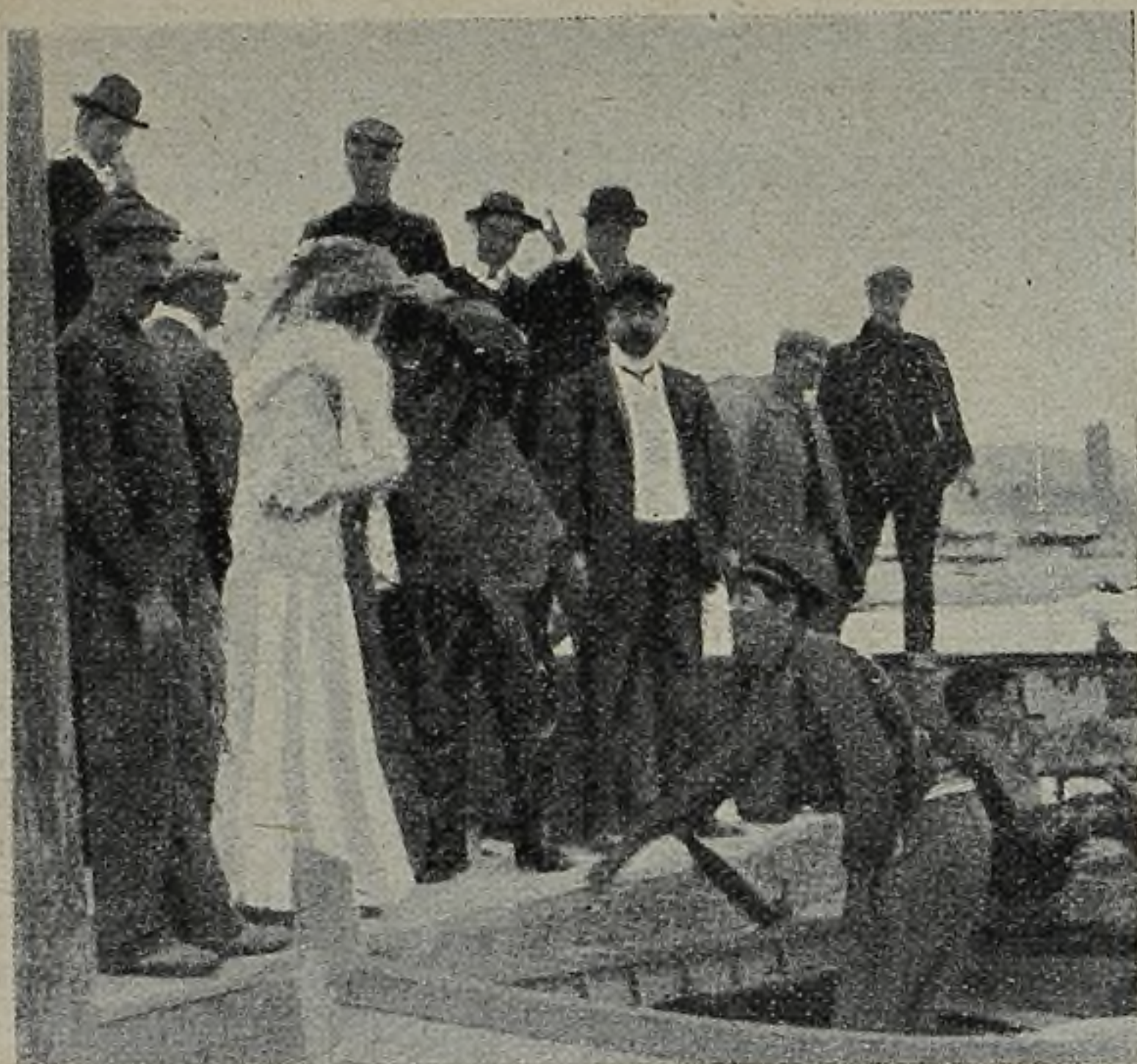
En 1904 la mayor velocidad la alcanzó el *Trefle à quatre* en 37 kil. 854 metros, velocidad que fué aumentando en los años sucesivos. Este año el conde de Vogüé en la carrera de

50 kilóm. y en los 200 kil. del campeonato del mar, ha desarrollado respectivamente velocidades de 55 kil. 555 metros, y 56 con 340 por hora respectivamente. Velocidades prodigiosas, que han afirmado los enormes progresos alcanzados en cuatro años.

El *Alp'Érta*, crucero de dos motores de 40 caballos *F. I. A. T.* cubrió los 200 kil. del campeonato de mar á razón de 43 por hora.

Las mayores velocidades han sido desplegadas en los recorridos de 50 y de 200 kil. y no en la copa del príncipe de Mónaco, para prueba de velocidad en li-





Después de la victoria. Mr. Tellier, vencedor en la serie de racers de 8 metros, abrazando á Mme. Tellier



El conde R. de Vogüé, vencedor del campeonato del mar

nea recta. En cambio, el año pasado en una prueba en que este año sólo se ha

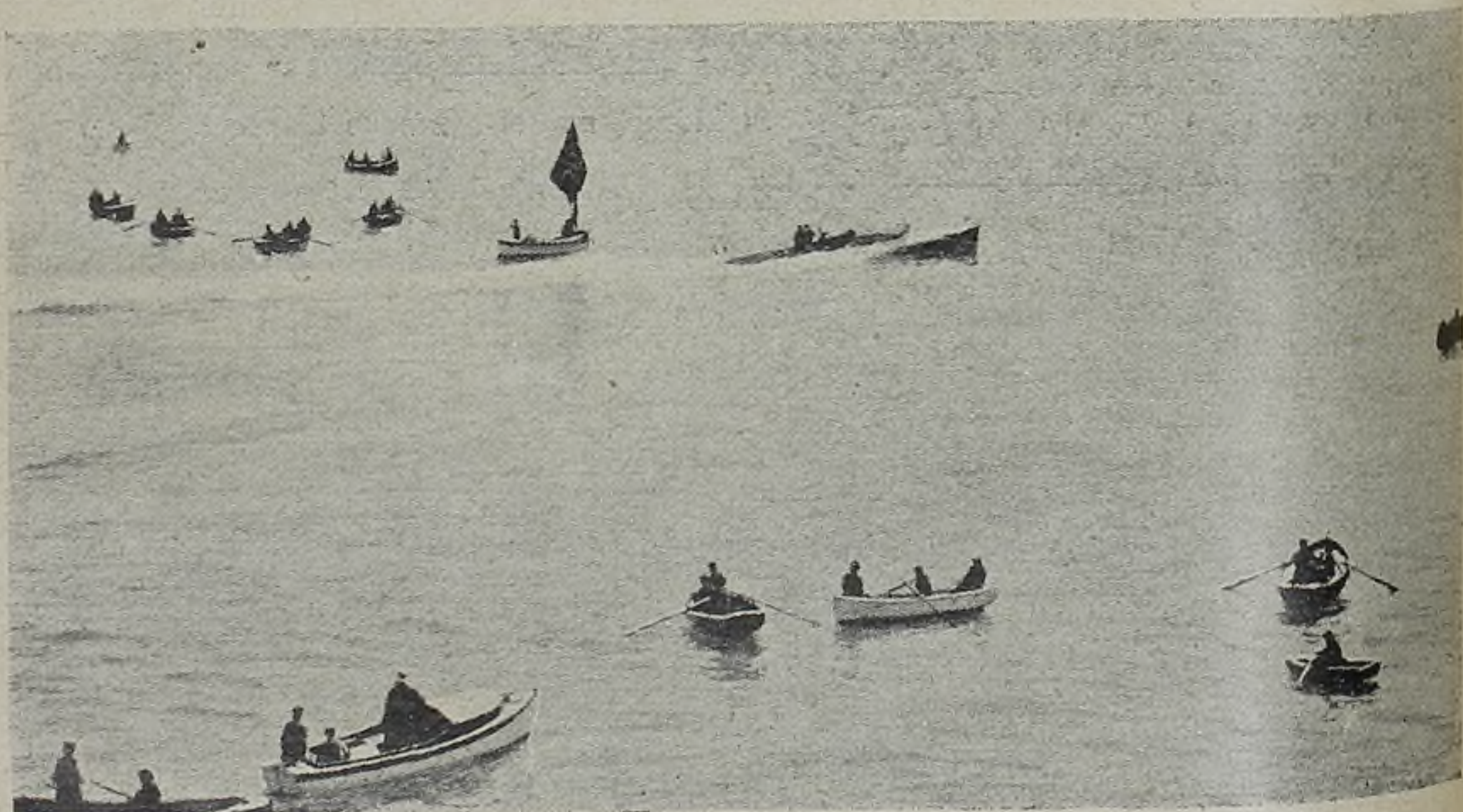
El ministerio de Marina de Francia ha recompensado á los constructores, com-



El «Lorena II» tripulado por Perignon, vencedor de los concursos de 12 á 18 metros

llegado á los 47 kil., se alcanzaron por el *Sea Sick* 51 kil. por hora.

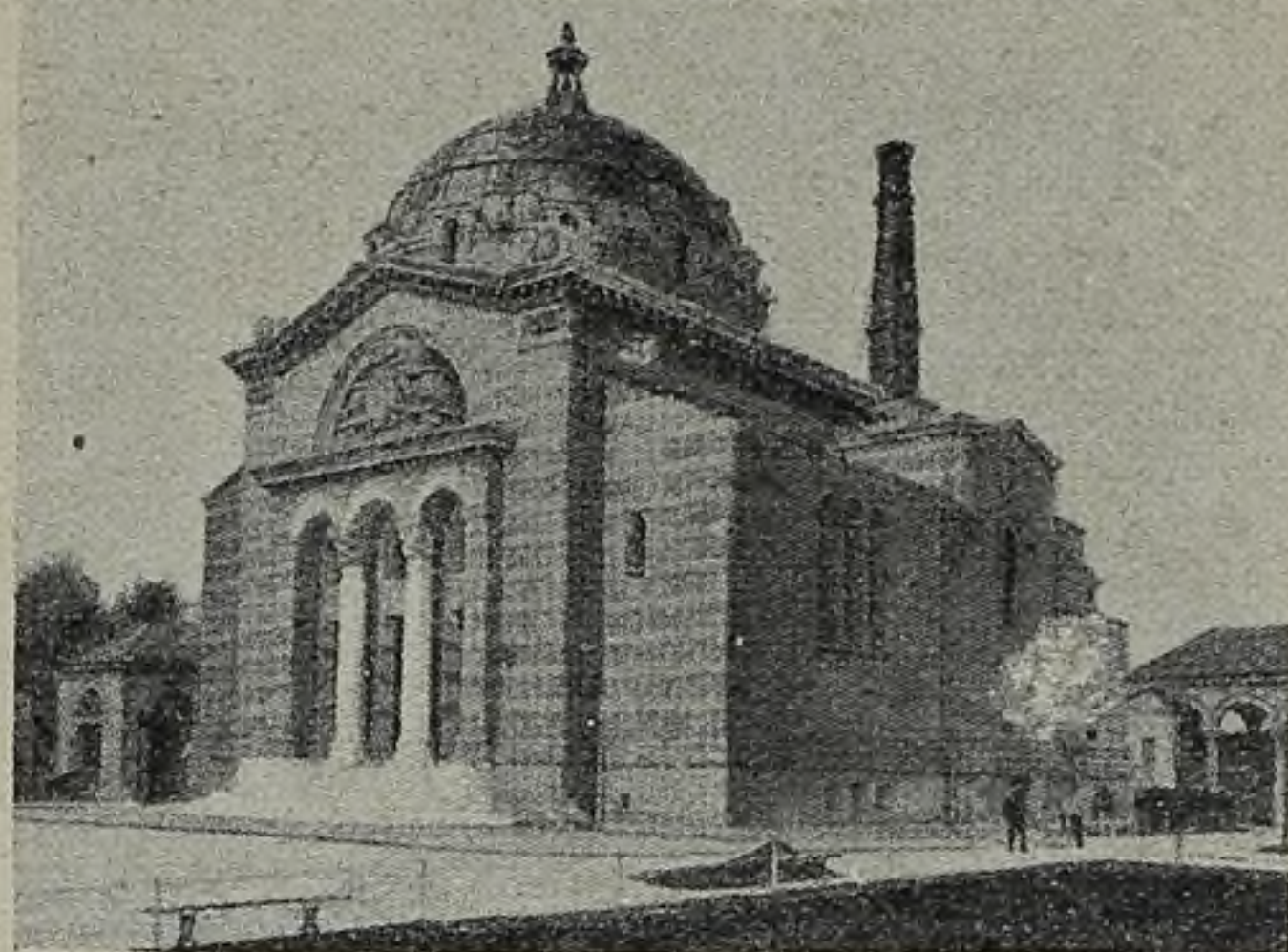
prando dos de los modelos presentados en Monte Carlo.



La llegada del campeonato del mar, en el meeting de Mónaco



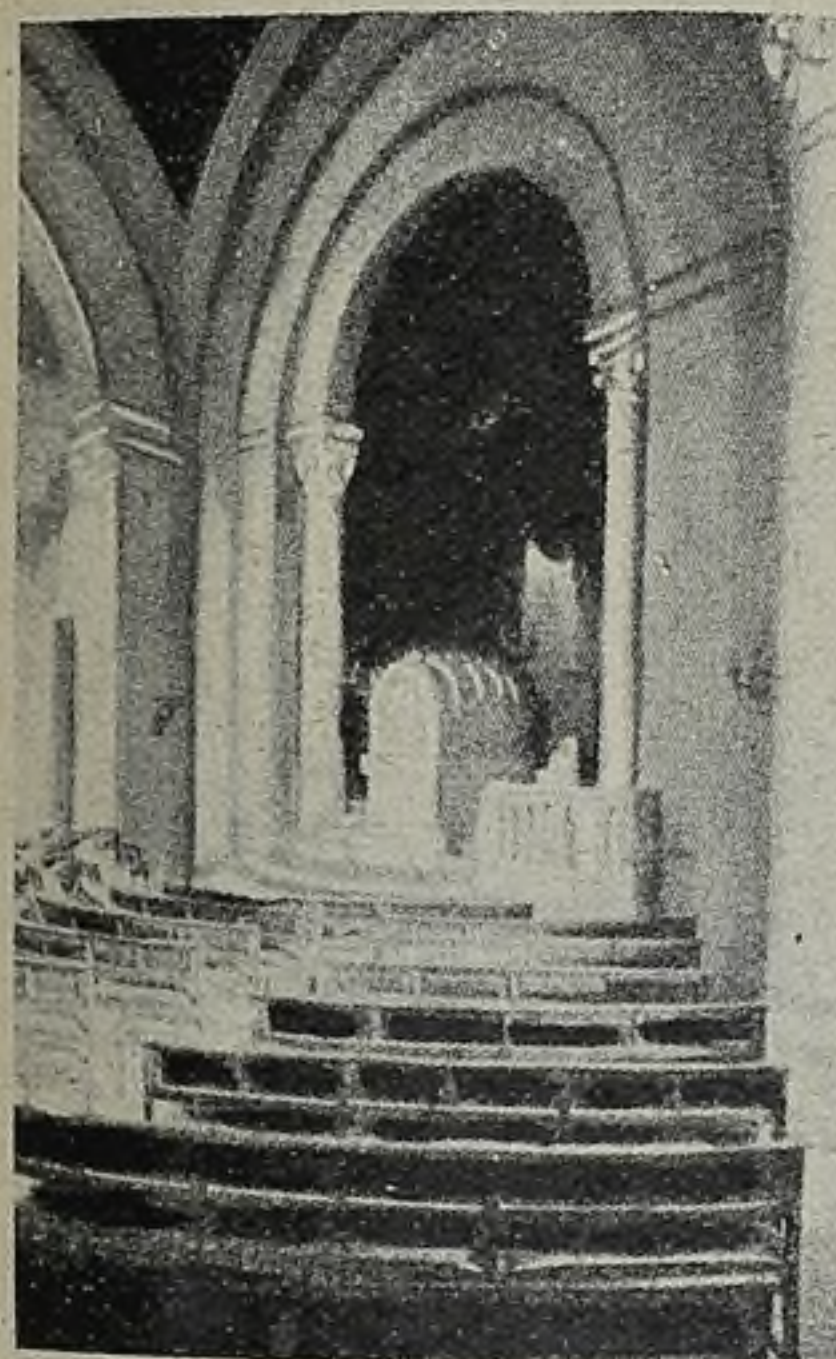
Se ha terminado por fin en París el monumento crematorio inaugurado el año 1889 en el cementerio del Père-Lachaise y cuya parte provisional era demasiado sencilla. Un pórtico de columnas da á este edificio, extremadamente severo, un carácter arquitectónico que completa la cúpula bizantina, cúpula adornada de unas palmas que ocultan en parte las dos



París. Vista exterior del monumento crematorio en el cementerio del Père-Lachaise

chimeneas de los hornos.

La sala del público forma un ligero hemiciclo, delante de un estrado donde se encuentra el catafalco de cerámica en que se introduce el féretro. Este se saca por el otro lado, después de caer una cortina que oculta á la familia y á los invitados el transporte á una de las cámaras de incineración, que flanquean la cúpula á derecha é izquierda.

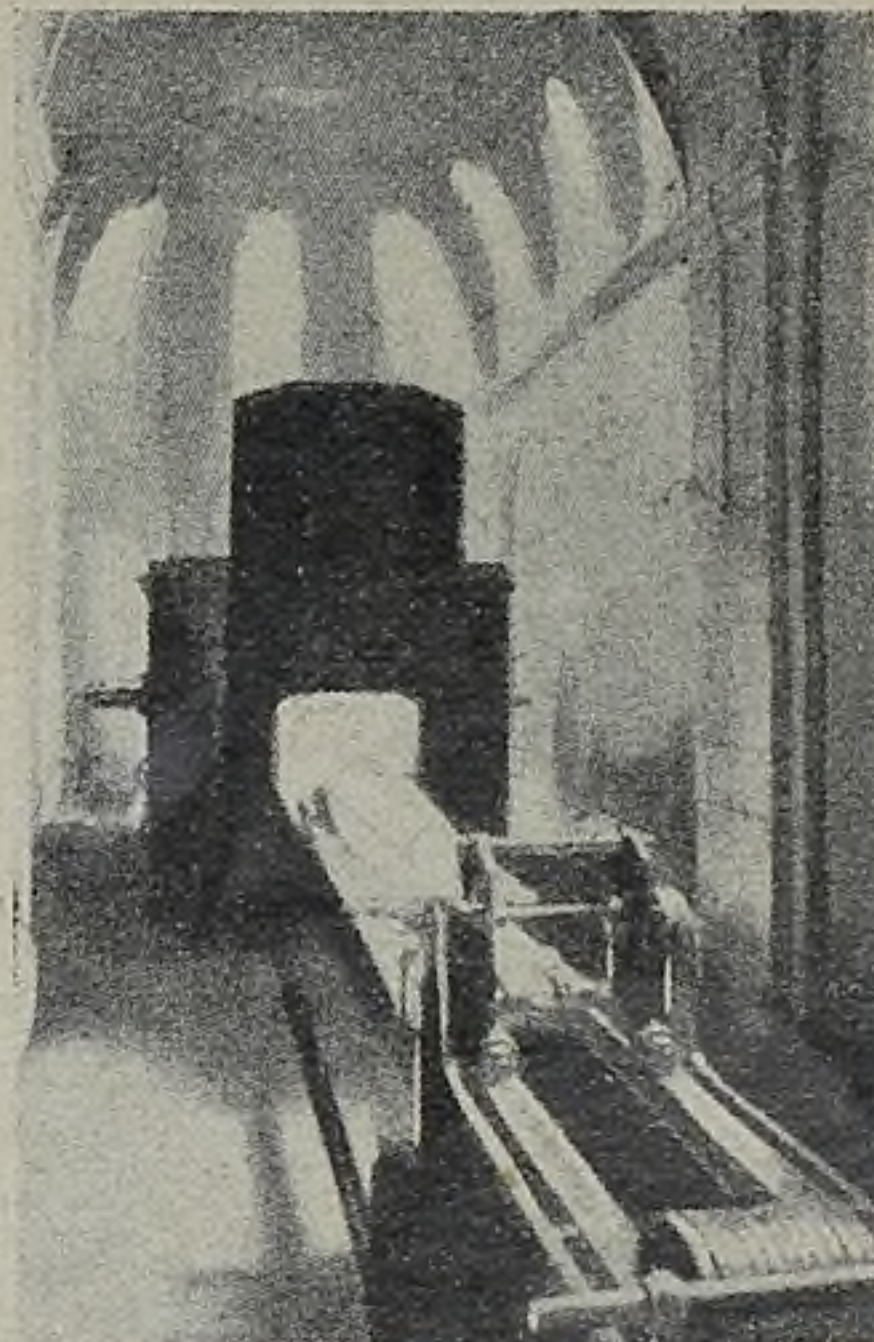


La sala del público

Detrás, y guardando simetría con la sala del público, hay otra más pequeña para la familia, aislada igualmente por paños. Aparte de la cúpula, adornada de pinturas muy sobrias, las paredes no tienen adorno alguno.

Un centenar de lámparas eléctricas proporcionan la luz, según la clase de la ceremonia.

La incineración no gana en París muchos partidarios. En 1900 hubo 297

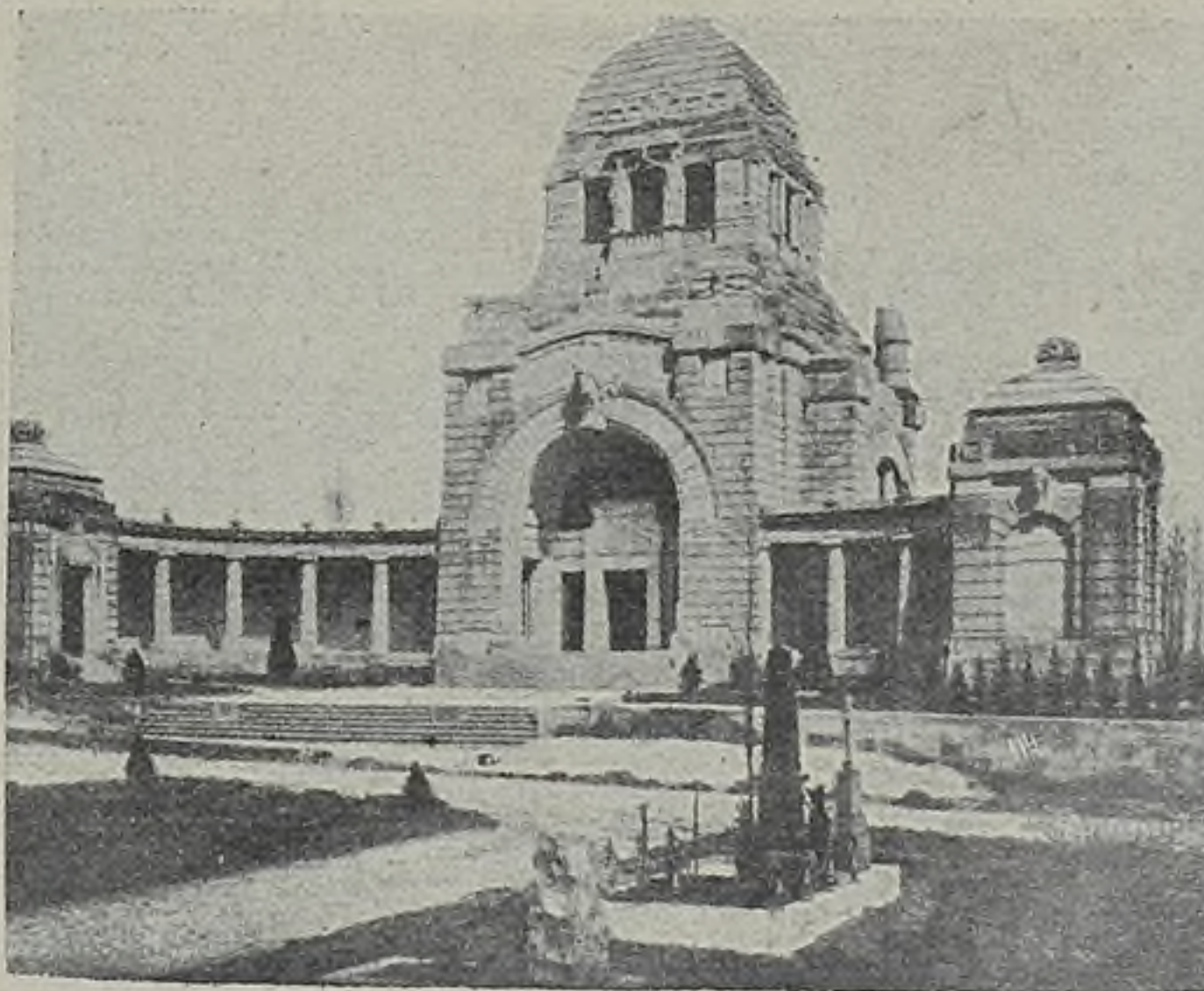


Una cámara de incineración

incineraciones y el año pasado sólo 371. Poco adelantó el sistema. El año 1905 se realizaron una de tercera clase, 3 de cuarta, 93 de quinta, 34 de sexta, 82 de séptima, 45 de octava, 23 de novena y 71 gratuitas. El precio varía de 250 francos para la primera hasta 50 para las tres últimas clases.

—En el cementerio central de Stuttgart inauguróse el 6 del pasado abril otro crematorio, debido á los esfuerzos de la sociedad propagadora de la incineración.

Este monumento es obra del arquitecto Guillermo Scholten y ha costado una suma



El nuevo crematorio de Stuttgart, construido por el arquitecto profesor Guillermo Scholten

Gimmi, situados más abajo de la cúpula, y que representan las cuatro edades de la vida.

equivalente á 57.125 pesos oro. La cúpula tiene 27 m. 50 de altura.

En la sala primera se levanta el catafalco, que se cubre una vez depositado el féretro. Terminada la ceremonia de la bendición, se hunde el catafalco por un mecanismo oculto, y el féretro va á otra pieza subterránea desde la cual pasa al horno.

Los adornos son sencillos pero hermosos y apropiados, consistiendo principalmente en cuatro relieves del escultor

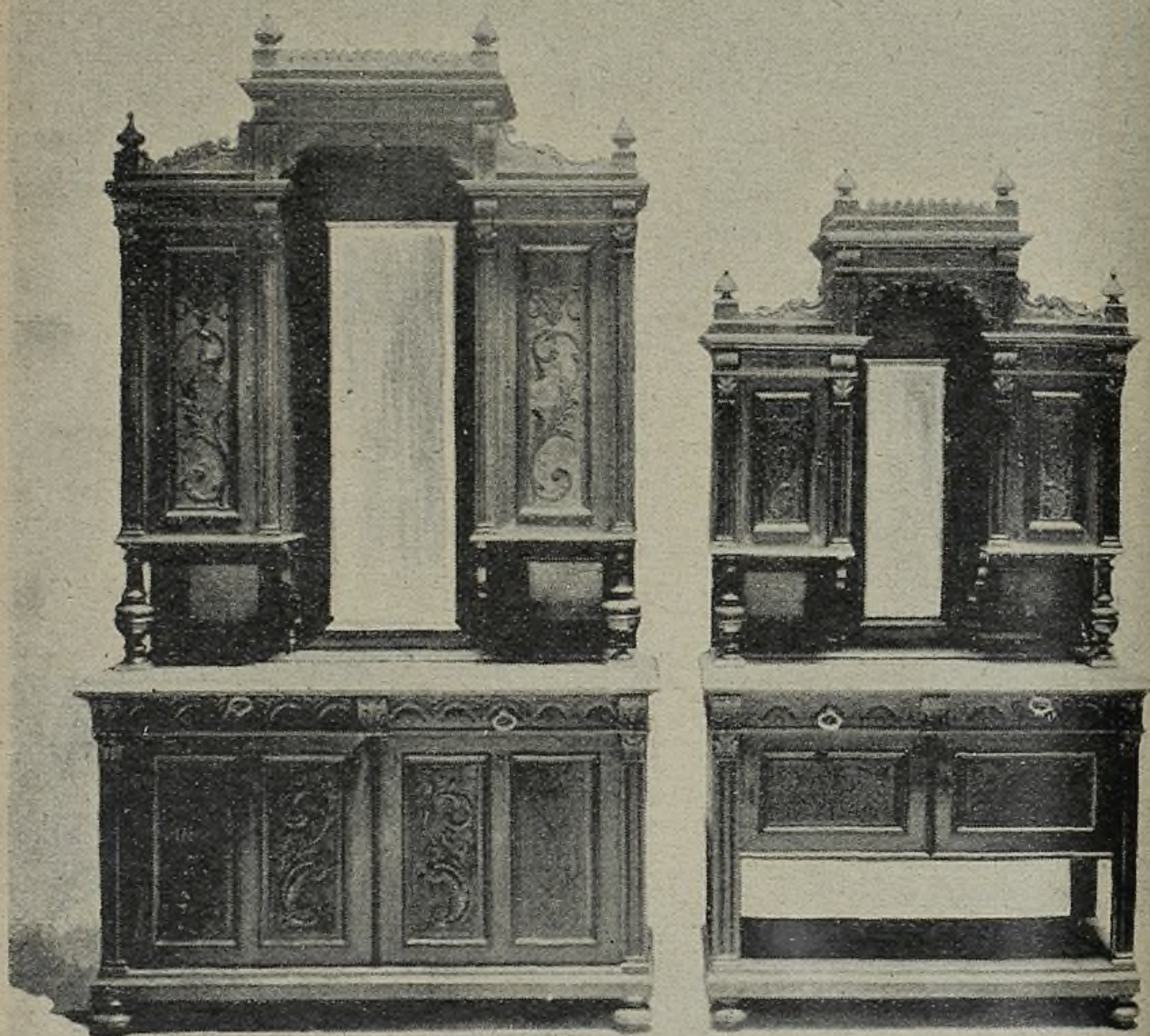


# ¡ Gran Ocasión !!

## Espléndidos juegos de comedor

Compuestos de Aparador y Mesa de trincar estilo Renacimiento, roble y nogal, lunas biseladas y mármoles rosa; doce sillas nogal macizo con artísticas tallas; una mesa de comedor y una percha: Total 16 piezas.

Todo por \$ 395.—



### Grandes liquidaciones en la Sección de Tapicería

CORTINAJES de terciopelo con entreforros de moletón á ----- \$ 60.—

JUEGOS de SALA, nueve piezas estilo Luis XVI ----- \$ 80.—

#### ¡ GRAN SALDO !!

SILLAS DE FANTASIA estilo Luis XV, tapizadas en lampás de seda ----- \$ 18.—

## “A LA CAPITAL ARGENTINA”

858 - CANGALLO - 858

GRAN FÁBRICA DE MUEBLES Y TAPICERÍA E IMPORTACIÓN DIRECTA  
DE FRANCIA, INGLATERRA, ESTADOS UNIDOS, ITALIA, etc.



## RETRATOS DE ACTUALIDAD.—CONMEMORACIÓN DE SHAKESPEARE



Sir Horacio Plunkett, que se retiró del ministerio de Agricultura de Irlanda.

Sir Horacio Plunkett es de nuevo un personaje de actualidad por haber renunciado al ministerio de Agricultura de Irlanda, acto que ha dado lugar á comentarios numerosos de la prensa y los políticos. El país ha perdido con su retiro los servicios de un excelente administrador.

—A los 80 años de edad, ha fallecido Lord de Ros, el primer barón de Inglaterra. La creación de su título data de 1764. El finado había servido largos años en el ejército,

llegando á ser comandante del primer regimiento de guardias de corps. También desempeñó hasta hace poco altos puestos en la corte.

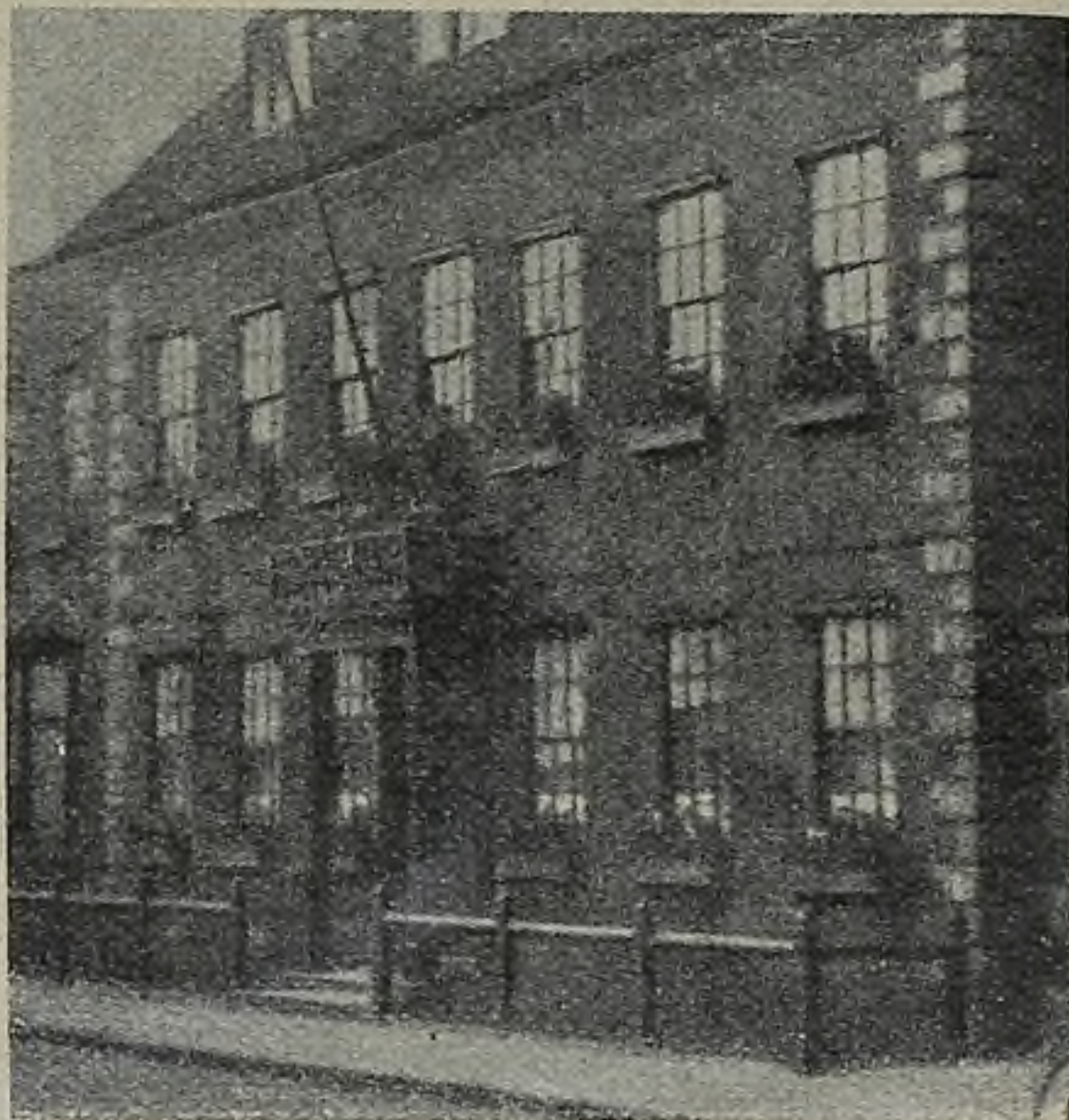
—Stratford-on-Avon, patria del famoso Shakespeare, conmemora cada vez con más veneración al gran dramaturgo cuyas obras han educado á las generaciones en todo el mundo civilizado. A los naturales de la ciudad, se unen en estas ocasiones los que acuden en peregrinación de distintas partes del reino.



Lord de Ros, primer barón de Inglaterra †



En Stratford-on-Avon. Bailes tradicionales en las calles



M. son Croft. Casa de Miss Marie Corelli



La procesión con flores preparada para salir del sitio natal de Shakespeare

Antes de comer  
tómese el  
delicioso

**APERITAL**  
A. DELOR & C<sup>IE</sup> BORDEAUX

Cuidado con las  
imitaciones  
Exijase el legítimo.



EL  
**SAINT MARCEAUX**

HA TRIUNFADO SOBRE  
 TODOS SUS SIMILARES

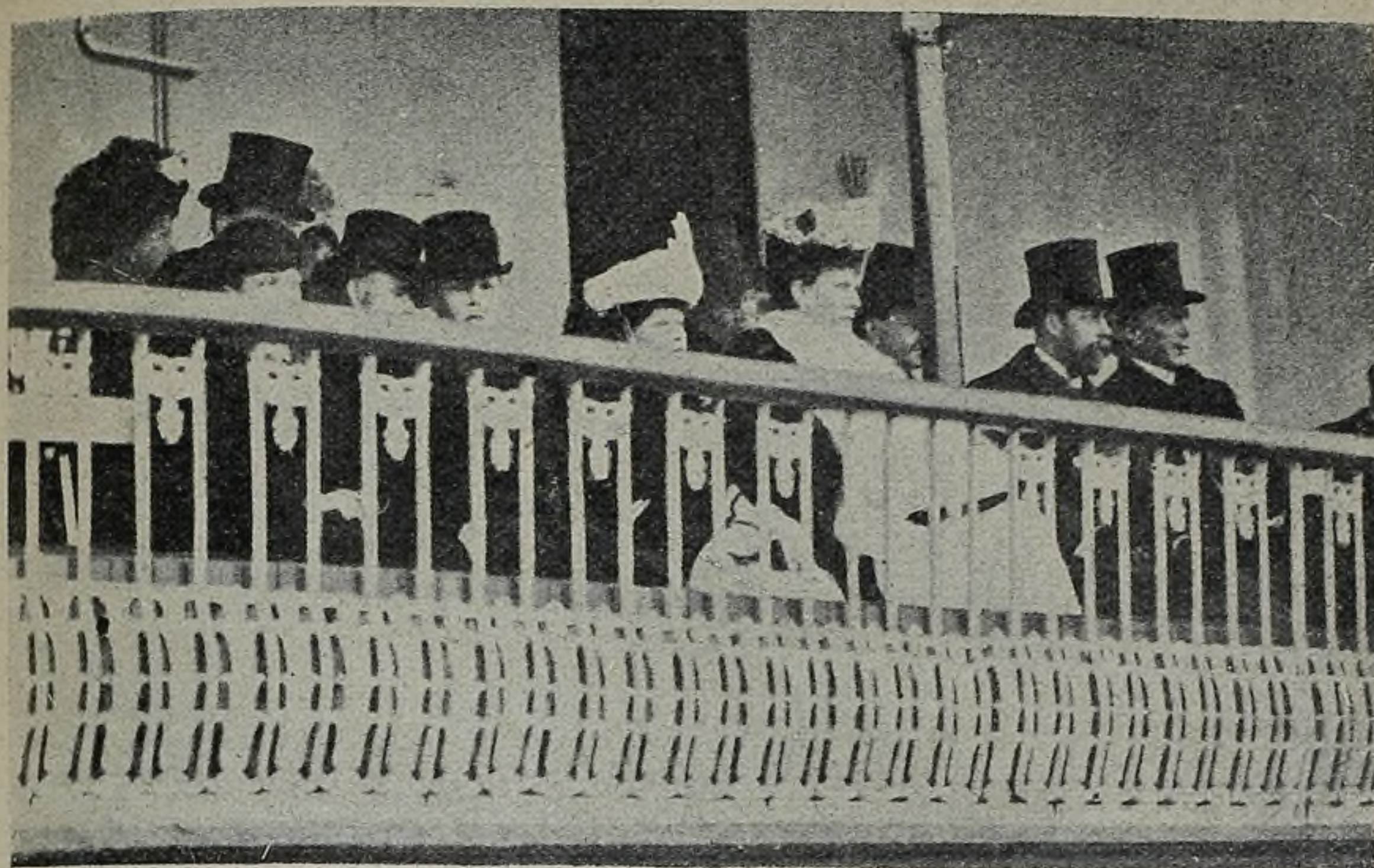


Champagne **Saint Marceaux**

BRUT ★ VERY DRY ★ CARTE BLANCHE.

Únicos agentes: GANDOLFI, DE BARY y Cía. - Esmeralda 916

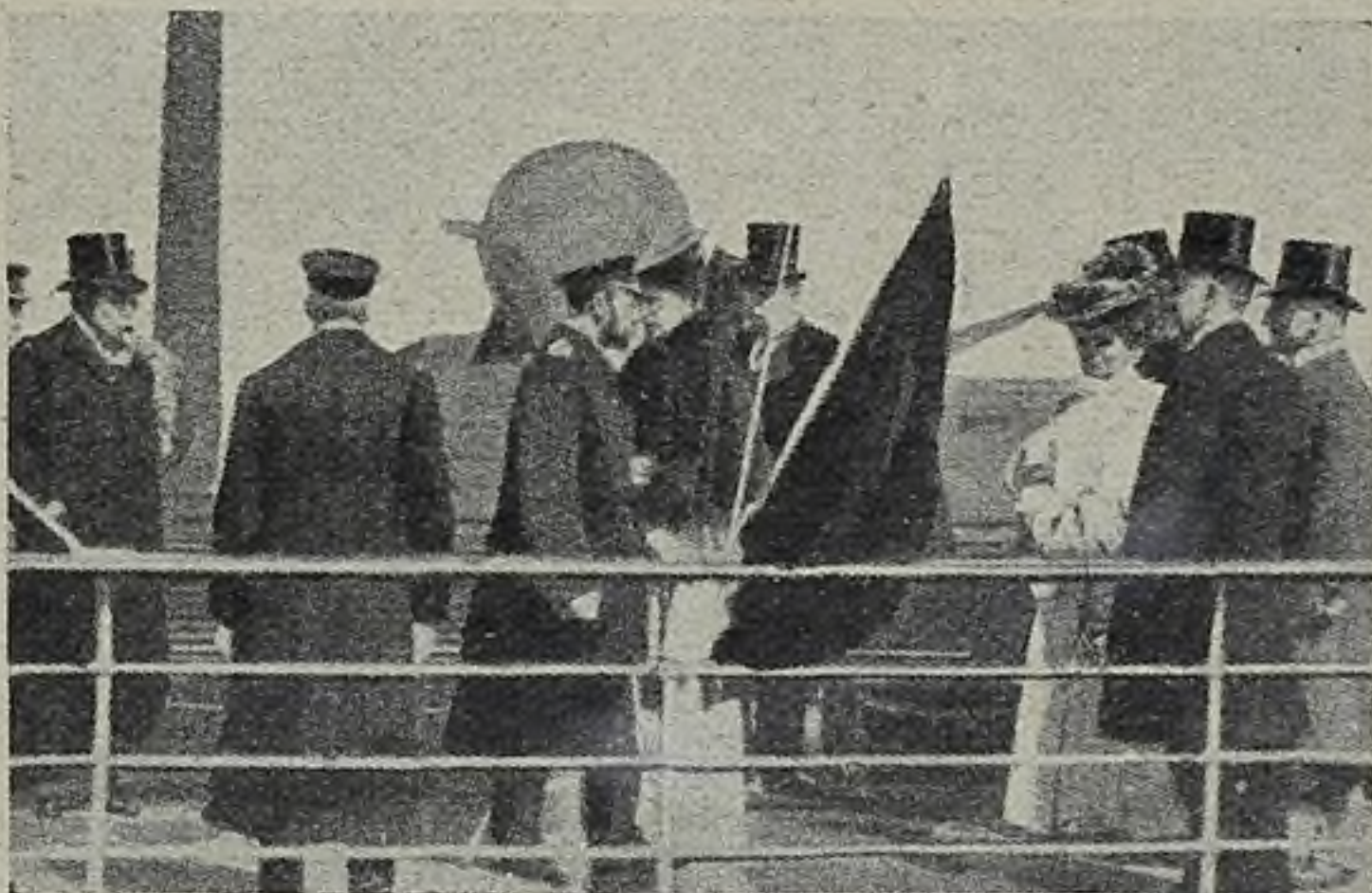




Los príncipes de Gales presenciando el match de lacrosse entre ingleses y canadienses

Si el rey Eduardo se ha distinguido por su actividad realizando actos de trascendencia para las relaciones internacionales, los príncipes de Gales no le han ido en zaga presidiendo espectáculos y ceremonias en el país.

Después de haber inaugurado en Glasgow el nuevo dique del Clyde, ceremonia de que ya hemos tratado, asistieron al match de lacrosse sostenido



A bordo del «Duchess of Rothesay»

por los campeones canadienses contra el team inglés del duque de Argyll. Aunque se proporcionaban así un agradable recreo, por su afición al sport, cumplían al mismo tiempo con un deber, honrando a los canadienses que fueron a Inglaterra para distinguirse en su juego nacional.

Los canadienses ganaron en

efecto el match, que fué presenciado también por el primer ministro de su país.



Glasgow. Los príncipes á su llegada á Clydebank para la apertura del nuevo dique



# BUFACH

**INSECTICIDA  
INFALIBLE**



En venta en todas las Droguerías, Almacenes y Ferreterías





El testigo doctor Alfred Russel Wallace

En Londres se ha visto recientemente un proceso sensacional que llevó ante los tribunales el fenómeno más notable que hoy ofrece el espiritismo: el de la encarnación ó aparición de un espíritu en un cuerpo.

El arcediano Colley sostuvo que había visto la aparición de un espíritu femenino, por la intervención del medio doctor Monck.

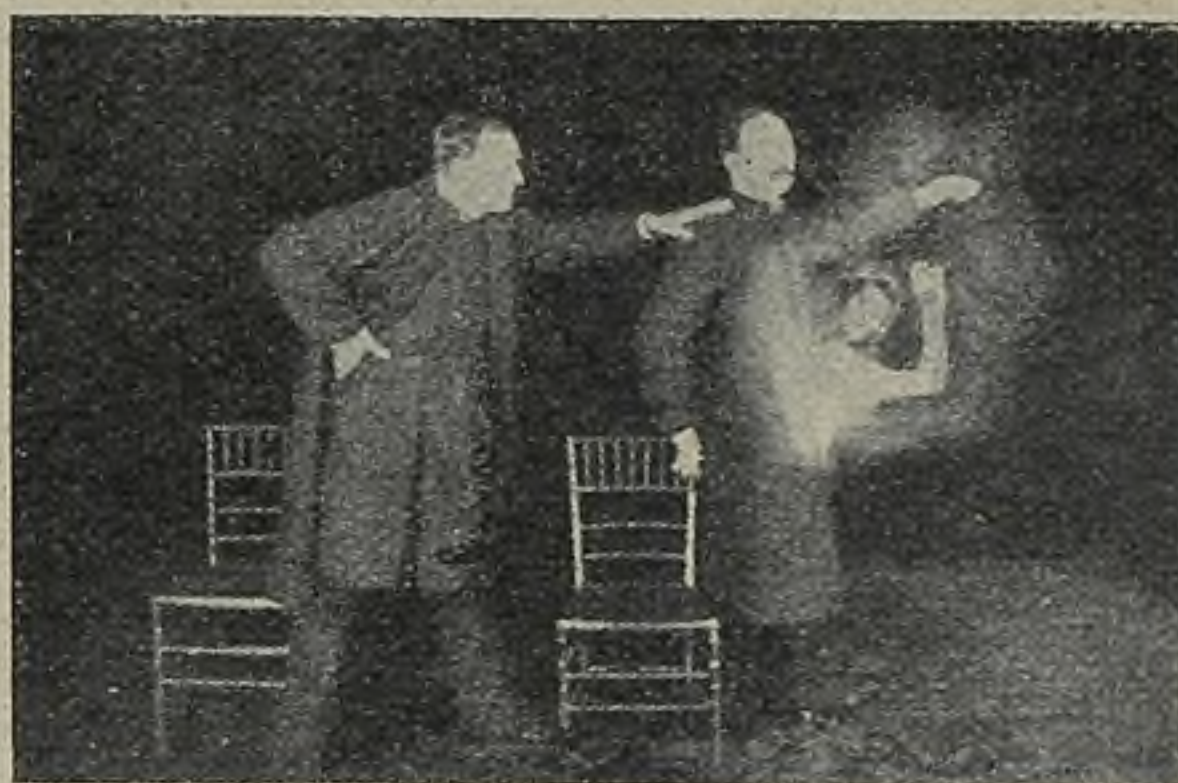
Mr. Maskelyne le manifestó que él producía el mismo fenómeno mecánicamente y demandó al arcediano reclamándole 1.000 esterlinas, pues decía que le había ganado una apuesta hecha en ese sentido. La demanda fué rechazada.



Mr. David Christie Murray, testigo



Primera fase del experimento de Mr. Maskelyne. Miss Cassie Bruce (Mrs. E. A. Maskelyne) comenzando á salir del costado de su suegro.



Segunda fase del experimento de Mr. Maskelyne. Una manifestación más clara de Miss Cassie Bruce.



El arcediano Colley, demandado



Final del experimento. La completa emergencia de Miss Cassie Bruce



Cuadro reproduciendo ante el tribunal cómo el arcediano Colley vió al espíritu saliendo del costado de Mr. Monck



Mrs. E. A. Maskelyne realizando el fenómeno en St. George's Hall.



# JABÓN

## REUTER



Puro, neutro, curativo y de perfume rico y delicado, es el mejor jabón para los niños y las señoras.

No es legítimo si no lleva el nombre

**JABÓN REUTER**

en la estampilla del impuesto sanitario.

UNICO IMPORTADOR:

**RICARDO ILLA**

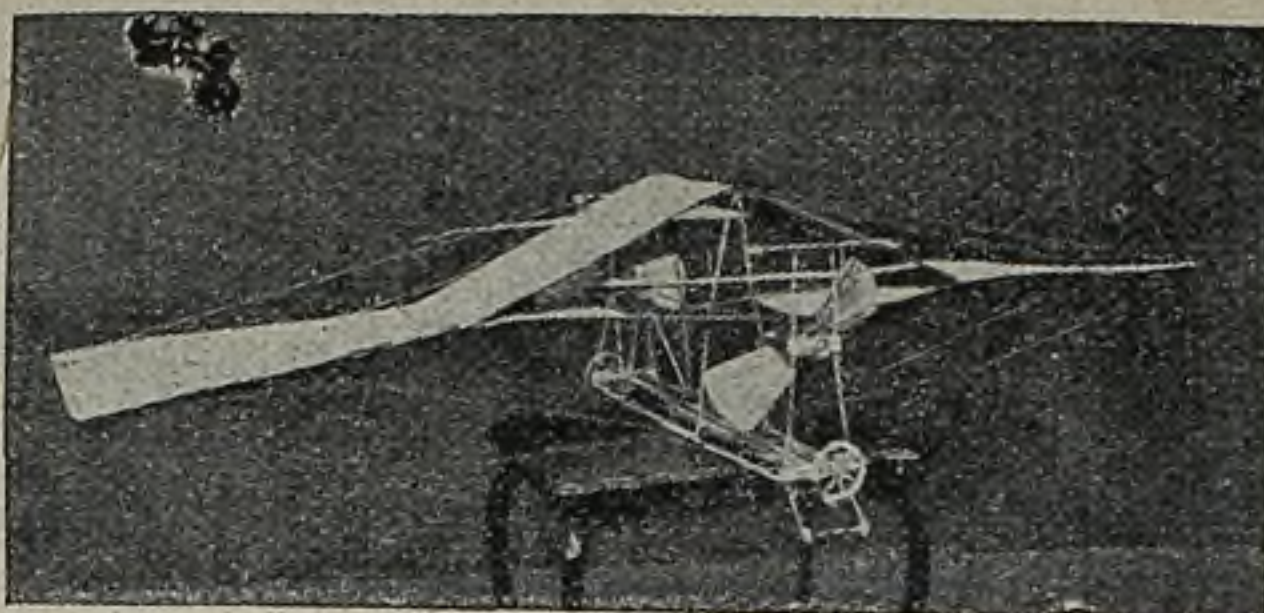


**VENEZUELA 610**



# La Exposición del Aero-Club de Inglaterra 55

La Exposición del Aero-Club de Inglaterra, inaugurada recientemente en Londres, en el Agricultural Hall, presentaba un aspecto verdaderamente original. Los importantes premios en metálico, ofrecidos cada vez en mayor número con el objeto de adelantar en el problema de la navegación aérea, han movido á infinidad de personas á exponer sus ideas mediante modelos más ó menos perfectos. En la sección aerostática, más que en lo referente al material del globo, se ha notado sobre todo la variedad en la



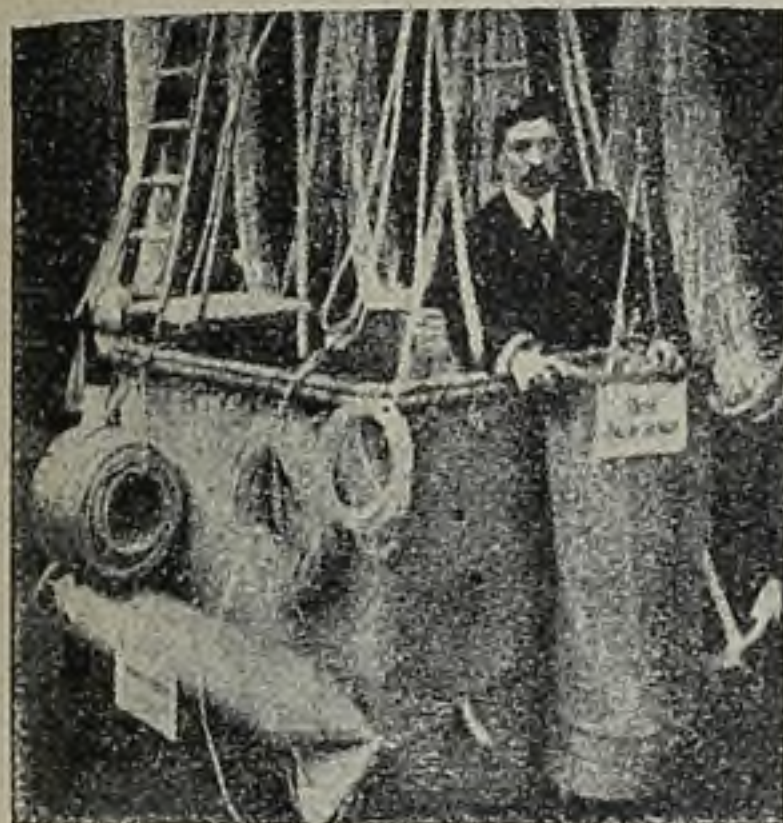
Máquina voladora de Deixter

forma de las barquillas. Véanse unas construídas para pocas personas y otras verdaderas barcas de viaje, de las ya consagradas para excursiones de grupos.

Despertaba entre las numerosas barquillas un interés especial, no tanto por su disposición

como por los aeronautas que la utilizaron, la que presentaba la firma de Short Brothers. En ella efectivamente atravesó hace poco el Canal de la Mancha la honorable Asheton Harbord. El 21 de febrero del año actual, dicha señora, acompañada de Mr.

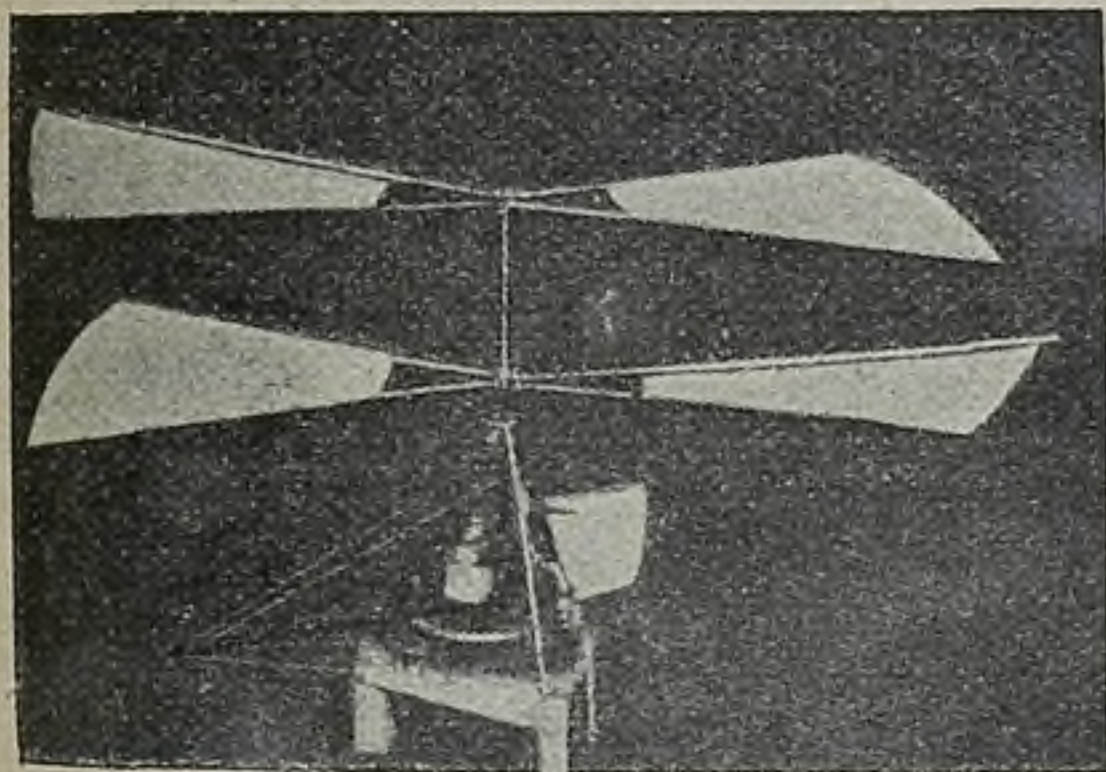
Pollock, partió de Londres á bordo del «Nebula» á las 11 de la noche y descendió en la provincia belga de Lieja, durante una fuerte nevada. El 24 del mismo mes, esta aeronauta atrevida, salió de Londres en el globo «Lotus» para tocar tierra cerca de Calais. Era natural, en vista de esto, que la barquilla fuese muy



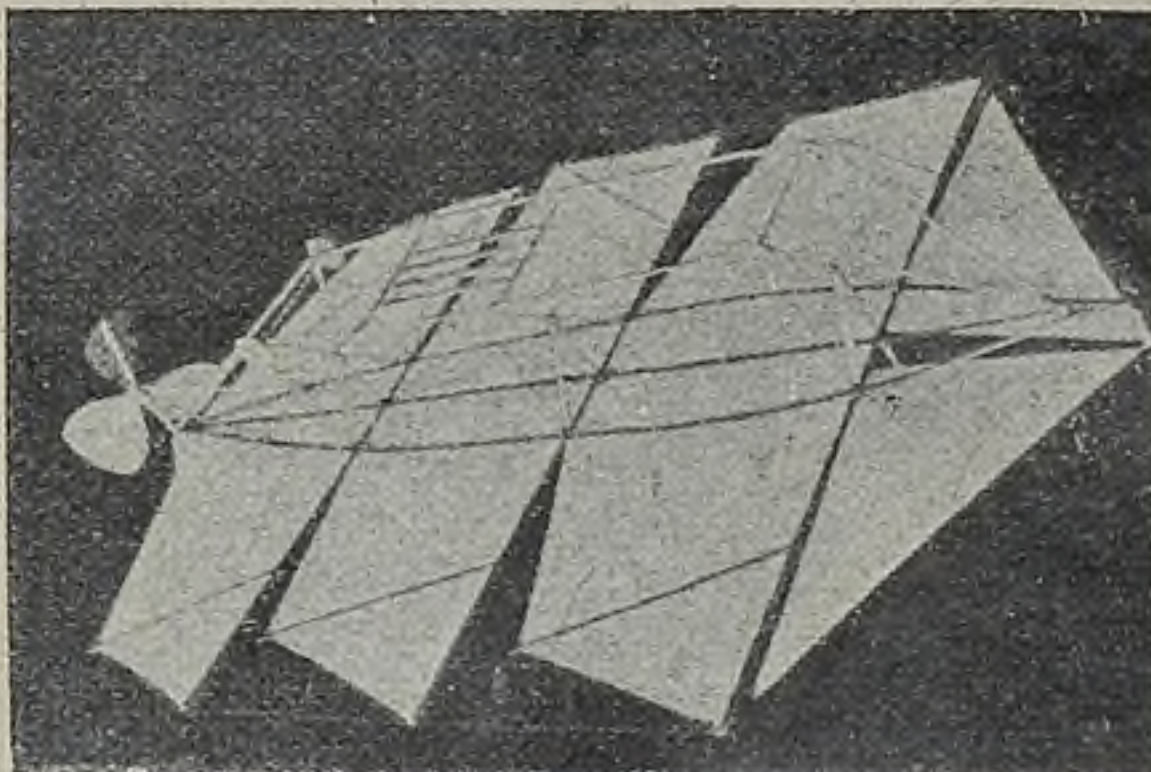
Nueva barquilla de Gandron



Otra vista de la barquilla de Gandron



Aparato de Chubb con hélices aéreas



Aeronave de Thomas

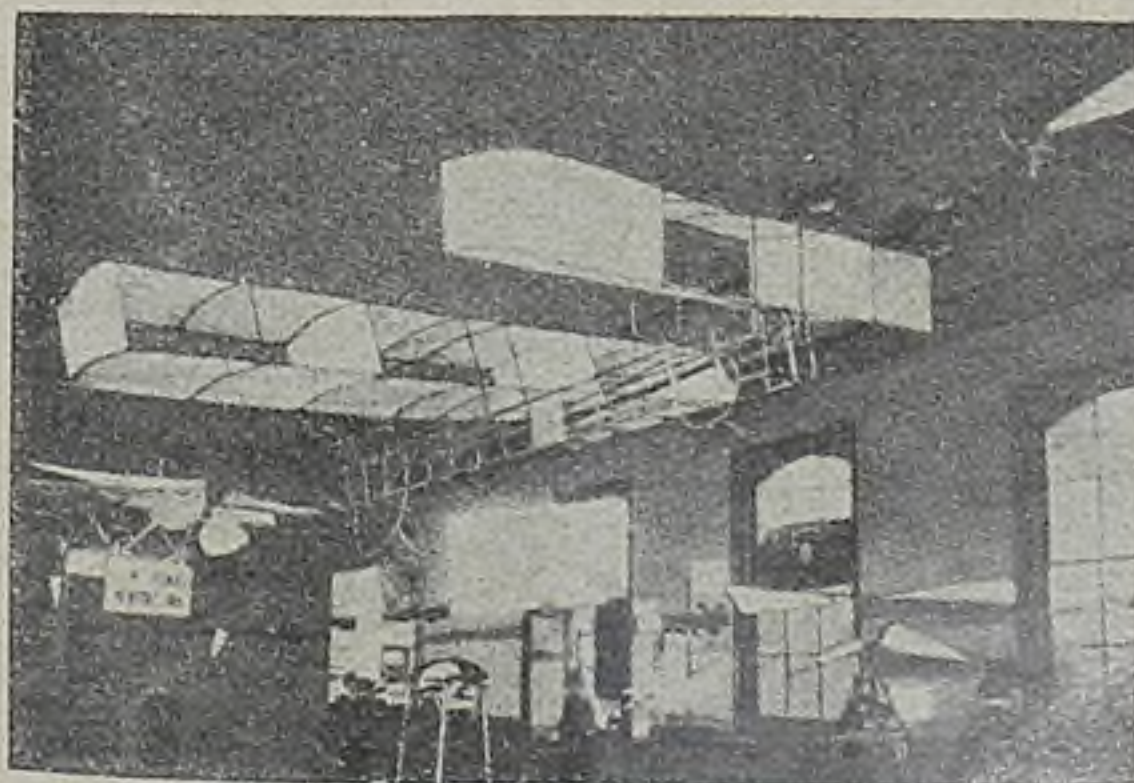
admirada en la Exposición. Tanto para el perito como para el profano, era también objeto de bastante interés una barquilla presentada por Mr. Gandron, que está dispuesta especialmente para largos viajes y con la cual hasta se puede navegar por el agua. Junto á ella se ve un cilindro terminado por conos, que debe llevarse á remolque y que está provisto en un extremo de un timón desmontable desde la barquilla por medio de cuerdas.

En un costado de la barquilla, aparece un saco impermeable que puede tomar lastre líquido. De este modo, el aeronauta, una vez en el agua, se halla en disposición de aumentar el peso gracias al lastre y de hacer que la em-

barcación tenga mayor calado aun cuando el sol, calentando el gas que lleva el globo, le impulse más hacia arriba.

Por medio de pequeños baldes y una larga cuerda, se toma lastre de agua durante el viaje por el mar, para hacer más pesada la barca. Una sencilla mesita para los mapas y libros de á bordo, permite tomar notas con comodidad y efectuar el trabajo de la orientación.

Bajo la inscripción «Aero and Maritime Detector», se ve á la izquierda un tubo acústico y á la derecha, una cuerda con cerdas oscuras semejante á un cepillo. Este objeto debe servir, en el agua, y cuando no se está á la vista de la costa, para poder determi-

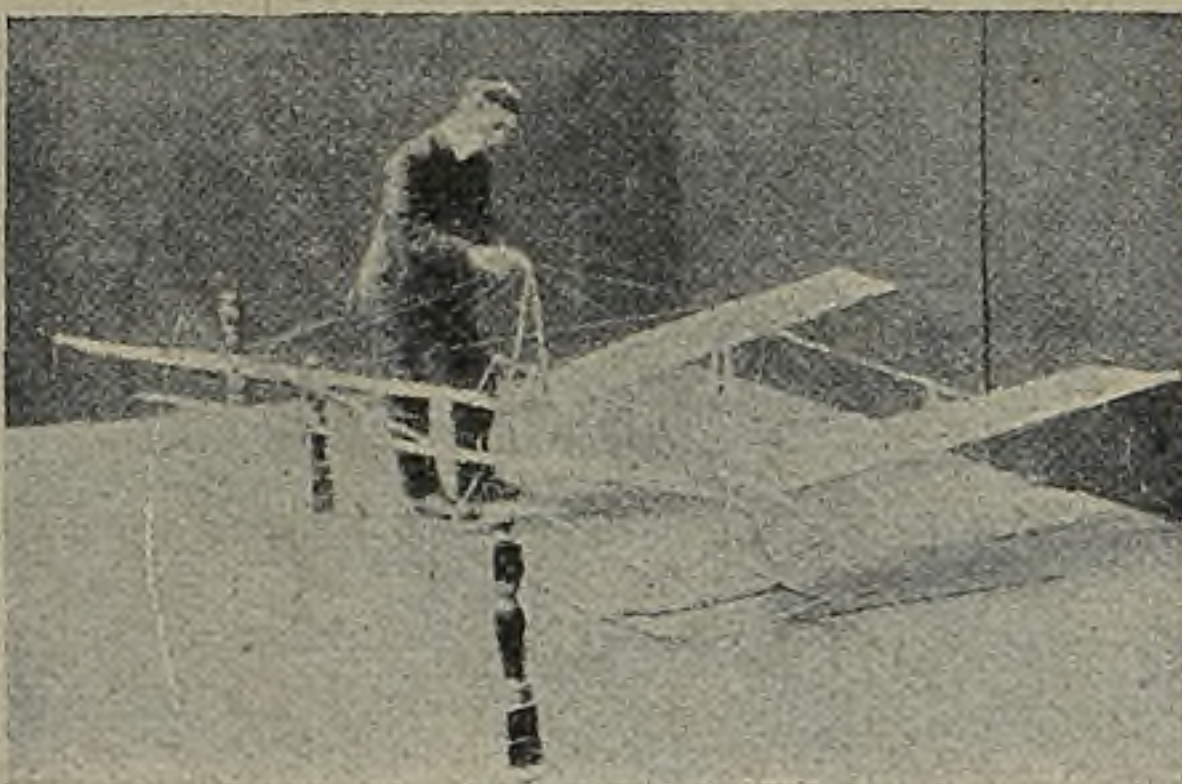


Aeroplano de pisos, de Corner



nar con la brújula la ruta que se ha de seguir.

Mr. Rolls, otro miembro notable del Aero-Club inglés, por su célebre viaje en el concurso Gordon-Bennett, figuraba también en la exposición con la barquilla de su globo. En la sección de máquinas voladoras en general, aparecían todos los tipos que pueden imaginarse: aparatos con alas, otros con hélices, y aeroplanos de sistema de cometa de formas variadísimas. Es digno de observar el mucho terreno que ha ganado el aeroplano, con el cual se abriga la esperanza de resolver satisfactoriamente el problema de la navegación aérea. El aero-

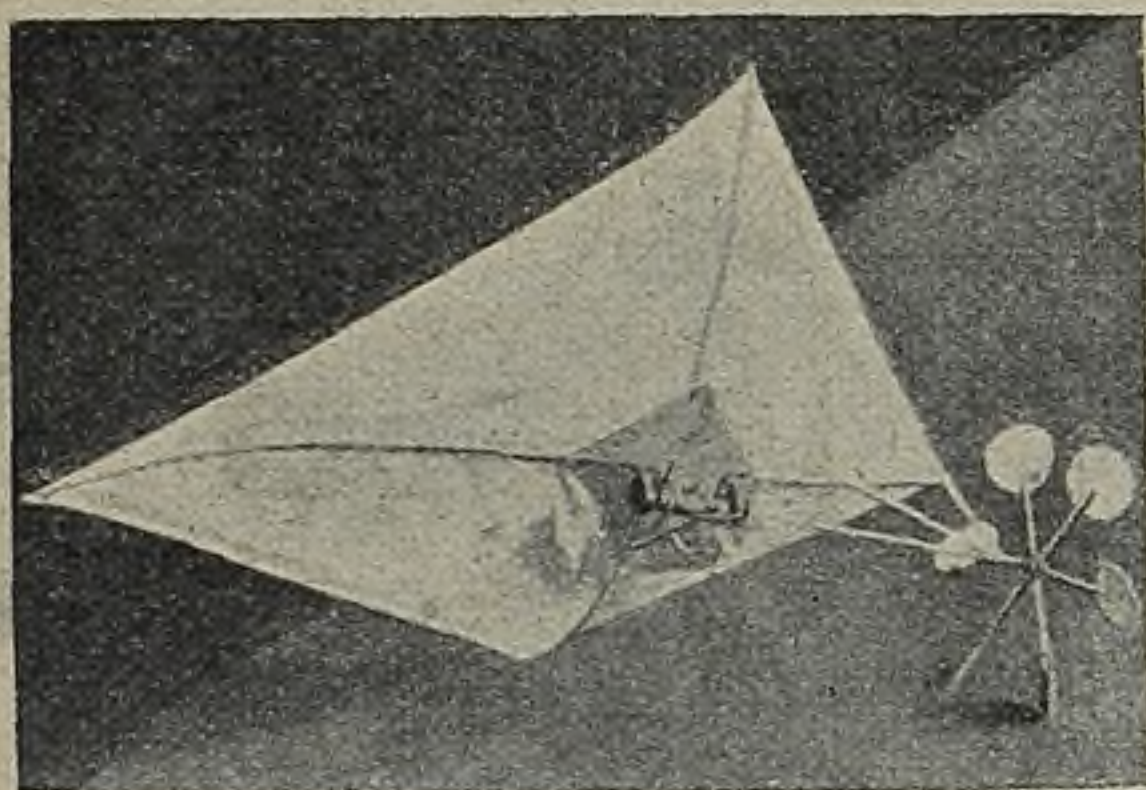


Modelo de Roe

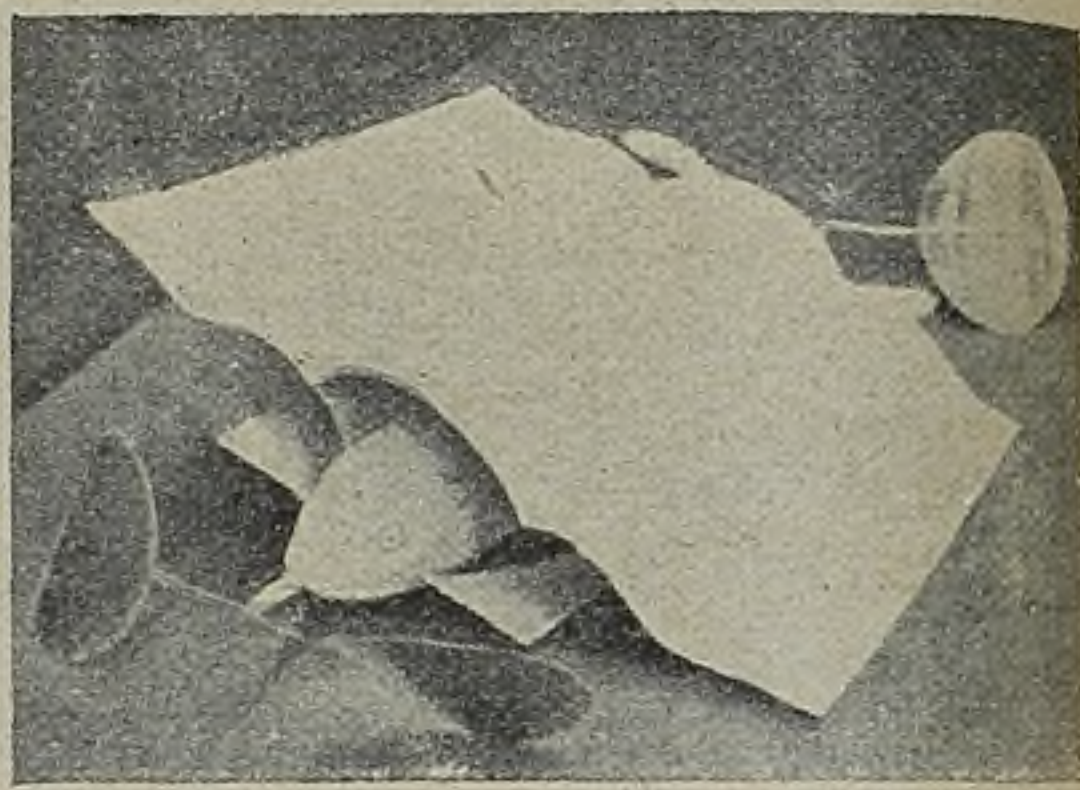
Las fotografías que reproducimos aquí, muestran varias máquinas de ese tipo, más ó menos semejantes á pájaros. En muchos aparatos alados, sólo la forma exterior recuerda la aeronave; en realidad son cometas á las que se sujetan alas ideadas sólo como planos de sostén.

Estos aeroplanos son explicados así por A. Hildebrandt en su obra «La na-

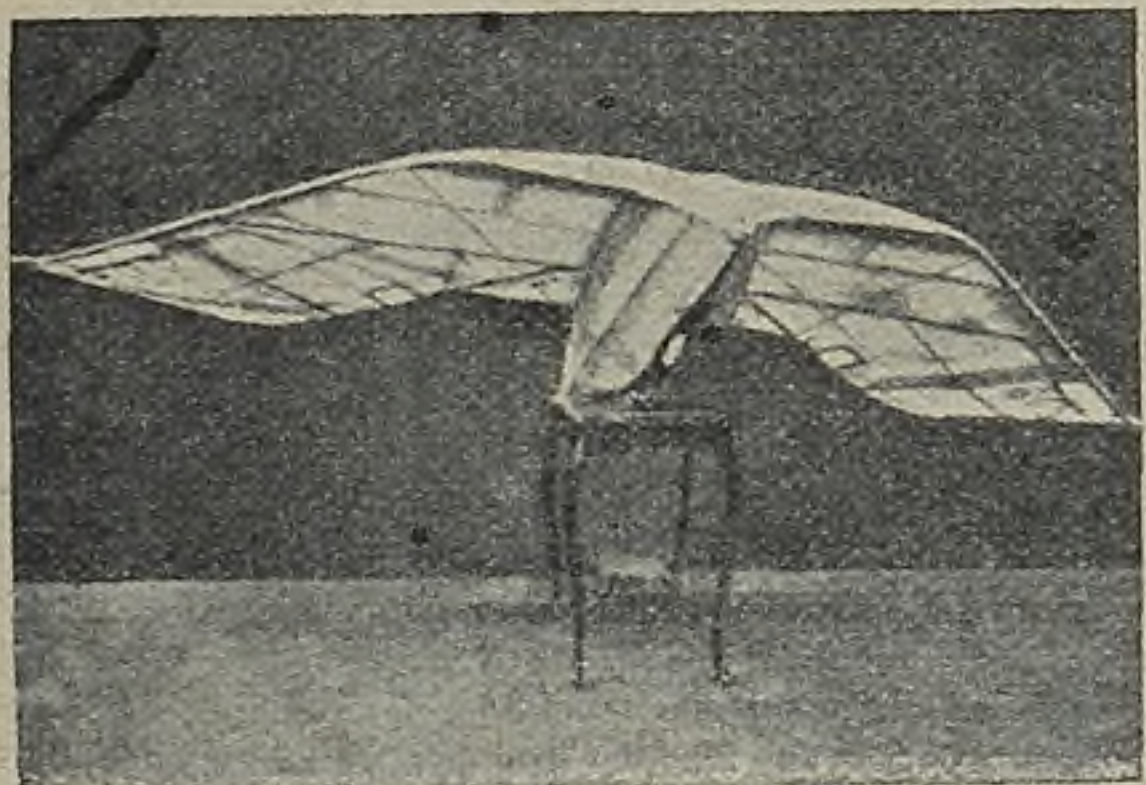
vegación aérea»: «Se entiende por volador de cometa, una máquina voladora en que, por lo general, la carga en el aire debe ser soportada por pocas superficies grandes ó muchas pequeñas, que las más de las veces cortan la horizontal. El movimiento



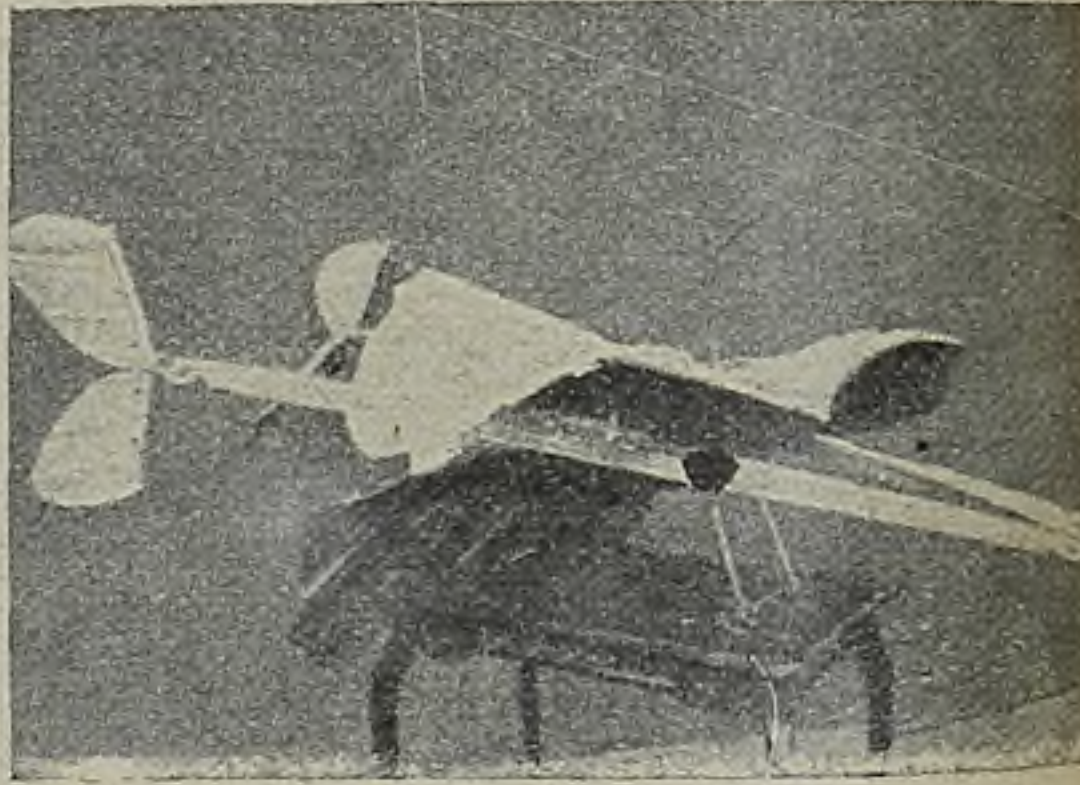
Máquina de Gabelles, con motor de 1 caballo y 1/2



Aparato de aluminio de Cocksane



Aviador de Weiss



Aviador de Balston

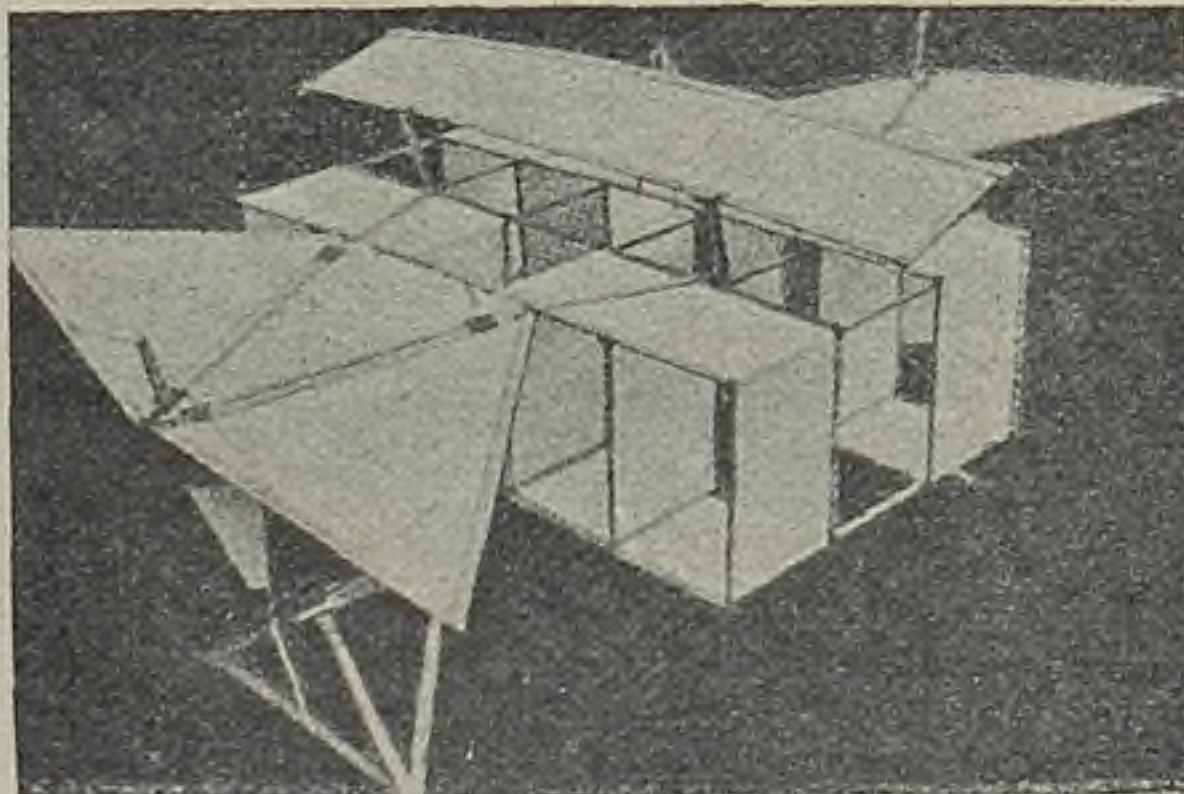
planos es considerado como el aparato del porvenir. Las primeras tentativas para conquistar el mar aéreo, se realizaron desde luego con alas, mediante las cuales se trataba de imitar el vuelo de las aves. Todavía hoy, conserva muchos partidarios el aparato con alas.

Moedebeck, en su excelente «Manual para los técnicos de la aeronáutica», define dichos aparatos como «objetos alados cuya elevación y movimiento hacia adelante, se realiza con ayuda de alas semejantes á las del ave ó el murciélago». El trabajo de mover dichas alas se ejecuta ya con las manos y los pies, ya con motores especiales.

progresivo se obtiene mediante la gravedad, cuando se vuela un trecho desde puntos elevados en dirección inclinada, ó por medio de un motor que pone en actividad las hélices aéreas. La dirección en sentido vertical se consigue, ya por la disposición

sesgada de los planos principales ó por el movimiento correspondiente de un timón especial horizontal; y la dirección horizontal está determinada en la mayor parte de los casos por ciertos planos verticales».

Los modelos representados revelan cuán variada disposición pueden adoptar los planos en estas máquinas voladoras. La máquina



Aeroplano de Crenoble



con planos dispuestos á manera de pisos es la que abunda más, por haberse comprobado que los llamados planos de caja aumentan de una manera considerable la estabilidad del aparato. Con cajas semejantes colocadas abajo, al costado y detrás, ha alcanzado sus últimos éxitos el célebre aeronauta Santos Dumont. Las máquinas de A. Corner y de Croukley se parecen bastante al conocido tipo del inventor brasileño. La aeronave de Mr. Cocksane, que presenta un aspecto particular, es de plancha ondeada de aluminio. El motor se encuentra en el interior del cuerpo que tiene forma de torpedo. También se vió en la Expo-



Aparato del mayor Moore

sición una cometa de Eddy, preparada con un motor y el aparato de Mr. Gabelles, otro de los expositores, quien eleva la fuerza ascensional mediante una máquina de caballo y medio que pone en acción una hélice de seis aletas.

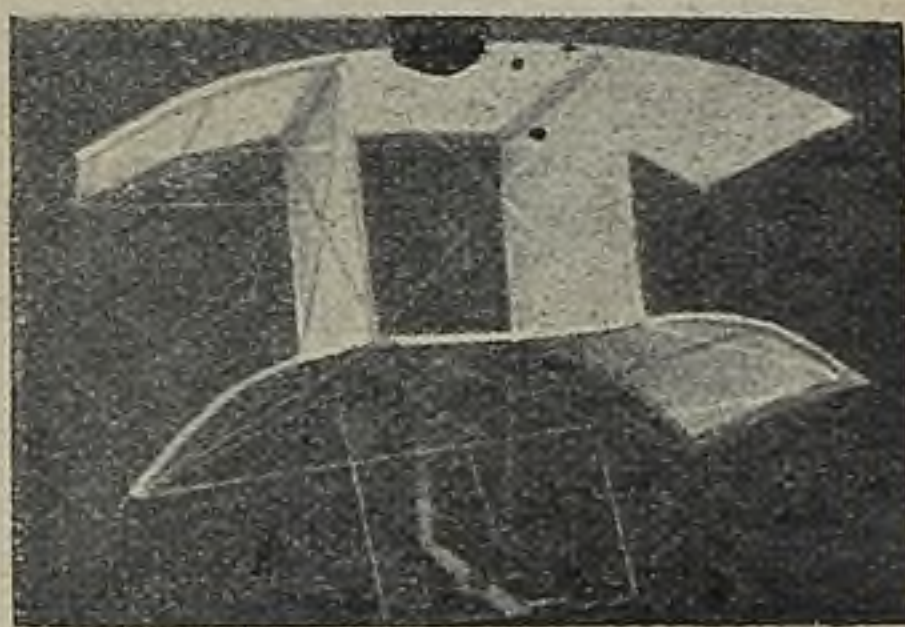
Menos representados aparecían en este concurso los aparatos en que se verifica el ascenso y el movimiento progresivo, por medio de hélices aéreas, como sucede en la máquina de Chubb.

Los modelos presentados por Hervard y Roe, fueron distinguidos con premios por el jurado. En definitiva, no se puede conceder un valor extraordinario á la mayor parte de las má-



Aeroplano de Webb

quinas que se exhibieron, pero la Exposición del Aero-Club de Inglaterra, con su numeroso y variado material, ha demostrado palpablemente lo mucho que se va desarrollando el interés por los progresos de la moderna aerodinámica.



Aeroplano de Fell

## El microbio de la fiebre amarilla

Muchos años ha venido persiguiendo la ciencia, sin encontrarlo, el funesto microbio de la fiebre amarilla. Pero ahora parece que no sólo se ha dado con el terrible micro-organismo, sino que no anda muy lejos el descubrimiento del agente que ha de darle muerte.

Esta importantísima conquista se debe á un profesor de patología de la Universidad de Tejas (Estados Unidos) quien ha conseguido capturar é identificar á ese implacable enemigo del hombre. Ello ocurrió del modo siguiente hace pocos meses:

Un día desembarcó en Galveston, procedente de la Habana, un joven irlandés. Llegaba muy enfermo. A poco de su arribo murió en el hospital; pero el doctor Thayer, que es el patólogo arriba mencionado, tuvo la previsión de extraer al paciente, antes de su fallecimiento, una corta cantidad de sangre, que examinó en seguida al microscopio.

Lo primero que advirtió el experimentador, fué que la sangre se hallaba muy alterada; los glóbulos rojos (ó sea el elemento vital por excelencia) presentábanse en estado de completa descomposición. Luego descubrió el doctor Thayer que en el suero, ó elemento acuoso de la sangre, nadaban ciertos microbios sospechosísimos.

No se trataba de vulgares bacterias; eran organismos animales, pertenecientes á la clase denominada por la Ciencia *protozoos*. Hablando con más precisión, diremos que se trataba de diminutos organismos gelatinosos, sin forma ó estructura; pero capaces de extenderse en cualquier dirección, y de hacer salir de su

cuerpo blando brazos ó garras para asir ó alimentarse.

Entonces se pudo comprobar que dichos microbios, viviendo en la sangre, atacaban á los glóbulos rojos y los descomponían y disasociaban, empobreciéndolos gradualmente, hasta determinar la muerte del enfermo. Por otra parte, Thayer se hallaba en posesión de varios ejemplares del mosquito *stigomya*, propagador averiguado de la fiebre amarilla. A los tales mosquitos se les había permitido algunos días antes, y sólo con fines experimentales, picar á otro enfermo de fiebre amarilla en el mismo hospital de Galveston. Muertos los insectos, disecados y examinados al microscopio, se descubrió que eran portadores de la misma clase de microbios hallados en la sangre del joven irlandés. El terrible enemigo había caído, pues, en manos de la ciencia.

Ahora, hallado el microbio, es empresa fácil estudiarle y encontrar algún agente que pueda causar su destrucción. En el caso de la fiebre palúdica, ese agente es la quinina, activísimo veneno para los microbios de dicha dolencia. Todo lo que resta por hacer es tropezar con el veneno especial de los microbios engendrados de la fiebre amarilla, para lo cual irán siendo puestos los gérmenes en contacto con alcaloides ó con otras sustancias químicas, hasta dar con la que los destruya.

Otro importante descubrimiento es el haberse averiguado que el mosquito es tan sediento de sangre, porque la necesita para nutrir sus huevos, que se componen principalmente de nitrógeno y la sangre lo tiene en gran abundancia.



# 3 Son las condiciones

que debe reunir la casa que quiera ser la primera en la venta de Grafófonos.

## PRIMERA

Que la voz que emitan sus aparatos sea agradable, natural, y no metalizada como pasa con muchos marcas de Grafófonos.

## SEGUNDA

Tener un surtido completo de discos con buenas voces y de varios estilos.

## TERCERA

Que dichos discos puedan adquirirse lo más económicamente posible.

Todo esto lo conseguirá Vd. si se dirige a la

# CASA TAGINI

AVENIDA DE MAYO 601 á 611

Donde durante todo el mes de Junio encontrará sus renombrados discos á los siguientes precios: —



|  |         |
|--|---------|
| <b>Discos Odeón</b> , doble faz (dos piezas en cada disco) de 270 mm. Antes \$ 4.50. |         |
| Ahora.....   | \$ 4.00 |
| De 170 mm. Antes, \$ 2.50. Ahora.....  | » 2 00  |
| <b>Discos</b> de una faz, de 30 ctm de diámetro. Antes, \$ 5.00. En Junio.....       | » 3.50  |
| <b>Discos</b> de una faz, de 250 mm. Antes \$ 3.00. En Junio.....                    | » 2 00  |
| <b>Discos</b> de una faz, de 150 mm. Antes, \$ 1.50. En Junio.....                   | » 1.20  |

**CATÁLOGO GRATIS** - Pedirlos: Av. Mayo 601 á 611



Todavía no se ha apagado en los Estados Unidos el rumor del proceso Thaw, cuando surge otra causa sensacional, cuyos debates se reanudaron el 9 de mayo último. Pero el caso sobre el cual tiene que pronunciarse en Boise City, el jurado del estado de Idaho merece aún más la atención por las fuerzas que intervinieron en el hecho. Este proceso que en un principio pareció vulgar, tomó durante el período de la instrucción, las proporciones de un gran asunto social



El asesino Harry Orchard

nización poderosa que engloba la mitad de aquella población.

Las averiguaciones practicadas por el famoso pesquero James Mac-Partland, llevaron al arresto de los obreros Harry Orchard y Esteban Adams, los que, una vez confesada su culpabilidad, declararon que habían sido instrumentos del «círculo interior» ó comité ejecutivo de la Federación. En consecuencia, fueron presos en el Colorado el presidente de dicho comité Carlos H.



Carlos Moyer, presidente de la Federación de los Mineros del Oeste.

y político.

El 30 de diciembre de 1905, Mr. Steunenberg, gobernador retirado del Idaho, fué asesinado en el momento mismo en que pasaba la verja de su jardín, en Caldwell. A abrir la puerta, causó la explosión de una bomba, arteramente preparada, y quedó hecho pedazos.

Era un crimen

Moyer, el secretario Guillermo D. Haywood y al miembro Jorge A. Pettibone.

Adams se ha retractado de sus acusaciones contra la Federación, pero Orchard las mantiene. ¡Y qué confesiones tan espantosas son las suyas! Una vez, Orchard recibió la orden de hacer descarrilar un tren de recreo en



Guillermo Haywood, secretario de la Federación

anarquista. El gobernador Steunenberg, había tenido que reprimir numerosas huelgas de mineros en las Montañas Rocosas y sobre todo, revueltas graves en cierta mina, contra las que tuvo que apelar á las tropas federales por encontrarse en las Filipinas los milicianos. Su energía le valió la enemistad de la Federación de los Mineros del Oeste, orga-



Haywood (con sobretodo corto gris) y Moyer (á la derecha con la cabeza baja) conducidos á la prisión

que regresaban de un baile 200 obreros con sus esposas.

El presidente Roosevelt ha llamado á esta gente «indeseable». Esa sola frase, ha despertado la cólera de los mineros contra él, y en la misma Nueva York se ha celebrado una manifestación en favor de los presos, miembros del comité, para cuya defensa recolectaron entre sí los obreros un millón de dólares.



La casa del gobernador Steunenberg en Caldwell, después de la explosión de la bomba



La prisión de Boise City, donde están los criminales





El mejor que se introduce por su absoluta pureza, sus condiciones alimenticias y su precio moderado.

EL VINO FRANCES  
**marca DUCLOS** frères

BORDEAUX

ES EL MAS CONVENIENTE  
PARA EL CONSUMO DE LAS FAMILIAS

Gran Premio, MEDALLA DE ORO,  
en la Exposición de Marsella 1906

Artículo de Grandes Ventajas para los Almaceneros

Bordalesas de 210 litros y medias bordalesas

Únicos introductores: POLLEDO, TORRES & Cía.

Bartolomé Mitre 1360

Unión Telefónica 728 (Libertad)





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO  
(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

DIRECTOR :  
EUSTAQUIO PELLICER

Año IV

Buenos Aires, Junio 8 de 1907

Núm. 134

## EL CONFLICTO DE LOS PORFIADOS



El maquinista.—No, señor, el ascenso debe ser por antigüedad.  
El administrador del Gran Oeste.—De ningún modo; quiero que sea por mérito.  
El maquinista.—Le repito que....  
El pasajero enojado.—¿Quieren ustedes acabar de una vez la disputa y dejarnos seguir el viaje?



# CHARLAS

# DEL PERBETE

No es fácil decidir si la masa de población de un país está ó no en razón directa de la felicidad humana. Unos piensan que cuanto más habitantes tenga el mundo más á gusto se vivirá en él, entre otras razones porque aumentará el número de muchachas lindas, aparte de que las solteronas dispondrán de más candidatos; y otros, por el contrario, se preguntan con terror adónde iremos á parar el día en que la humanidad se haya multiplicado en tales términos que el mundo se convierta en un inmenso conventillo, en que no se pueda dar un paso sin ser vigilado por cien comadres, ni mover un codo sin molestar al vecino.

Pero ciertos economistas han hecho correr la voz de que á más población más contribuyentes y por lo tanto, mayores ingresos para las arcas fiscales, y este aspecto de la cuestión ha despertado gran interés, por tratarse de intereses. De ahí el empeño que, de algunos años á esta parte, demuestran los gobiernos en que sus respectivos súbditos cumplan á conciencia y en debida forma el precepto bíblico: «creced y multiplicaos». Por otra parte, se da como cosa averiguada que la guerra está llamada á desaparecer y por eso conviene que las naciones tengan buena reserva de carne de cañón, vulgo soldados. Y si alguno dice que no ve la consecuencia, yo responderé que tampoco la veo, pero que he leído eso en una porción de sabios y ellos sabrán lo que se pescan.

En suma: la creación de una familia numerosa es un deber del buen contribuyente, del buen ciudadano y del patriota de vergüenza. Pero ya observó, no recuerdo qué filósofo griego, que es muy difícil abrir ostras por medio de la persuasión. Se ha predicado contra los solterones en el púlpito, en los periódicos de modas y en las novelas por entregas; se les ha demostrado que dejan sin «ubicación» á una porción de señoritas y que impiden á una serie de mamás tomar el dulce nombre de suegras; se les ha querido enternecer desplegando ante sus ojos el cinematógrafo de los encantos del hogar y ellos han mostrado una impasibilidad irritante, como si sus corazones fuesen de roca ó de.... Benito Villanueva.

—Pero, escuche usted, vice-joven empedernido y relapso—se les ha dicho—¿por qué se priva usted de las satisfacciones más gratas de la existencia? ¿Hay cosa más exquisita que tener una esposa susceptible y enérgica, que le arme á usted una cuestión en la punta de una aguja, le pregunte con rugiente solicitud de dónde viene y adónde va, le demuestre á cada paso que no tiene razón—lo que aclara las ideas y hace humilde—que es un tirano doméstico—lo que da cierta importancia política—y que es un avaro y un egoísta—lo que excita á la generosidad y al rum-



bo? ¿Sospecha usted siquiera lo delicioso que es dar plata todos los días para el mercado, la poesía que hay en la incertidumbre de si se podrá ó no pagar al casero á principios de mes y el grato arrobamiento en que sumen al menos soñador las cuentas de la modista, los gorjeos de los niños á media noche, las visitas del médico y las facturas del mueblista?

Las mismas revertas matrimoniales, seguidas de re-

conciliaciones tras de las que vienen nuevas riñas, cada día un poco más gordas, dan variedad á la vida, aceleran las palpitaciones del corazón y hacen funcionar activamente el hígado. Cásese de una vez y sabrá lo que es el mundo y verá lo que es bueno.

Estos argumentos bastarían para convencer á cualquier hombre de buena fe, pero los solterones carecen de ella, no tienen esperanza y andan muy escasos de caridad; así es que no hay más remedio que prescindir con ellos de razones y tratarles por la tremenda. Esto es lo que se ha empezado á hacer en los Estados Unidos. La legislatura de Iowa, en que tiene vara alta el feminismo, ha impuesto á todo varón soltero, de 25 años en adelante, una contribución extraordinaria ó, como si dijéramos, una patente de corso, que vale 25 dólares al año. Y los firmantes del proyecto, después de fundarlo en consideraciones morales, políticas y financieras, han alegado que ya existe en la República Argentina, lo que no es verdad, pero llegará á serlo en cuanto la comisión municipal, descubre ese filón para sus ingresos.

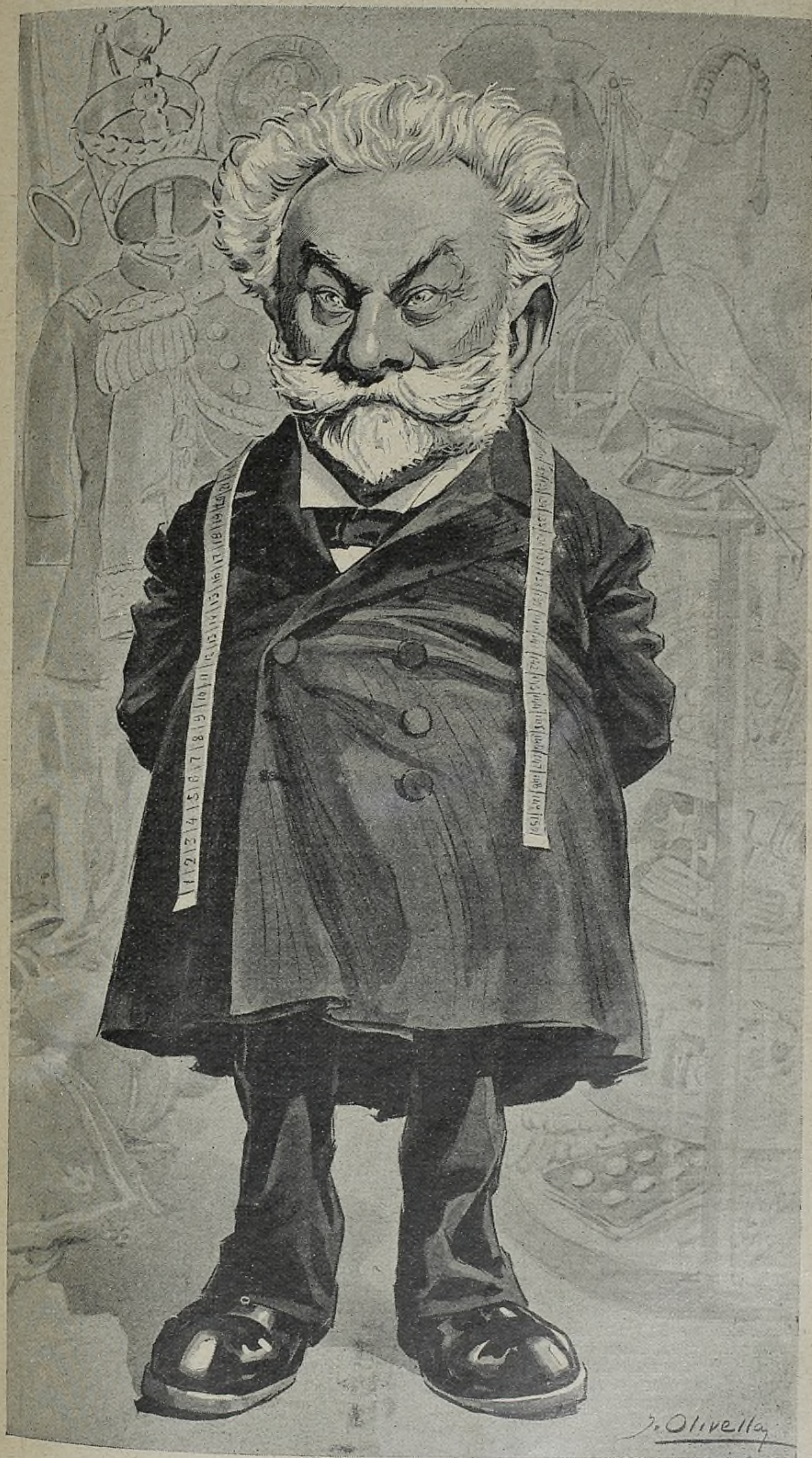
La opulencia en que nadamos permite crear ese impuesto á la soltería sin gran detrimento de la economía celibatario-contumaz. El soltero de 25 años pagaría otros tantos centavos por día; el de 30 años, 30 centavos; el de 40, ocho níqueles de á 5 y así sucesivamente. Esto triplicaría el presupuesto de ingresos y permitiría crear ochenta ó cien mil empleados más, que están haciéndonos muchísima falta. No se admitiría excusa, porque la obligación sería recíproca.

Toda señorita, cuya mano solicitara un soltero ó viudo, de cualquiera edad ó posición, tendría que decir que sí en el término improrrogable de 48 horas, so pena de pagar la multa. Los novios pagarían un impuesto progresivo por cada mes que prolongaran maliciosamente las relaciones y en caso necesario tendrían que ceder el puesto á quien prestara caución de casarse antes.

La moción que formulo creo que resuelve de plano una multitud de problemas. Si no la adoptan nuestros comisionados municipales, que Dios, la patria y el bello sexo se lo demanden.

P B T.



**Sr. Francisco Seeber**

Seeber fué en lo militar  
lo que en lo edil es Alvear,  
con la sola diferencia  
de que hizo buena intendencia  
sin recurrir á *Buvar*.



Cuando se publique este artículo, es posible que se haya resuelto ya por sí misma la cuestión de la huelga ferrocarrilera según unos, ferroviaria según otros, autores ambos. Confiemos siquiera una vez más en la Divina Providencia. Ella es la que vela por nosotros, siempre que los gobernantes duermen. Esta es la nación en que está más ocupada.

No pensemos, pues, en el porvenir. *L'avenir est à Dieu*. Dios dispone. Sus decretos son inexcrutables. Conforme. ¿Y qué? Los del presidente son ininteligibles.

El presente es lo que nos debe preocupar. Y yo estoy preocupado el día que escribo. Porque es el día de la huelga mencionada á los comienzos de este articulejo.

«¡No corren los trenes!»—Todos se alarmaron al oír esta noticia dada en forma de exclamación. Yo no me conmoví siquiera. No soy imperturbable. Mi sangre no es anglosajona fría. Al contrario. Tengo sangre azul en las venas, vistas por fuera, pero es roja dentro de ellas por donde circulan millones de glóbulos cautivos. No alardeo de serenidad. No he sido nunca sereno. Así, pues, no se tome á jactancia mi aserto. ¡No corren los trenes! dijeron y yo me figuré que se referían al Ferrocarril del Sud ó Sur. «¡Noticia fresca!» dije para mis adentros. —«¡No han corrido nunca! Gracias que anden con velocidad constantemente retardada.»

Entonces me detallaron que no se trataba de esa línea torcida, sino de todas. Todas se torcían. No andaba ningún tren. Estaban inmóviles, como Tren-que Lauquen. Maquinistas y fogoneros por espíritu de compañerismo con los del Gran Oeste Argentino, no querían seguir prestando ningún servicio, ni bueno ni malo y aparecían asociados bajo este lema: «*Plagiaríos del Sud*».

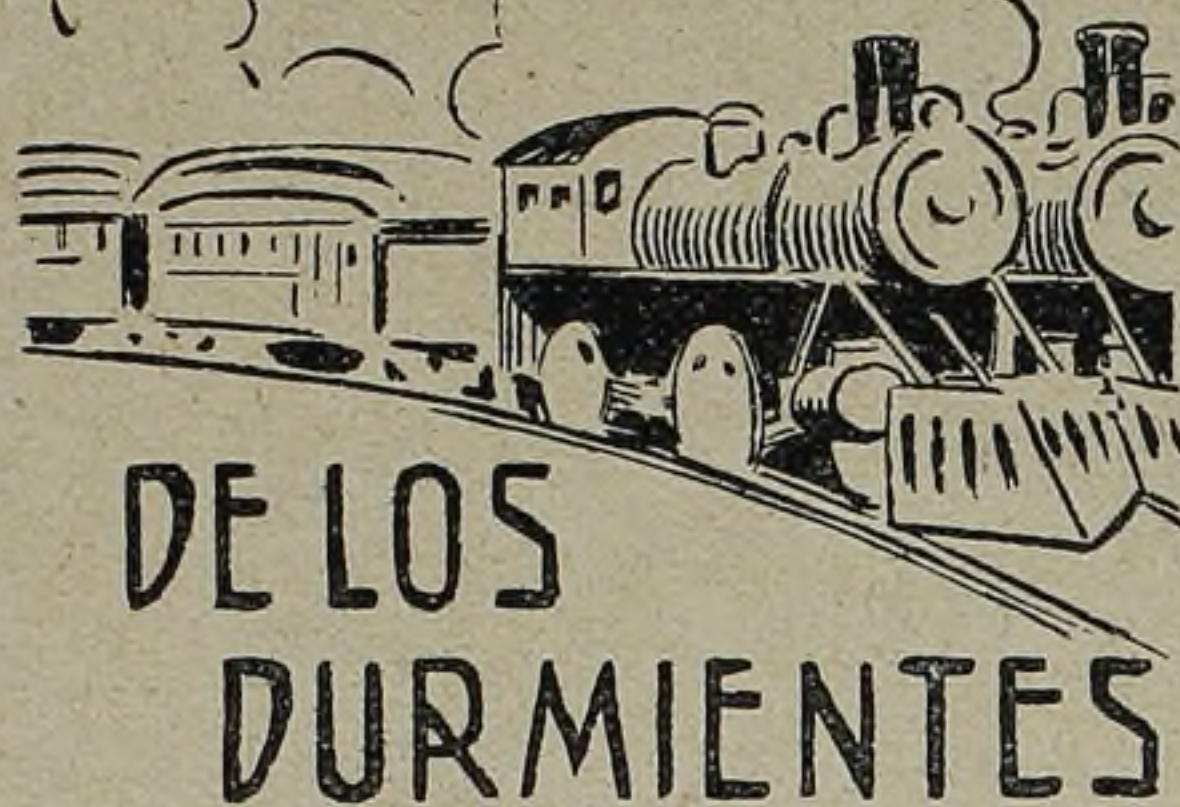
Los viajeros al llegar á las estaciones quedaban desorientados, porque no podían elegir el tren que quisieran tomar.

*Este ó este*. ¡Ninguno! Ni el *Grano Este* parado por pequeñeces.

Al saber tales pormenores, perdí la calma. Los 54 (cincuenta y cuatro) pelos que tengo se me pusieron de punta. No exagero. En seguida ví la gravedad del conflicto. Mejor dicho la vislumbre. Si nos quitan la facilidad de las comunicaciones ¿qué va á ser de nosotros que tenemos un carácter comunicativo? Si no hay transportes, ¿cómo podemos entregarnos á los de pasión, á los de júbilo, á los de entusiasmo, que son humanos y que son transportes terrestres? Queda también suprimida una figura retórica y poética. La *transposición*. Los vates no podrán transponer nada, ni siquiera los Andes. ¡Qué desgracia para las letras patrias!

Y en cuanto á la *Valija Postal* de «P B T», al recibir tantos *detritus* de

## EL SUEÑO



## DE LOS DURMIENTES

la métrica, tendrá que salir con orla de luto.

Continuaron mis reflexiones. No corrían los trenes pero volaba mi fantasía. Pensé en el transporte de ganados, en el del trigo y otros cereales y oleaginosos. Las legumbres, las hortalizas, todos los frutos y frutas del país, no vendrían á Buenos Aires. No habría víveres. Y esta cuestión, la del *viver*, es cuestión magna.

¿De qué íbamos á alimentarnos? ¿De oír las conferencias de Astorga? ¿Y si resultaban indigestas?

Para confirmar lo acertado de mis temores, el mucamo entró en mi cuarto, con la jarra de la leche en la mano. Entró porque podía entrar en uso de sus atribuciones, sin necesidad de pedir permiso. Es mucamo de adentro. Venía de afuera, de la calle. «Señor, —me dijo,— me ha costado mucho trabajo encontrar este litro de leche. Además, me ha costado un peso, en un tambo. En las lecherías no hay.»

—«¡Un peso!»—exclamé horrorizado—¡qué escándalo!» —«Pero es pura y ésta es la pura verdad. La he visto ordeñar.»—«¿Y has visto la vaca?» —«Sí, señor.» —«¿Y has visto al hijo que está criando la vaca?» —«Sí, señor.»—«¿Qué señas tiene?» —«Es un ternero como todos.»—«No, hombre, no. Ese que mama leche tan carísima debe ser el becerro de oro.»

Por fortuna, yo no he tenido que viajar estos días. Porque bajo este otro aspecto la huelga ferroviaria es más horripilante. Sirva de ejemplo lo ocurrido al presidente de la Cámara joven. El señor Ortiz de Rozas había ido á La Plata antes del paro. Pues como los trenes estaban inmóviles, no pudo venir. Cometió una falta de *quorum*. Y allí se quedó antes del paro, en el paro y después del paro.

Otros, más osados caminantes, se arriesgan á todo. Aprovechan esos poquísimos vagones que salen en busca de aventuras, conducidos por maquinistas y fogoneros de afición, improvisaciones de las inspiradas empresas. Unos ingenieros, ó ingegnieros, otros inspectores y no pocos teneadores de libros que echan el carbón á cucharadas. Ninguno sabe la locomotora que trae entre manos. No tienen certificado de idoneidad. Algunos son idóneos de farmacia. Y esos vagones que salen no se sabe dónde se detendrán, ni cuándo volverán, ni por dónde.

Allá van los trenes... ¿quién sabe do van?

Y los viajeros recorren las estaciones rezando como si fueran las de Semana Santa y piensan en otro poeta, en Jorge Manrique. Porque pueden ir, no á dar en Constitución ó Casa Amarilla, término del viaje, sino como van los ríos, á dar en el mar, que es el morir.

¡Dios los acoja confesados!

EL DEL VERDE GABÁN.



CASIRIVIERA





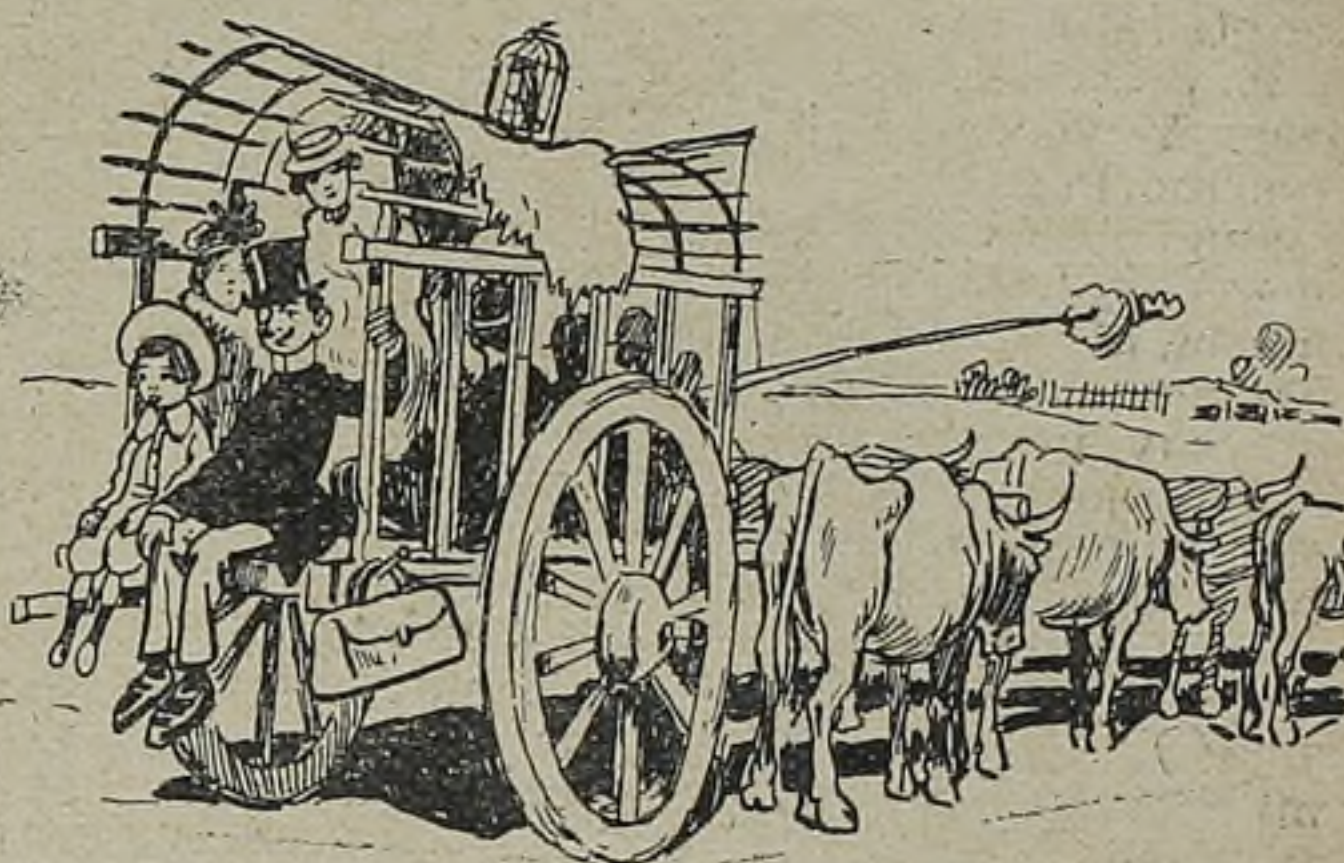
—Y antes de inventar el ferrocarril, ¿de qué vivían los maquinistas?  
—De milagro, hijo mío.



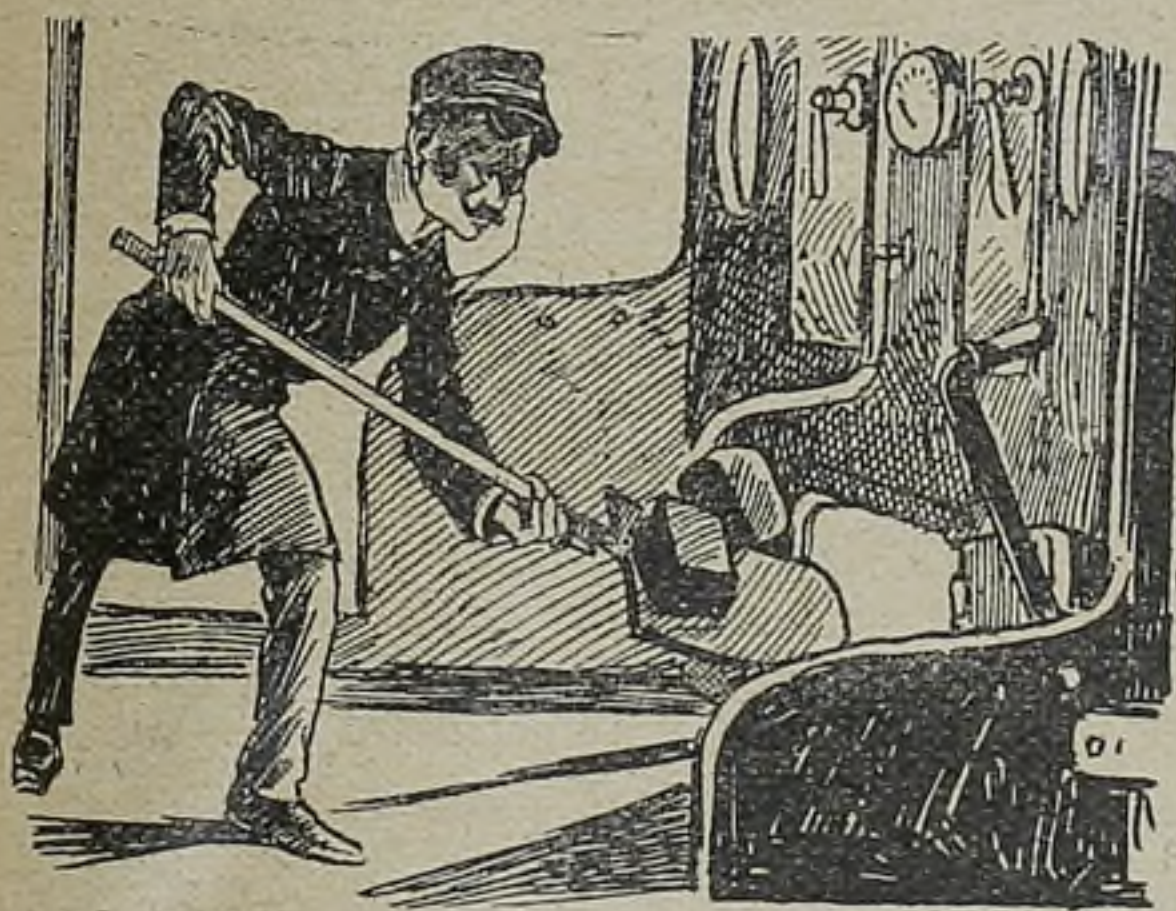
—¿Y á su edad está usted esperando á que salga el tren? ¡Mucho piensa usted vivir todavía!...



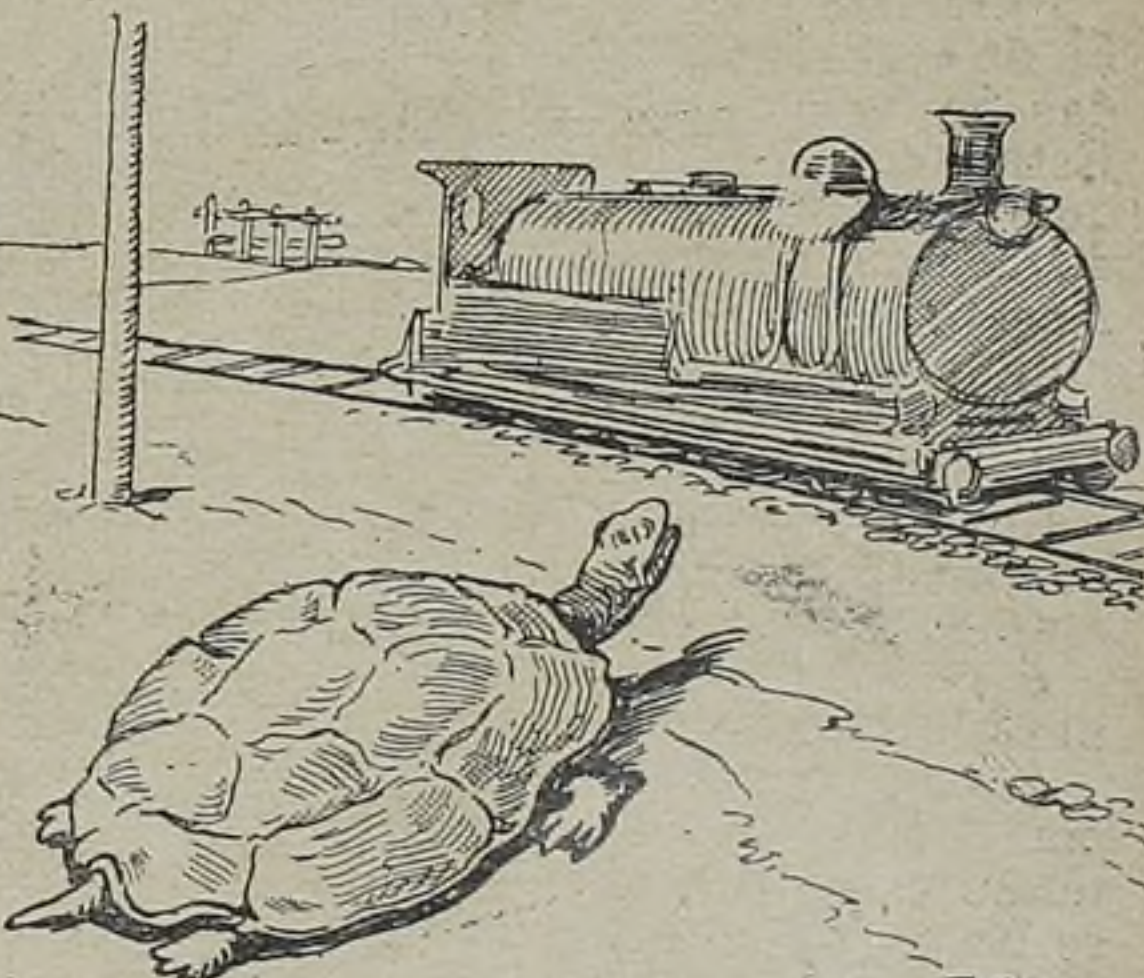
—¿Me hace el favor de decir cuándo saldrá el tren para Burzaco?  
—¿Se figura usted que soy profeta?



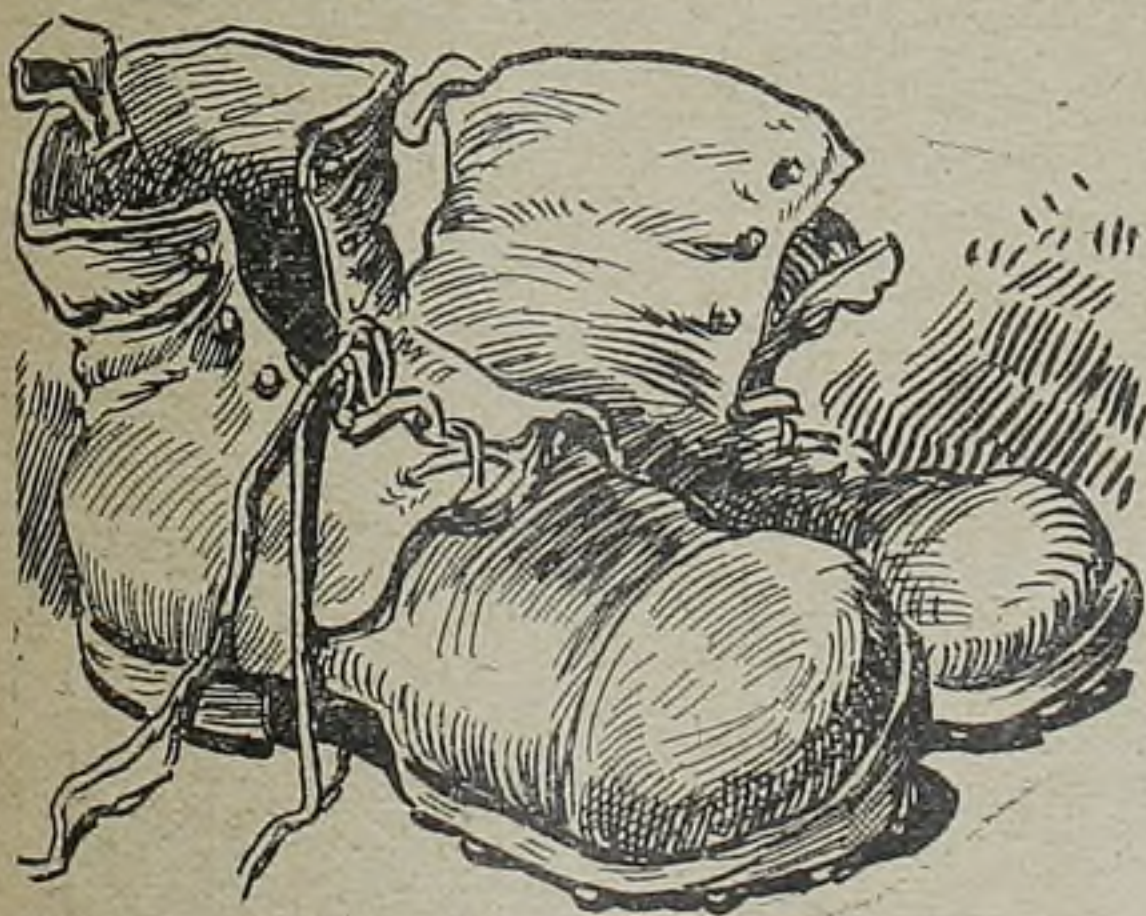
El rápido que se organizó para Mendoza.



Spécimen de los maquinistas que actúan durante la huelga.



—¡Alguna vez había de correr más que tú!



El vehículo que reemplazó á los que caminan sobre rieles.



—¿Quién me compra este abono? No se ha utilizado más que dos veces,



# UN POSTERGADO

—¡Hola, Andrés! ¿Cómo le va?  
 —Ya lo ve. ¡dado al infierno!  
 —¿Sí? ¿Por culpa del gobierno?  
 —Del gobierno ¡claro está!

¿Hablar mal de él no procede pasando lo que yo paso?  
 ¿No tiene la culpa acaso de todo lo que sucede?

—¿Qué? ¿Ya no es figueroista?  
 ¿Se pasó á la oposición?  
 —No, no es esa la razón de mis protestas, Bautista.

—Hombre, siendo usted em-  
 (pleado  
 oficial, á mi entender...

—¿Debo de aguantarme y ser oficialmente embromado?

Sabe que no fui propenso á la crítica jamás, pero esto ya es por demás... ¡todavía ni un ascenso!

De los doce que cobramos sueldo en la repartición por una cooperación que no todos le prestamos

al gobierno, á su entender, ¿cuántos van generalmente, al trabajo asiduamente?

—Diez.

—¡Cinco!

—¡No puede ser!

—Yo, por más que, bien mirado,



es quizá una tontería, no he faltado un solo día en todo el año pasado.

—Es muy digno de aplaudir  
 —Pronto siempre á trabajar, soy el primero en entrar aunque el último en salir;

trabajo como un borrico, más que los más diligentes y tengo los expedientes siempre al día.

—Me lo explico.  
 —Y, además, siempre estoy  
 (pronto

para hacer de «cadenero» y ayudar á un compañero que tal vez me juzgue tonto.

Pues, en muchas ocasiones, resulta que soy al fin solamente un *comodin* donde hay tantos *comodones*.

Aunque en mi existencia in-  
 (grata,  
 un consuelo tengo...

—¿Cuál?  
 —La distinción especial con que mi jefe me trata.

Dice que soy el mejor de todos sus empleados. Los trabajos delicados me los da á mí.

—Es un honor.



GYMKHANA

—Créame que hago con gusto todo aquello que me encarga, aunque á veces me recarga un poco más de lo justo; mas ¿qué quiere? hay que  
 (aguantar...

—Sí, á veces, hay que sufrir...  
 —No todos saben vivir como un tal Bruno Tovar.

—¿Qué le ocurre á ese señor?  
 —Por ser hijo de quien es tiene tres empleos ¡tres! y los tres son «de mi flor».

En toda reunión social se le ve, frecuentemente, vestido elegantemente, con su orquídea en el ojal.

Y tiene una suerte rara el muy truhán, para el flirteo... ¡Claro es que con tanto empleo en derroches no repara!

¿Y no sabe usted, Bautista, cómo se arregla el tal Bruno? Pues no atendiendo ninguno y pasando por rentista.

VICENTE NICOLAU ROIG.







—¡Cuatro días sin aplastar á nadie! ¿Qué van á decir de mí en el cementerio si se repiten mucho estas huelgas?



EN LA CAPITAL  
Y SUBURBIOS

GRATIS  
para los lectores  
del semanario

# The Makana Zeitung

Suplemento informativo de P.B.T. y órgano parcial del P.E.

EN EL INTERIOR  
Y EXTRANJERO

El mismo precio  
que para los lectores  
de la capital

AÑO de la jetta.

Días 2, 3, 4, 5, 6 y 7 de Junio de 1907

NÚMERO fatal.

## ALMANAQUE

SAN LUIS DE BRAGANZA, en el ministerio de Relaciones Exteriores y San Estanislao de los banquetes, en el partido del Bragado.

Sale el sol de Mayo y entra el sol de Junio.

## ESPECTÁCULOS

TEATRO DE LA OPERACIÓN.—Empresa Boniti.—Gran compañía lírica-risima.—Maestro desconcertador y director de ahorca esta. *Giuseppe F. Alcorti*.—Función de abono á un palco oficial.—Se representará la opera en dos actas y una intervención correntina, del compositor Más Caña, titulada *¿Qué valería restar ganas?*—Debut del tenor Vidal y del señor Virasoro que es del tenor siguiente. De estos dos artistas, el que no tenga éxito hará de típles corazón.

TEATRO DEL GOLOSEO.—Compañía de ópera cordobesa ó Pera (Celestino), ó Pera (Julián).—A las 8.—*Norma de conducta. ¡Ahí dan!*

## AVISOS

### Dolores de cabeza

#### Neuralgias y Jaquecas

el mejor medio de evitarlos es no asistir á las sesiones del Congreso, ni leer ninguna de las *Memorias* de los ministerios, escritas sin entendimiento y sin voluntad.

Si á pesar de esto persisten, tómese nuestro remedio infalible

#### LA EUROPEINA

en una dosis de un viaje á Europa. Se siente un gran alivio y un verdadero placer.

Tenemos en nuestro poder certificados de Roca y otros varones ilustres, que han probado la bondad de nuestra receta.

## TELEGRAMAS

(SIN INSUFLACIÓN)

AGENCIA HABAS,  
CHAUCHAS Y POROTOS  
(Vía Gálvez tonto)

SAN PETERSBURGO, 31.—Después del fracaso del complot para matar al zar, éste ha dicho que le importa poco la vida. Lo que quiere es la felicidad de Rusia. En vista de estas declaraciones, han llegado más regimientos de cosacos y se ha proclamado el estado de sitio, en varias provincias.

## EDITORIAL

Ha quedado completamente terminada por ahora la huelga ferroviaria, merced á la intervención del ministro del Interior y por consiguiente sin necesidad de que se molestara su digno compañero el de Obras Públicas. El gobierno sabio y previsora que rige los destinos de los que los tienen en este país, tomó la resolución de terminar también su huelga y hacer algo, con equidad, prontitud y aseo, de la manera urgente que reclamaban tantos intereses lesionados por la interrupción del tráfico. Lo hizo después de cinco ó seis días de haberlo pensado bien y entonces se encontró con que las lesiones eran graves y había hasta heridos, muertos y contusos de pronóstico reservado.

El arbitraje es lo resuelto y á él se someten las empresas y los maquinistas, fogoneros y limpia máquinas. Esto es lo que se ha sacado en limpio. Las máquinas y las actas extendidas.

Elogiemos una vez más al Poder Ejecutivo, y esperemos que en todo proceda con la misma prudente lentitud, que compite con la de las locomotoras.

Queda ahora por resolver el paro de los expedientes en las oficinas públicas, y las huelgas de los diputados y senadores, entre los cuales los oradores foguistas son los que más culpa tienen, á nuestro juicio, en la falta de *quorum*, que tanto perjudica á la producción nacional, dificultando los transportes de Andrónico Castro y otros elocuentes provincianos.

## SOCIALES

BANQUETE.—Festejando la terminación de sus estudios arquitectónicos, los amigos de Mr. Boulevard le obsequiaron con un banquete, en el cual el obsequiado se despidió de seguir comiendo aquí por tener que hacerlo en Europa.

La mesa, cubierta con un mantel de dibujos diagonales, fué ocupada por los comensales, que se sentaron todos de medio lado, delicada atención con que simbolizaban los trazados que proyecta el distinguido sabio parisiense, para nuestra Atenas de mucha plata. Al final de la comida, se pronunciaron muchos brindis en idioma francoargentino y reinó el mayor entusiasmo. El ramo de flores que había adornado el centro del banquete, se envió al doctor Zeballos.

## CONCURSO

DE

### NIÑOS LACTANTES

Ha sido un espectáculo conmovedor la distribución de los premios á los niños que han concurrido en brazos de sus amas á disputarse las recompensas otorgadas por el jurado, á los que desde la más tierna edad se distinguían por la virtud del apetito y la constancia en dar los primeros pasos en este mundo, sin separarse de la vía láctea.

Este certamen, organizado por la Liga Argentina contra la tuberculosis, con prescindencia absoluta de la Liga de los gobernadores, demuestra que aquí se pueden hacer ligas fuertes hasta con los pañales y las fajas. Los premios se repartieron con un criterio de imparcialidad y justicia, digno de elogio. No hubo protestas, sino llantos, pero éstos obedecían al lema del concurso mismo:

*«El que no llora, no mama»*, que ostentaban todos los bebés inscrito con letras de oro en los baberos.

Obtuvieron la más alta calificación, los hijos de nuestros gobernantes y de los diputados y senadores de la mayoría. Una vez más se confirma la ley de herencia, que proclama la ciencia médica.



## POLICÍA

**PELEA EN UN CONVENTILLO.**—Al final de la Avenida de Mayo, existe uno de estos focos antihigiénicos de población, donde se aglomeran gentes venidas sabe Dios de dónde, viviendo sin trabajar y provocando á diario riñas y escándalos, que alarman al vecindario pacífico. Este conventillo, cuyo explotador inicuo ha puesto nada menos que en latín, el nombre ó *razon social*, digámoslo así, de *Sin Quorum* y que nosotros llamaríamos «*La Capital y las Catorce Provincias*», a lo ja constantemente más de 150 personas, todas ellas bochincheras y farristas. Desde hace días, dos correntinos, Virasoro y Vidal, vienen disputando por apoderarse de un sillón, bastante desvencijado, y es preciso que la reyerta termine antes de que pasen de las palabras á las obras y se convierta el cambio de improperios entre los contrincantes en una riña ó duelo criollo á cuchillo.

Hace falta la intervención de la policía ó de cualquier Moyano Gacitúa de puro corte supremo.

**PRINCIPIO DE INCENDIO.**—En el cuerpo de bomberos, recibió aviso el coronel Calaza, de acudir al Retiro, donde las llamas de un fogoso discurso amenazaban destruir un expediente. El bizarro coronel, no obstante las pruebas de

valor heroico que ha dado siempre en estos casos despreciando el peligro, declaró que no se movía de su puesto porque de ir á alguna parte, el lugar más adecuado para él, indudablemente, era *La Tierra del Fuego*. Considera que el Retiro es como ir á echar agua á chorros en el *barrio de las Ranas*.

## CRÍTICA DRAMÁTICA

Después de haber visto y oído al eminente Borrás, en varias y múltiples obras, podemos juzgar su labor artística con el acierto que á la crítica debe exigírsele. Hemos esperado á que la impresión que en el alma sencilla de los espectadores deja Borrás, se borra, para analizar su acción, su dicción y su expresión en el Odeón.

Vamos á intentarlo y á conseguirlo, seguramente. Desde luego, puede afirmarse que estamos en presencia de un actor de «cuerpo entero», como se dice con frase gráfica cuando se trata de las notabilidades que brillan en el teatro y se distinguen y diferencian de los otros, de las medianías, de los que pudiéramos llamar «actores de busto».

Lleva á todas las obras un sello personal, ó como decimos en Correos y Telégrafos, una estampilla propia. Da á los personajes creados por la ficción dramática, un carácter distin-

to del que él tiene heredado de sus padres y en la masa de la sangre. Su dominio de las tablas, causaría la envidia de los ebanistas y carpinteros de fino. Acciona y declama, dice y hace, no como Figueroa Alcorta, que no hace nada de lo que dice, sino ajustando de tal modo la acción á la palabra que no deja lugar á dudas. Aquello es así, porque no puede ser de otro modo. No como la intervención de San Juan, ni como los diplomas dobles de Corrientes. El amor, los celos, el arrebató de ira, los terrores del miedo, todo lo expresa á la perfección y con sobriedad vegetariana.

En *El Místico*, interpreta la agonía con detalles tan minuciosos que el público que asiste al espectáculo estalla en aplausos, como estallaría la Asistencia Pública, convencido de que aquel estertor es mortal de necesidad. En *Tierra Baja*, anda casi siempre por los suelos, en *El Alcalde de Zalamea*, cuando dice:

Aquí para entre los dos si hallo hartó paño, en *efeto*, con muchísimo respeto os he de ahorcar ¡juro á (Dios!

Saca unos *efetos* del paño, que para sí los quisiera el mejor jugador de billar.

Tal es nuestro análisis críticamente puro, del notable actor. Dejamos constancia de él y con ello nuestra misión cumplida.

ARISTARCO Y ZOILO.

LIMITED.

## FOLLETÍN

LA BARRACA MISTERIOSA  
Ó EL CALVO INCONSCIENTE  
(Novela sensacional criolla)

Pedro vió que le miraban fijamente aquellas dos mujeres de lejanas tierras y remotos climas, que en su fuero interno había destinado al papel de víctimas (á ellas, no á los climas).

No se inmutó. Pertenece á la raza de los criminales osados, raza especial y privilegiada, como la de los políticos sin vergüenza, aunque menos numerosa, por fortuna y para bien de la humanidad misera y doliente.

Desde su más tierna infancia un instinto perverso le había inclinado á fungir de bandido, para lo cual mostró las más felices disposiciones. En guerra abierta contra la sociedad, la rapacidad de aquel rapaz no tuvo freno, ni encontró obstáculos que impidieran su terrible avance. Robó primero pañuelos de bolsillo, pasó después á

relojes y carteras y subiendo más todavía llegó hasta los alfileres de corbata y los pendientes que penden de las sonrosadas orejas de las damas. Su aspiración, su ideal, consistía en ser por último cajero de alguna institución bancaria. No lo consiguió porque había muchos y terribles competidores. Fuera de esto, nada se le resistía, ni hombres, ni mujeres, ni cajas de hierro.

Conocía los secretos del corazón humano y de las cerraduras de seguridad. Hermoso como Antinóo, y más apuesto y garrido que Zeballes, apelaba á la seducción en el sexo débil y al soborno en el sexo fuerte. Cuando ninguna de estas armas le servían, la educación del músculo, única que recibió, servíale para recurrir á la violencia.

Al verse descubierto, por haber cometido la imprudencia de quitarse el sombrero, dijo, fijando una mirada intensa en lady Cricket:

—¡Soy calvo, sí! Pero no

por alopecia. Soy calvo artificial. Esta es una pelada ficticia.

—Pero, ¿por qué se afeita usted la cabeza, Pedro?—replicó la hermosísima hija de la nebulosa Albión contemplándole extática y con languidez anémica.

—Por afeitarme algo. Para hacerme la mano y conocer también la esgrima de la navaja. Además,—añadió,—tengo otras razones, que sabrá usted pronto para desgracia suya.

—Vamos, señoras,—interrumpió su compañero,—vamos á la mesa.

Y á una señal suya, misteriosa y masónica, los negros cerraron presurosos la puerta de la barraca, quedando todos aislados del mundo externo.

Las dos mujeres se miraron. Un vago temor empezaba á apoderarse de sus almas anglosajonas.

Obedecieron, no obstante, y se sentaron, donde les dijeron, sin oponer ninguna resistencia.

(Sigue como siempre).



Navegando va, por esos mares el Gran Arquitecto de París, Bruselas, Constantinopla y por último Buenos Aires, es decir de una gran parte del Universo.

Le ha despedido nuestro intendente con un banquete. Es M. Alvear hombre que lo *intende*. Así hasta la elección del local en que se celebró esta fiesta gastronómico-arquitectónico-social, obedeció al que ahora hemos dado en llamar simbolismo. El café de París, donde todo recordaba al obsequiado, la patria lejana, los boulevares remotos y el distante lugar de su nacimiento.

M. Alvear ofreció la demostración, el señor Bouvard la agradeció y todos comieron bien olvidándose de Astorga, que es lo que se trataba de demostrar.

Al servirse el *champagne*, esa musa Viuda Clicquot de los brindis, nuestra primera autoridad edilicia, espresó «el significado y los propósitos de aquella reunión.» No eran sólo los nutritivos que el *menu* enumeraba en el idioma de Brillat-Savarin y Vatel. Comer es algo, pero no es todo lo que nos hace falta para la vida humana. Los banquetes, según el orador, son una de las formas habituales de la cultura que se eligen para obsequiar á un personaje.

Esta teoría pertenece á la escuela gramajiana contemporánea.

El discurso fué un himno, metido dentro de un incensario. Lleno de chispas de ingenio que ardían olorosas. En él, se llama al arquitecto *gentil*, por haber venido, se encomia su *peculiar bonhomía* (en nuestro idioma *hombria de bien*) y se mencionan sus cuarenta años de experiencia y práctica, de una manera completamente *art nouveau*, titulándolos «cuarenta años de ejercicio», frase feliz que hace pensar en los acróbatas.

Y por último, M. Alvear levantó su copa por Francia, por M. Thiebaut, por el concejo municipal parisiense y por el obsequiado no menos hijo del Sena. Aquello fué un brindis que valía por cuatro. Un cuatro de copas.

El señor Bouvard contestó, conmovido. El también sentía que «un sagrado deber le obligue crudo á partir», como dice Diego, en *Flor de un día*, cuando toma las de Villadiego.



Se iba él, es cierto, pero ahí nos dejaba los planos, actitud y conducta plausibles como las de los moros que cuando fueron expulsados de España, cuentan las crónicas que dijeron «¡Nosotros nos vamos, pero ahí se quedan los pepinos!»

Detalló cómo, desde hace seis meses, Buenos Aires era su idea fija. No pensaba en otra cosa, que en embellecerlo, transformarlo, abrir diagonales. Era una monomanía que adquirió caracteres más graves, en los cuarenta y tres días que ha estado aquí y ha conocido nuestro carácter. Por eso, tal vez ponía tierra y mar por medio.

Hizo, al llegar á este punto, una declaración importante.

La de que en este lapso de tiempo había tenido que resistirse con gran valor á los que constantemente, habían procurado apartarle de su objetivo solicitándole tarjetas postales. (Textual).

Es decir, que por poco nos quedamos sin planos, ni dibujos, ni el más pequeño croquis. ¡Qué horrible *complot* se ha tramado contra la belleza de nuestros edificios futuros! ¡Contra la hermosura edilicia edificante! ¿Quiénes son esos que han pretendido apartarle de su objetivo? ¿Son fotógrafos? No. Pero es clara y terminante la acusación. Existen, ó mejor dicho coexisten en esta ciudad, gentes que conspiran en la sombra para derribar los proyectos de Bouvard, antes de que se derribe la primera casa. No apelan á las bombas, como el anarquismo. ¡No! Pero también son partidarios de la propaganda por la acción. La tarjeta postal, en sus manos,

es un arma terrible, una cartulina peligrosa. Querían no matarlo de una vez, sino lenta pero continuamente. Sometiéndole al feroz tormento de estar firmando ciento, mil, diez mil, treinta mil veces, muchas más que cuantas lo hace el mismo ministro de Relaciones Exteriores por puro placer. Para Bouvard resultaría un suplicio y eso se buscaba. Verle caer exánime, con los dedos agarrotados, la pluma en los dedos, el pensamiento en la tarjeta postal y el alma en el seno del Señor.

Se va. Huye de los conspiradores. Volverá el año que viene. Se salvó todo. El honor, la vulgarización del autógrafo, los planos y los francos.



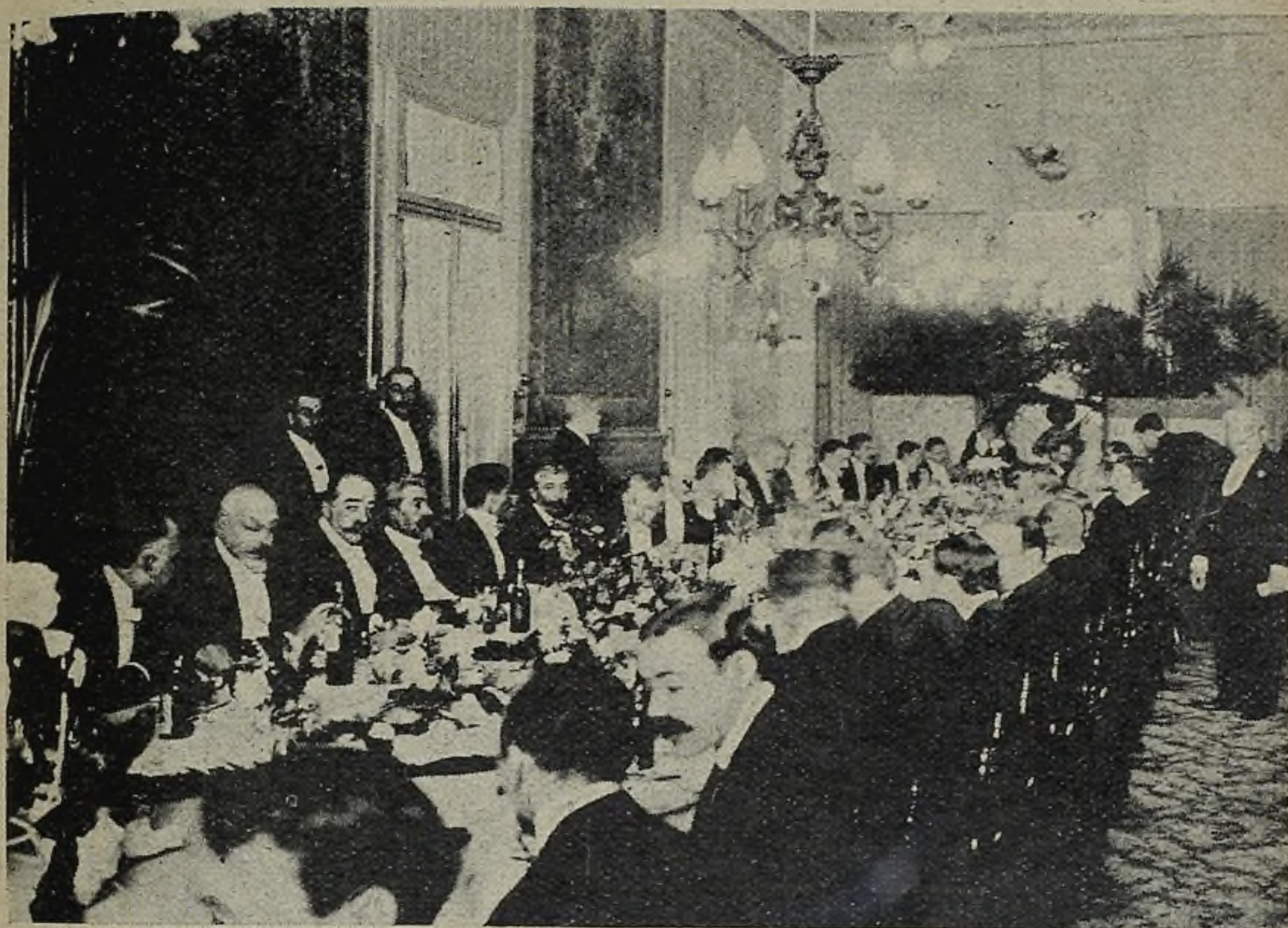
BYMKHANA

DIEGO DE MIRANDA.



# LA SEMANA A TRAVES del OBJETIVO

## LOS BANQUETES DE LA SEMANA



Banquete ofrecido por el intendente á Mr. Bouvard, con motivo de su regreso á París



Banquete ofrecido por sus connacionales al encargado de negocios de España Sr. Padilla por su regreso á la patria





Srta. Juana María Barreto con el señor Eduardo Zuberbühler.



Srta. Dorila Álvarez Reynolds con el señor Samuel Milberg.



Srta. Anatilde González Guerrico con el Sr. Jorge Demaría.



Srta. Julia H. Coy con el Sr. Fortunato Arzeno.



Srta. Serafina A. Ceruti con el Sr. Gabriel Campos.



Srta. Victorina M. Quatrefages con el Sr. Eduardo Tronconi.



Srta. Maria Saffore con el Sr. Francisco Fayard.



Srta. Ana María Aguirre Póz con el señor Osvaldo Bonorino.



Srta. María Sardá con el ingeniero señor Jaime Palou.



Srta. Dolores de la Riega con el señor Mariano J. Lamborini.



Srta. Carolina Defilpo con el Sr. Leandro B. Ojea.



Srta. Amina Bracci con el Dr. Aliprandi Senatori.

### EL COLEGIO DE ABOGADOS



Reunión preliminar para la organización del Colegio de Abogados de Buenos Aires, en la Facultad de Derecho





La procesión del Corpus saliendo de la Catedral



Las cruces parroquiales



La Congregación de los Dolores

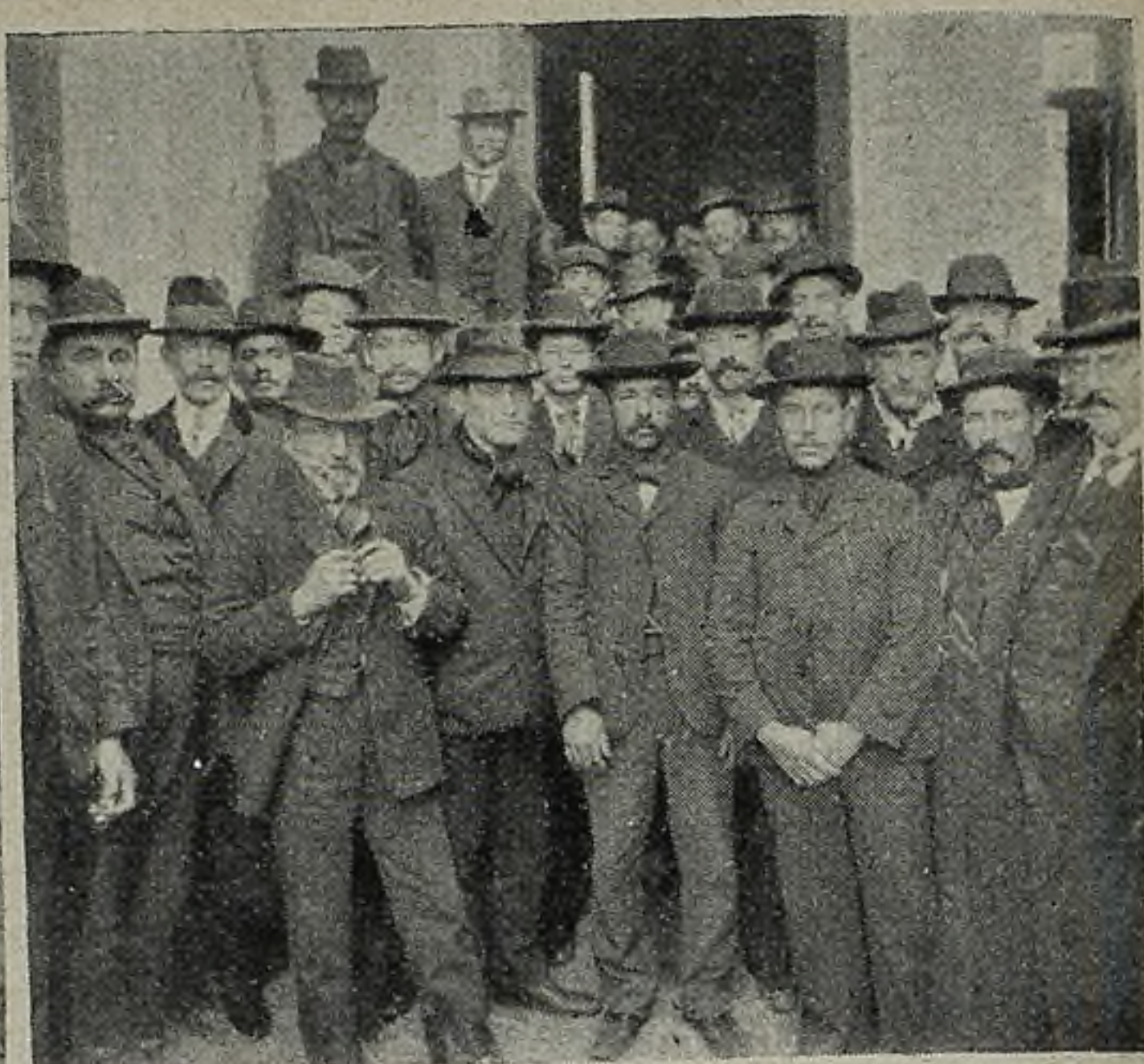


La procesión ante la casa de Gobierno

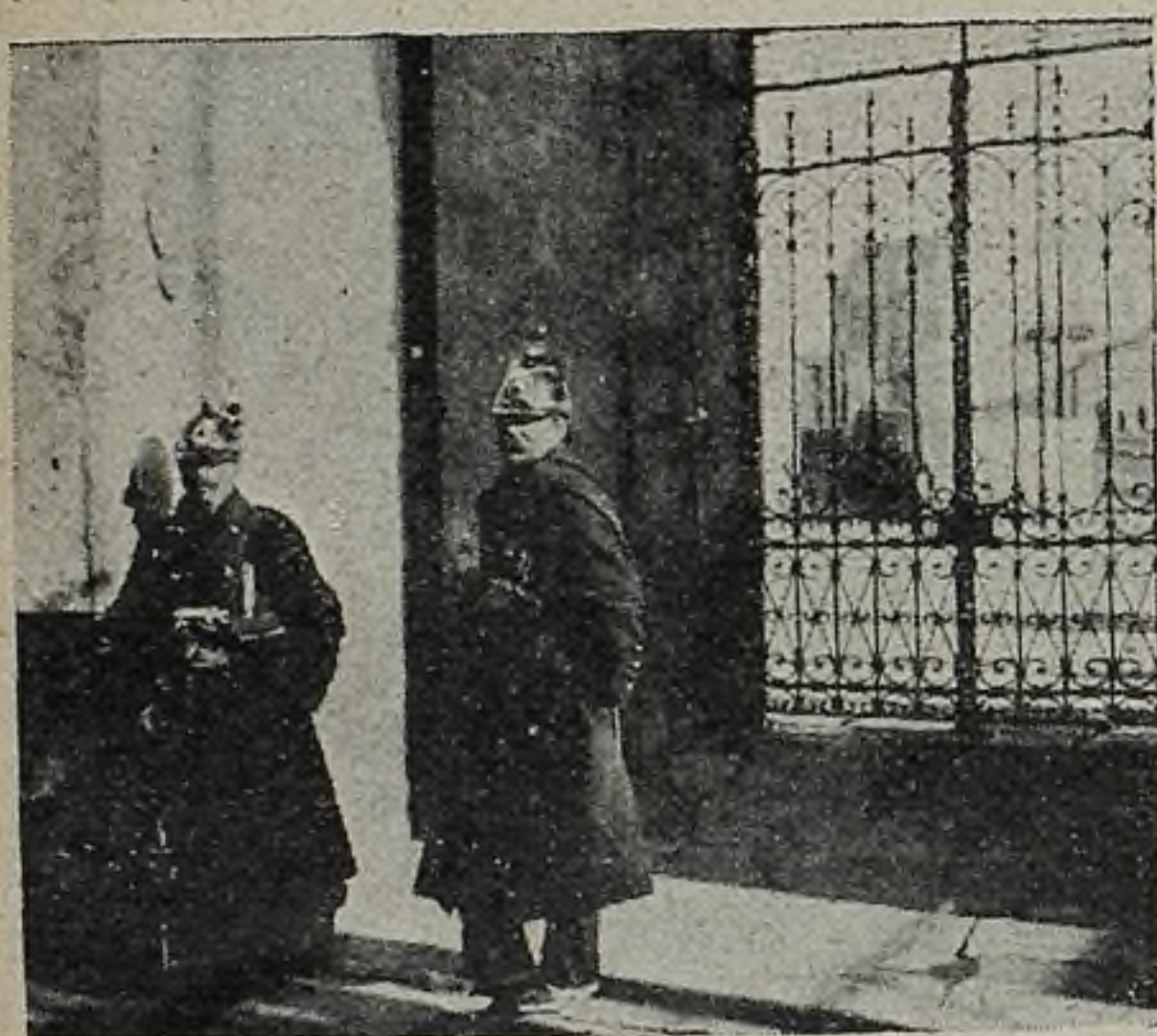




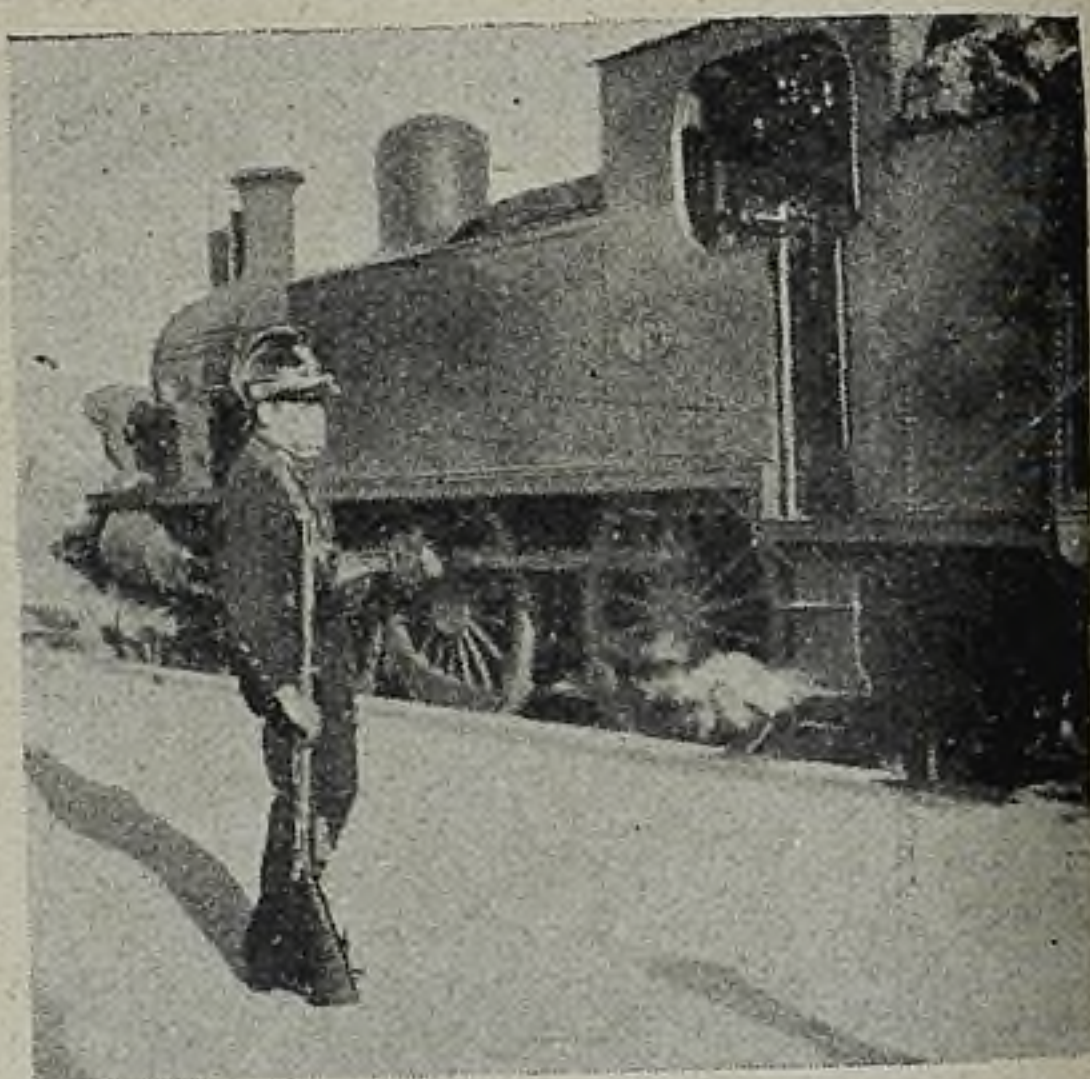
La comisión de maquinistas del Caballito



Grupo de maquinistas y fogulistas en el centro «Caballito»



Bomberos custodiando la estación del Retiro



Un bombero armado vigilando en el andén la salida de uno de los trenes

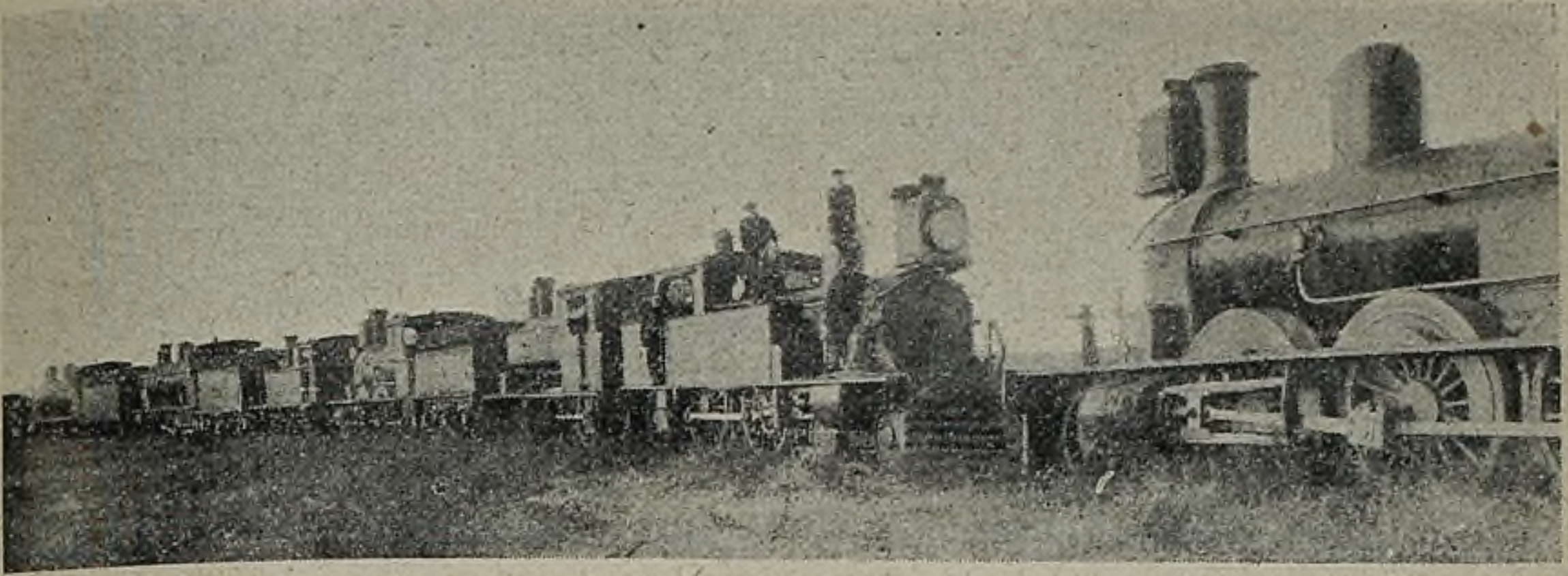


Grupo de huelguistas en su centro social de Palermo

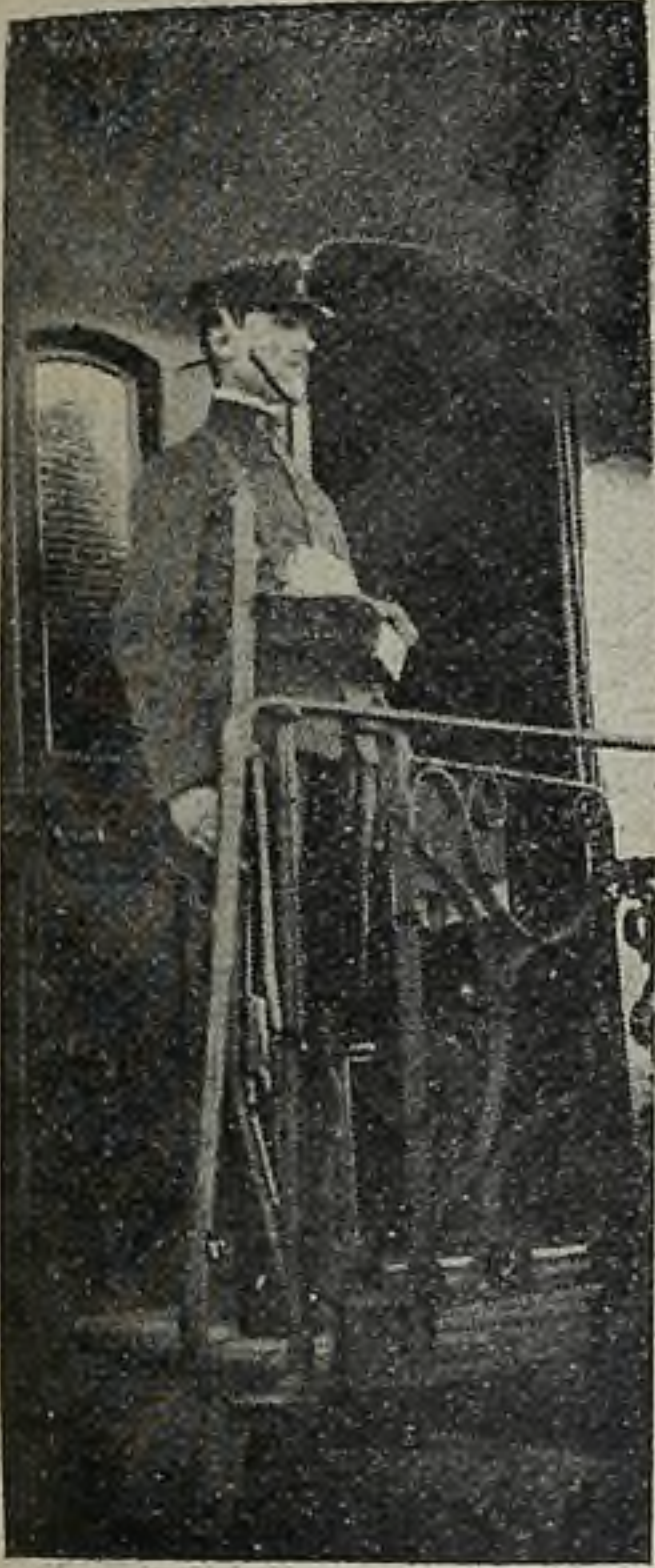


Dos compañeros de la comisión de maquinistas

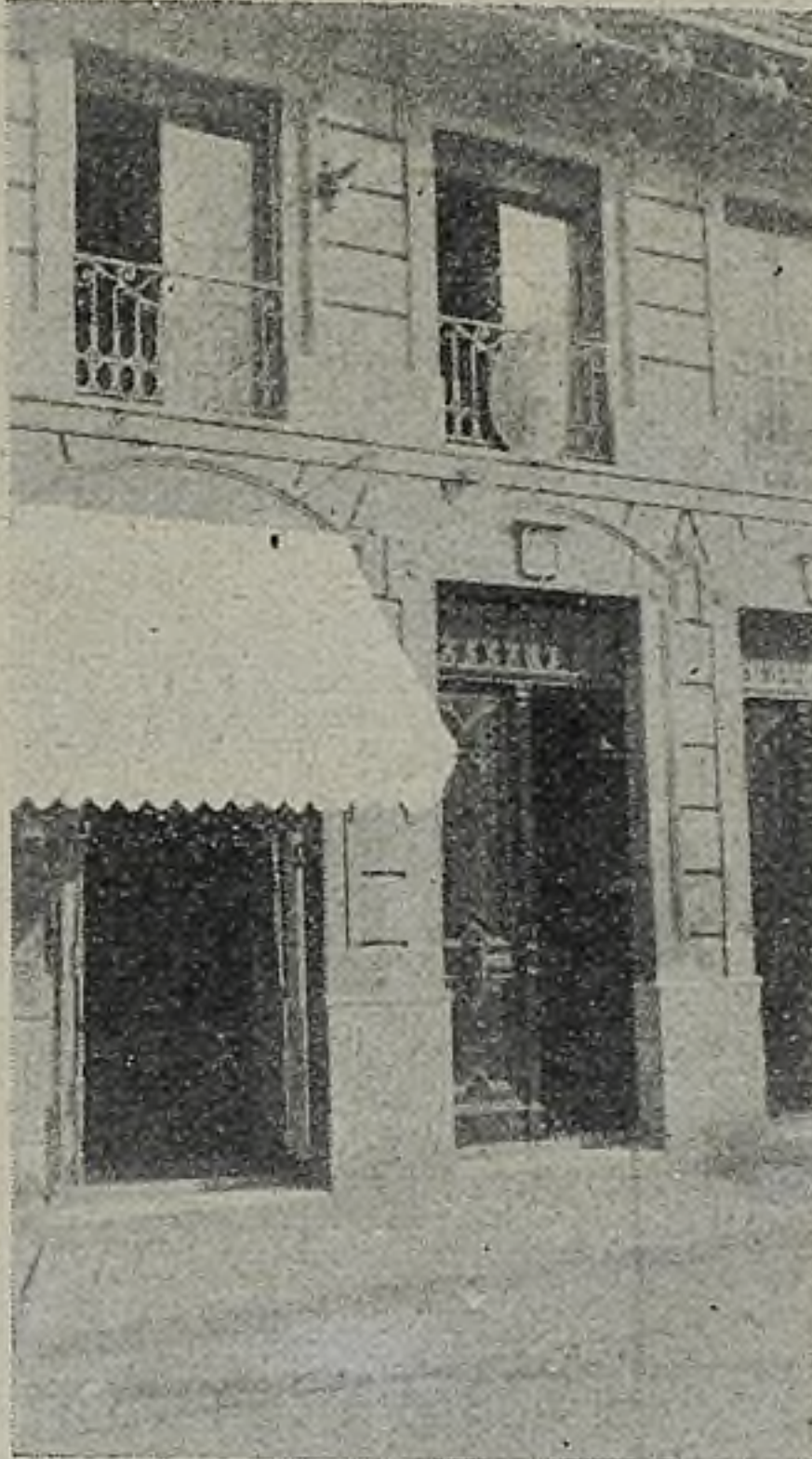




Locomotoras fuera del galpón de máquinas por estar totalmente ocupado el depósito de San Martín



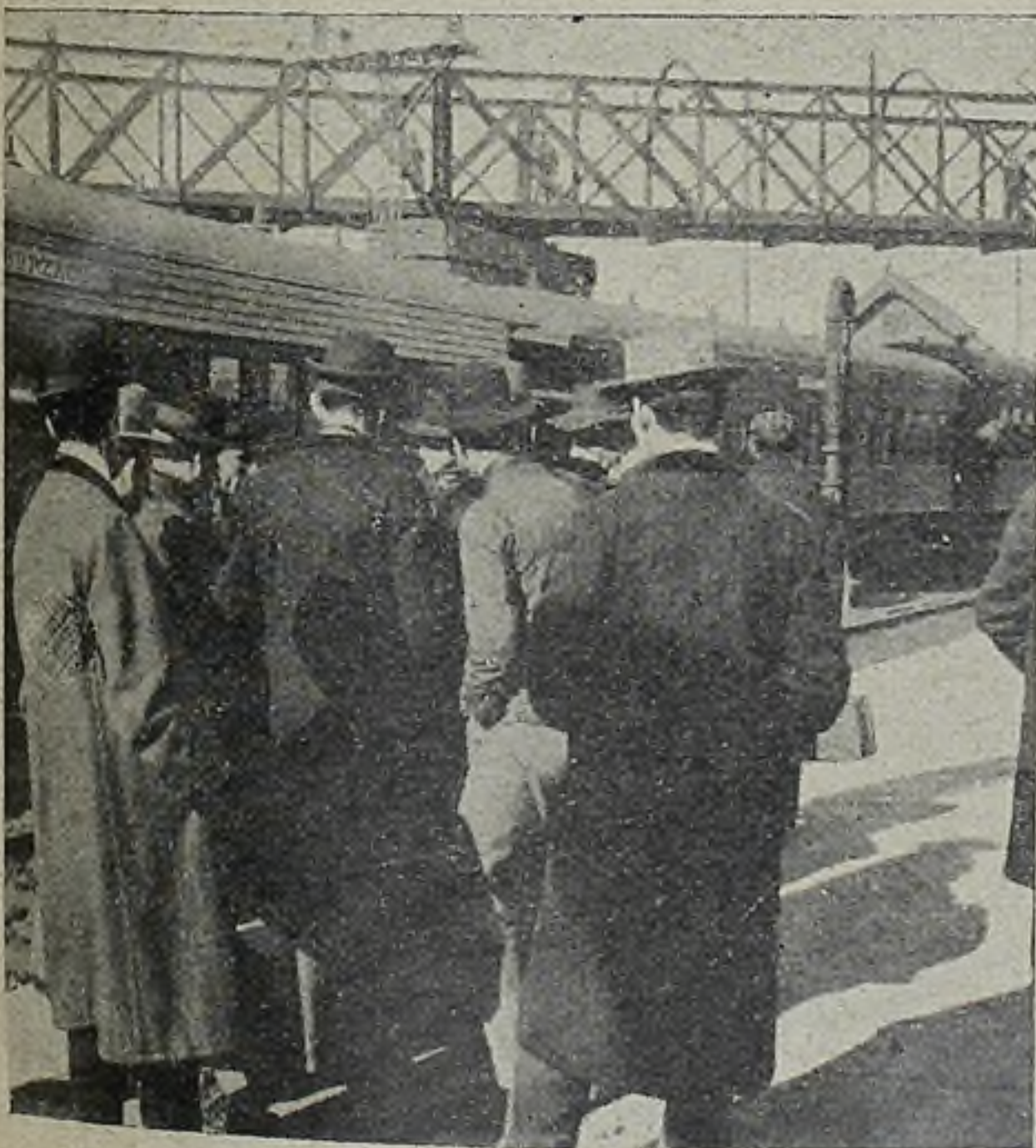
Soldado de infantería en la locomotora de un tren en marcha.



El local de «La Fraternidad» (Perú n.º 26) punto de reunión del comité central de huelguistas.



Centinela guardando el depósito y máquinas en San Martín.



Pasajeros esperando la salida de un tren en la estación Constitución



Servicio de vigilancia en la misma estación





El Dr. Manuel Lizardi, nuevo ministro de Méjico

El nuevo ministro de Méjico doctor Manuel Lizardi es uno de los hombres más distinguidos por su reputación de intelectualidad en la gran república que le ha nombrado su representante entre nosotros. Agréguese á esto su distinción personal como hombre de mundo y se comprenderá que

ha de desempeñar un brillante papel tanto socialmente como en el cuerpo diplomático. —Ha llegado á Buenos Aires el Sr. Arnaldo Ferragutti Visconti, notable pintor italiano, que permanecerá entre nosotros una breve temporada. Es uno de los ar-

tistas que mejor reputación tienen en la patria del arte, donde alcanzó muy joven los primeros puestos con un cuadro titulado «Jus primae noctis», que presentó en la exposición de Milán de 1881, y fué adquirido por el gobierno para la galería Sforzia donde se exhibe actualmente.

Presentó después cuadros de historia, entre los cuales destaca su obra maestra «Colón divisando tierra», lienzo de grandes dimensiones que está en la galería Crespi de Milán. Más tarde se dedicó á retratos y es en ellos una especialidad.



Sr. Arnaldo Ferragutti, notable pintor italiano

### INAUGURACIÓN DE LAS CONFERENCIAS EN LA UNIÓN IBERO AMERICANA



Nuestro compañero de tareas el Dr. J. de Vargas, leyendo su conferencia sobre historia de España y el público que concurrió al local de la Unión Ibero Americana

### NECROLOGÍA



Sr. Antonio Montes



Dr. Pedro Nolasco Arias



Srta. Emma Martinelli



Sr. Mariano Castro





Los niños premiados en el concurso organizado por la «Liga Argentina contra la Tuberculosis»

# EL INCENDIO DE LA CALLE PATRICIOS



Parte de la fábrica de aceites minerales de los señores Schilles, Pearson y Cía. donde comenzó el fuego.



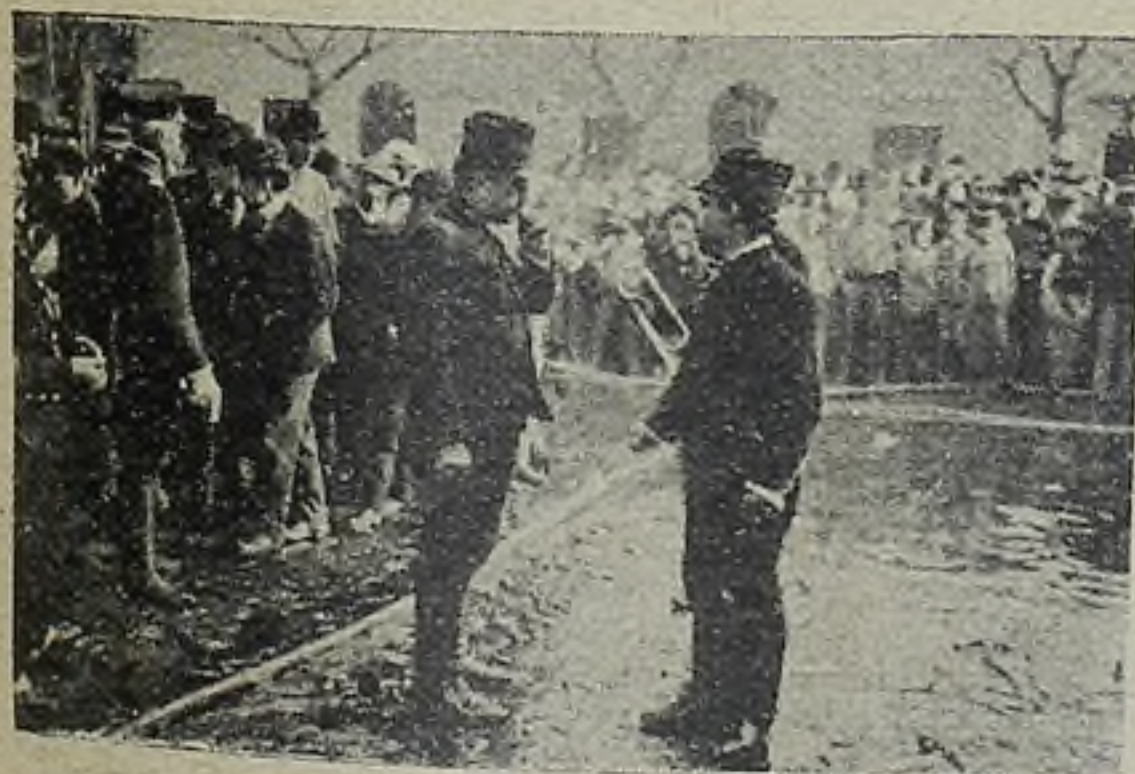
Los bomberos en su primer ataque al interior del depósito incendiado



Interior de la fábrica, una hora después de estallar el incendio



La bomba «Uriburu» funcionando en la calle Diamante



El mayor Armesto impartiendo órdenes



Mobiliario de un conventillo afectado por el fuego





Edificio del colegio de María Auxiliadora,  
donde se levantará la nueva capilla



Llegada de Mons. Espinosa y del internuncio  
Monsenior Locatelli



Conducción de la primera piedra de la capilla al lugar de su emplazamiento



El nuncio apostólico, el arzobispo y los padrinos disponiéndose á firmar el acta





La s<sup>a</sup> ñora Fernández de Alvear, madrina,  
firmndo el acta



El rector del colegio leyendo el acta  
de la co'oración

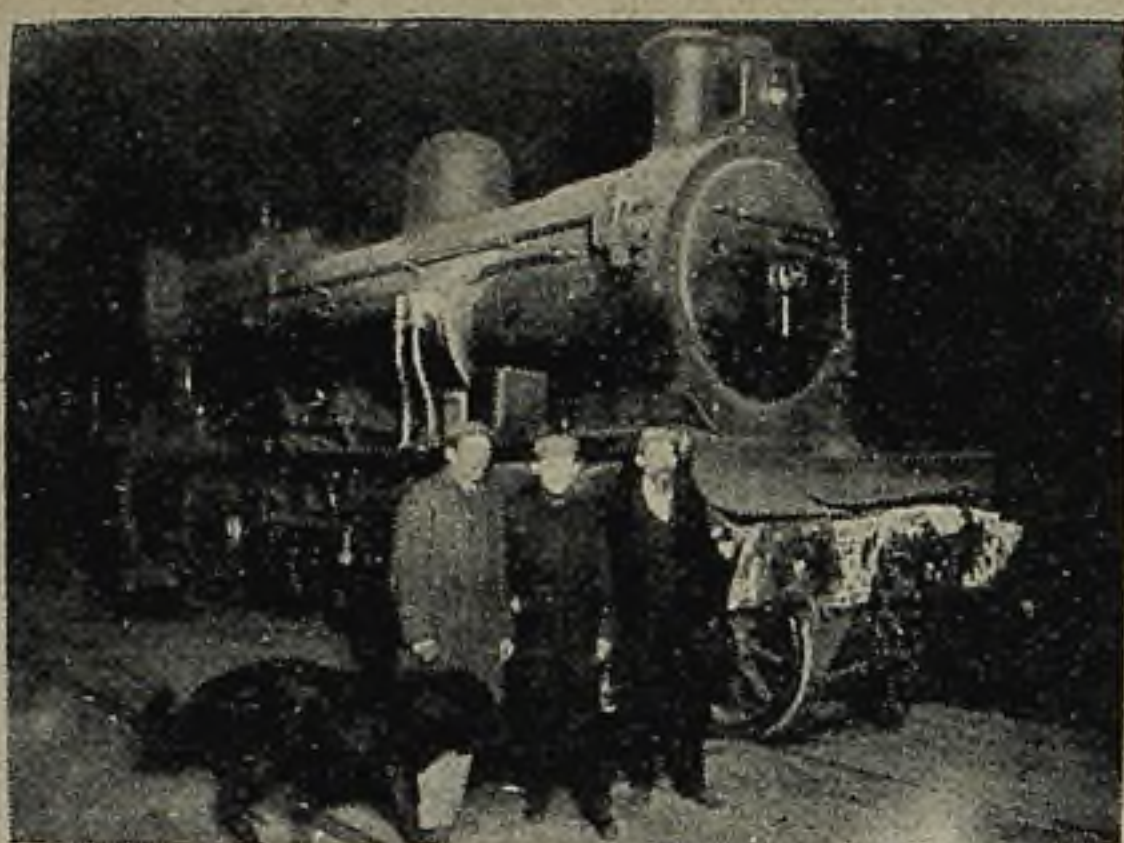


Colocación de la primera piedra del templo



Los prelados y las madrinas después de la ceremonia





Máquina del tren de carga que chocó con el tren de pasajeros procedente del Rosario



Estado en que quedó el furgón del tren de carga contiguo á la máquina



Restos de los dos coches de pasajeros de 2.ª en el lugar del siniestro



El pasajero de 2.ª clase Angel Vatoni, muerto en el choque



Esteban Chapello, pasajero gravemente herido



Augusto Luassón, pasajero gravemente herido



Pedro Grossi, pasajero gravemente herido



Dr. José María Martínez, médico de policía de Escobar, que curó á los heridos.



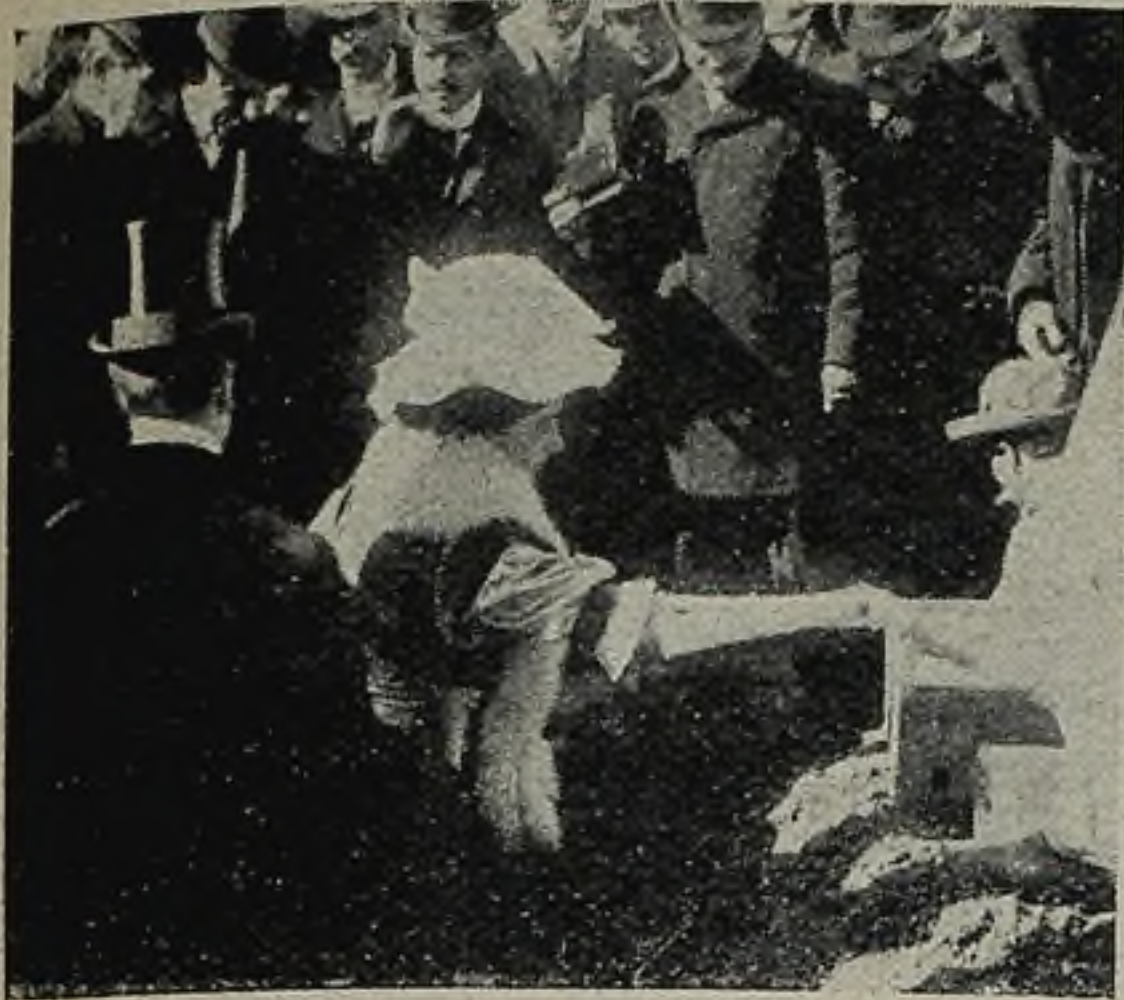
Personal del tren de auxilios despejando la vía



Señor Fortunato Luque, oficial del Departamento de Escobar que prestó los primeros auxilios.



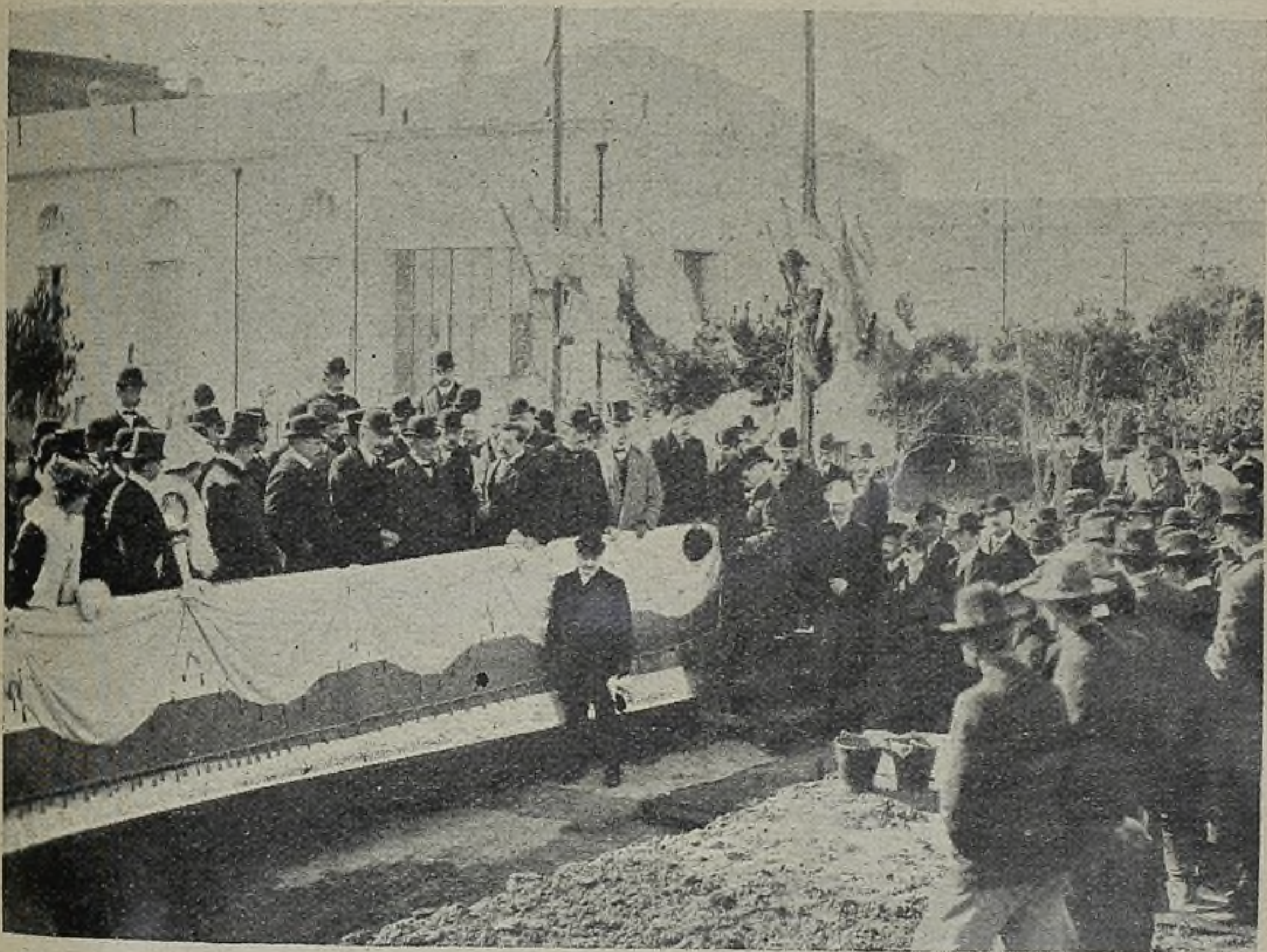
## NUEVO PABELLÓN DEL HOSPITAL GARIBALDI



La madrina Srta. Fulvia Testa, alzando la primera cucharada de cemento para colocar la piedra fundamental del Hospital Garibaldi.



La Srta. Fulvia Testa, madrina, firmando el acta



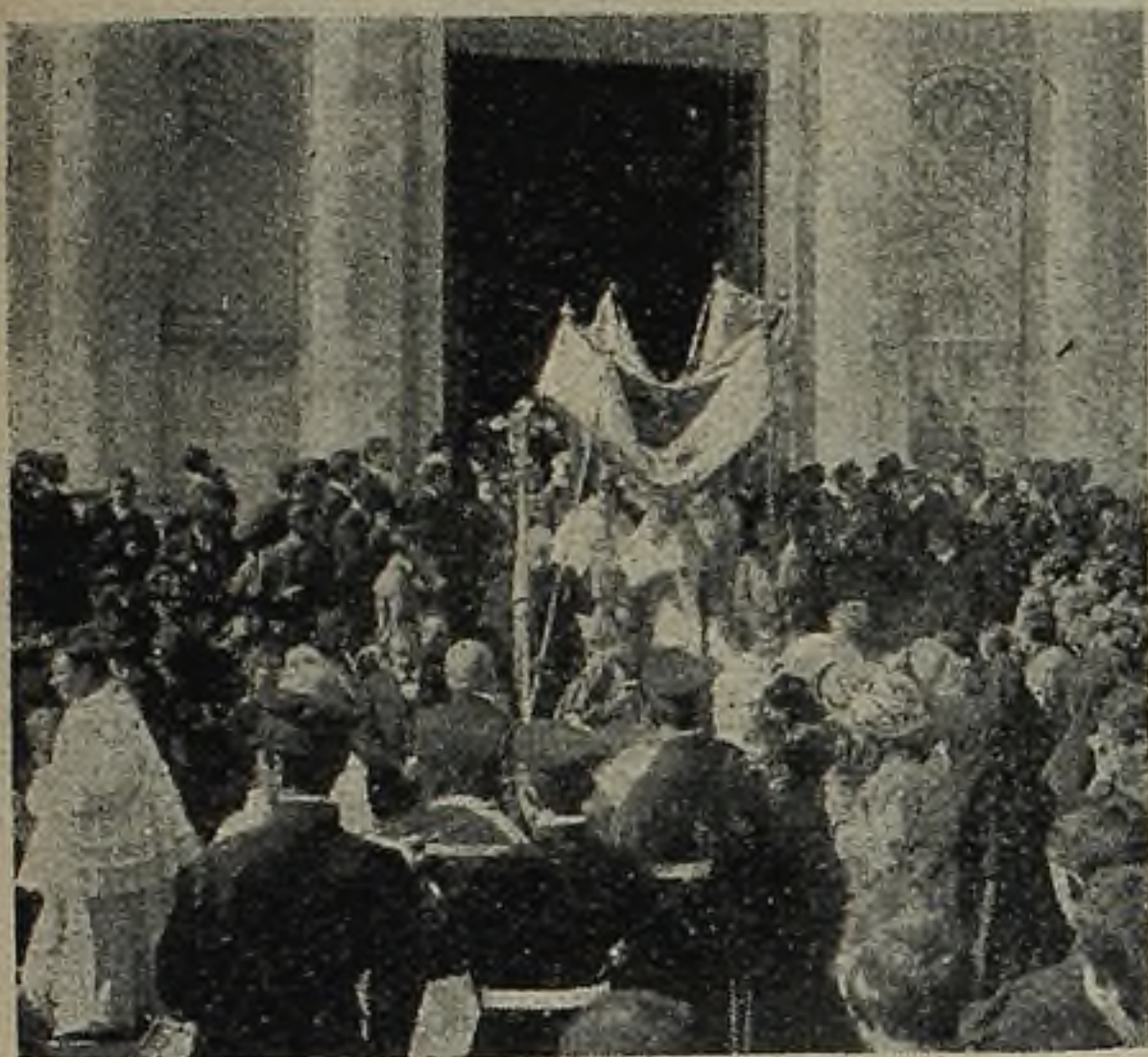
El Dr. Miguel Oro, presidente de la sociedad del Hospital, pronunciando su discurso en presencia del señor ministro de Italia, jefe político y demás autoridades en el palco oficial



El ministro de Italia, padrino, y el cónsul barón Testa, firmando el acta



## LA FIESTA DEL CORPUS.—BANQUETE AL MINISTRO DE ITALIA



La procesión del Corpus saliendo de la iglesia



La procesión pasando por la esquina Santa Fe y Córdoba



Los niños del colegio María Auxiliadora



Uno de los altares en que se colocó la custodia durante la procesión



Banquete ofrecido al ministro italiano conde Macchi di Cellere en los salones del Círculo Italiano





Misa de campaña en el Parque del Oeste en Mendoza



La plaza de la Merced durante los festejos del día 25 de Mayo en Pergamino

FIESTA IRLANDESA EN ACEVEDO (PROV. DE BUENOS AIRES)



La comitiva frente a la iglesia después de la misa



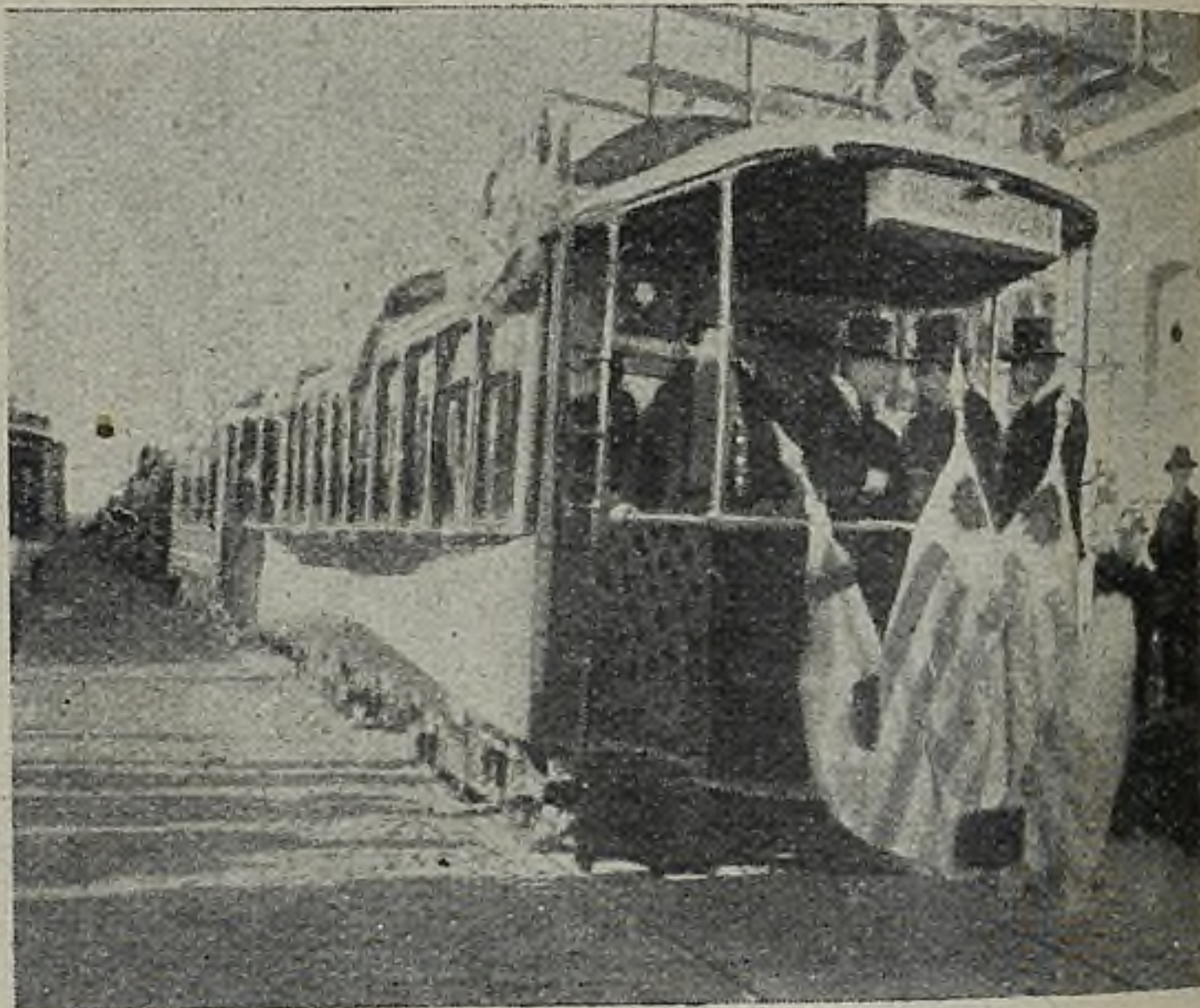
## BANQUETE DIPLOMÁTICO.—NUEVO TRAMWAY ELÉCTRICO



Banquete ofrecido al Presidente de la República y ministros, por el ministro de España señor Germán de Ory con motivo del nacimiento del príncipe de Asturias



El gerente de la Trasatlántica señor Esteban Elena, al entrar en la nueva usina eléctrica.



El presidente doctor Williman, haciéndose explicar el mecanismo del freno en el tren oficial



El lunch en la estación Artigas



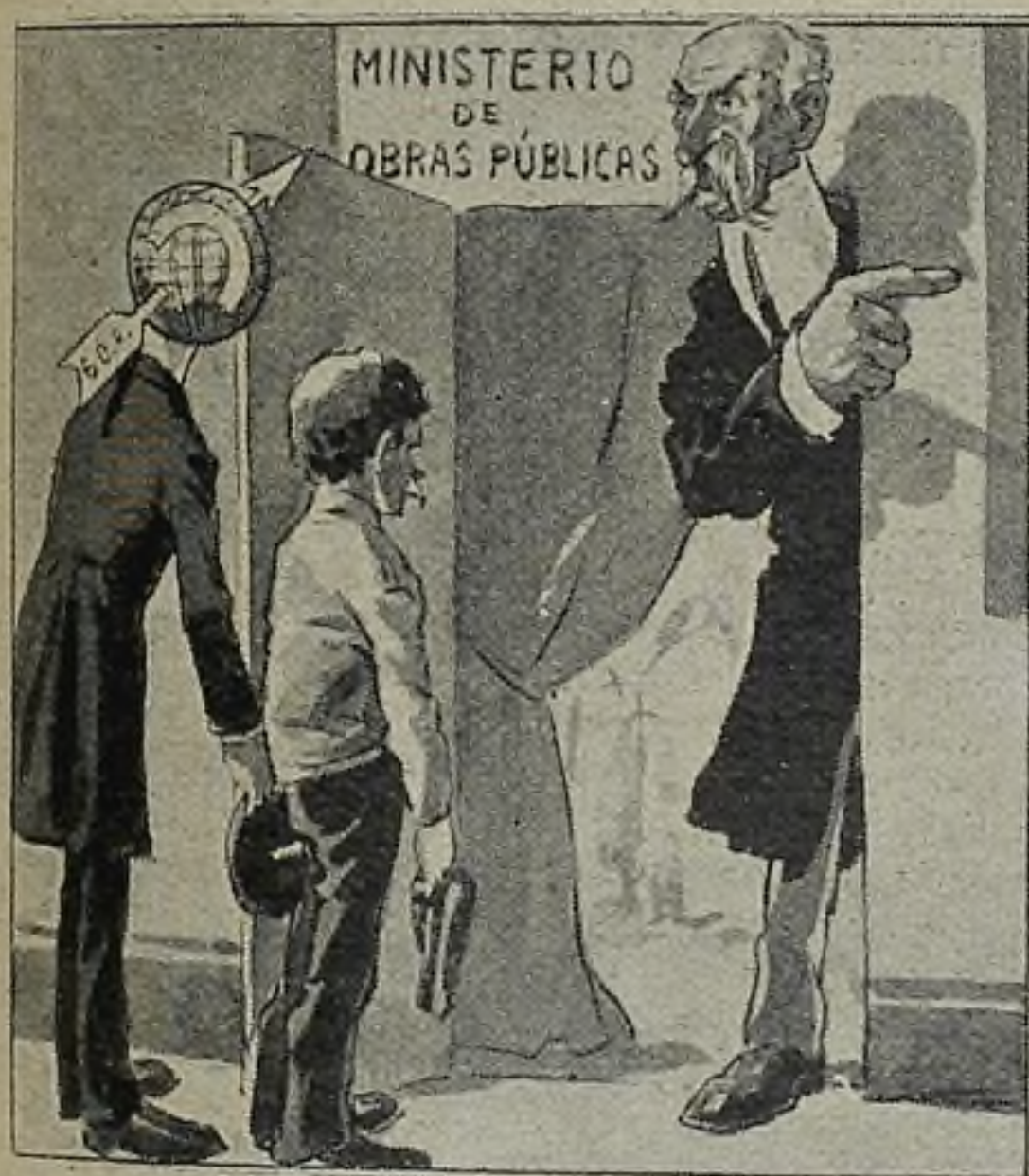
## EL CUENTO DE LA BUENA PIPA



En desacuerdo el Gran Oeste y sus maquinistas, los querellantes dirigiéronse al presidente, quien remitiólos al ministro del Interior.



El cual les dijo que el asunto correspondía al ministerio de Obras Públicas.



Desde donde Tedín, no pudiendo ser asesorado inmediatamente por Guerard, les envió a la Oficina de Trabajo.



En la que les expuso el doctor Matienzo que, faltándole la ley necesaria para intervenir en el asunto, debían acudir al señor presidente.



Insistiendo S. E. en que se dirigiesen al ministerio del Interior.



Y así sucesivamente.





El doctor Mamerto Patay, diputado nacional por Santiago del Estero, también se permitió el lujo *déirse pa-ayá de-el o-tro lau del cha-arco*, como él decía, y al efecto, después de sacar su correspondiente pasaje, despedirse de sus comprovincianos, de sus colegas y de sus correligionarios, y de derramar lágrimas por ese paseo que nadie se lo obligaba, partió de la «Muy noble y muy leal ciudad de Buenos Aires», llegó á Marsella veinte y tantos días después de su partida, y á París veinte y tantas horas después de su llegada.

La primera impresión que le causó el coloso fué satisfactoria: á un pampa le hubiera causado buena impresión, y Patay no era un pampa ni mucho menos... (me refiero á su *idiosincrasia*). Y luego, los mozos de café, los cocheros y *les filles*, ó «todo París», como decía ingenuamente Mamerto, *le yevaban mucho el apunte*, le mostraban los dientes, y lo trataban con gran respeto, no porque el doctor usara grandes diamantes, se echara para atrás ni *se diera corte*, sino porque gastaba mucho y... seamos francos, porque daba buenas propinas; en fin, consumía á lo príncipe una pequeña parte de la fortuna que tan honradamente había... conquistado en su patria.

El doctor, pues, pasó una semana agradable, pero, pasados los primeros deslumbramientos, empezó á fastidiarse. Extrañaba el puchero con papas, el *locro*, el *mate*, el *arroke*, el *patay* y la *mazamorra con jume*, revuelta con palo de higuera; echaba de menos sus sabrosas conversaciones sobre política, comercio, inmigración y prosperidad del país, y sus lecturas de «La Prensa», «La Nación» y «P B T»: le fastidiaba no *poderse hacer* á las costumbres de Francia, ni aprender su lengua y lo que le contrariaba más eran las indiscretas y mortificantes preguntas, cuando se ofrecía saber su nacionalidad:

—«Vous êtes japonais, Monsieur?»

—«No, ye-e sui a-argentin» —decía Patay muy enojado.—¡Imbéciles franceses! —añadía luego.—¿No sería mucho más lógico que me creyeran *gayego*, como creen á todos mis compatriotas, según me han dicho?

El buen Patay, como hemos visto, que-

ría pasar por *gayego*, y no le hacía mucha gracia eso de que lo creyeran japones... ¿Por qué?... Lo ignoramos.

Estas y otras razones lo indujeron á que, sumamente disgustado, abandonara la patria de Napoleón para dirigirse á la de San Martín, deteniéndose previamente en la de Pelayo.

—No debo dejar á Europa sin conocer á la patria de mis tatarabuelos—exclamaba.—¡Los *gayegos*!.. esos son hombres, no como estos bárbaros y carcomidos franceses.

Don Mamerto se estableció en Madrid, donde ya no oyó la antipática pregunta de: «¿Es usted japonés, señor?», pero, en cambio, solían preguntarle si venía de las Indias.

—No, vengo de América—decía furioso, cada vez más furioso—¿Por qué estos estúpidos europeos creen que uno no puede ser sino chino ó indio?

¡Oh! á esos que no lo creían de la raza blanca, «diera él por dar una mano de co-ces» —como dice Cervantes, su tonadita, su *característica* de planta de la tierra, su prominente abdomen y hasta su *color porteño*.

Pero una una vez le pasó una cosa rara. El dueño del establecimiento en que él paraba encargó á un dependiente que averiguase si había entre los inquilinos un señor extranjero, pues un caballero lo buscaba. Todos estaban reunidos en el comedor. El mozo pasó la mirada por la concurrencia, y se detuvo ante Patay, como nos hubiéramos detenido nosotros ante una mosca blanca.

—¿Es usted extranjero, señor?—le preguntó.

—No, amigo, soy argentino—repuso Patay, dando un abrazo á su interlocutor y deslizándole discretamente una propina, que no debió ser muy insignificante, á juzgar por la respetuosa reverencia del mozo.

Un mes más tarde, en la Honorable Cámara de Diputados, en uno de los intervalos del abrumante trabajo que tienen aquellos señores, Patay, con la taza de té en una mano y el biscochito en la otra, aseguraba muy seriamente que, á pesar de su color atezado, él debe de tener el tipo *gringo* muy marcado, pues (él omitía lo de japonés y lo de las Indias) en Europa *todo el mundo* le preguntaba si era extranjero.

HELINDIO.







Héctor Pedro Blomberg, autor de la poesía que obtuvo el premio P B T.

## MITRE

El alma de los cóndores tenía aquel guerrero infatigable y fuerte; grave y austero, si en contraria suerte sus horas el dolor obscurecía.

Su mente poderosa convertía en luz la sombra del pasado inerte, y al pie de los sepulcros de la muerte, nuestras pasadas glorias escribía.

¡Soñólo el Ande... y en la agreste cumbre las musas fugitivas de la gloria cantáronle en dantesca muchedumbre!

¡Soñólo el Plata en juvenil deseo, y al bajar al sepulcro de la historia fué el corazón de un pueblo el mausoleo!

HÉCTOR PEDRO BLOMBERG.

25 de Mayo de 1907.

## Levitas de alarma presidencial



Todos los ministros aseguran llevar la renuncia en el bolsillo.

Pero ¡cualquiera se la arranca!...



# El casamiento de anoche

«Domingo Saconuovo tiene el gusto de participar á usted su enlace con la señorita Itala Malfatta, y le invita á presenciar la ceremonia nupcial que se efectuará en la Capilla del Refugio, la noche del sábado 26 de Mayo, etc.».

Esta invitación congregó anoche en casa del señor Saconuovo á todas sus amistades y á una parte de su clientela; porque han de saber ustedes, que Domingo es zapatero: un zapatero muy ceremonioso y muy Luis XV.

He aquí el detalle de la fiesta:

*A las 8 y 30 de la noche.*—Regreso de la iglesia. Los novios y el cortejo nupcial penetran en la casa. La madre de la novia con sus hijas y el padre de Saconuovo se adelantan para atender á la concurrencia en el comedor, donde va á servirse una copa de champaña. Mi zapatero, es decir, Domingo, está radiante: parece un ídem de Pascua; la novia ostenta en sus mejillas las tonalidades del carmín, se siente emocionada y oprimida... por los zapatos nuevos. A fuerza de mirar noto que todos los de la casa, incluso el viejo Saconuovo, llevan flamante calzado de charol. Es una generosidad del novio en su epitafio. Esta circunstancia hace que su padre esté como en un potro. El carácter de sus pies no se aviene con la estrecha horma de sus caminantes.

*A las 9.*—Desaparición de los novios con rumbo conocido, é invasión de la sala por los invitados. Entro también yo, y el efecto tremendo que ella presenta, me deja *abatado*: lámparas eléctricas que encienden, espejos que multiplican las lámparas, cuadros, alfombra, piano con su respectivo pianista, sillas nuevas, cortinas y en sitio de honor, un busto de Garibaldi. Debo asombrarme muy visiblemente, porque una voz dice en mi oído:

—Todo eso que ve aquí, señor, es alquilado. El músico toca á cambio de un par de botines.

Miro al dueño de la voz. Es un individuo alto y delgado que está mordiendo el bigote. Debe ser un envidioso. Me encorvo de hombros y quiero volver á *abatarme*, pero no lo consigo.

*A las 9 y 30.*—Se oyen ruidos de tambores: es el piano que ha empezado su oficio.

—«*Quand l'amour meurt*»,—me dice un jovencito melenudo que se me ha declarado amigo. ¡Lindo vals, señor! ¿Usted no lo baila?

—¡Oído maravilloso!—le respondo—¿cómo diablos se las arregla usted para reconocer una pieza en semejante barullo de ruidos?

—¡Psch, la costumbre!—contesta—alejándose en busca de compañera.

*A las 10.*—Todos giran. Aquí una pareja que está cantando amores correspondidos; allá, otra, alegre y chispeante como el champaña que han bebido; en un ángulo de la sala, una tercera, pareciendo un

ventilador por su no interrumpido dar vueltas; y, por último, como nota cómica, la pareja formada por el viejo Saconuovo y una amiga de su infancia, bailando á saltitos y tan juntos, que parece hubieran sido encolados. ¡Qué divertido es ver bailar!

Acaba de entrar una *patota* de estudiantes. Pronto entrarán en baza.

*A las 11 y 30.*—El entusiasmo y la agitación están en su grado mayor. Todos sacan la lengua. He trabado amistad con dos señoras y converso con ellas sobre el precio del azúcar. El viejo Saconuovo ha cambiado sus charoles por unas cómodas zapatillas. Indirectamente hace notar á la concurrencia que tiene sueño: abre una boca de cocodrilo.

*A las 12.*—Los estudiantes jaranean como en un café. El viejo quiere que la gente se retire. Afuera llueve y no se le lleva el apunte. Los bailarines sienten deseos de beber, pero el dueño de casa ha echado llave á los licores. Están en lucha abierta.

*A la 1 de la mañana.*—Saconuovo protesta seriamente, va y viene furioso. Las hermanas de la novia lloran, tratando de hacer comprender al suegro que debe ser amable alguna vez, pero es en vano. Para completar se trenzan la madre de Itala y Saconuovo. Los estudiantes gozan con el incidente, mas yo, viendo que la cosa tiene trazas de acabar mal, intervengo. Casi me pegan. Con todo, se apaciguan un tanto.

*A la 1 y 30.*—El dueño de casa necesita una víctima. ¡Pobre pianista! Se dirige hacia él, lo insulta, lo alza y lo deposita en el patio inundado, con la suavidad que emplean los peones del ferrocarril para con las encomiendas. Sin embargo, la gente no le teme. El piano se hace oír de nuevo, pulsado por una voluntaria. Continúa el baile en medio de una algarabía general.

*A las 2 y 30.*—Se apagan las luces. Saconuovo ha cortado la corriente en la conexión principal. Armase un titeo, pero la luz no reaparece. En el zaguán, encaramado en una escalera y prendido á la llave de la luz, el viejo jura que únicamente muerto lo sacarán de allí. ¡La cosa no es para tanto! Todos se marchan en medio de una algarabía descomunal, tal como si se tratara de la salida de una función de biógrafo *para hombres solos* en un teatro platense. La policía no interviene.

*A las 3.*—¡Es curioso! Hace media hora que busco mi sombrero y no lo hallo; ¿no lo habré traído? ¿O es que alguno, que tiene dos cabezas y un solo sombrero, se ha marchado con mi galera?

*A las 3 y 30.*—Camino de mi casa: sin sombrero, sin paraguas... y la regadera celeste funcionando.

ELÍSEO.







- Mamá, ¿qué es ese carrito de maní con tantos coches enganchados?  
—Eso es un ferrocarril de los que se usaban para viajar antiguamente.



# PREMIOS Á LA VIRTUD



Aunque no me importe nada,  
contra una costumbre añeja  
se me ha ocurrido una queja  
y la creo bien fundada,

y si me quejo sólo es  
por probar mi rectitud...  
¡en cuestiones de virtud  
dejo á un lado el interés!

He callado mi protesta  
hasta este instante oportuno,  
porque no diga ninguno  
que he querido *aguar la fiesta*.

Y hecha ya esa salvedad  
que juzgo oportuna y seria,  
entro de lleno en materia  
con toda imparcialidad.

Pues, señor, es desatino  
ó más bien dislate extraño  
el premiar, año tras año,  
sólo al sexo femenino.



Justo, pues, es que me asombre  
al tratar hoy de este asunto;  
¿no existe, acaso, pregunto,  
esa belleza en el hombre?

Virtudes mil me deciden  
con su ejemplo por respuesta...  
porque en cuestiones como ésta  
no es tan *feo* el sexo ídem!

Comprobada la omisión  
me parece necesario,  
sin bombo y sin incensario,  
hacer la distribución

de premios á los señores  
que con fiel solicitud,  
practicaron la virtud  
en este mundo de errores!

«Amor Filial». Por supuesto,  
(cuadre este ripio ó no cuadre)  
¿qué ser no adora á su padre  
si el *papá* es el presupuesto?



Un sin fin de postulantes  
demostraron ese amor...  
lo cual nos prueba, lector,  
que existen *hijos amantes*!

«Lazo de Honor» vulgarmente  
de la Coalición llamado.  
Este premio se ha quedado  
desierto completamente.

¡Cosa rara! ocurrió igual,  
y por cierto que chocó  
que nadie se presentó  
para el «Premio á la Moral».

«Premio al Agradecimiento»  
(Donación de Félix Rivas).  
Fué sin discusiones vivas  
á Ugarte dado al momento.

Con miras muy elevadas  
y unánime aprobación,  
el «Premio á la Aplicación»  
le fué otorgado á Cernadas.



«Amor al Próximo». [Sin  
objeciones, ni porfía  
lo obtuvo por mayoría  
el doctor Albarracín.

El jury estuvo certero  
en el «Premio á la Humildad»  
pues por unanimidad  
le fué entregado á Piñero.

Esto de un modo evidente  
demuestra que lo incivil,  
á la virtud varonil  
olvida frecuentemente;

pues prueban tales señores  
que, con fiel solicitud,  
han amado á la virtud  
en este mundo de errores!

MANUEL J. SUMAY.



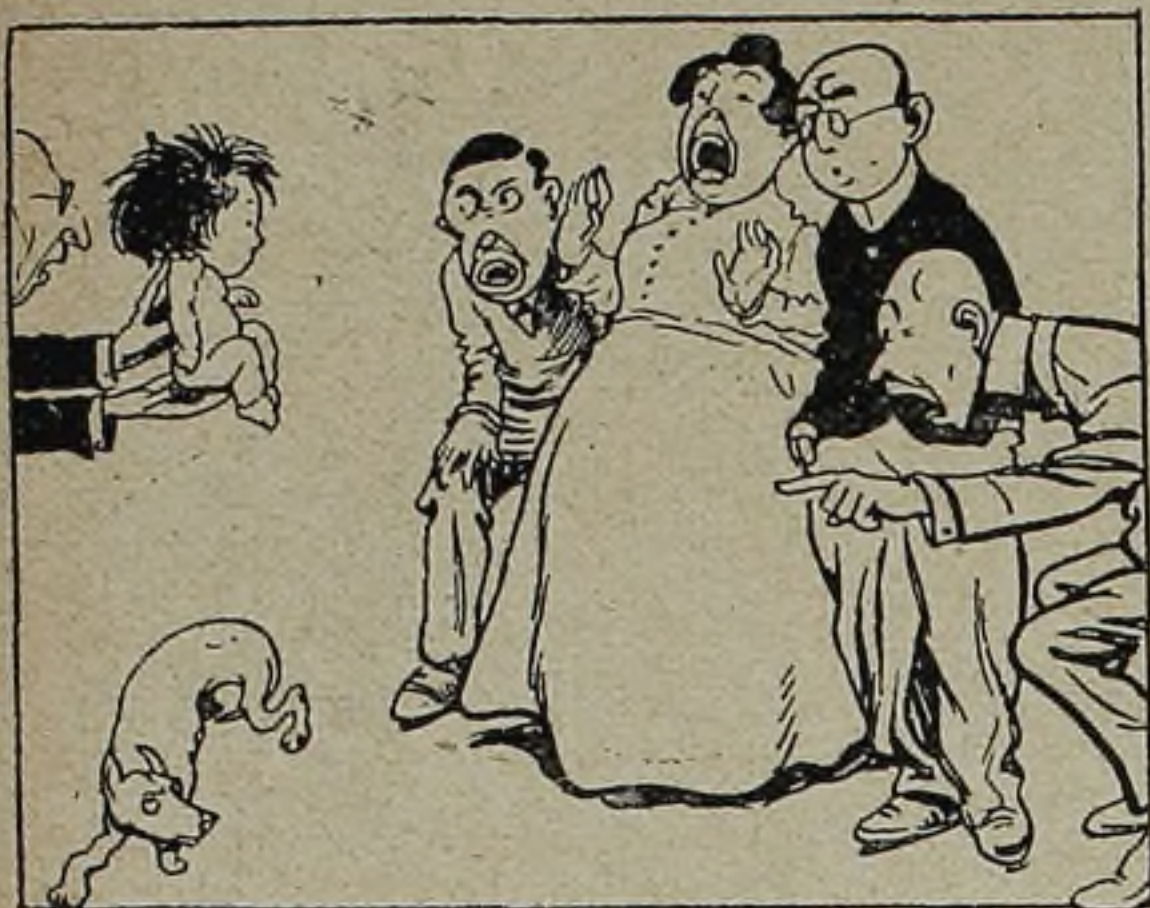




El único maquinista que no se declaró en huelga fué el del tren que no va á ninguna parte



# Aleluyas de Palacios



A todos de asombro llena  
verle nacer con melena.



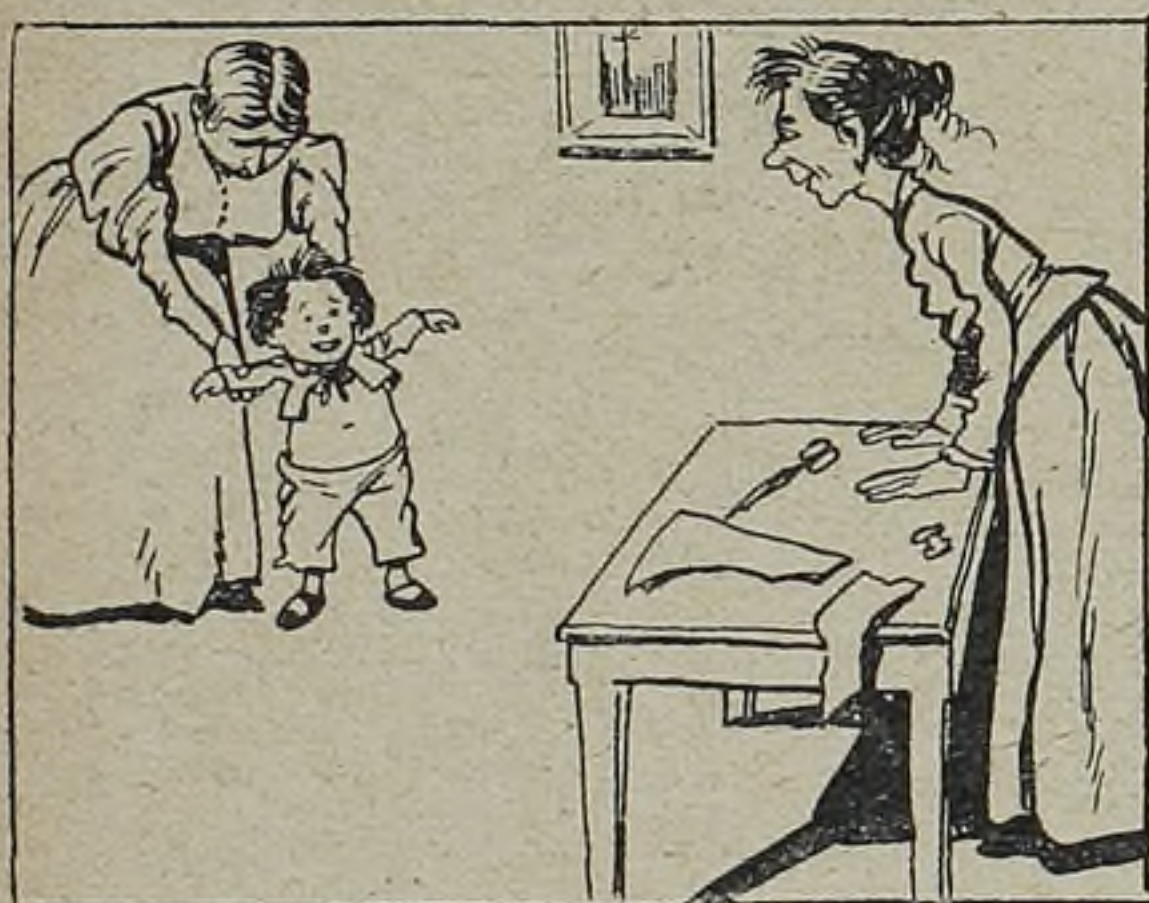
Su labor láctea contrajo  
á seis horas de trabajo.



Los domingos no mamaba  
y el ama se paseaba.



Fué su palabra primera  
un ¡viva! á la clase obrera.



Le cortaron sin patronés  
los primeros pantalones.



En su vestimenta acusa  
predilección por la blusa.



Hijos de obreros buscaba  
para jugar á la \_taba.

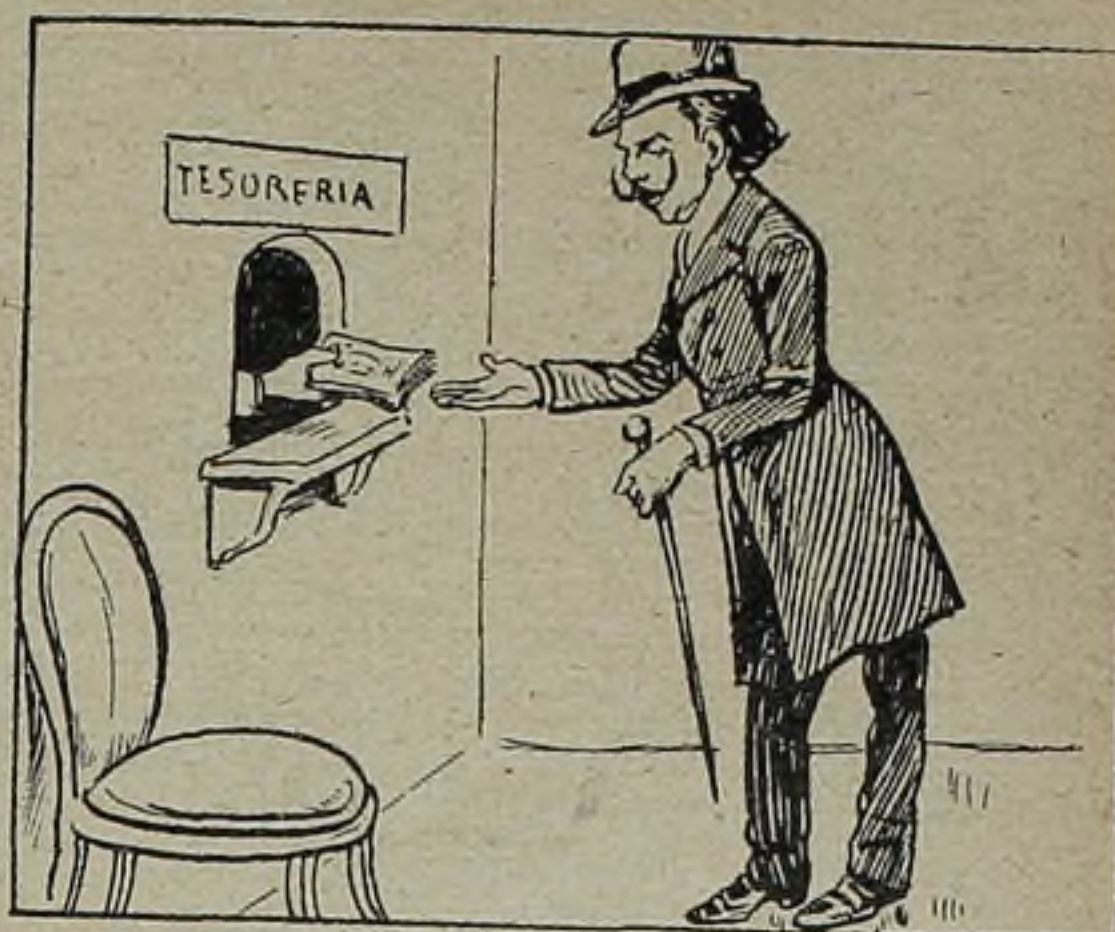


En cuanto se hizo abogado  
defendió al proletariado.





Clamando contra el burgués entró al Congreso después.



Donde su credo interpreta con mil quinientos de dieta.



Muestra energías no escasas cuando se ve ante las masas.



Pues por algo ser le toca diputado por la Boca.



Gustó desde muy muchacho llevar enhiesto el mostacho.



Expresa opiniones francas contra la trata de blancas.



Aunque es Palacios, protesta contra la casa inmodesta.



Y en aras del proletario morirá junto al Erario.



Pepe Gándaras vacilaba. Aquel voto á la Virgen de las Angustias, convertíase, para él, en horrible pesadilla y amenazaba sacarle de quicio. En fatal hora lo había hecho... Se acordaba bien: era una cruel mañana de invierno: un frío intenso atería los mal abrigados cuerpos de los campesinos; las nieves enseñoreábanse en las cumbres de las montañas, cubrían los campos, haciendo intransitables los caminos... El encontrábase en fermo, tan enfermo que, desahuciado por último fallo de la ciencia, sólo esperaba el supremo mandato para abandonar este mundo de miserias y dudas.

Sin embargo, en su interior escuchaba un algo que, infundiéndole ánimo, le decía: Sufrir y espera. Y Pepe Gándaras, á pesar de estar anonadado por los sufrimientos, esperaba aún.

Y es que, sin que él mismo lo notase, en su propio ser vivía otro Gándaras: un Gándaras real, del que el improvisado, el ficticio Gándaras, se avergonzaba: el de ayer, que vagaba entre los confusos recuerdos del pasado, sacudiéndose de cuando en cuando, cual si de este modo quisiera anunciar su existencia; y el de hoy, tratando de correr un tupido velo sobre el tiempo ido, sin ver que su falta de fe en el presente le hacía engañarse á sí mismo...

Se acordaba bien: fuera, allá, en aquella solitaria montaña, adonde había ido en busca de reparadora salud para su debilitado organismo.

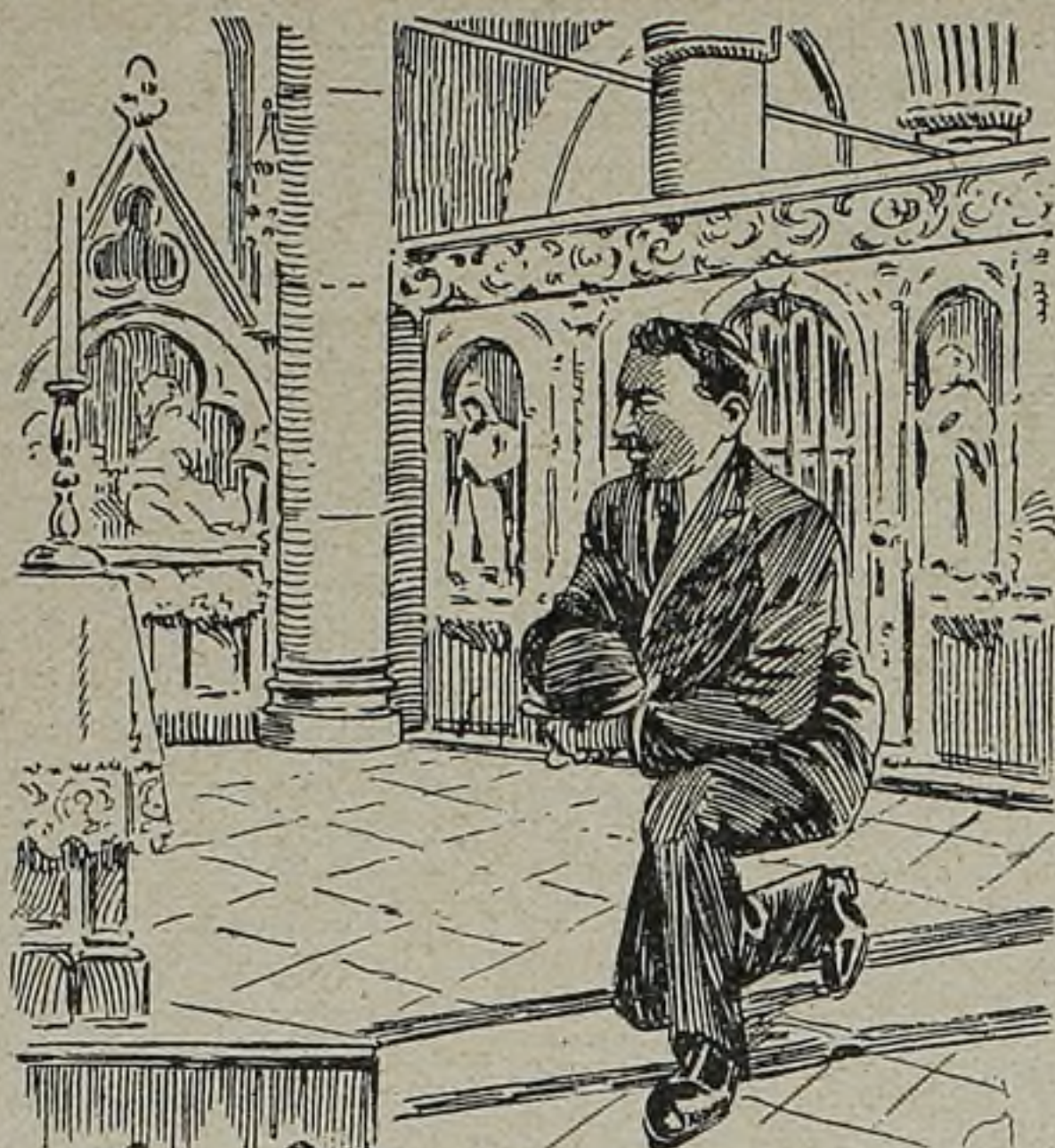
Y tal vez la soledad de la aldea y las sencillísimas costumbres de sus habitantes; quizás el suave rumor de los árboles, al ser mecidos por los vientos; acaso la no interrumpida tranquilidad de los hogares y la religión practicada con la respetuosa solemnidad que infunde ese profundo convencimiento de fe en lo que nos parece verdad, eran motivo de la metamorfosis que iba operándose en Gándaras, metamorfosis que, á intervalos, producíale sensaciones de bienestar indefinible.

No obstante, él estremecíase ante evolucionismo tan inesperado. Muchas veces preguntábase á sí mismo:

¿Cómo es posible que yo, el liberal sin tacha, á quien arraigadas convicciones hicieron abdicar viejas costumbres, inútiles credos, fruto de sofisticos convencionalismos; yo, el sempiterno amasador de salmodias liberales, defensor gratuito de los derechos de mis semejantes, impugnador de la mentira é incansable perseguidor del clericalismo, vaya, de la noche á la mañana, á transformarme en una mística esclava de confesionario? ¿Qué comentarios no harán, acerca de mi conducta, mis camaradas? ¿Cómo me juzgarán los del centro *Avanti* y los del club *Terremoto*?... Pero el mal seguía su avasallante marcha y Pepe Gándaras conformábase pensando que no estaba en su mano el detenerlo.

Fué en esta situación, y en un momento de suprema debilidad, cuando hizo este voto á la Virgen de las Angustias:

«¡Sálvame, madre mía, no me abando-



## La Promesa

nes, que en compensación á tu divina gracia, yo, arrepentido pecador, ofrezco, como invariable promesa, cruzar, con mis pies desnudos, por entre las asperezas de estos incultos montes, la media legua que distancia esta aldea del milagroso santuario en donde tú reinas! Y te doy, Virgen santa, mil veces gracias, por haberme librado del pavoroso abismo á que irremediamente arrastran erróneas creencias; que sólo á tí adeudo la eliminación de un mal fundado escepticismo que iba minando mi existencia, y amenazaba consumirla

con la despiadada celeridad que un monstruoso cáncer destroza la más robusta vida».

.....

Sucedieron dos años. Pepe Gándaras, abandonando la tranquila aldea, volvióse al centro del gran bullicio, en el cual creía su actuación imprescindible. Por sus venas parecía que corriera jugo de roble. De la pasada enfermedad no asomaba el más insignificante vestigio. Su carácter, de melancólico y huraño, trocárase en jovial, amable y expansivo. La religiosidad surgida á la par del apocamiento producido por la horrible presunción de un fin cercano, perdiérase en la noche de los tiempos. Sólo existía el Pepe Gándaras demócrata, el que señalaba amplios horizontes de libertad al pensamiento humano, el filósofo, el incrédulo; en suma, el hijo de la naturaleza.

Pero la promesa debía de cumplirse: un buen liberal, jamás rehuye sus compromisos. Mas, ¿cómo realizarla sin menoscabo de su personalidad libre pensadora? Una única solución encontraba: trocar en grotesca mofa lo que, en angustiosa ocasión, prometiera de rodillas y con lágrimas en los ojos.

Y de ahí que un buen día, acompañado de algunos de sus íntimos, se trasladase Pepe Gándaras á la aldea con el propósito de dar digno remate á aquello del voto—como él decía—cuyo final, preconcebido de antemano, seguiría haciéndolo digno de continuar militando en las filas en que, defendiendo la más santa de las causas, tantas veces se había hecho admirar por su talento, destreza é irrebatibles peroraciones...

¡Qué hombre extraordinario!... Con singular sorpresa de aquellos sencillotes montañeses, no fingida estupefacción de parte de sus camaradas y la asombrosa incredulidad de todos los allí presentes, que ninguno daba fe á lo que estaba por sus propios ojos viendo, apareció nuestro héroe, desnudos los pies, avanzando tranquilamente por entre las malezas que bordeaban el sinuoso camino... Y continuó avanzando, hasta cumplir devotísimamente su religiosa promesa.

Algo se nos olvidaba. Decirle al lector que, aunque descalzo, iba Pepe Gándaras cabalgando un paciente y poco trotador borrico.

FRANCISCO SÁNCHEZ. GARCÍA





—Mozo, este pescado no está fresco.  
—Si lo acabo de sacar del hielo ahora mismo.  
—Entonces, es el hielo el que no está fresco.



—Estás muy linda con ese vestido nuevo. Pero, francamente, lo encuentro muy caro, esposa mía.  
—¡Cállate, por Dios! Ya sabes que cuando trato de agradarte, no reparo en precios.



—¿Vienes esta noche á ver mi obra?  
—No, no he comido todavía.  
—Tienes tiempo sobrado. La función no empieza hasta las nueve.  
—Es que me ha prohibido el médico que duerma antes de haber hecho completamente la digestión.



*El enfermo.*—Usted es el único médico que me aconseja que no me mueva de Buenos Aires. Todos sus colegas me dicen que vaya á Cosquín.  
*El médico.*—Le aconsejan á usted eso porque tienen más enfermos que yo.



—¿De dónde vienes?  
—De casa de mi sastre. He tenido que sudar sangre para hacerle aceptar un poco de plata.  
—¿Cómo es eso?  
—El condenado quería más.



—Vengo á quejarme de las injusticias que se cometen con mi hijo. Hace ya dos años que se reprueba á mi hijo en Geografía, cuando la sabe como el que más.  
—¡Pero, señor, si dijo en el examen que Chascomús es puerto de mar!  
—¡Y qué! ¿No lo es?

GYMKHANA



¿De dónde procedía? ¿De las regiones orientales de Cuba, ricas en café, cacao y otras producciones morenas? ¿De Santo Domingo y Haití, fértiles en ingenios azucareros, en generales, coral y maderas finas? ¿De la Martinica, insigne por sus terremotos y erupciones? ¿De Jamaica, celebrada por sus proteiformes aguardientes? ¿O vió acaso la luz en el Brasil vice tutelar y submonroista? ¿O tal vez mecieron sus pañales las auras caliginosas de Liberia ó de Trípoli ó del Uyamoeci ó de cualquier otro medio ambiente favorable á la cría de pardillos sin enjaular?

No se sabe, ni importa gran cosa el conocerlo. Baste decir que Matías Viborilla de la Cruz, mestizo al parecer, cayó un día sobre Buenos Aires sin más equipaje que un baúl en que guardaba varias mudas de ropa blanca y algunos trajes presentables y se hospedó en un buen hotel, aunque no contaba con otros recursos que los que pudieran procurarle su aguda imaginación y su absoluta falta de escrúpulos, vulgo, vergüenza.

Después de haber comido á cuerpo de rey, se tendió cómodamente en un diván de su cuarto, encendiendo un habano de excelente vitola y se dijo, poco más ó menos, lo que sigue:

«— Mi apreciable Matías; de esta hecha vamos á ver si la adversidad te ha enseñado á vivir ó si continuas siendo un pobre pipiolo. Has barrido las calles en Filadelfia; has vendido maíz tostado en Nueva York y no te es desconocida la Rotonda de Caracas. En Liverpool, á donde fuiste como grumete, has sido changador y limpiabotas y luego en Bahía, peón de cigarrero y mozo de café. Ultimamente el delirio de grandezas te llevó á París y allí cursaste la letra, afrancesando libros ingleses á treinta céntimos la página para Mecenas editoriales. Esto te proporcionó tres ó cuatro francos diarios y una erudición feroz, mas por ahí no se va sino al carro de la basura. Te quedan en el bolsillo diecisiete pesos y dentro de pocos días te presentarán la cuenta del hotel: es necesario que puedas pagarla. Llegas á una ciudad próspera y que, según dicen, no sabe qué hacer en estos momentos de su plata: Dios te libre de buscar trabajo ni de hacerte el chiquito. Preséntate en grande y ten aplomo, que el mundo es de los que se le ponen por montera».

Aquella noche se presentó, provisto de monumentales tarjetas en las redacciones de varios periódicos que al otro día publicaron referencias por el estilo de la que sigue:

«Ha visitado nuestra redacción el distinguido hombre de negocios M. Olybrius Ape, representante del *The Funding Infundious* de Bombay y creador de prósperas instituciones bancarias en Toronto, Melbourne y San Francisco de California. Viene animado de propósitos colonizadores en vasta escala y se propone fundar

una sociedad anónima de canalización fluvial, trust minero y copo de quebrachales paraguayos, por cuenta de *The Funding Infundious*, con veinte millones de libras para los primeros ensayos. Elementos iniciadores y activos como Mr. O. Ape son los que necesita nuestro país y los capitales retraídos encontrarán en las briosas acometividades de este infatigable *pioneer* un gran ejemplo que secundar».

Una semana después, Matías Viborilla, hecho un paquete, había conferenciado con personajes oficiales, tenía relaciones valiosas y gracias á su desfachatez y á su osadía sobrehumana, entraba como Pedro por su casa en las de negociantes millonarios, les fascinaba con discursos huecos é hipnotizadores, les tiraba de las mangas del saco y hasta, si tropezaba con un campechanote que le habría echado á empujones por la escalera si se hubiera presentado con humildad, le daba golpecitos en el vientre y le sacaba la firma como suscriptor de *The Infundious* por sumas enormes. Tuvo así crédito en los Bancos, llevaba los bolsillos atestados de billetes de á mil y ningún proveedor se atrevía á presentar su factura á un potentado que se anunciaba por planas enteras en los diarios y que proponía al público combina-

ciones incomprendibles, capaces de asegurar el mil por ciento anual á los capitales.

En las carreras de caba los jugó un día con prodigalidad absurda, sin mirar cómo y realizó ganancias locas, que distribuyó en gran parte entre las sociedades benéficas. Le llovían colaboradores; grandes y pequeños capitalistas que depo-

sitaban su plata en las suntuosas oficinas de *The-Funding Infundious* y salían contentísimos con unos cuantos títulos provisionales. Dió banquetes espléndidos, su fotografía estaba en todas partes, emprendió un viaje al Paraguay á fin de adquirir un fundo de mil leguas y cuando ya tenía apalabrado el negocio, se hizo humo en la Asunción, ignorándose todavía si se marchó á pie por las selvas, si voló por los aires ó si se metió en el subsuelo por alguna rendija, como los lagartos.

Lo único cierto es que el *Funding fund* dió á muchos, antes de entrar en actividad; que se publicó una serie de sueltos sensacionales con epígrafes como: *Un impostor au'iaz. Estafa escandalosa, Burla sangrienta. Super-raspa evaporado*; etc. y que Matías Viborilla debe andar ahora por Pekín ó por Tombuctu ó por Teherán, dándose una vida sólida y honorable y haciendo reflexiones sabrosas acerca de la sociedad, que desprecia á los humildes y buenos para dejarse pelar por desvergonzados charlatanes que, no obstante su cinismo y su fe en la necedad del prójimo, llegan á veces á aombrarse del éxito de sus mismas artimañas y á decir: «A la verdad, los creía idiotas, pero no tanto».

MARCOS DE LA OPA.







Dr. Manuel Ignacio Moreno



# CHUCHERIAS



Precisamente cuando se está procurando prohibir la trata de blancas, se ha reunido el Senado para confirmar el nombramiento del doctor Alberto Blancas como ministro ante la Santa Sede.

¿No extraña que en el Senado de Blancas se haya tratado?

Resulta partidario don Andrónico de reformar nuestras costumbres crónicas, suprimiendo á granel fiestas canónicas dentro de un plan benéfico y armónico.

Si el hombre, por su mal, es un mamífero que debe trabajar, no en forma lírica, sino de una manera más empírica demostrarlo sería muy fructífero.

Desarrolle esta idea en un opúsculo y délo á sus colegas don Andrónico. ¡A ver si acaba así con un mal crónico que ya va siendo escándalo mayúsculo!

«La aceptación del arbitraje por los maquinistas en huelga y las empresas, permite dar por terminado el movimiento ferroviario...»

Facilidad de expresión se necesita y talento, para llamar *movimiento* á la *paralización*.

Los diputados por San Juan piden una nueva intervención para reponer á las autoridades derrocadas.

Se proponen reanudar en el poder su existencia. «Pecar, hacer penitencia, y luego vuelta á empezar.»

«Han causado muy mal efecto los despachos telegráficos de Tucumán, anunciando que las heladas han causado grandes perjuicios á los cultivadores de caña.»

Que hayan hecho los despachos tan mal efecto me extraña, porque habiendo poca caña serán menos los borrachos.

«La dirección de obras hidráulicas juzga suficiente el trabajo de dos chatas para el dragado del canal del puerto de La Plata.»

Si en semejantes contratas se compitiera, no hay duda,

que el trabajo de dos *chatas* lo haría una *nariguda*.

Dicen que todos los trenes que han *corrido* estos días sufrieron grandes retrasos en el horario.

Pues si con un gran retraso todos los trenes sufrieron, no hay que decir que *corrieron* sino que fueron *al paso*.

«En el canal del Norte, se ha empleado gran cantidad de pino salado que se pagó como pino tea.»

Hay que ver que en el canal ha entendido un señor *Sal*, y si en vez de pino tea pusieron pino salado, la cuenta que han presentado, justo es que *salada* sea.

Fundando su proyecto contra la trata de blancas, el diputado Palacios recordó las ligas que existen al respecto.

Distinguido congresal, al defender tu ideal ese camino no sigas, que si empiezas por las ligas, puedes acabar muy mal.

El fiscal en lo correccional de La Plata, doctor Frutos, ha impuesto á Amadeo Conde nueve meses de arresto.

Y Conde su rabia esconde al verse así transformado, pues antes sólo era Conde mientras que ahora es *Conde-nado*.

«Se considera muy dudosa la admisión de la doctrina Drago en la conferencia de La Haya.»

Al pie de un ombú, en mi pago, me puse á considerar que con su doctrina, Drago no podrá *dragonear*.

«Si hoy las chucherías más encontráis pavas y frías, lectores, lo siento mucho: es que me ha dado un gran *chucho* haciendo las *chucherías*»

## BUSCANDO UN CLIENTE



El médico.— ¡Qué oigo! Tosen fuera, es un cliente, ¡por fin!



— ¡Maldición! ¡Es el gato de la portera que se ha tragado una espinal!



LOS  
CIGARRILLOS

*Paris*



SON  
LOS  
MEJORES

GRAN SURTIDO DE OBJETOS A CAMBIO DE  
LOS CARTONCITOS QUE VAN EN LOS ATADOS  
PARIS.



# Buenos Aires Building Society

— BANCO DE PRÉSTAMOS —  
CONSTRUCCIONES Y AHORROS

Bonos y Acciones subscriptas

**\$ 12.217.000 m/n**

**PRÉSTAMOS** á largos plazos y amortiza-  
bles por cuotas mensuales.

## VENTAJAS PRÁCTICAS DEL SORTEO

Teniendo en cuenta las grandes facilidades que ofrece esta Sociedad para la adquisición de propiedades, habrá siempre competencia entre los subscriptores para obtener préstamos; por consiguiente, se ha adoptado el SORTEO como medio de adjudicación por considerarlo el más justo y equitativo.

En los sorteos que se efectúan de acuerdo con los artículos 21 y siguientes de los Estatutos, la Sociedad procederá con la más estricta formalidad, levantándose ante Escribano Público el acta correspondiente, pudiendo presenciar los sorteos los subscriptores que lo deseen.

El subscriptor que al sortearse sus Bonos no quisiera valerse del préstamo al cual tiene derecho, podrá transferirlos á favor de otro subscriptor ó á tercero como mejor le convenga. El cesionario deberá cumplir con las obligaciones del cedente, una vez efectuada la transferencia, y de haberse abonado á la Sociedad un derecho de 1 peso sobre cada Bono transferido.

Los subscriptores que han efectuado transferencias de Bonos sorteados mediante un simple canje de los mismos, han cobrado por la cesión de sus derechos al préstamo, 100 \$ por cada Bono. Los beneficios de estas transferencias, tanto para el cedente como para el cesionario, son

ventajosísimos y evidentes. En efecto el que transfiere y percibe la prima de diez por ciento realiza un pingüe negocio, que eleva la utilidad acumulada (en dos años 30%), á un interés enorme, con la particularidad de que como por el canje, recibe Bonos no sorteados, **este mismo beneficio puede obtenerlo cada vez que los Bonos así adquiridos vuelvan á salir sorteados.** Ahora, el que adquiere el préstamo en esta forma (por cesión) realiza también una operación de indiscutible ventaja para él porque si bien paga la prima (10 % término medio), es una verdad también que con ese desembolso que equivaldrá á un año de alquileres, se emancipa del pago de futuros alquileres adquiriendo su casa propia por mensualidades y á un interés que resulta entre el 4 1/2 % y 3 1/2 %.

De esto surge una deducción lógica: Habiendo un gran número (50 %) de subscriptores que por un 10 % ceden sus derechos á los préstamos adquiridos por sorteo, **las facilidades para hacerse de una casa propia ó obtener un préstamo aumentan considerablemente.**

El asociado que hubiera pagado prima para obtener Bonos sorteados con préstamo puede tratar de recuperarla subscribiendo Bonos adicionales que á su vez puede transferir cuando salgan sorteados.

## Próximos sorteos: 25 de Junio

SOLICITEN DATOS Y PROSPECTOS GRATIS

**CALLE BARTOLOMÉ MITRE 556 (altos)**

Teléfonos: Unión 1382. Av. — Cooperativa 4197, Central



# Cómo deben ensartarse las perlas

Mlle. Klein, de la Ópera Francesa, acaba de publicar una serie de consejos á las damas para volver á ensartar un collar de perlas, de modo que se eviten las desagradables consecuencias de la ruptura de la seda.

Por nada del mundo —dice— querría perjudicar en lo más mínimo á las buenas mujeres que ganan su vida ensartando collares de perlas. Mis consejos servirán más bien en los parajes aislados, en los castillos, por ejemplo, donde los bailes y recepciones se suceden y donde se multiplican, por consiguiente, las ocasiones de ostentar... y de romper los collares y aderezos.

Algunas de estas joyas representan fortunas y sin contar la pérdida material, que es muy dolorosa, es cosa triste el tenerse que reprochar, cuando ya es tarde, una falta de precaución cualquiera. Ahora



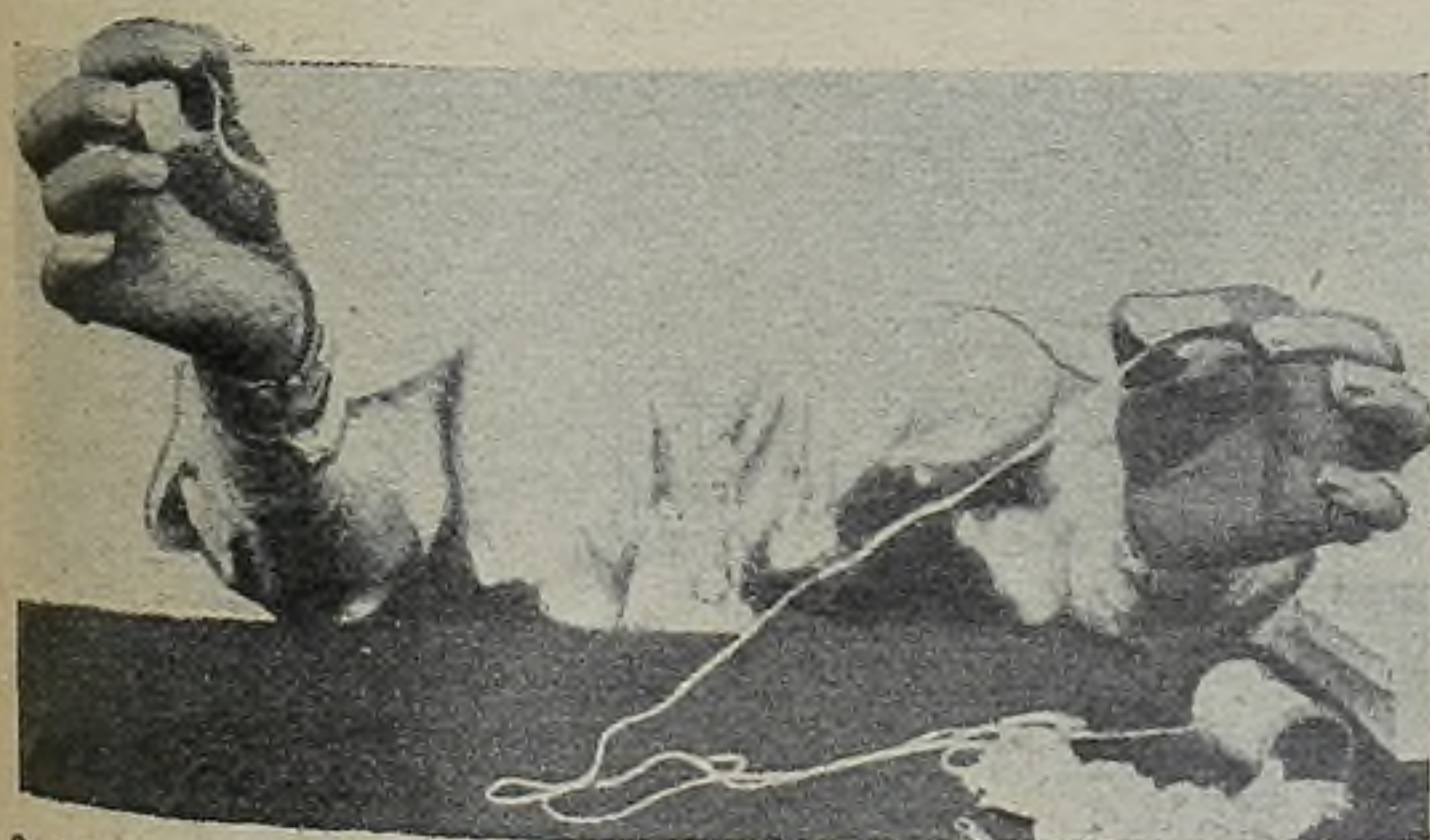
Mlle. Klein preparando sus accesorios para la demostración de las tres fases de la operación.



Después de haber pasado el cierre, se harán tres pequeños puntos de ojal y un doble nudo

bien, en noventa y nueve casos sobre ciento, la ruptura de la seda es causa de la pérdida del collar, ya sea que se desgranen las perlas, ya que caiga toda la joya en manos desleales.

Véase cómo hay que proceder para volver á ensartar un collar de perlas ó corales, teniendo en cuenta que la operación debe ser renovada según la «fatiga» impuesta á la joya, tres ó cuatro veces al año, por término medio.



Se hace un bucle con la seda delicada y la seda 00, de modo que las perlas resbalen desde las briznas de seda á la seda 00.

Los accesorios son muy sencillos: un trozo de cera virgen, seda marca 00, hilachas ó copitos de seda extremadamente finos, una aguja también muy fina y larga, semejante á un hilo de acero... y esto es todo:

1.º Encerar el hilo de seda 00.

2.º Enfilarse una brizna de la seda más fina en la aguja.

3.º Hacer un bucle con la seda fina y la seda 00 de modo que las perlas resbalen de la seda fina á la seda 00.

4.º Después de haber pasado el cierre, hacer tres pequeños puntos de ojal y detener por un doble nudo. Como exceso de precaución, se puede pasar cera sobre el doble nudo.

5.º Pasar las perlas. Entre cada perla, si el collar está compuesto de granos de mucho valor, se debe hacer un nudo bien firme. Si el valor es menos considerable, basta hacer el nudo cada tres ó cuatro granos.

Al llegar á la última perla, se rehace la operación de pasar el cierre, no olvidando asegurar la solidez de los puntos del ojal.

Tales son las reglas que conviene sigan las señoras cuando, por cualquier circunstancia, se vean privadas de los servicios de la ensartadora de perlas. Esta, por otra parte, nunca es muy gravosa para el bolsillo de sus ricos clientes.



Debe encerarse el hilo de seda 00 con un trozo de cera virgen

Por su tarea, que realiza con destreza maravillosa é impecable seguridad de manos, no pide más de 30 francos por collar entero y 5 francos por cada hilo de perlas.

Todo esto tiene su importancia en el momento en que la moda ha decidido que el collar de perlas debe ser llevado no sólo de noche, sino también durante el día, puesto que es una opinión generalizada que las perlas no «mueren» si están siempre en contacto con la piel.



Sería difícil encontrar en el mundo una sola persona á quien no gustasen las piedras preciosas; esmeraldas y topacios, zafiros y rubíes, todas ellas han gozado siempre del favor de la humanidad; pero el diamante es la que ha tenido más amigos, la que ha contado con más ilustres apasionados y, sobre todo, con más célebres apasionadas.

Por la historia sabemos que María de Médicis se arruinó y casi arruinó también á Francia por su afición á los diamantes. Los pocos retratos que de ella se conservan nos la presentan con vestidos sembrados de gruesos chatones de estas y otras piedras de gran valor. Otra reina, igualmente partidaria del diamante, fué Isabel de Inglaterra, que además de adornarse con las joyas de la Corona, gustaba de presentarse en público con una porción de tan buscadas piedras esparcidas sobre su rubia cabellera.

El gusto desmedido de una mujer por los diamantes, puede influir hasta en la historia del mundo. Sirva de ejemplo el caso de Ana de Pisseleu, la famosa favorita de Francisco I, más conocida como la duquesa de Etampes. Todos los historiadores están conformes en que Ana no amó jamás al rey y ni buscó el amor del mismo; si aceptó gustosísima el puesto que el monarca le ofrecía, fué para ver satisfechas su ambición y su vanidad. La condesa de Etampes, hubiera dado hasta la vida por verse



La duquesa de Etampes con las joyas de la Corona de Francia.

adornada con los diamantes que figuraban entre las joyas de la Corona.

En 1540, cuando Carlos V estuvo en París, la ambición de Ana de Pisseleu le salvó de sufrir la misma suerte que él había anteriormente impuesto á Francisco I. Un gran número de cortesanos, y á la cabeza de ellos la vanidosa duquesa, aconsejaron al rey de Francia que aprovecharse la ocasión para devolver al emperador prisión por prisión. Francisco vacilaba entre llevar ó no á cabo aquella deslealtad, y para quitarse el peso de encima, no halló cosa mejor que decir á su augusto huésped, al presentarle su favorita:

—Hermano mío, esta hermosa dama me aconseja que os obligue á destruir en París lo que hicisteis en Madrid.

—Perfectamente,—contestó Carlos V;—si el consejo es bueno, hay que seguirlo.

Pero el emperador conocía el flaco de la duquesa y pocos días después, al lavarse las manos en un aguamanil que ella sostenía, dejó caer dentro un anillo con un hermosísimo diamante.



María de Médicis

de Orloff. Este diamante, que pesa 193 quilates y adorna hoy el cetro del zar, procede de la India, y llegó á manos de la emperatriz después de pasar un sin fin de peripecias. En un principio era uno de los ojos del ídolo de Séringan, en un templo brahmánico, y tenía por pareja otro diamante exactamente igual. Un granadero francés, de guarnición en una de las posesiones francesas en la India, resolvió apoderarse de los ojos de la estatua, y al efecto fingió convertirse á la religión de Brahma, ganándose la confianza de los sacerdotes hasta tal extremo, que éstos le confiaron la vigilancia y cuidado del templo.

Aprovechando una noche tempestuosa, el falso renegado pudo robar uno de los diamantes, no haciendo lo mismo con el otro porque le fué imposible sacarlo de la órbita. En seguida huyó á Madras, y allí vendió la piedra á un capitán de la marina inglesa, por 50.000 francos. El marino se la cedió á un comerciante judío en un precio seis veces mayor, y este comerciante la ofreció á Catalina II, quien pagó por ella 2.250.000 francos, más una pensión vitalicia de 100.000 francos. Hay quien opina que el verdadero comprador fué el conde Orloff, favorito de la emperatriz, y á esto se debe el nombre con que es conocida la hermosa piedra.

Otra ilustre coleccionista de diamantes era la reina de Hungría, María Teresa. Su afición á ellos era tan grande, que llegó á poseer un vestido cuyo corpiño estaba materialmente cuajado de hermosos diamantes, combinados de un modo muy artístico con gruesas perlas.

Pero donde está más desarrollada la pasión por los diamantes es en los países orientales. Todo el mundo ha oído hablar del famoso diamante del Gran Mogol, que hoy pertenece al shah de Persia, y el no menos célebre *ko-hi-noor*, de la Corona de Inglaterra, perteneció al déspota indio Bundjet-Sing, que lo hizo poner en el arzón de la silla de su caballo de batalla.



Catalina II de Rusia



María Teresa, reina de Hungría, con el corpiño de perlas y diamantes.





Una gallera

El espectáculo de las riñas de gallos, tiene muchos partidarios. Como las corridas de toros, es una fiesta sangrienta, pero la afición se enardece, llegando á extremos delirantes al presenciar el coraje, la astucia, el valor ciego, si vale así decirlo, con que los emplumados combatientes se acometen, y no hay razones que convengan á los «gallófilos» de que los tales animalitos tienen mejor aspecto que en la «valla» del reñidero, en la modesta «cazuela» doméstica, nadando en salsa dorada ó compuestos con arroz exquisito.



Preparando los gallos.—Corte de la cresta, barbas y plumas

Sin embargo, las tareas de cuida, los preparativos para la pelea y los incidentes que á esta acompañan, son interesantes. Los gallos han de ser de pura raza inglesa, y, lo mismo que entre los hombres se habla de estirpes,

abolengos y ejecutorias, en el mundo gallístico también «hay clases», con la sola diferencia de que entre nosotros son contados los que saben de heráldica y entre los aficionados, todos se saben de memoria el «árbol genealógico» del gallo de su predilección.

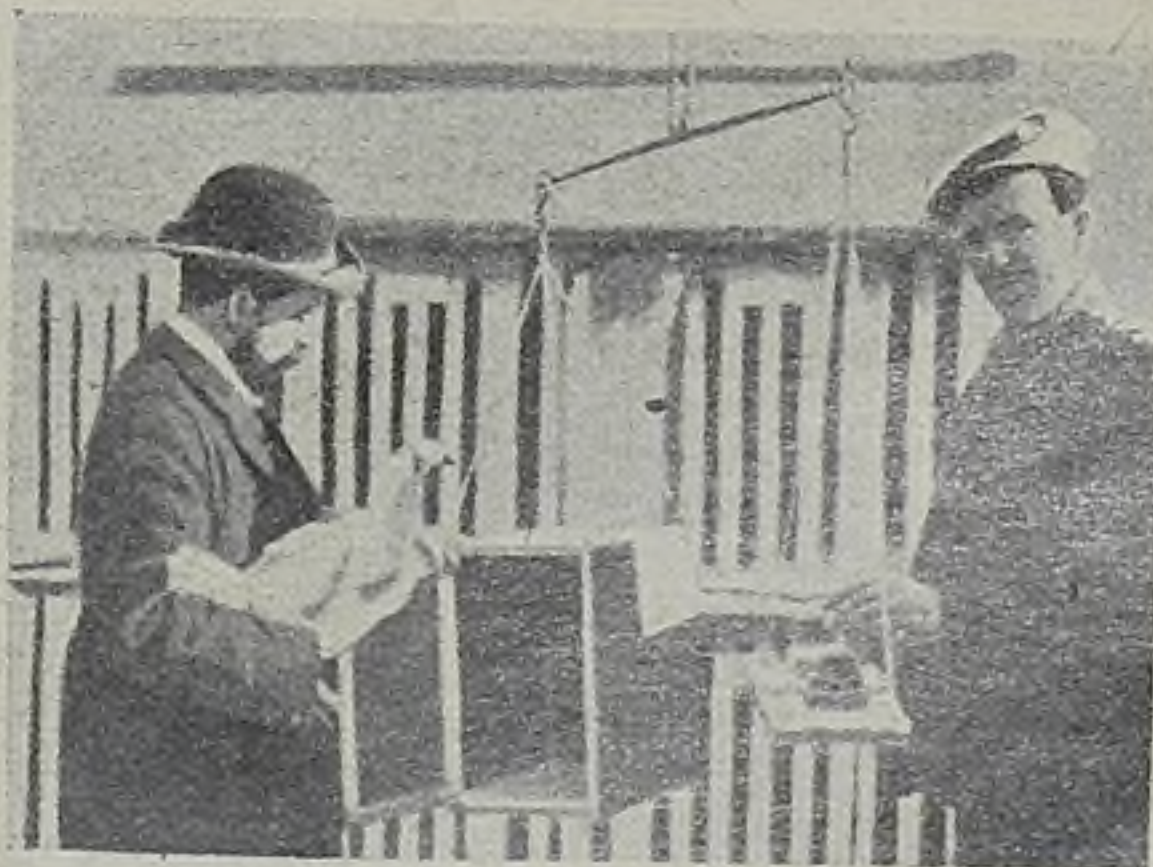
El gallo deja de ser pollo precisamente en la época en que el hombre empieza á serlo. Desde que manifiesta sus primeras inclinaciones amorosas, en cuanto hace los primeros pinitos de conquistador, alborotando el corral, se le hace ingresar en filas y por primera providencia, lo mismo que á un recluta, se le deja al rape la cabeza, cortándole la cresta. Se le aposenta en jaula, y desde entonces se le mimma y se le cuida con esmero, no dejándole engordar demasiado para que su peso no

El gallo deja de ser pollo precisamente en la época en que el hombre empieza á serlo. Desde que manifiesta sus primeras inclinaciones amorosas, en cuanto hace los primeros pinitos de conquistador, alborotando el corral, se le hace ingresar en filas y por primera providencia, lo mismo que á un recluta, se le deja al rape la cabeza, cortándole la cresta. Se le aposenta en jaula, y desde entonces se le mimma y se le cuida con esmero, no dejándole engordar demasiado para que su peso no

El gallo deja de ser pollo precisamente en la época en que el hombre empieza á serlo. Desde que manifiesta sus primeras inclinaciones amorosas, en cuanto hace los primeros pinitos de conquistador, alborotando el corral, se le hace ingresar en filas y por primera providencia, lo mismo que á un recluta, se le deja al rape la cabeza, cortándole la cresta. Se le aposenta en jaula, y desde entonces se le mimma y se le cuida con esmero, no dejándole engordar demasiado para que su peso no



Afilando los espolones á un gallo antes de echarlo á pelear



Pesando el gallo antes de la pelea



exceda del que es costumbre que tenga si se quiere que esté en condiciones de entrar en lid. Antes de ir á la lucha se somete á los gallos á un previo ensayo, se les «pecha», como en el argot de la afición se dice. La víspera del combate se les da de comer sobriamente, pan remojado, y ya no prueban grano hasta después de la pelea. Cuando ya el público se halla en el circo ó «gallera» donde tiene lugar el espectáculo, uno á uno se van pesando, á presencia de los espectadores, los gallos de uno y otro partido, y entonces entran en riña.

Son varios los lances de la pelea, y así



Cura del gallo después de la pelea

de Africa es donde alcanzó su mas alto desarrollo. El malayo principalmente se consagra á esa diversión con un entusiasmo indescriptible.

Entre nosotros, hubo un tiempo en que

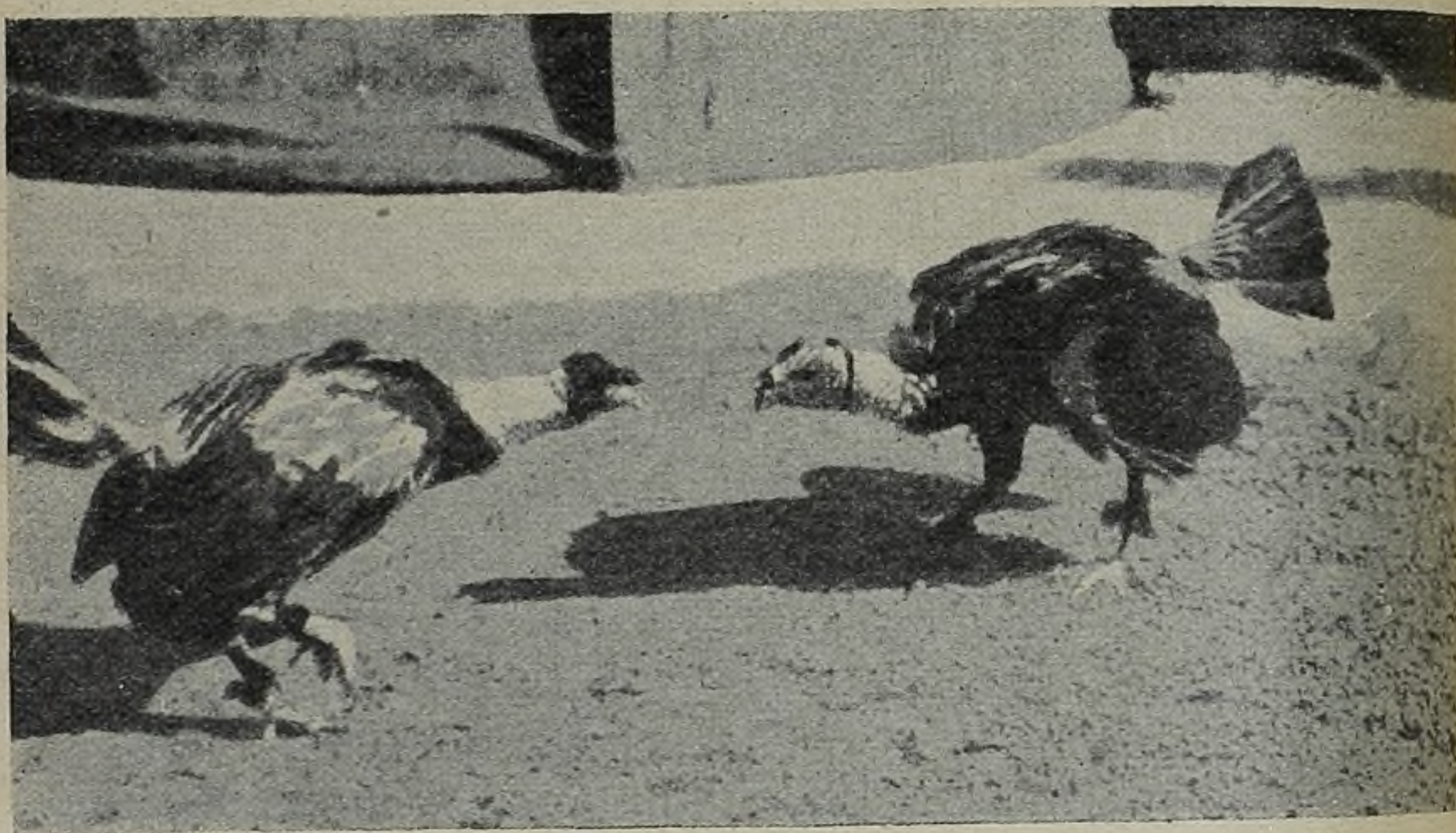
por el gallo que más confianza le merece.

—¡Cien pesos por el «giro»! ¡Cincuenta por el «anagüey»! ¡Veinte por el «melado»!—dice uno.

—Van conmigo—contesta otro.

La apuesta queda casada, y en la arena mientras un gallo cae acribillado á espaldas, el otro cacarea la victoria.

La afición á las riñas de gallos es muy antigua y principalmente en las poblaciones de Oceanía y



Yunta de gallos en la gallera

se dice «revuelos», «golpes de espanto», «golpes de cuerda», en fin, toda una lección de esgrima.

La riña queda terminada, ó por declararse «rizo» ó huido uno de los gallos, ó por quedar imposibilitado, vencido ó muerto. Después del combate, procédese á la cura del que ha quedado con vida, aplicándosele árnica, sal, vinagre, limón, según la terapéutica de cada cuidador, y hasta si es preciso, empléase la «cirugía mayor», bien cerrando con puntos las heridas, bien apuntando al gallo vencedor una uña para sangrarlo, si ha salido victorioso con poca pérdida de sangre. Lo más interesante del espectáculo son las apuestas. Aparte de las casadas ó convenidas de antemano entre los partidos, el público interviene apostando de viva voz

las peleas de gallos eran el pasatiempo predilecto.

Personas altamente reputadas concurrían á los circos de gallos, y en las clases pobres la afición era absorbente. Pocas eran las casas, aun las de más pobre aspecto, que no tuviesen un gallo de pelea atado de una pata. Había circos en que se jugaban miles de patacones.

Los más renombrados fueron los de Plaza y Cia. en la calle Santo Domingo, hoy Venezuela y el de don Miguel Macías en la calle Tacuarí.

La sociedad protectora de animales obtuvo la prohibición de las riñas en el municipio de la capital.

En las provincias, todavía se juega muchísimo á pesar de la continua persecución de algunos gobernantes.



Gallos que ha peleado veinte veces, con muerte del contrario en casi todas ellas.



# SENEGUINA

EL REMEDIO MAS EFICAZ

CONTRA LA

## TOS,

SEA EN PASTILLAS

SEA EN JARABE

1/2 \$ m 1.05







## LAS ORQUÍDEAS

Desde que Mr. Joe Chamberlain la tomó bajo su protección, la orquídea es la planta de moda por excelencia. Antes de ser adoptada como objeto de lujo por los aficionados y cultivadores, la orquídea fue una planta que crecía espontáneamente en los árboles y en las lianas de los bosques. Sus raíces se adhieren tan fuertemente a la corteza de los árboles, que aunque caigan las ramas, y aunque el árbol se tumbe, la orquídea permanece sólidamente adherida a su soporte.

dades nuevas, que valdrían una fortuna. Las plantas así obtenidas se rodean de múltiples cuidados y cuando aparecen los primeros botones esos cuidados se multiplican.

Pero ¡qué desilusión cuando en lugar del esplendor de una flor nueva y original, la planta vuelve espontáneamente al tipo de sus predecesoras en estado silvestre!

Hay viajeros que pasan su vida explorando los países tropicales no ya para procurarse muestras de diferentes orquídeas



Una de las más hermosas orquídeas. La «Cattleya gigas»

Los que cultivan esta flor empiezan por imitar a la naturaleza, sujetando fuertemente con un alambre de cobre las raíces al soporte destinado para el cultivo. La planta se desarrolla así mucho mejor y con mayor rapidez.

El cultivo de las orquídeas es una industria muy importante y altamente lucrativa.

Las plantas exigen cuidados prolijos, a pesar de lo cual sus resultados son escasos durante algunos años. Pero de pronto se abren desplegando una florecencia maravillosa que remunera muy bien los trabajos del aficionado.

Para que la orquídea pueda germinar es necesario que la planta viva en común con un hongo filamentoso, apenas visible al microscopio y que nace en el suelo donde se siembran las orquídeas. Hay aficionados, que trabajan arduamente durante algunos años para llegar a producir ejemplares diversos de diferentes especies a fuerza de cruzamientos y crear así varie-

conocidas y enviarlas a Europa, sino pura y simplemente para buscar variedades nuevas y raras. Un hallazgo de este género puede ser la fortuna de quien logre hacerlo. El anuncio de una orquídea rara, hallada por un explorador en algún país remoto, ha ocasionado alguna vez la muerte del buscador de orquídeas en los bosques impenetrables de los trópicos.

Alguna vez ha sucedido, por capricho de la suerte, que un buscador de orquídeas vende un lote de raíces cuidadosamente seleccionadas y un comprador novicio se encuentra sin sospecharlo en presencia de una flor nueva y de un valor extraordinario. Este caso ha ocurrido con un lote de las orquídeas más baratas que en el mercado se conocen y son las *Cypripedium*.

Un horticultor había recibido una buena remesa de esta clase, que revendió por paquetes al menudeo, reservándose una pequeña cantidad que puso en macetas y encerró en su estufa. En el momento de florecer, un aficionado muy experto en or-



quídeas fué á visitar la «serre» y vió entre las plantas una cuyo tallo era verde claro en lugar de verde oscuro como suelen ser generalmente. Rodeada esta planta de los cuidados más exquisitos, cuando llegó el tiempo dió una flor dorada hermosísima, e n vez de la violeta verdosa, que se esperaba. Esta flor era única en su época; después se han obtenido otras; pero los coleccionistas ya están advertidos y buscan afanosamente los tallos verdosos. Esta primera planta se dividió por mitad, y una de las mitades fué vendida en 1.900 francos y la otra llegó á 2.600 francos. El propietario de esta última, la subdividió y reservándose una parte, vendió la otra en los mismos 2.600 francos que él había desembolsado. Pero al año siguiente volvió á dividir, y quedándose siempre con una planta obtuvo por las otras dos respectivamente 2.600 y



Las orquídeas se cultivan en macetas, en canastas y en pedazos de madera

el descubrimiento ó la producción de nuevas especies no suele ser frecuente, pues se precisa el ir á países lejanos, y á sitios poco explorados, arrojando algunos peligros.

6.500 francos. Como la mitad que se había reservado el primer vendedor no fué desmembrada, dió por ella el barón Schroeder, la bonita suma de 26.000 francos.

También es conocido el caso de un viajero que, habiendo hallado en Colombia una variedad blanca, la vendió en 10.000 francos.

La principal belleza de la orquídea consiste en la variedad infinita de formas y matices, ofreciendo siempre un maravilloso aspecto sea cualquiera su forma.

El cultivo de las orquídeas no es un pasatiempo ligero ni insignificante. Estas flores exigen cuidados y atenciones continuas y gastos numerosos. Además,

## Faja Ortopédica "Doctora Lanteri"

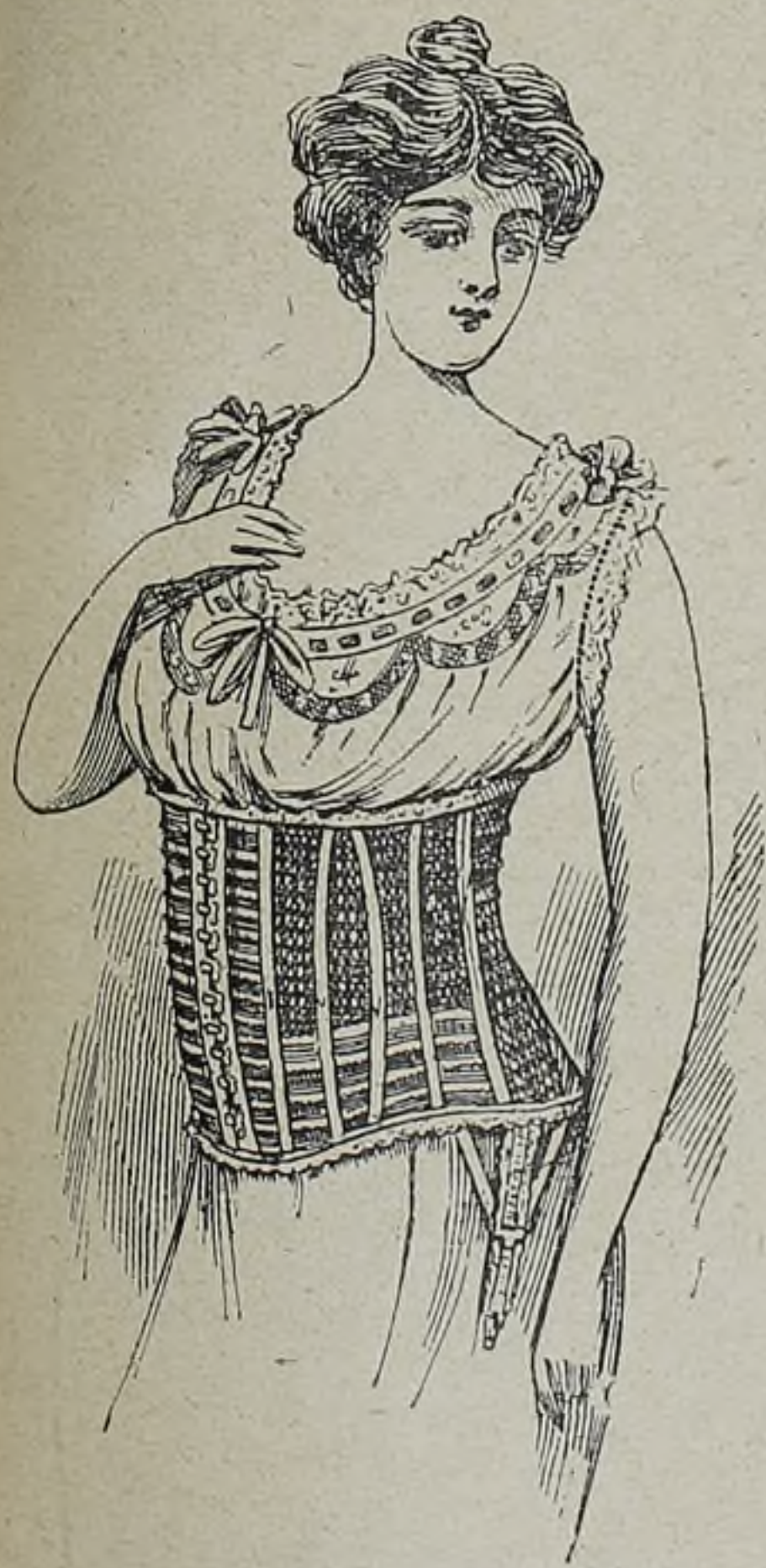
DEDICADA Á LA

ÚLTIMA CREACIÓN

DE LA

**Madame PETREL**

VICTORIA 685 (altos)



**N**o hay nada más cómodo, ni se ha hecho nada más científico. Su aplicación es fácil y comprime perfectamente el bajo-vientre sin impedir la flexión. Se hace de diversas formas.

**Llamamos la atención de los médicos** sobre esta faja, pues todos los que la han indicado, están conformes con sus maravillosos resultados.

Todas las señoras deben usarla

**GRAN COMODIDAD**

VICTORIA 685 (altos)

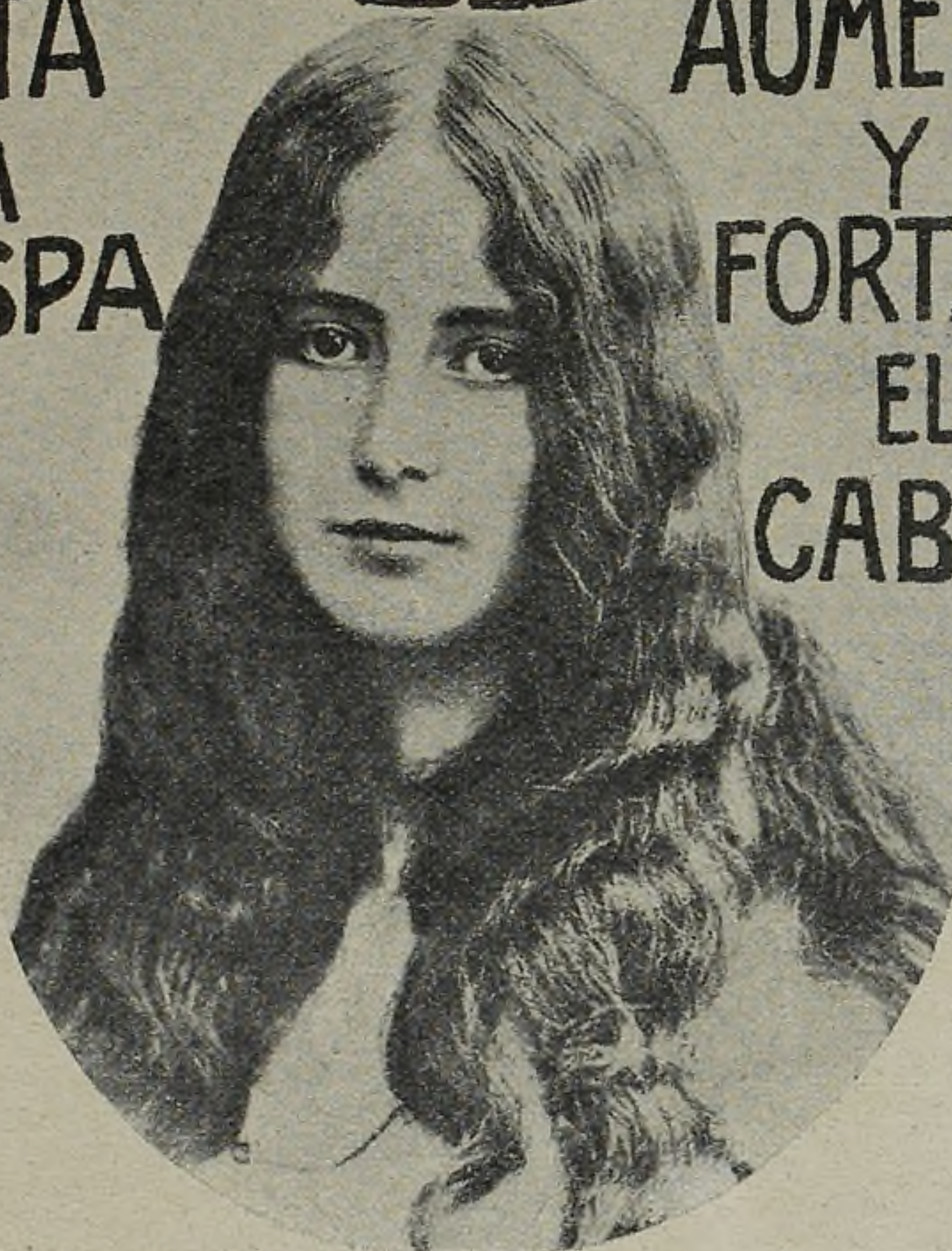


# TRICOFERO

## DE BARRY

QUITA  
LA  
CASPA

AUMENTA  
Y  
FORTALECE  
EL  
CABELLO



Si el **TRICOFERO DE BARRY** no fuese una preparación de verdadero mérito, no habría podido conservar la estimación del público por más de cuarenta años que han transcurrido desde que por primera vez se introdujo en esta República.

Desde entonces han surgido innumerables artículos para el pelo, con más ó menos atrevidas pretensiones, pero de la mayoría de ellos no queda ya ni el recuerdo. Es que el público se ha convencido de que el **TRICOFERO DE BARRY**, sin prometer lo imposible, es lo mejor que se conoce para suavizar, nutrir y fortalecer el cabello, curar la caspa é impedir la calvicie.

Su perfume es agradable y su precio al alcance de todos los bolsillos.

ÚNICO IMPORTADOR:

**RICARDO ILLA -- VENEZUELA 610**



La cinematografía no estaba, hasta aquí, al alcance de los simples aficionados á causa de los gastos considerables que exige y de las dificultades prácticas que lleva consigo un aparato complicado. En adelante no sucederá esto, pues un aparato combinado y construido por Mr. Clermont - Huet, por cuenta de la sociedad *The animated photograph* hace la fotografía animada realmente accesible á todos.

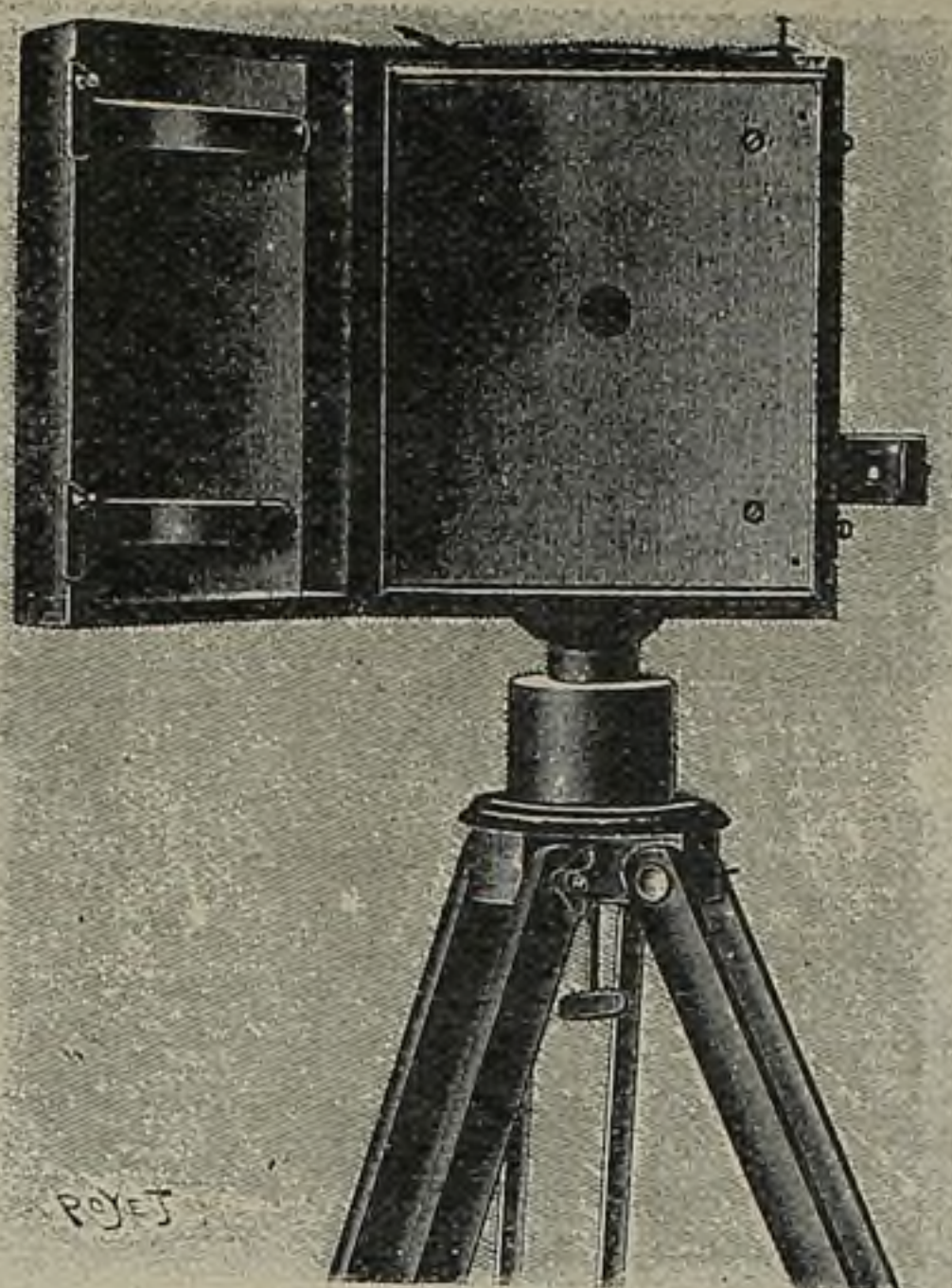
Desde luego no se trata de esas largas bandas peliculares tan costosas que sólo pueden ser manejadas por profesionales y que miden veinte, treinta, cincuenta, cien metros y más aún. Las pruebas cinematográficas, en número reducido, pero suficiente para el efecto que se busca son registradas sobre una vitrosis circular que mide algunos centímetros de diámetro y cuyo precio es apenas superior al de las placas sensibles de dimensiones análogas.

Sólo se requieren dos instrumentos: uno para tomar las vistas y otro para su examen. Este último variará según se quiera hacer un examen directo de los clichés obtenidos ó, al contrario, hacer la proyección de éstos.

**APARATO PARA TOMAR LAS VISTAS**—Comprende dos partes esenciales, un chasis de persiana que forma cámara oscura para la exposición de la vitrosis sensible y un aparato entrenador que soporta el objetivo fotográfico.

El chasis es de persiana metálica, semejante á los de uso corriente, pero presenta en su fondo, en un punto conveniente, una ventana cuyo tamaño corresponde con exactitud al de los clichés que se han de impresionar; además, soporta un obturador que permite cerrar ó descubrir esa ventana, así como una tubuladura para montar el chasis sobre el aparato. Además, el centro del chasis y su persiana presentan un agujero por el que pasa un

vástago con abertura cuadrangular que da exactamente paso al árbol motor del aparato de entrenamiento. La vitrosis presenta también una abertura para dar paso á dicho árbol, aparte de estar oprimida de modo que tenga que desplazarse circularmente bajo el empuje del árbol motor.



Aparato para tomar las vistas

introduce—oculta la ventana por el obturador—en el aparato para tomar vistas. Se regula en seguida la rapidez de marcha y la abertura del obturador, según la intensidad de la luz. Hecho esto, haciendo girar el botón dispuesto al efecto, se tiende el resorte motor del aparato. Para tomar la vista basta entonces apoyar sobre el botón de funcionamiento del sistema. A consecuencia de la rotación de la rueda estrellada, la vitrosis es impulsada y sus diversas partes se van presentando sucesivamente ante la ventana del chasis, descubierta previamente; entonces reciben las imágenes recogidas por el objetivo.

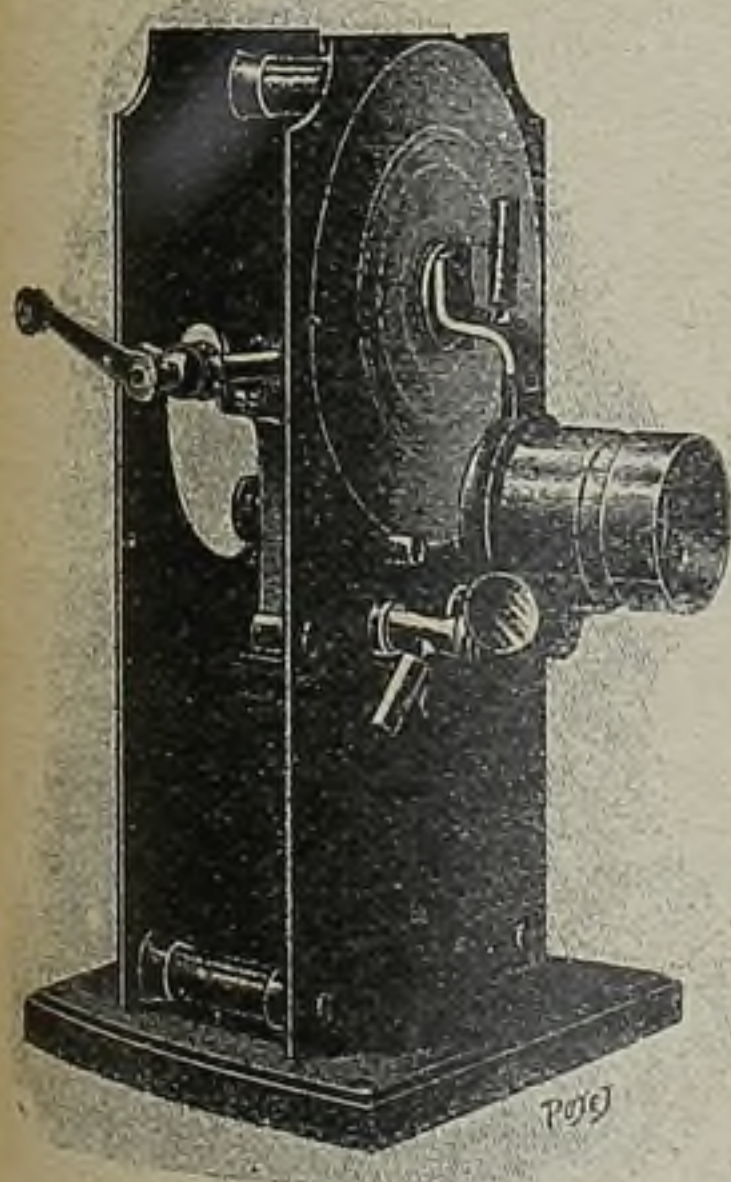
Terminada la operación, después de haber cerrado la ventana del chasis se retira éste, se vuelve á la cámara oscura y se trata la vitrosis como cualquier placa sensible impresionada.

Para obtener el positivo se introduce el negativo en un chasis-prensa, perforado en el centro del espejo por un agujero del mismo diámetro que la vitrosis. Esta disposición permite enfocar exactamente el cliché negativo y la vitrosis no impresionada aún, que se coloca tras el mismo. Luego se encierra el chasis-prensa y se expone el todo á la luz durante un tiempo conveniente. Desarrrollando esta segunda vitrosis, se obtiene directamente el positivo deseado. Se ve que el sistema da grandes facilidades para tomar tantas vistas diferentes como se quiera sin entrar en el gabinete negro: basta para ello tener un

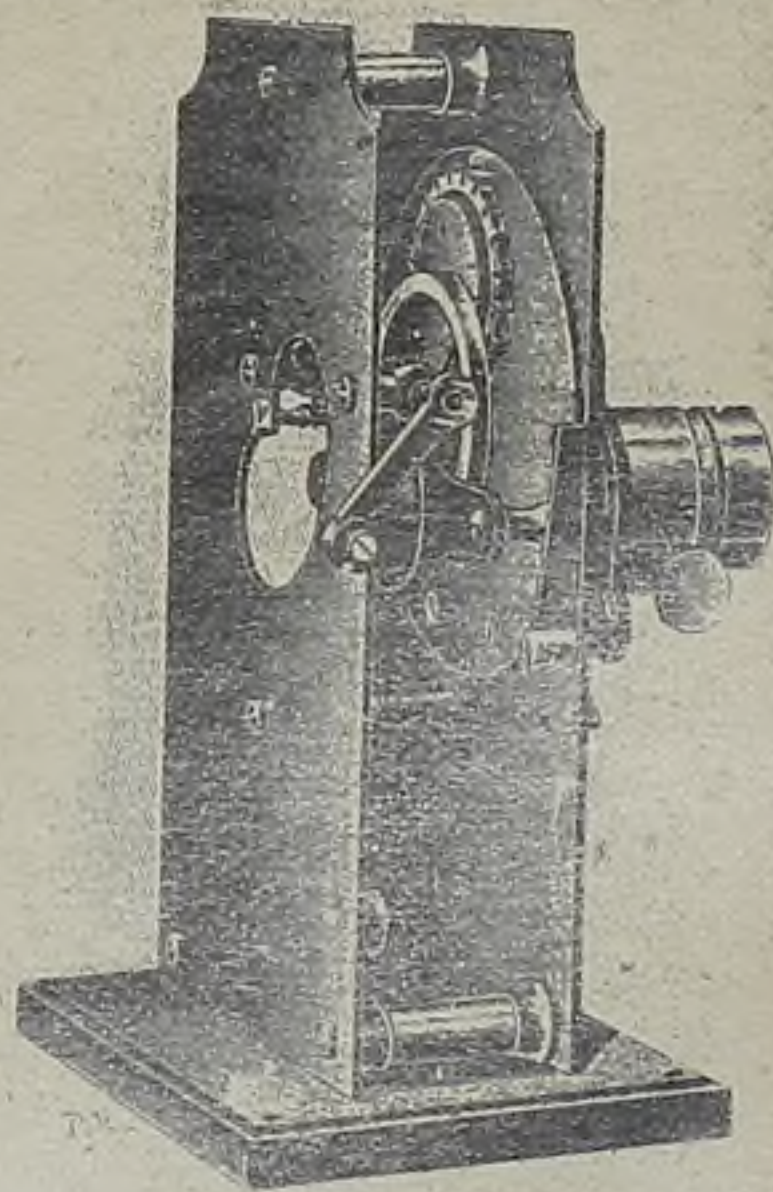
La ventana del fondo del chasis se abre ó cierra á gusto del operador, por una persiana semicircular movable, sostenida en el interior de una cajita fija en la cara externa del fondo del chasis.

Todo el sistema está dispuesto del modo más ingenioso para regular la rapidez del obturador y el tiempo de pose, así como para detener el movimiento, lo que se consigue tan pronto como la rueda dentada, y por consiguiente el disco de vitrosis sensible, ha dado una vuelta completa y registrado un número conveniente de vistas.

El uso del aparato es de los más sencillos. Después de haber cargado el chasis especial en la cámara oscura, se le



Aparato para la proyección (visto por el frente)



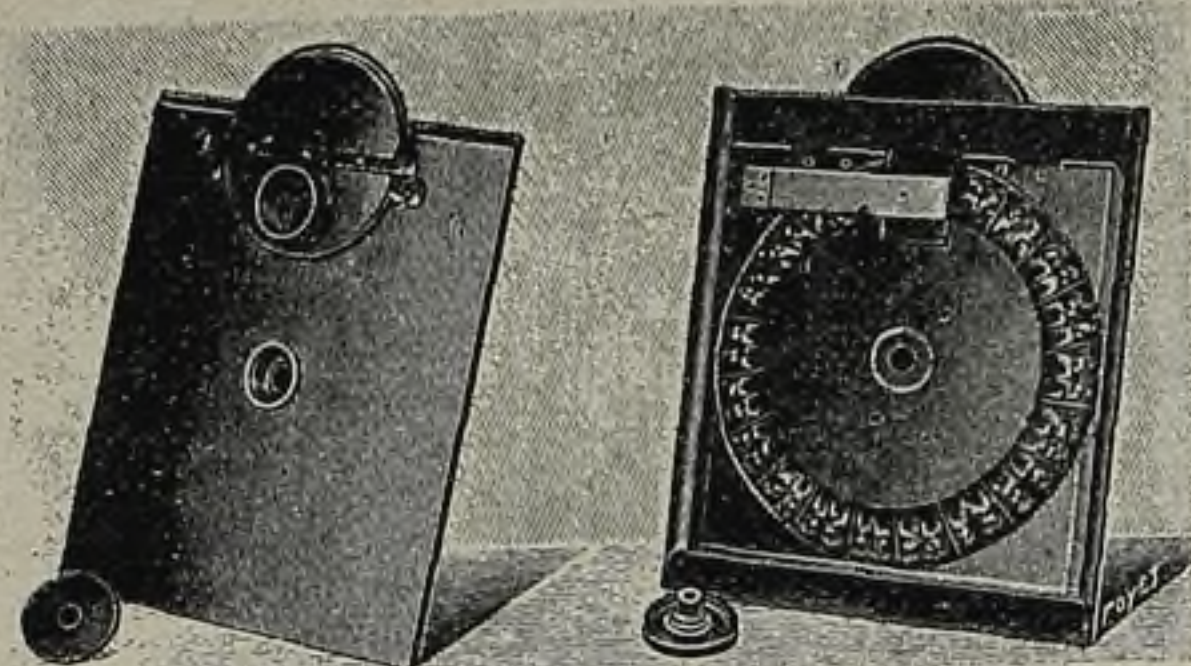
El mismo aparato. (Vista del mecanismo)



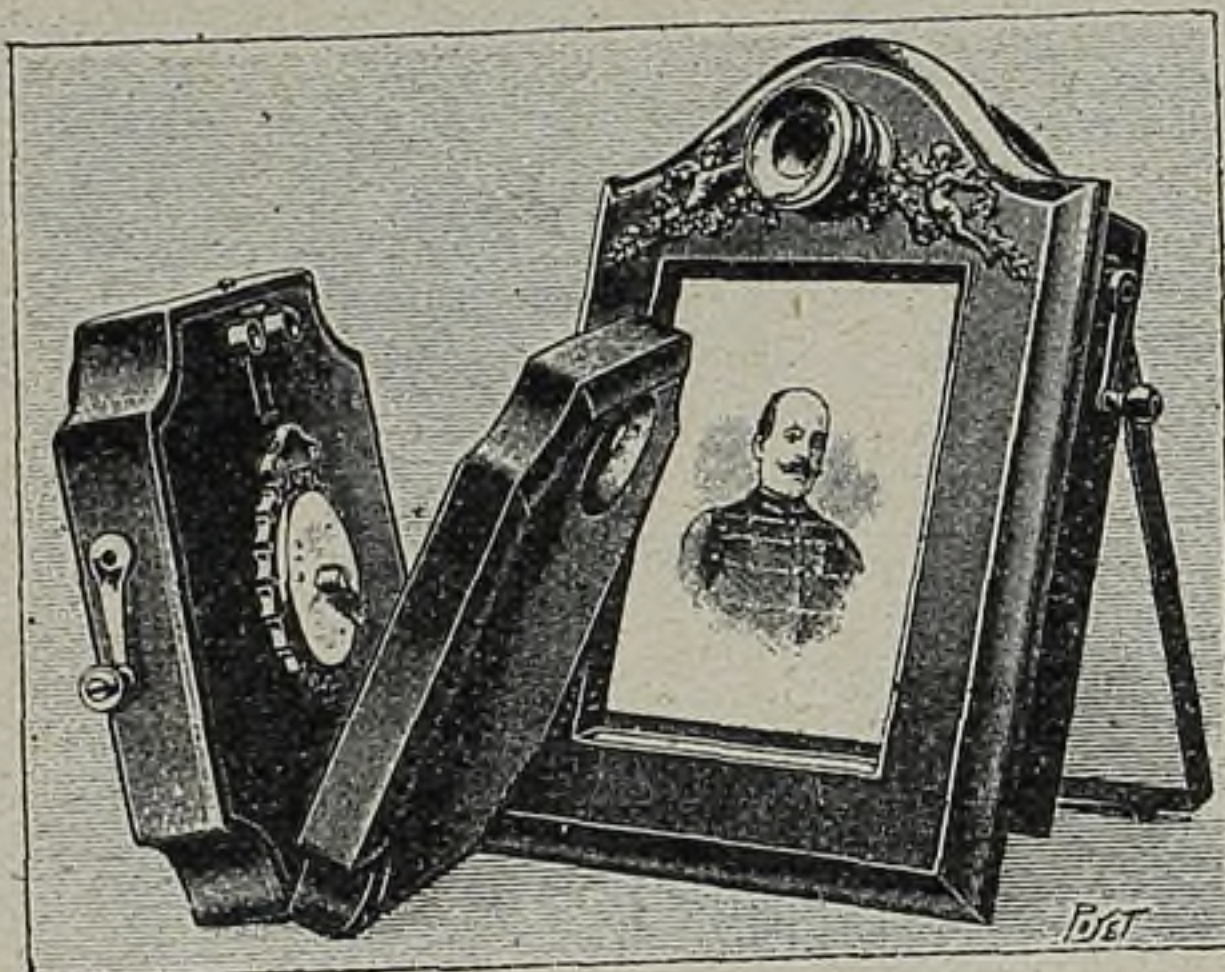
número conveniente de chasis cargados de vitrosos sensibles.

**EXAMEN DE LOS POSITIVOS.**—Para la proyección, Mr. Clermont-Huet ha establecido un pequeño cinematógrafo especial, muy sencillo. No exige otra claridad que la de una lámpara de incandescencia y acciona, ya sea por un resorte de relojería, ya á mano con una pequeña manivela. Suprimido así el mecanismo de detención, las imágenes pueden ser sucesivamente proyectadas gran número de veces. Esto aumenta la ilusión del espectador á quien le parece ver un número considerable de imágenes diversas.

Para el examen directo de los positivos, hay dos aparatos de modelo diferente. El primero se debe tener á la mano y presenta el aspecto de una caja. El segundo,



Chasis para tomar negativos



Busto de examen y marco con manivela para el examen de los positivos cinematográficos

de disposición muy ingeniosa, es un marco de apariencia análoga á los que se instalan sobre las mesas en las habitaciones; en su parte superior está instalada la lupa necesaria para el examen. El movimiento se obtiene como antes dijimos.

Una de las propiedades curiosas de este último dispositivo es que permite animar un retrato. Basta para ello que en el marco se haya introducido, según el uso corriente, la fotografía de la persona cuyo retrato cinematográfico está encerrado en la caja dispuesta sobre la faz posterior del aparato. Cuando se pone el sistema en movimiento y se mira por la lupa, se ve de pronto adquirir todas las apariencias de la vida al retrato que parecía inmóvil momentos antes.

DR. G. VITOUX.

## LA SUD AMÉRICA

**ESMERALDA 290 entre Cuyo y Cangallo**

Es la casa que posee las más bonitas alhajas, los mejores brillantes y las más lindas perlas, verdaderamente de ocasión, muchas de ellas provenientes de su anexa casa de préstamos.

**LA SUD AMÉRICA** efectúa sus ventas con garantía y si después no fuera del agrado del comprador, puede cambiarse por otra mercadería del mismo valor sin ningún descuento. **Esmeralda 290**





## EL SOBRE DE COLOR DE ROSA

ESCENA INFANTIL

ENRIQUE, NIÑO DE OCHO AÑOS, HERMANO DE MARGARITA, NIÑA DE SIETE

ENRIQUE (*revolviendo nerviosamente un cajón lleno de juguetes de niña*).—Aquí debe de estar; aquí lo guarde todo. Pero ¿y si viniese ahora? ¡Cala! está muy entretenida en el comedor viendo las láminas del libro que le dieron de premio en el colegio. Nada; Mimí, la muñeca que tanto quiere, y sus trapos. La cocina que le regaló el tío Anselmo el día de su santo. ¡Calla! este trompo me lo ha quitado a mí; ¡y luego dirá la grandísima embustera que yo le quito todos sus juguetes! Pero ¿dónde habrá escondido lo que busco...?

MARGARITA (*entrando de pronto*).—¿Qué haces, Enrique? ¡Ay, mamá, mis juguetes!

ENRIQUE.—¡Calla, zonzal! es que los estoy arreglando.

MARGARITA.—¡No es verdad; no es verdad! Y me has tirado a Mimí, y le has roto una pierna que tenía rota. (*Llora desconsoladamente*).

ENRIQUE.—¡Te digo que te calles!

MARGARITA.—No quiero. ¿Qué buscas ahí? Ese cajón no es tuyo. Es el cajón de mis juguetes; de los míos.

ENRIQUE.—Y este trompo, ¿quién te lo ha dado?

MARGARITA.—Nadie.

ENRIQUE.—¿Pues cómo estaba en tu cajón?

MARGARITA.—Se habrá venido él solo.

ENRIQUE.—¿Cómo?

MARGARITA.—¡Bailando!

Llévatelo, si te da la gana. Yo voy a contárselo todo ahora mismo a mamá. ¡Y le dire que me has pegado! ¡Ay, ay! ¡cómo me duele la cara!

ENRIQUE (*reflexivamente*).—¡Pero cómo sois las mujeres! El otro día no hice más que darle en un brazo a Julieta, y se fué a contarle a su mamá que le había hecho un cardenal atroz. Con vosotras no puede un tomarse la menor confianza. Por eso hemos pensado todos los niños separarnos para siempre de las niñas.

MARGARITA.—Bastante cuidado se nos da a nosotras de eso. No sabéis jugar más que a correr y a pegaros, y además fumáis todos.

ENRIQUE.—¡Mientes!

MARGARITA.—No miento. Ayer mismo me lo dijo Encarnación poniéndose colorada: «Tu hermano Enrique me hace el amor, y fuma».

ENRIQUE.—¿Encarnación?

MARGARITA.—La misma.

ENRIQUE.—¿Qué habladora!

MARGARITA.—Niégalo ahora si te atreves.

ENRIQUE.—¡Vaya una parlanchina! ¡Casi estaba por romper la carta...!

MARGARITA (*curiosa*).—¿Qué carta?

ENRIQUE.—¿A ti qué te importa?

MARGARITA.—Sí, sí; una carta que le habrás escrito declarándote.

ENRIQUE (*muy colorado*).—¡Embustera!

MARGARITA.—Vaya, enseñámela, y no digo a nadie nada. ¿Cómo empieza? ¿Le llamas señorita Encarnación? ¡Qué hueca va a ponerse cuando la lea! Anda, Enrique, enséñame la carta, y como si no me hubieras revuelto el cajón de los juguetes.

ENRIQUE.—¿Pero no dirás nada a nadie?

MARGARITA.—A nadie.

ENRIQUE.—Pues te la voy a leer (*saca una carta del bolsillo*).

MARGARITA.—¡Qué bueno eres!

ENRIQUE (*leyendo*).—Señorita Encarnación.

MARGARITA.—¡Qué gusto! Ya lo decía yo.

ENRIQUE (*leyendo*).—Es usted muy bonita, y yo estoy enamorado de sus ojos.

MARGARITA (*con entusiasmo*).—¡Y está en verso!

ENRIQUE (*leyendo*).—Sin usted no puedo vivir, y quiero que seamos novios, si usted quiere. No canso más y para siempre suyo, Enrique.

MARGARITA.—¡Pero qué bien está! Miren la zonzal; por eso estaba ayer dándose tanto aire con un abanico... ¿Y con quién se la vas a mandar?

ENRIQUE.—Con nadie. ¿No ves que no tengo sobre?

MARGARITA.—¡Es verdad!

ENRIQUE.—Por eso te estaba... arreglando los juguetes. Como a ti te dió mamá un sobre de color de rosa con una paloma pintada donde se pega...

MARGARITA.—¡Jesús, qué niños tan malos! ¿Pero no has encontrado el sobre?

ENRIQUE.—No.

MARGARITA.—Pues yo lo guardé aquí entre los juguetes; vamos a buscarlo juntos. ¿Le pondrás en el sobre señorita Encarnación?

ENRIQUE.—Claro que sí. Lo mismo que a ti te pondrá Adolfito cuando te escriba: señorita Margarita.

MARGARITA.—¿Me va a escribir Adolfito?

ENRIQUE.—Eso me dijo ayer.

MARGARITA.—¡No me engañes! ¿Y fuma?

ENRIQUE.—¡Y fuma! Aquí está el sobre de color de rosa (*se oye un crujido terrible*). ¡Ay, he pisado a Mimí! ¡Se le ha roto la otra pierna!

MARGARITA.—¡Bah, no hagas caso! ¡Así como así, no tenía novio!

(*Telón rápido*).

José DE ROURE.





## El salvamento del "Poitou"



De la horrible catástrofe del «Poitou» solo pudieron salvarse las Pastillas de Kefyr, (Rosenberger), las que á su vez salvan á la humanidad.

### Pastillas Kefyr

para la preparación del Kefyr-leche, remedio garantido para la completa curación de las enfermedades crónicas de los **PULMONES, ESTOMAGO, INTESTINOS**, etc., y todo estado de debilidad.

PRECIO: \$ 6.— LA CAJA PARA 30 LITROS DE KEFYR

En venta en las principales Farmacias y Droguerías, ó directamente al único concesionario

**E. Marty, Ceballos núm. 1954.**

Se atienden pedidos del interior y se envían instrucciones.

U. T. 979, Buen Orden





Jack el de los Sobretodos hizo un negocio espléndido cerca del Caballito y obtuvo un excelente sobretodo, gracias á su abnegación y amor al trabajo.



Pero al llegar á su habitación, vió consternado que la prenda ganada con tanto esfuerzo, le estaba muy grande. El «finado» era mayor.



¿Qué hacer en situación tan desgraciada cuanto imprevista? Nada. La fatalidad lo perseguía.



Cuando estaba en esas meditaciones filosóficas, lo sorprendió la policía traidoramente y se lo llevó á la cafúa.



Un año pasó en la prisión, engordando con la buena vida del presupuesto, tanto que acarició la idea de que el sobretodo le estuviera bien á la salida.



Pero la desgracia seguía persiguiendo á Jack en libertad. Entonces la prenda le estaba chica.



# RICINOL GIBSON

PURGANTE AGRADABLE



Su sabor agradable hace de él un medicamento de fácil administración especialmente para los niños.

**DIEGO GIBSON** 192 - DEFENSA - 192 y  
B. MITRE y SAN MARTIN





## PLANTACIÓN DE ARBOLES FRUTALES

Mayo es el mes propicio para plantaciones de frutales; pero pueden plantarse hasta septiembre si la tierra destinada á recibirlos es fuerte.

El éxito de una buena plantación depende de la elección acertada y discreta preparación del terreno, tanto como de la adopción de buenos procedimientos de cultivo.

Una vez trabajado el terreno, y bien elegidos los árboles en el vivero, conviene antes de plantar, tener en cuenta las condiciones del suelo. Las raíces del árbol se adhieren al suelo antes de detenerse la savia y dan para el año siguiente una fuerte vegetación. Solamente en los terrenos frescos y compactos debe plantarse en primavera para evitar que las raíces se pudran en invierno.

No hay, sin embargo, nada de absoluto en esto, y pueden continuarse las plantaciones todo el invierno, si no han podido terminarse en mayo y junio. Una plantación hecha en septiembre y octubre en terreno seco, puede fácilmente prosperar si se toman todas las precauciones descritas anteriormente y sobre todo, si hay posibilidad de regar durante los calores fuertes.

Cuando se reciban los árboles procedentes del vivero, deben examinarse prolijamente. Si el envío fué bien embalado no deben presentar roturas de ramas y raíces, ni ninguna otra clase de averías.

Una remesa de plantas de otoño ó de invierno puede ser sorprendida por la helada en el camino. En ese caso no deben desembalsarse las plantas, sino ponerlas en una cueva ó bodega ó en otro sitio donde la helada no las ataque y guardarlas allí hasta que el tiempo se suavice. Entonces se las desembala y pone en la almáciga de los árboles.

Alguna vez las plantas remitidas, cuando la primavera está algo adelantada, suelen sufrir de bochorno que deseca las cortezas y raíces; para reanimarlas se deben enterrar horizontal y completamente en una zanja de unos 60 á 80 centímetros ó mejor aún en un montón de arena, que se mantenga muy húmedo á fuerza de irrigación. A los diez ó quince días se examinan nuevamente los árboles, y cortando una raíz, si es blanca el árbol no ha perdi-

do; pero si está negra hay que abandonarla doblándola sobre una parte sana. Pero si la corteza no se ha alisado, ni recobrado la frescura' entonces el árbol está completamente muerto.

La colocación de los árboles en almáciga es una especie de plantación provisional de los árboles que por un motivo cualquiera no pueden plantarse inmediatamente. Consiste esa operación en practicar una zanja de 35 centímetros de ancho por otro tanto de profundidad, acumulando la tierra en trinchera á uno de los lados. Contra este montón se recuestan los árboles

puestos en fila y con las raíces en el fondo de la zanja, cubriéndolas con tierra bien menuda sacada del otro lado de la excavación. Los árboles fuertes se ponen verticalmente.

Antes de poner los árboles en la zanja, es necesario examinar el estado de las raíces, á fin de remediar los desperfectos ocasionados al sacar las plantas de la tierra, pues tanto al excavar con el azadón, como al tironear para arrancar el tronco, como luego en el transporte, pueden ocasionarse á las raíces algunas heridas, que al plantar el árbol, pudrirían los órganos por ellas afectadas. Para evitarlo, es conveniente cortar algo oblicuamente la parte de la

raíz así dañada. Otro tanto puede decirse de las ramas que se hayan roto.

Inmediatamente después, si se trata de una plantación primaveral tardía, ó de árboles que hubiesen sufrido mucho en el viaje, se sumergen las raíces en una tina donde haya una mezcla fluida y consistente de arcilla, y bosta de vaca, con agua en cantidad suficiente.

Los árboles de frutos con pepitas (pera y manzano) no deben podarse el año de la plantación; pero los árboles de fruto con carozo, como el cerezo, el damasco y el durazno deben podarse ese año y principalmente el último de ellos, si es posible al tiempo mismo de plantarlos con objeto de darles la forma conveniente y la debida dirección á las ramas.

Todos los árboles se plantan del siguiente modo: En el sitio determinado del terreno, que ha sido previamente abonado y preparado dos meses antes, se abre un hoyo cúbico de dimensiones proporcionadas



Poda de las raíces enfermas



# GALERIA

DEL

## Aceite "DANTE"



Consúmate dentro de ti con tu propia rabia. (INFERNO, CANTO V.)

Único y verdadero **ACEITE DE LUCCA**  
que se introduce en la República

Unico agente:  
**VALMIRO LUCIANI**

**Buenos Aires**



# SARMIENTO



Esta exquisita yerba está llamada á tener la mayor aceptación entre las familias y todos los consumidores:

Por su rico aroma y gusto al paladar.

Por sus cómodos envases patentados, que garantizan su pureza y su conservación.

Probarla es preferirla

PÍDASE EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES



## “Mateina”

Delicioso te americano compuesto de hojas de Ylex Paraguayense (yerba mate seleccionada). Se prepara en la misma forma que el te común y puede tomarse solo ó con leche, resultando indistintamente una infusión muy agradable á la vez que tónica y alimenticia.



Quien la pruebe encontrará en ella un TE ideal



# Del carbón al diamante. Del vidrio á la perla

Una señora muy rica se lamentaba recientemente del afán que demuestran algunos hombres de ciencia por hallar el secreto de la fabricación de las piedras preciosas.

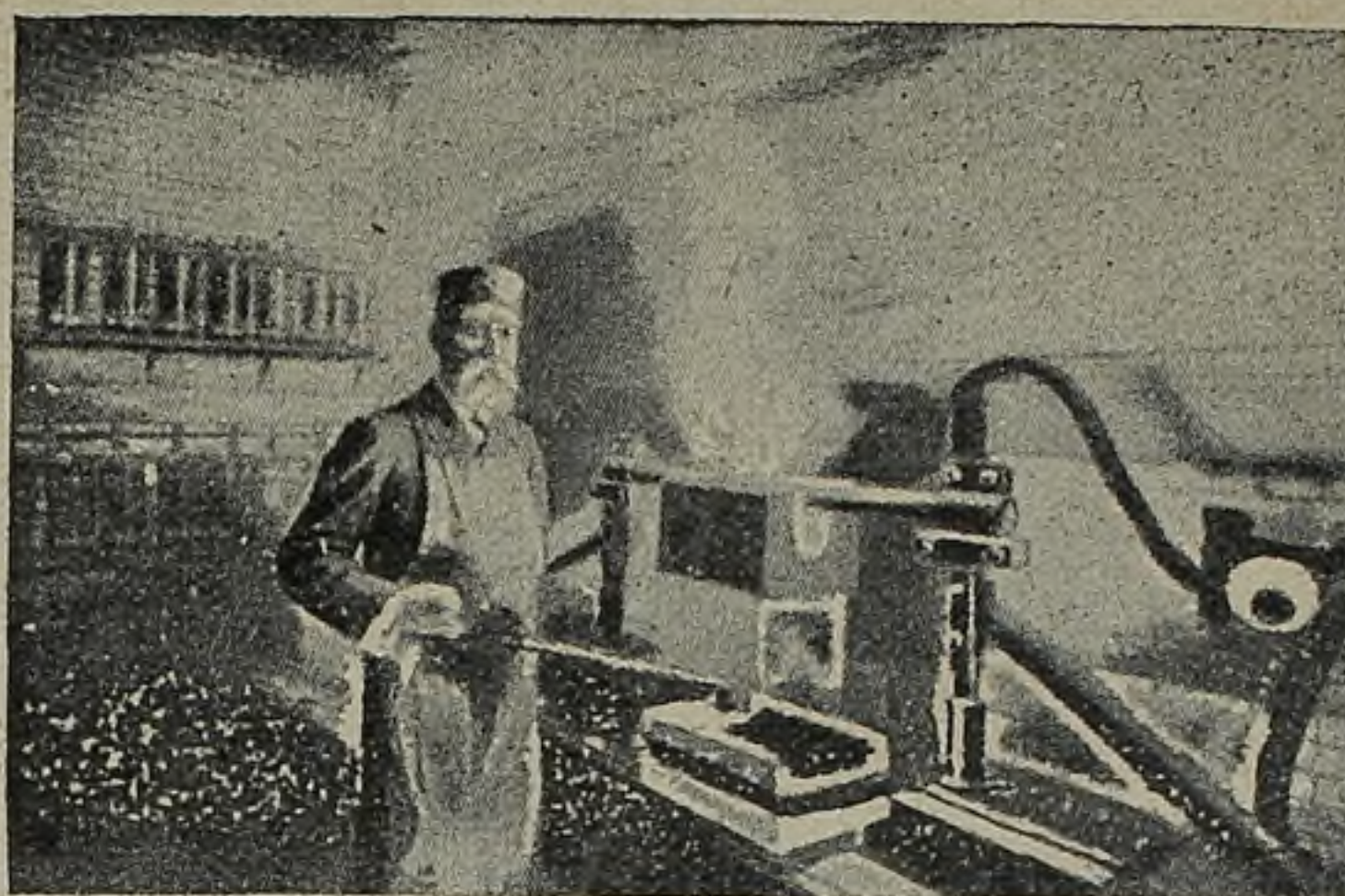
—¡Vaya un capricho extravagante! decía.

—Pero, señora, ¿no vale más esto que acuñar moneda falsa?

—No sé qué le diga, pues desde el momento en que hicieran diamantes, rubíes y esmeraldas, los precios bajarían y todo el mundo podría tener verdaderas joyas.

—Evidentemente.

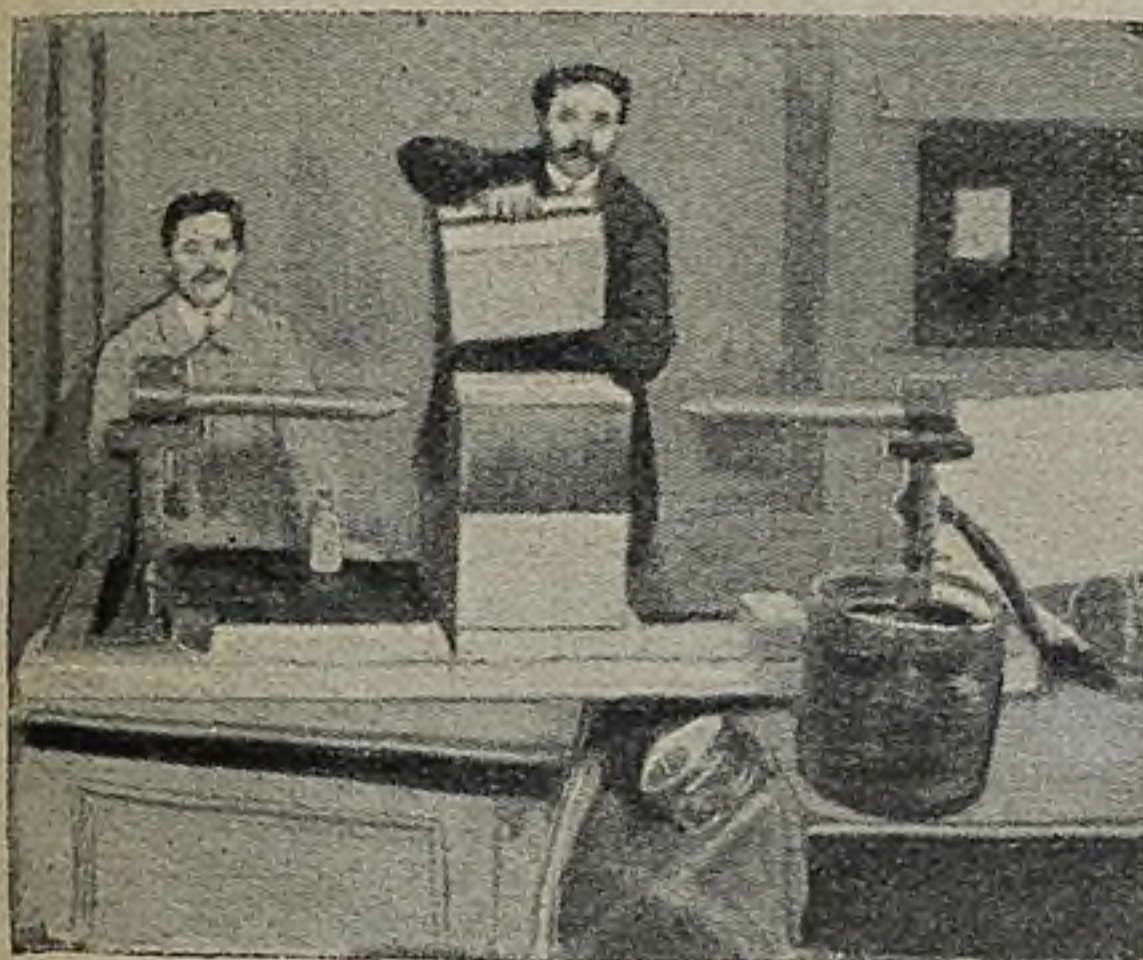
—Y entonces ninguno querría llevarlas. Esta señora no amaba la ciencia, pero



El químico Moissan y su horno eléctrico

piedras análogas para ornato de cualquier *music-hall*!

COMO SE FABRICAN LOS DIAMANTES FALSOS Y LOS VERDADEROS.—Desde hace mucho tiempo la industria se ha esforzado en imitar los diamantes y otras piedras preciosas mediante varios procedimientos



Una cocina trascendental: cómo se fabrican las piedras «verdaderas falsas»

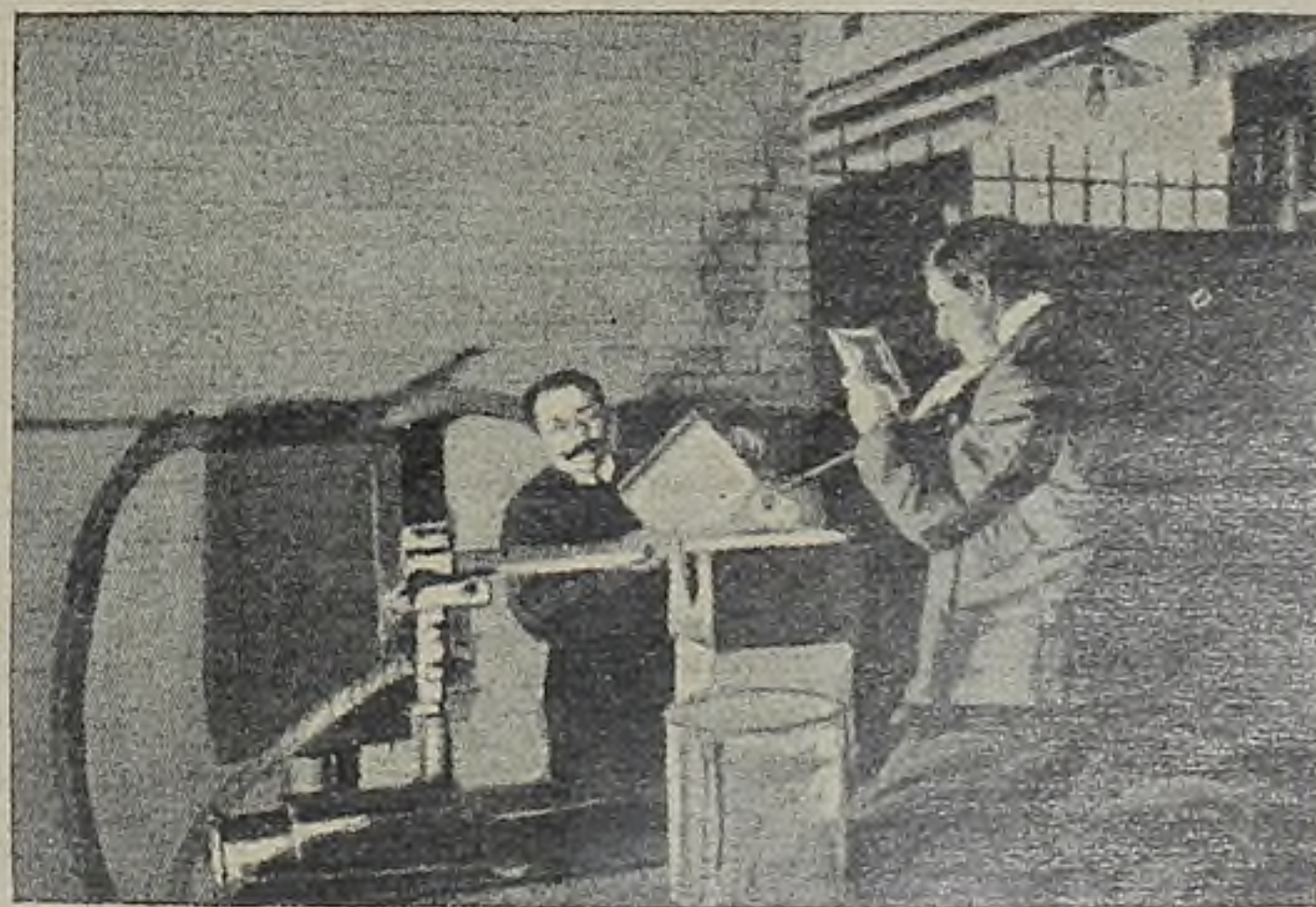
conocía el corazón humano. Por cada persona que busque en las piedras preciosas lo que verdaderamente ofrecen y dan, esto es, belleza y encanto para la vista, hay ciento que sólo ven en ellas un medio para distinguirse del vecino y hacer ostentación de riqueza. ¡Cuántos collares de perlas, cuántas tiaras, coronas, solitarios y pendientes no tienen otro objeto que el de humillar á quienes no los poseen! ¡Cuántos anillos fulgurantes no son sino un medio de aparentar riqueza para abrirse camino!

Pero, si se llega á fabricar los diamantes ¿quién los tomará en serio? La moda del diamante falso morirá al mismo tiempo que

En el siglo XV se fabricaban ya los llamados *doublets*. Alrededor de un diamante legítimo, pero de escaso espesor y de poco precio, se adaptaba una cubierta de vidrio muy transparente, soldada con una cola especial. Una vez disimulado hábilmente este añadido bajo la montura, el pequeño

diamante parecía bastante más grueso de lo que era en realidad y la jugada estaba hecha.

Este *truc* era muy lucrativo, pero también peligroso, pues acabó por valer á su inventor, el italiano Toccolino, una graciosa corbata de cáñamo, de la cual se le vió un día colgado en una plaza de París. Otros *doublets* de peor calidad se fabricaban con



Para mirar el horno son indispensables vidrios negros ó ahumados

(Sigue en la pág. 121)



# SANATORIO TEMPERLEY

## TEMPERLEY (F. C. S.)



### Establecimiento especial

para el tratamiento de enfermedades mentales, nerviosas, neurastenia, tabes, etc., etc.

### Tratamiento del Cáncer

Único establecimiento en la República donde se trata el cáncer y otros brotes malignos según el procedimiento re-

cientemente descubierto por el profesor JOHN BEARD de la Universidad de Edimburgo y puesto en práctica en Europa con sorprendentes resultados por el Dr. Shaw Mackenzie.

Dicho tratamiento se aplica en el Sanatorio bajo la dirección de su médico, el señor:

**Dr. George E. Leach**

**Director General: Dr. Jorge E. Leach, Temperley (F. C. S.)**



### ESTUFA "VERDAD" POU

Es un mueble precioso, que sirve de adorno al mismo tiempo que presta su utilísimo servicio, y que consume diariamente una pequeña cantidad de alcohol desnaturalizado produciendo una gran cantidad de calor: ésta no tiene mecha ni tubo y por lo tanto no produce mal olor ni gases, y en prueba de ello se garante por 5 años. Véase lo que dice el folletín médico de «La Prensa» del 23 de Abril, referente á las estufas á kerosene.

**CALLE CORRIENTES 1357, BUENOS AIRES**

### LA MARAVILLA DEL DIA



**TINTURA PARA EL CABELLO, EL BIGOTE Y LA BARBA.**—Desde siglos se buscan en vano sustancias inofensivas para teñir el pelo. El químico francés Dr. Ribaud ha resuelto el problema. Las tinturas llamadas falsamente vegetales, están todas preparadas con sales de plomo, plata, cobre, mercurio, bismuto, estaño, manganeso, etc., ácidos nítrico, sulfúrico y sulfhídrico potasa cáustica, hidrosulfato de soda, etc., etc. "LA MARAVILLA DEL DIA" no contiene ninguna sustancia nociva, y da al pelo un color que el peluquero más experto toma por natural. Unicos concesionarios para la America del Sud: R. CORAIL Cía. Se aplica en el Gabinete de la Higiene del Cabello, Calle M NTEVIDEO, 208 de 8 á 12 m. y de 2 á 6 p.m. Casa exclusivamente para señoras. No hay caballeros. En la misma casa se hacen tratamientos maravillosos contra la caída del pelo

### UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Dirigirse por carta únicamente á Elisa C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre), incluyendo estampilla.



un trozo de cristal bien lapidado en cuyo interior había una hoja de plata muy brillante. Este procedimiento se aplicó también al rubí, el zafiro y la esmeralda, sustituyendo la lámina de plata con un vidrio coloreado.

Vino después el alemán José Strasser, inventor del *stras*, composición química que no tardó en ser perfeccionada. Este cristal, bien trabajado, da luces muy bellas.

Una especie de cuarzo hialino, llamado piedra del Rhin, y muchas imitaciones más ó menos toscas, que han aparecido en estos últimos años fingen el diamante á los ojos de los observadores superficiales. Pero, en realidad, los verdaderos conocedores son pocos, como lo prueba la anécdota siguiente:

La turbulenta y romántica duquesa de Berry se preparaba, poco antes de 1832, en su castillo de Massa, á probar en Francia fortuna bajo la forma de una sublevación contra Luis Felipe. Se dice que, temiendo carecer de dinero, había vendido sus magníficas joyas. Para disipar las sospechas hizo reproducir esas joyas á un artífice italiano con tal perfección que ni los íntimos de la duquesa se apercibieron del cambio. Sin embargo, una noche de recepción, mientras iba de un lado á otro, resplandeciente con su falsa pedrería, notó que un desconocido la examinaba con una insistencia que le cabó por molestarla. Se dirigió hacia él y le dijo:

—Parece que está usted estimando el valor de mis diamantes. ¿En qué cosa pecan á sus ojos?

—¡Oh! yo los estimo, noble señora; respondió el desconocido inclinándose. Tampoco afirmo que *pequen*; me parece, sin embargo, que son de *aguas turbias*.

Y con esta frase, tres veces equívoca, se confundió entre la multitud antes que la duquesa, aturdida por semejante impertinencia, hubiera tenido tiempo de responderle. Si ese

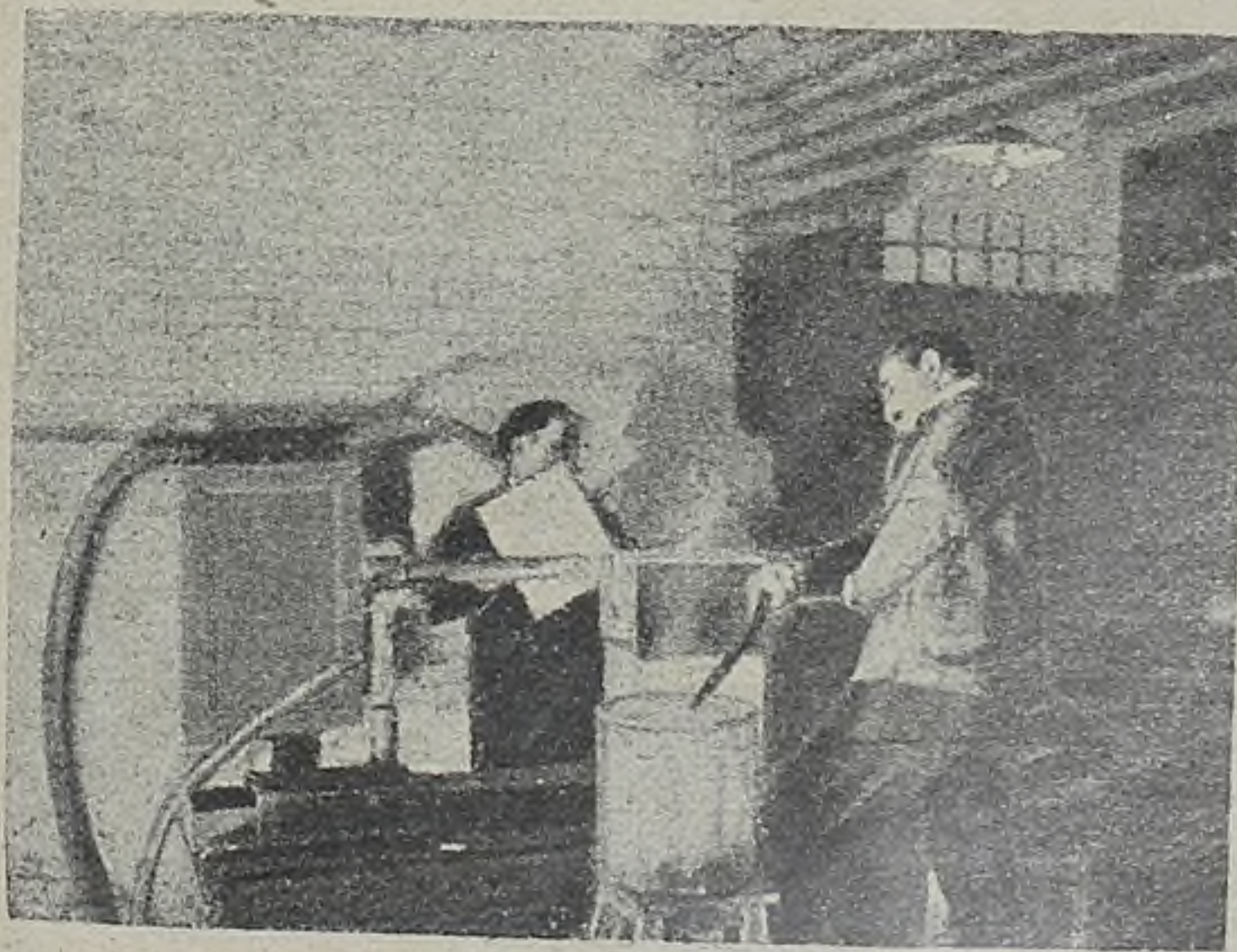


Un fuego artificial de nuevo género; las centellas desprendidas de la masa fundida á 3000 grados

la gran dama. Era preciso, pues, buscar el diamante en el carbón. El primero que afrontó el problema fué el químico Desprez. En 1853 logró volatilizar un pedazo de carbón bajo la acción del arco voltaico. La experiencia duró varios meses y finalmente el químico logró obtener un polvillo cristalizado de brillo notable y capaz de rayar los diamantes verdaderos. Se sabe que el diamante sólo puede ser atacado por el diamante: ésta era, pues, la comprobación del éxito. Por desgracia, los diamantes así obtenidos eran microscópicos.

Pasaron cuarenta años sin que se adelantara un paso en la solución del problema; pero en 1893 el célebre Moissan, recientemente perdido para la ciencia, realizó un experimento del mayor interés. En un horno eléctrico de cal viva, elevó á la

temperatura increíble de 3000 grados una mezcla de hierro y de carbón de azúcar. La mezcla entró en fusión y entonces la sumergió bruscamente en agua fría. Tratada la masa metálica solidificada con ácido nítrico hasta disolverla del todo, quedaron como residuos negros y relucientes cristales que presentaban las propiedades características



La operación final



del diamante, pero que joh desgracia! eran muy pequeños.

Los hornos eléctricos en que se obtienen las temperaturas de 3.100 grados, son de dimensiones muy reducidas, y el brillo que desprenden es tan extraordinario que los operadores no lo podrían resistir si no se pusieran gruesos anteojos de vidrio negro.

Este método de fabricación es carísimo, porque el gasto de electricidad no baja de 50 pesos oro en cada hora y los diamantes obtenidos son casi imperceptibles.

Pero el procedimiento está hallado, no se trata sino de perfeccionarlo y quizá no está lejano el día en que se puedan fabricar gruesos diamantes á muy poco costo.

**FABRICACIÓN DE LAS OTRAS PIEDRAS. ESPECIALMENTE DE LOS RUBÍES.**—La operación química que consiste en reproducir exactamente un cuerpo por medio de sus elementos constitutivos, recibe el nombre de síntesis. La del diamante—si puede llamarse síntesis la reconstrucción de un cuerpo que sólo tiene un elemento—es un hecho resuelto en principio: mas en la práctica las de otras piedras, sobre todo los rubíes, se halla mucho más avanzada.

Al salir del horno los rubíes químicos son muy pequeños aún. Pero se ha dado con el medio de aglomerar estos diminutos cristales tan íntimamente que se pueden obtener piedras soberbias, capaces de soportar muy bien el trabajo del lapidario y en las que el secreto de fabricación sólo puede descubrirse mediante el examen microscópico. Para los conocedores estos rubíes tienen mucho menos valor que los naturales; pero á simple vista no se puede distinguir el rubí sintético del mineralógico. Esto ha dado lugar á muchos fraudes, porque se han mezclado rubíes artificiales con los naturales en los envíos procedentes de los países de producción y se han realizado así buenas ganancias; pero ahora los lapidarios están muy sobre aviso.

Véase, en pocas palabras, cómo se obtienen los rubíes artificiales. Se cristaliza el óxido de aluminio, que es la materia prima del zafiro, corindón y rubí por medio de hornos á gas oxhídrico, capaces de dar temperaturas de 1800 á 2000 grados, se agregan cortísimas cantidades de otros óxidos metálicos que hacen el papel de materias colorantes: cobre, hierro, manganeso, cromo, cobalto, zirconio, etc., según el matiz que se quiera obtener y se consi-



El nacimiento del diamante

si siempre inaprovechables. De igual modo se obtienen zafiros y esmeraldas.

**FABRICACIÓN DE LAS PERLAS.**—Pero se fabrican también perlas verdaderas ó, si se quiere, «falsas perlas falsas». Veamos de qué modo. La perla proviene de una secreción ocasionada por la presencia de un cuerpo irritable en el manto de cierta ostra de gran tamaño, llamada *madreperla*.

Muchos de estos moluscos no presentan esa secreción, pero es fácil provocarla introduciendo el cuerpo extraño, que suele ser una perla falsa, ligeramente rugosa.

Estas ostras víctimas de una abusiva violación de domicilio, son depositadas de nuevo en el criadero y vueltas á pescar al cabo de cierto tiempo; entonces suelen ya llevar perlas. Esto es el trabajo forzado aplicado al mundo animal.

Las perlas fabricadas de este modo son tan bellas como las demás; pero cuanto más perlas haya en el mercado, más disminuirá su precio.

¿Dónde se detendrá el hombre en su empeño de escamotear la creación? Ya se piensa en fabricar plantas vivas. Vendrá después algún atrevido que haga ensayos para producir la vida animal. ¿Adónde iremos á parar entonces?

El uso de los pernos de rubí podrá extenderse desde la relojería á una mecánica más en grande. Con gruesos diamantes se harán lentes de microscopio y anteojos astronómicos de una tal potencia y impidez que ampliarán notablemente el campo de los descubrimientos futuros.

Además, estos cuerpos incomparablemente duros permitirán construir máquinas perforadoras de una potencia inaudita, con las que se abrirán fácilmente rocas durísimas.

M. R.



Un horno refractario á 3000 grados que no hace fundir el hielo



# Empujar en vez de tirar

123

CÓMO DEBERÍAMOS ENGANCHAR LOS CABALLOS



Dos hombres tirando de un coche no lo mueven tan fácilmente como uno empujando

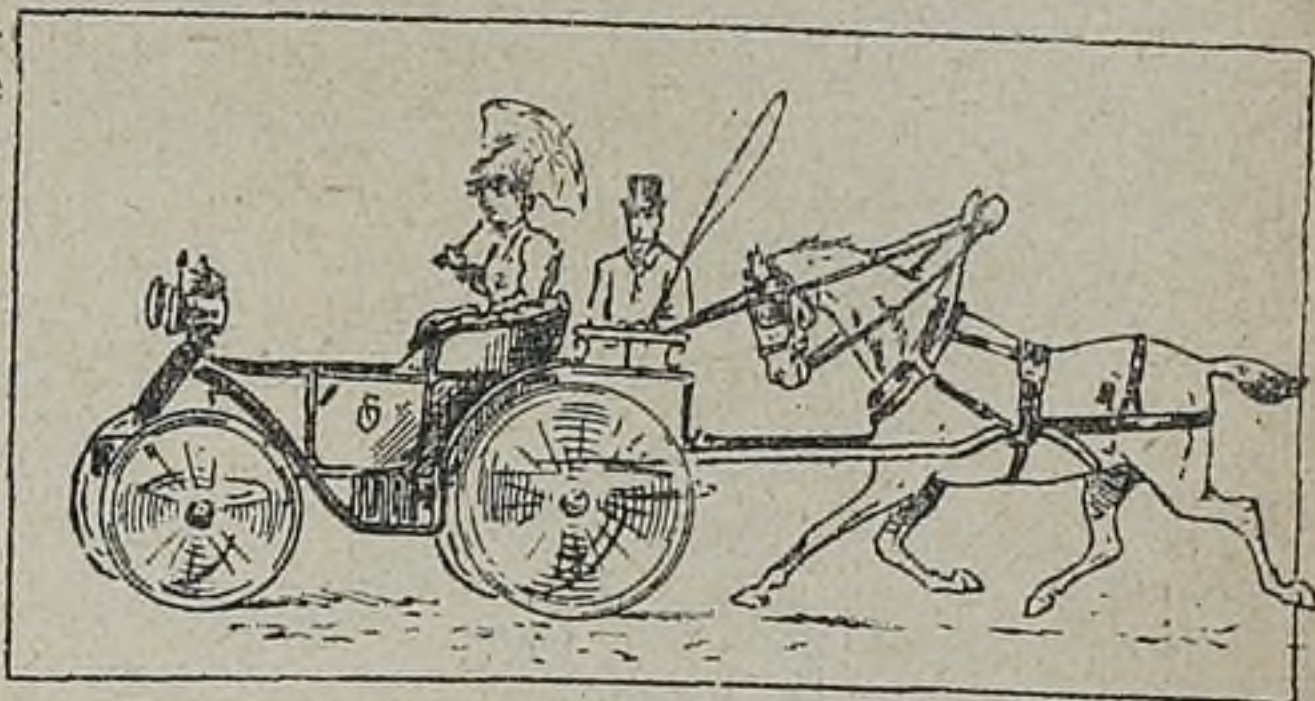
Desde que el hombre empezó á emplear el caballo para poner en movimiento un vehículo cualquiera, jamás se había parado á pensar que, al engancharlo delante del carruaje, hacía precisamente lo contrario de lo que debía hacer. Esta es, sin embargo, la opinión del ingeniero inglés Mr. Thomas Brigg, quien asegura que obraríamos más cuerdamente poniendo el carruaje delante del caballo, es decir, haciendo á éste empujar en vez de tirar.

Hay que reconocer que, mientras cada día se progresa más en el terreno de la tracción mecánica, ya sea por vapor ó por electricidad, en lo que á la tracción animal se refiere permanecemos en un lamentable estado de atraso.

Mr. Brigg ha hecho un profundo estudio de lo que él llama «la dinámica equina», y como resultado del mismo ha venido á deducir que, enganchando un caballo

como todo el mundo lo hace, se pierde innecesariamente una mitad exacta de su energía. Nada tan fácil, en efecto, como demostrar que un motor animal tirando en vez de empujando, necesita ejercer una fuerza demasiado grande en proporción al peso que arrastra.

Esto puede observarse en el hombre mismo. Un barrendero, un albañil ó un vendedor ambulante, no tendrán inconveniente en tirar de su carrillo ó carretilla mientras lo lleven vacío; pero en teniendo que moverlo lleno, preferirán empujarlo, por serles esto mucho más fácil y exigirles menos esfuerzo. Puede también tenerse una prueba haciendo que dos hombres tiren de un coche, agarrándose á las varas; por mucha fuerza que tengan, no moverán el coche con tanta facilidad como un solo hombre empujando en la trasera. Fundado en estas observaciones, Mr. Brigg ha ideado varios modelos de arneses que permiten llevar á la práctica sus ideas.



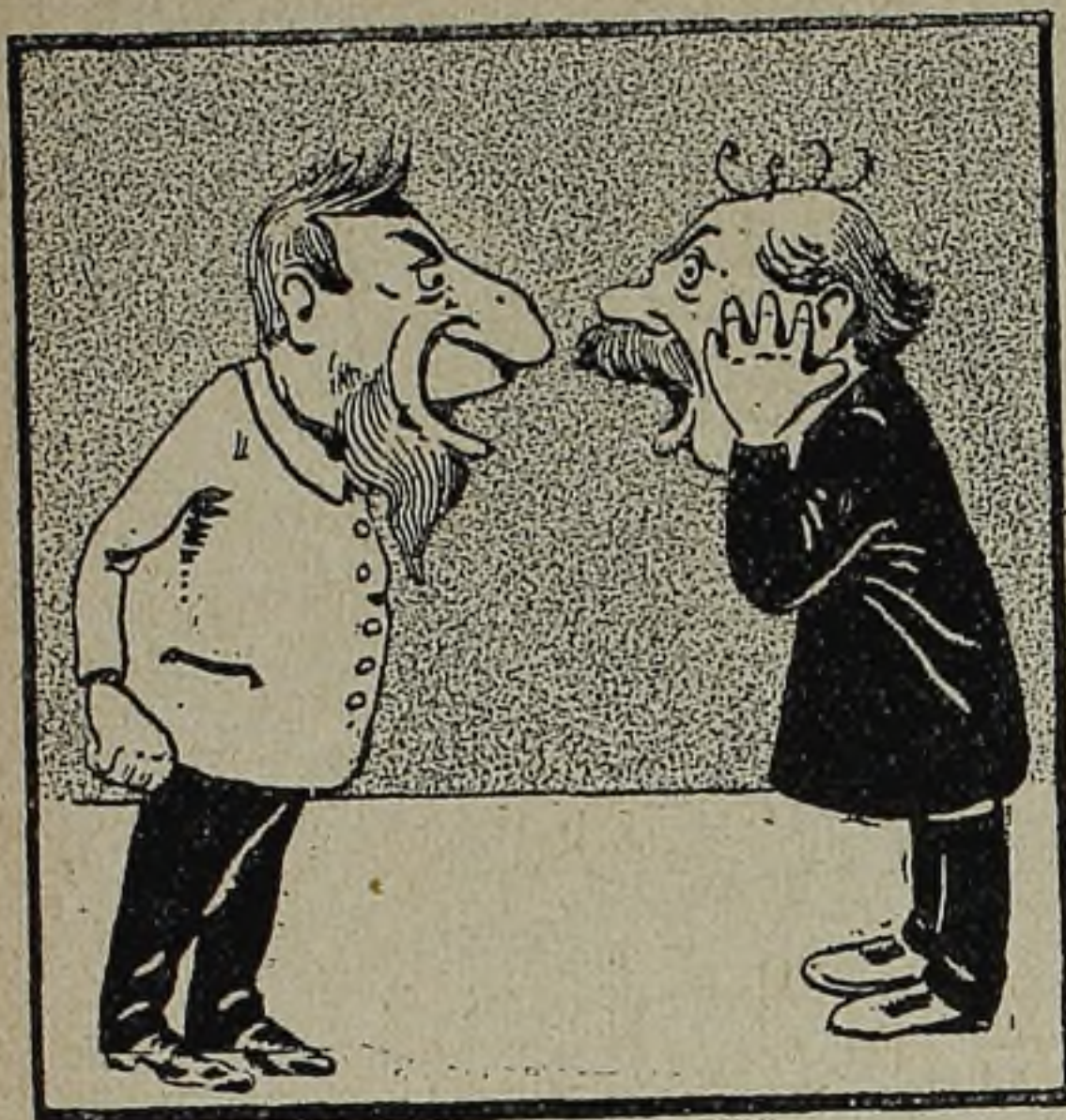
Cómo serán los coches del porvenir



**EMATOGENO COLUCCI**  
DA FUERZA, VIDA Y SALUD



# Duelo feroz



En una discusión sobre las pasas de Corinto, el almacenero don Adulterio se pasó llegando á dar una bofetada á su amigo el abogado Legajo.



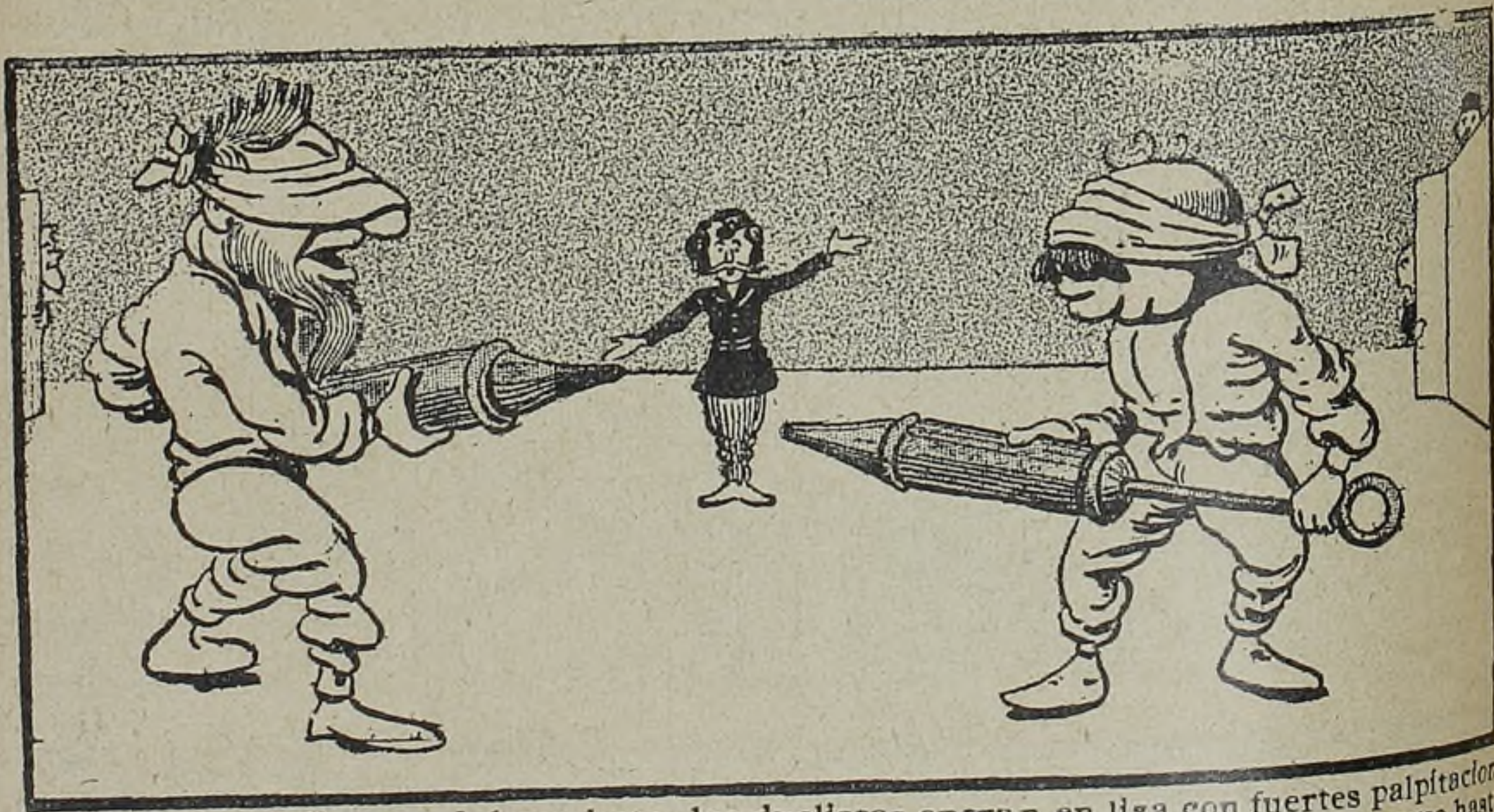
Era un caso de duelo. El honor reclamaba con urgencia lavar la mancha de grasa que había quedado en la parte ofendida. Así lo consideraron los amigos, uno de los cuales organizó un lance original.



Las armas,—armas especialísimas aunque de manejo fácil y corriente—fueron cargadas por el director del combate, mientras los adversarios tomaban sus disposiciones testamentarias.



Adulterio y Legajo, preparados ya para el combate, hicieron su entrada en el sitio del honor, con los ojos vendados, según se había establecido. El traje de rigor era los calzoncillos y una camisa blanca. Con medias ó sin medias, á discreción.



A la voz del director del combate, los duelistas entran en liza con fuertes palpitaciones del «cuore». Se les ha dicho que el líquido corrosivo de las armas debe apurarse hasta a última gota.





# Gran triunfo del Agua Rosada

## “BELLEZA IDEAL”

Única en su clase que ha sido premiada con gran diploma de honor en la Exposición Internacional de Higiene, celebrada en Montevideo en Abril de 1907, en concurso con las más renombradas especialidades para el cutis.

Este maravilloso producto constituye la preparación más perfecta que se ha inventado hasta la fecha para hermosear, suavizar y conservar el cutis terso y sonrosado como el de una jovencita.

Probar para convencerse; muestras gratis á todo el que las solicite, se remiten por correo, enviando 20 centavos en estampillas á sus únicos depositarios

**M. P. PORTELA & Cía.**

**HUMBERTO 1º 1477 - Buenos Aires**

### CASAS DE VENTA:

«A la Ciudad de Londres», «El Progreso», «Tienda San Juan» y en las principales farmacias y perfumerías de la Capital y Provincias.

### AGENTES:

Roch, Capdeville y Cía., Montevideo; Drogueria del Aguila, Rosario; Justo Minuzzi Hnos. y Cía., Córdoba; C. L. Ibertis, Tucumán; Edmundo Gigliani, Corrientes.

**PRECIO DE VENTA: \$ 2.75 EL FRASCO**



# Cómo nació la música

127

(TROZOS MUSICALES DE HACE MILES DE AÑOS)



Innata en el hombre, como el sentimiento de la palabra, la música no ha tenido, hablando en puridad, un origen preciso. Cualquiera día, remotísimo por de contado, hubo un hombre, un pastor probablemente, que tuvo la idea de soplar en una caña. Surgió un sonido, luego otro y otro, según la destreza del ejecutante, y quedó inventada la música instrumental. Pero la música vocal, constituyendo la genuina manifestación de los afectos y de los sentimientos, no la ha inventado nadie. Debió nacer con el primer hombre.

De que el arte de la música fue practicado por todos los pueblos, aun por aquellos que, como los egipcios, lo consideraban arte secundario, no cabe hoy ya la menor duda. La arqueología se ha encargado de averiguarlo y de ofrecer pruebas fehacientes de ello.

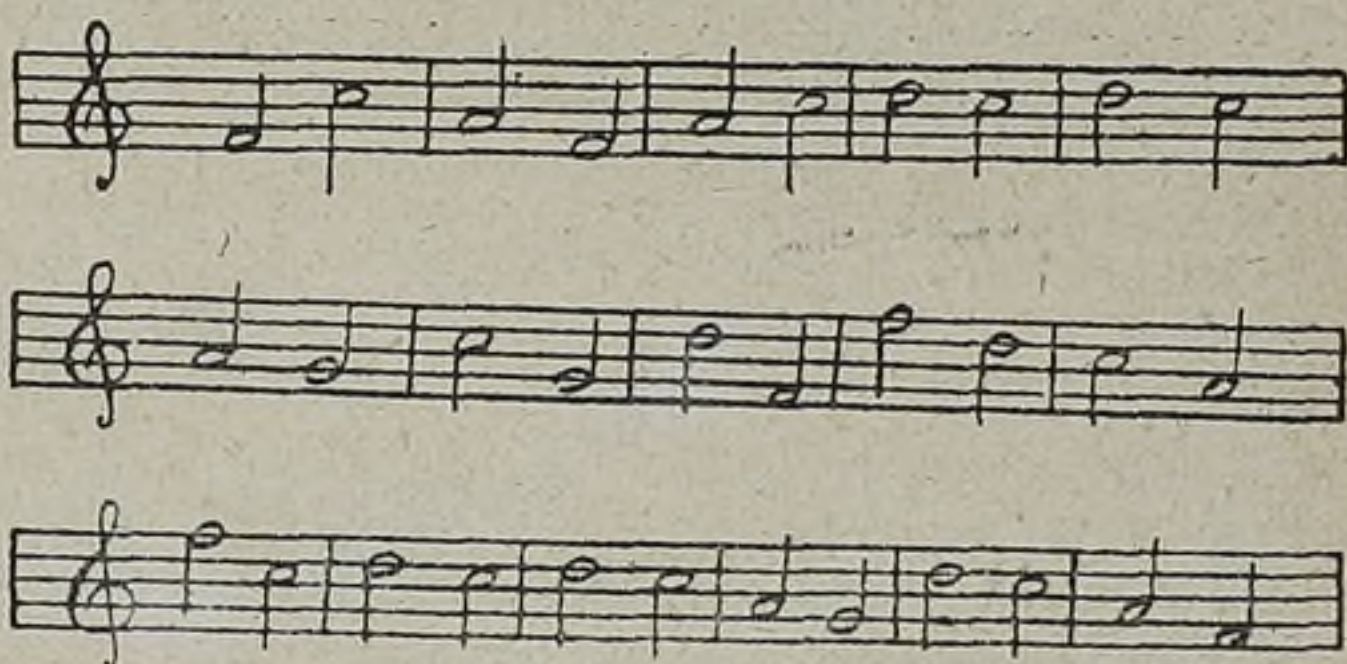
A esa respetable señora, incansable rebuscadora de cosas viejas, le debemos, pues, muchas enseñanzas, mas también no pocos errores. Ella nos había asegurado, en efecto, que las muestras más antiguas de un sistema musical procedían de la Grecia clásica, presentándonos en apoyo de sus decires, viejas notaciones y viejos instrumentos, que databan del siglo décimoquinto antes de Jesucristo.

Habíamos, en consecuencia, admitido como base de todo el maravilloso edificio musical moderno, el *tetracordo* helénico, instrumento dotado de cuatro cuerdas pro-

ductoras de las notas *mi, fa, sol, la*, sobre la primera línea de nuestro pentágono. Sistema, como se ve, simplicísimo, que luego se fué complicando con la aparición de los *modos* lidio, dorio y frigio, inventados por los diferentes pueblos de Grecia, que mejoró Terpando, y que completó Pitágoras dotando á la escala, ya poseedora de siete notas, de la correspondiente á la octava. La arqueología musical estaba orgullosa de haber descubierto el monumento más antiguo en el arte divino, que era, ó mejor dicho, es, puesto que se conserva hoy día en uno de los más famosos museos de Europa, un himno á Caliope, la musa de la elocuencia y de la poesía épica,

compuesto en el modo frigio en el siglo III ó IV antes de Jesucristo.

Pero ahora resulta que los griegos no fueron en música, como en arquitectura, sino unos imitadores de pueblos orientales muchísimo más antiguos. Decimos esto, porque el erudito musicólogo norteamericano, Benjamín Ives Gilman, ha exhumado, de entre el polvo de los siglos, un himno cantado en los templos de China mu-

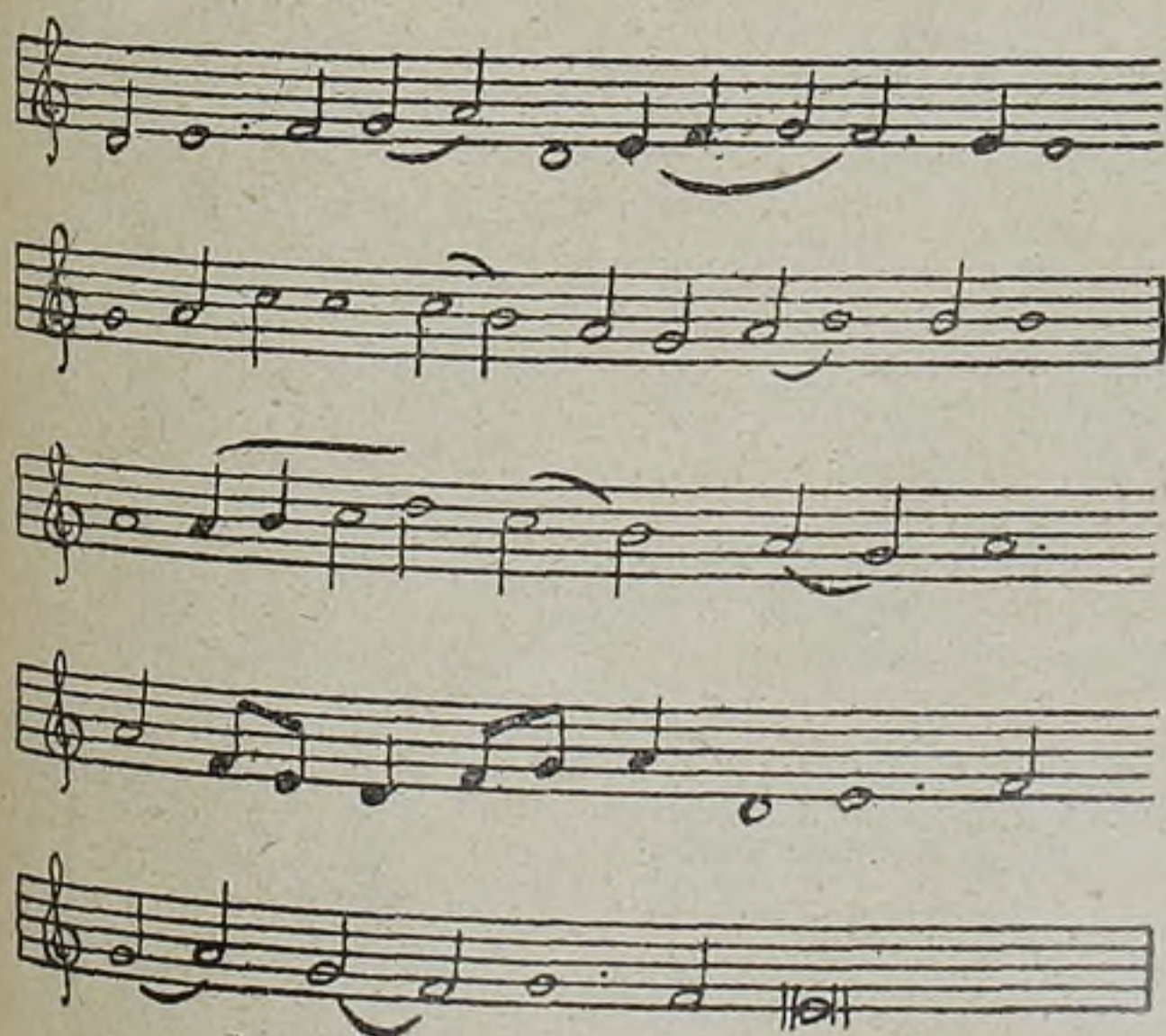


chas centurias antes de que Pitágoras *inventase* la escala diatónica, y del cual ofrecemos una reproducción, anotada en caracteres modernos.

Como podrá advertirse, comparando este himno con el de Caliope, demuestra un grado de adelanto melódico muy superior al de los griegos. No sólo se presta á una armonización bella, sino que muy bien podría cantarse en cualquiera de nuestros templos, sin que nadie sospechara su remotísima vejez.

Pero no para ahí nuestro desengaño como helenófilos. Novísimas investigaciones han puesto en claro que en la India se conocía y practicaba ya un sistema musical completo, dos mil años antes de Pitágoras; un sistema en el que aparecen, no sólo la escala diatónica, sino hasta unos *seis mil* modos, las ligaduras, las notas sincopadas, las apoyaturas, los movimientos, los sonidos alterados, y otra porción de cosas que ni sospecharon los griegos de Pericles. Los babilonios, los caldeos, los fenicios y los asirios conocieron también la escala diatónica y la octava lo mismo que los egipcios. Hasta los bárbaros escitas usaban en sus fiestas religiosas el *tetracordo*, siglos antes de que lo conocieran los griegos.

¡Tan remotos son los orígenes de la música!







# GACETILLA

La ciudad que tiene más sastres, más sombrereros, más pasteleros, más peluqueros, y más abogados, en proporción al número de habitantes, es París; Londres la que tiene más impresores, libreros y coíneros; Amsterdam, más anticuarios; Nápoles, más vendedores ambulantes, y Florencia más floristas callejeras.

Birmingham, la gran ciudad manufacturera inglesa, fabrica 300.000 gruesas de plumas de acero por semana. En números redondos supone esto un total de 2.000 millones de plumas al año, ó sea una pluma y un tercio de pluma para cada habitante del planeta. De no ser por esa fabricación prodigiosa, es seguro que la mayoría de la gente que escribe se vería reducida á cortar las plumas de ave con las navajas de afeitar usadas como en los tiempos de Maricastaña.

Es curioso observar á este propósito, que las plumas de acero son entregadas al mercado al precio de unos 12 céntimos de franco la gruesa; que Italia es el país donde va el artículo más barato, y que Rusia, en cambio, exige la clase más cara. En la fabricación de plumas de acero y sólo para el manejo de la maquinaria, se ocupan todos los días 2.000 individuos.

Los nombres de los bailes que tanto alegran la vida de la gente joven tienen por regla general un origen curioso. Por ejem-

plo, la colocación adoptada por los bailarines dió nombre á la *quadrille*, palabra que quiere decir literalmente «cuadrado pequeño». La *contradanza* se llamó así por bailar las parejas dándose frente. Los *lanceros* derivan su nombre de que esa modificación de la primitiva *quadrille* fué introducida por unos cuantos lanceros ingleses, que se divertían haciendo caracolear sus caballos según las figuras de dicho baile.

La polka es un baile polaco, y su nombre proviene del vocablo bohemio *pulka*, que significa «medio», y significa mitad del paso, ó mejor dicho, mitad de medida. El *minué*, tiene su origen etimológico en la palabra latina *minutus*, que significa «pequeño». El *vals*, procede de la palabra alemana *walsen* (dar vueltas).

En una biblioteca de Nueva York se venía observando que una lectora escogía los libros por el olor. Interrogada por la causa de tan extraña costumbre, respondió que jamás tomaba un libro que oliese á perfume y que prefería los que despedían fuerte olor á tabaco, porque, según su propia expresión, los hombres son los que leen los mejores libros.

Cuando existía la pena de azotes, era costumbre en Inglaterra que, si el reo era una mujer, la azotase un verdugo igualmente del sexo femenino.

## MAISON ASPLANATO

Chacabuco 314

U.Tel. 1392, Avenida

SPECIALITÉ EN DENTELLE, BRODERIE ET OUVRAGE POUR DAMES



Encaje Venecia, 7 centímetros de ancho, á \$ 30 el metro

Esta es la casa mejor surtida en puntillas de hilo—Belgas, especiales para lencería, tejidas á mano—que acabamos de recibir todo el surtido completo. Tiras bordadas y vainillas Suizas, puntillas Valencianas de todas clases y anchos, aplicaciones de encajes Cluni, Arabe, Bruselas, Duchesse, Venice y otros. Encajes legítimos de todas clases.

Veán el nuevo surtido de

labores sobre clarín que acabamos de recibir.

Visiten el departamento de cortinas donde encontrarán modelos únicos y los estilos más modernos.

El surtido más grande que se puede pedir en útiles para el encaje Brugge y de cintitas para rococo en todos los anchos y colores.

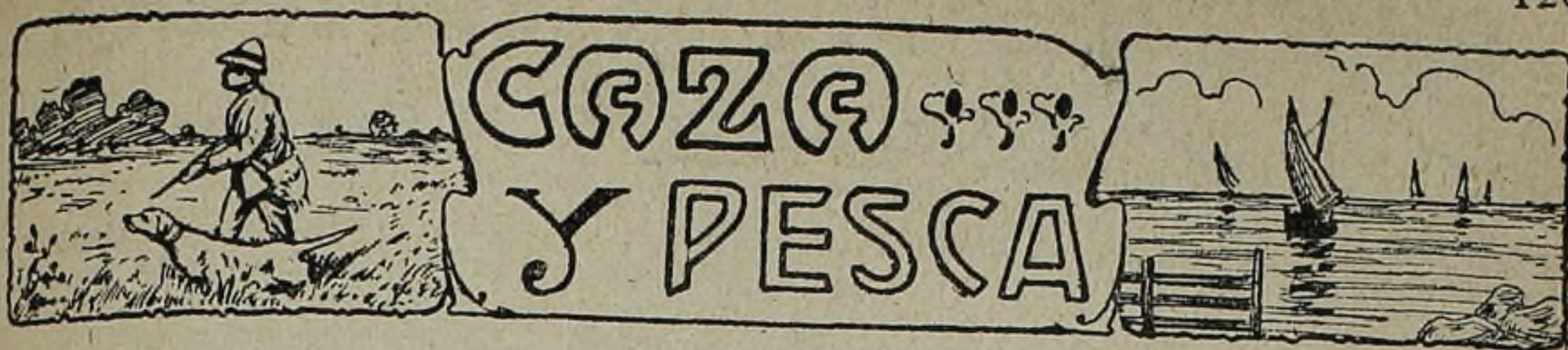
Ultima novedad—Gusanillo de color para bordados de fantasía.

Visiten la **ACADEMIA ASPLANATO**, la única institución en su género en la América del Sud, ó pidan su prospecto ilustrado.

**731 - MORENO - 731**

(Véase el próximo número)





## EL ZORRO Y EL TEJÓN

Como no en todo tiempo es posible perseguir á la carrera el zorro y el tejón, y en las épocas de la veda siempre es un recurso para los cazadores, se comprende que cada vez adquiriera mayor interés la caza subterránea de aquellos dañinos animales.

El más común y conocido es el zorro. Hay dos variedades: el zorro dorado y el carbonero, llamado así porque tiene negras las patas y gris el vientre. Hacen sus cuevas para evitar algún peligro ó en la época de la gestación que dura poco más de dos meses.

En cada parto nacen de tres á cinco cachorros, que son completamente negros. La cueva está perfectamente disimulada,

excepto en el verano en que los parásitos de toda clase le hacen inhabitable la cueva. Es fácil reconocer ésta á primera vista por la tierra acumulada junto á las

entradas, el amontonamiento de hojas y yerbas y las inmundicias que deposita en los alrededores. Su piel plateada es muy hermosa, ofreciendo la particularidad de ser gris el lomo y negros completamente el vientre y extremidades. La hembra da á luz en invierno y generalmente dos crías en cada parto.

Es un adversario terrible

por su mandíbula formidable y sus uñas cortantes. Aunque es omnívoro prefiere las carnes á los vegetales y las gallinas, y



Escuchando sobre el terreno la marcha del perro dentro de la cueva



Cavando un hoyo para encontrar la cueva donde está refugiado el animal



El perro indicador entrando en la cueva

pues su entrada es muy estrecha y bien oculta. Cuando son mayores, abandonan toda prudencia y se conocen los alrededores de la guarida por estar llenos de huesos, plumas y restos de toda clase de presas.

El tejón vive siempre bajo tierra, y es raro encontrarle, pues no sale sino de noche,



La primera lección sobre el terreno

los conejos tienen en él un formidable adversario.

El zorro y el tejón son los dos únicos animales que pueden ser cazados en su guarida bajo tierra, pues sólo excepcionalmente puede tomarse ungato montés ó una nutria.

Antes de atacar á un zorro ó un tejón en el fondo de su

(Sigue en la pág. 131).



130 **El Jabón Parker**  
**BLANQUEA EL CUTIS**



**DIEGO GIBSON** Defensa 192 - B. Mitre y San Martín



ma d r i guera, hay que proveerse llevando un buen perro, un ayudante y los útiles necesarios para esta caza.

El mejor perro es el *fox-terrier*, siempre que sea hijo de uno avezado á la caza bajo tierra, pues muchos de estos animales se han convertido en animales de salón y han perdido sus instintos de raza. Debe ser pequeño (de 20 á 30 centímetros) y de unos 7 kilos á lo sumo. No ha de ser muy atropellador, sino que tenga conciencia de la fuerza de su adversario para no acometerle ciegamente.

El tejón es desde luego mucho más fuerte que el perro; por eso éste deberá ser *tenaz y prudente* para no acometerle y para seguirle sin descanso hasta hacerle salir de la cueva. Debe ser seguro para no



El tejón sujeto con las pinzas

es el que ha de hacerse entrar en la cueva. Hasta que el perro avise debe guardarse profundo silencio. Si se trata de un zorro, deben guardarse las bocas de la cueva.

El tejón sale pocas veces y trata más bien de enterrarse. El animal perseguido se entrará en la cámara sin salida, tanto más pronto cuanto más ruido oiga. Se conocerá que ha entrado en ella por la fijeza de los ladridos del perro. Entonces

interiores se entrecruzan y hasta se superponen; pero tienen de común el contar con una ó varias habitaciones en la intersección de las galerías, y otra menos espaciosa con una sola salida muy estrecha.

Lo primero que hay que hacer es atar muy bien á cierta distancia todos los perros excepto uno, que



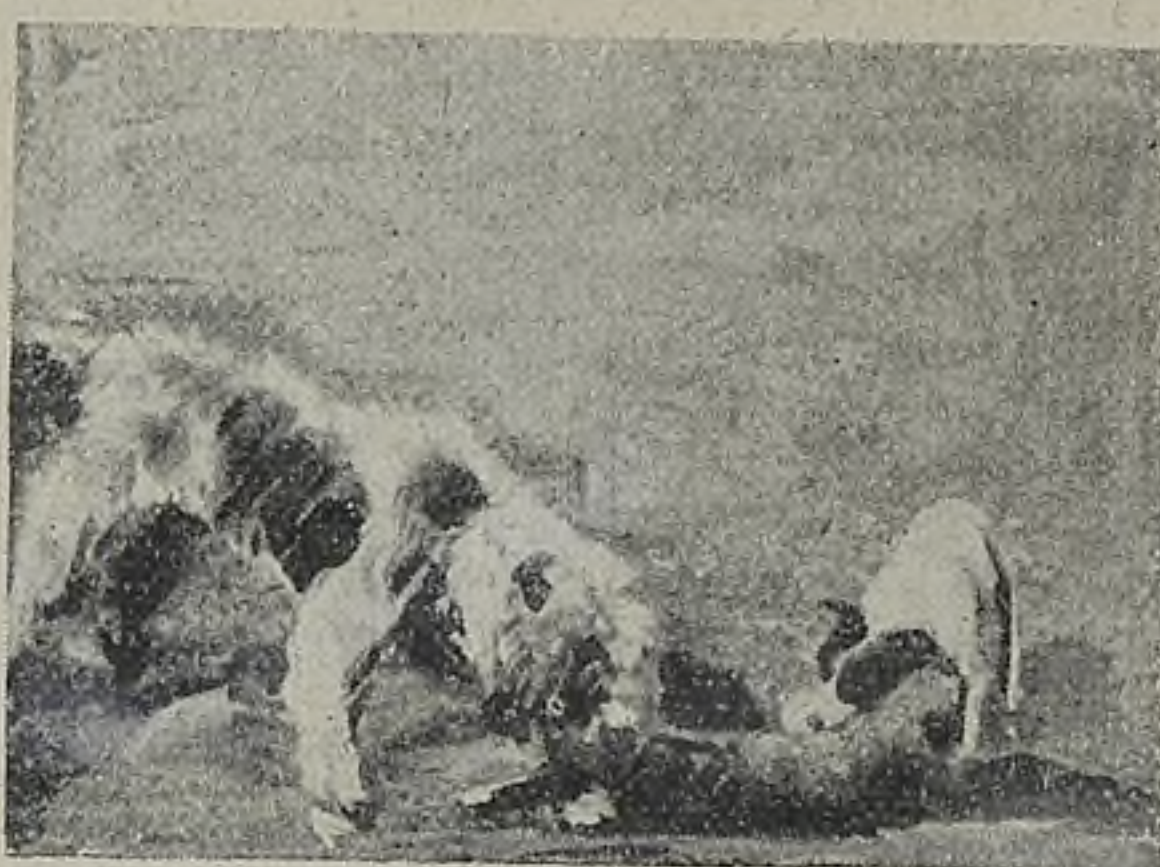
El zorro entrando en la bolsa

errar la huella, inteligente, robusto y de pelo áspero. El perro que reúna estas condiciones debe elegirse para indicador de la jauría.

Contando con el perro, hay que procurarse los ayudantes, pues no debe ir solo el cazador en esta clase de expediciones.

Los útiles deben ser pocos, pero bien elegidos. Dos azadas, una ó dos palas, un hacha, las pinzas y una bolsa. La sonda le es peligrosa, y todos los demás útiles son innecesarios, incluso las armas de fuego. Un palo que se corta en el campo puede servir de sonda, tanto para dar aire al perro como para buscar la galería.

Las cuevas varían según la naturaleza del terreno y los obstáculos que encuentra el animal al hacerla (piedras, raíces, etc.). El número de bocas es variable, y las galerías



Los perros reconociendo el zorro muerto

hay que cavar encima para descubrirla, antes que el perro acometa.

Cavando enérgicamente á unos seis pies se encontrará el techo de la cueva. El tejón sacará su cabeza blanca listada de negro. Entonces rápidamente se le sujeta con las pinzas, y un ayudante sacará el perro. Es el momento de largar todos los demás perros para que conozcan el enemigo. El ayudante preparará una bolsa fuerte y en ella con las debidas precauciones ha de entrarse el animal. Mientras

se le transporta así, hay que cuidar de que no rompa el lienzo y dispare.

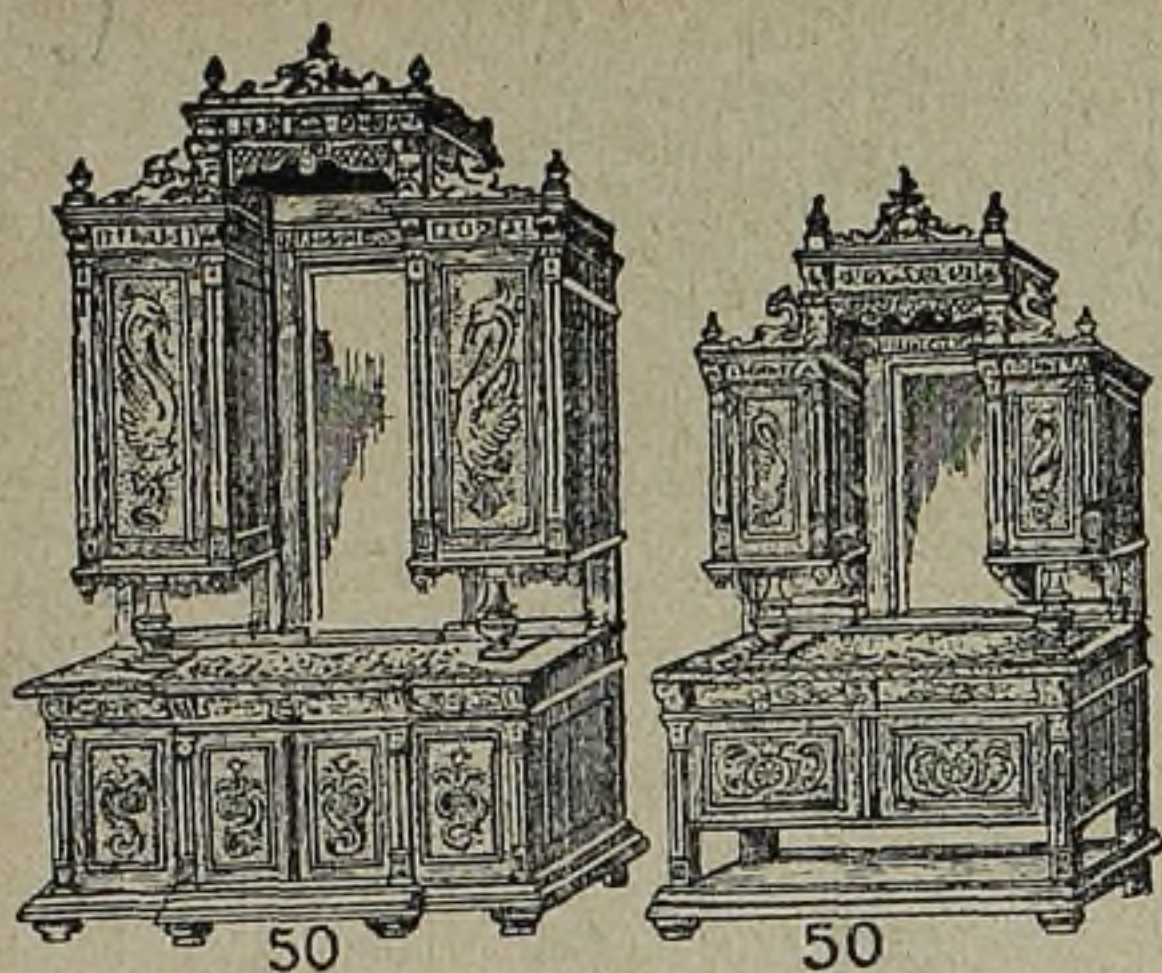
Será bueno atarle las patas antes de enerrarle, y no fiarse, pues es muy astuto.

Por mucho que se diga, la caza subterránea encuentra millares de inconvenientes que han de salvarse con habilidad, sangre fría é ingenio.



Los perros ultimando al tejón





Juego de comedor, nogal y roble, \$ 290

# Daniel Etkin

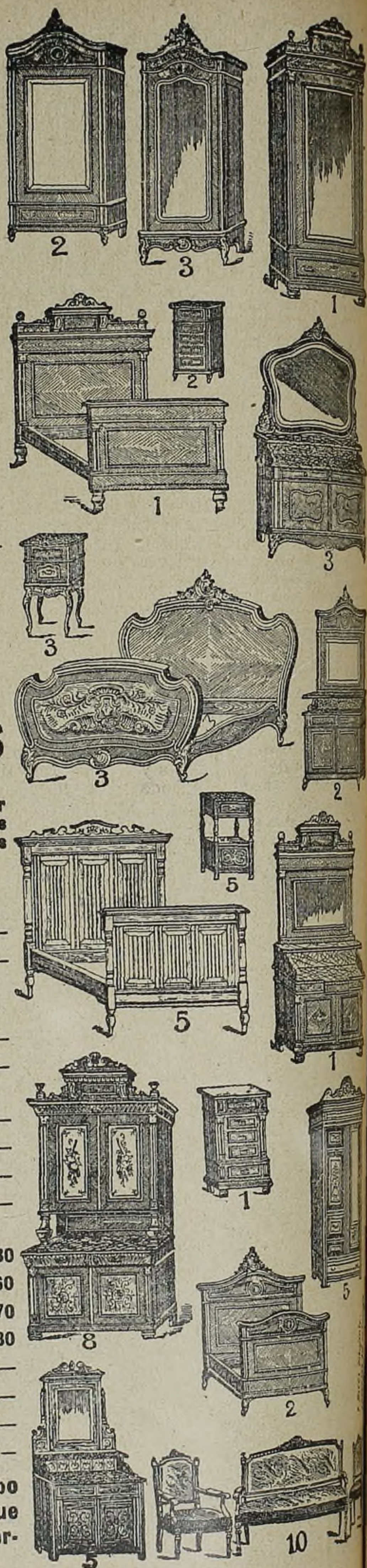
RIVADAVIA 2743 - 45

## LA PROVEEDORA DE LAS 14 PROVINCIAS

Habiendo resoldido varios contratos con muebleros (por causa de la crisis comercial), ofrezco al público los muebles de mi fabricación en iguales condiciones que á estos:

|  |          |
|--|----------|
| Juego de dormitorio de 6 piezas, (núm. 1), mármol rosa, lunas bisoté.....                | \$ 175.— |
| El mismo de 7 piezas.....  | » 221.—  |
| Buen juego de dormitorio Luis XV, de 6 piezas, (núm. 2), mármol rosa, luna biselada..... | » 248.—  |
| El mismo de 7 piezas.....  | » 295.—  |
| Rico juego dormitorio Luis XV, nogal y roble, de 7 piezas, (núm. 3).....                 | » 365.—  |
| Dormitorio completo pino de tea, (núm. 5)  | » 90.—   |
| Juego de sala, rico lampás.....  | » 55.—   |
| Juego de fundas para sala.....   | » 14.—   |
| Cama de madera, maciza, completa, para una persona.....                                  | » 18.30  |
| La misma para matrimonio.....  | » 32.60  |
| Ropero de media luna, dos cajones.....   | » 34 70  |
| El mismo, tamaño mayor, luna bisoté....  | » 49.80  |
| Escritorio .....   | » 16.—   |
| Biblioteca con cristales.....  | » 48.—   |
| Consolas doradas, desde \$ 55 á.....   | » 145.—  |
| Mesas de comedor para 8 cubiertos.....   | » 12.—   |

Gran surtido de muebles de cedro. — Recibo encargos para hoteles, por importantes que sean. — Talleres eléctricos. — Maquinaria perfeccionada.



SURTIDO COLOSAL - EMBALAJE Y REMISIÓN GRATIS



Entre los multiformes y policromos pedruscos que las olas, al retirarse, dejan al descubierto sobre la playa, encuéntrase con frecuencia algunos agujereados como espumaderas, con agujeros numerosos unas veces, más escasos otras, de dimensiones muy variables, pero siempre de paredes lisas y abertura tan perfectamente circular, que se creería habrían sido hechos con berbiquí. Si se agita una de estas piedras junto al oído, se oye saltar dentro algunos cuerpos duros que producen un sor-do cascabeleo.

Estos cuerpos duros son conchas de un molusco, el mismo que perforó la piedra y que después vivió dentro de ella.

Cada pedrusco agujereado no es, en efecto, sino un fragmento desprendido de alguna roca llena de orificios análogos, verdadera ciudad de moluscos cubierta

por el mar durante casi todo el día, y cuyos habitantes sólo indican su presencia, en la marea baja, por unos chorros de agua que de vez en cuando lanzan desde el fondo de su pétrea morada.

Los moluscos perforadores á que nos referimos son las *fóladas*, parientes muy próximos de las almejas y de los mejillones, que viven en todas las costas del mundo. Hay muchas especies de fóladas; las unas perforan la madera, las otras se limitan á socavar la arena; mientras otras agujerean las rocas calcáreas, y en ocasiones hasta el granito. Es un molusco pequeño, con dos conchas blanquecinas, estriadas y provistas de numerosos dientes, conchas que, al ce-

rrarse, no ajustan herméticamente como las de la almeja, sino que quedan un tanto abiertas. Por esta abertura de las conchas, el deforme animalillo que en ellas se encierra saca su pie, un pie redondo, carnoso, blanquecino y translúcido como cristalesmerilado, y en ocasiones asoma también su sifón, especie de trompa elástica que contiene dos

largos tubos. Cuando jóvenes, las fóladas carecen de conchas, y en cambio tienen un sistema de pestañas vibrátiles, que hacen las veces de remos y les permiten bogar sobre las olas; pero muy pronto se transforman en moluscos perfectos, y entonces, arrojados por el mar sobre una roca cualquiera, comienza á construirse cada una su singular domicilio. Acerca del modo como la fólada trabaja la piedra, se han sostenido muchas discusiones. Unos observa-

dores pretenden que el bichejo busca siempre piedras relativamente blandas, que, ablandándose más aún al contacto del agua, no le ofrecen resistencia; otros dicen que la fólada segrega una sustancia ácida que descompone la piedra; pero ni esta sustancia ha podido ser descubierta todavía, ni las rocas perforadas son blandas. Lo que, según parece, ocurre en realidad, es que el animal, enderezándose con ayuda de su sifón, que hace las veces de puntal, va rascando con los dientes de su concha,

por medio de un movimiento semigiratorio, la dura superficie de la roca.

De vez en cuando se detiene en su trabajo, recoge con el pie la creta pulverizada, y la despidе por su sifón, reanudando en seguida sus funciones de lima.

Este trabajo, como se comprenderá, es muy lento. A

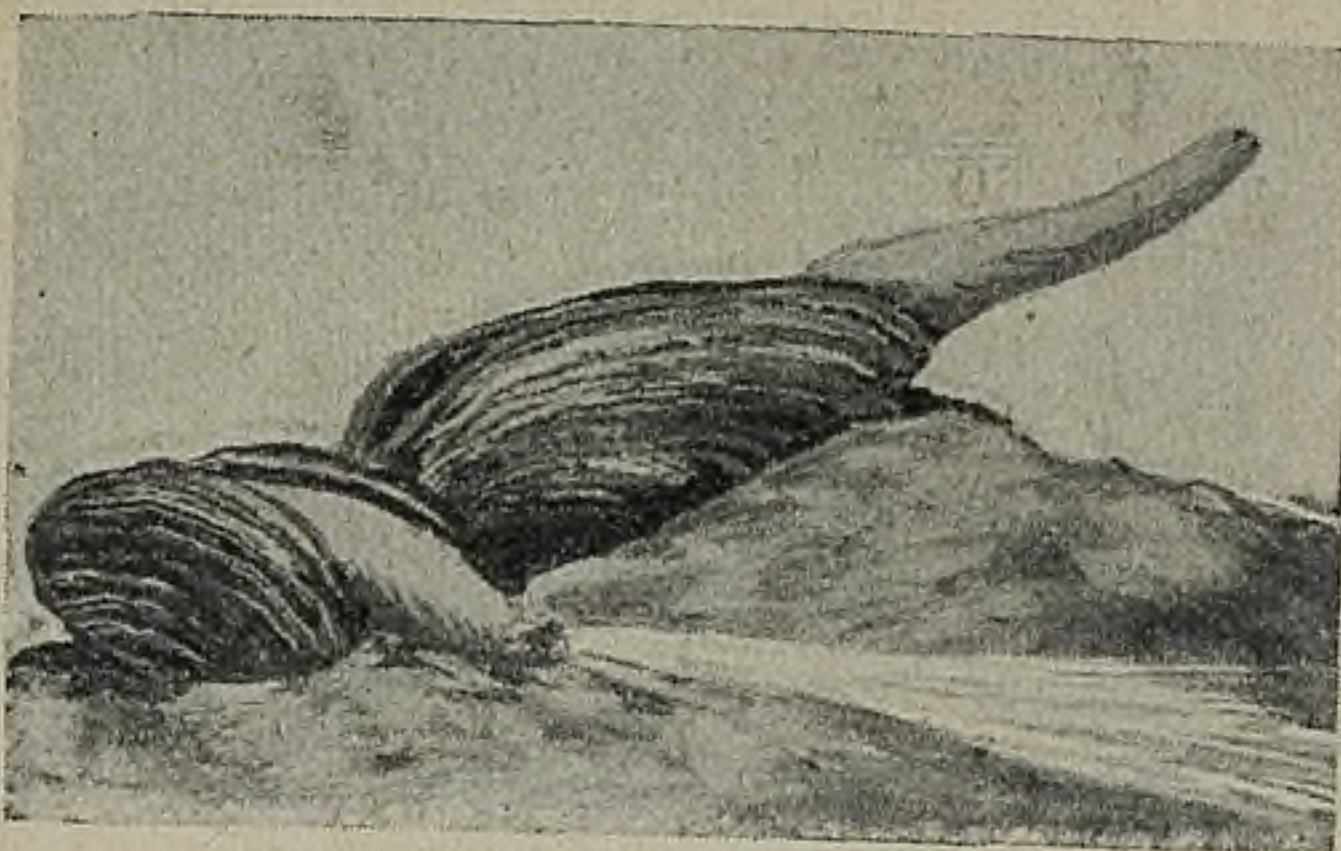
medida que el molusco se hunde en la piedra, va creciendo, y por consiguiente su túnel vertical va siendo más ancho hacia abajo, formando al fin una especie de botella, en cuyo fondo vive el molusco, que ya no puede salir de allí á menos que la piedra se rompa.

Para cualquiera de nosotros, la vida en el fondo de un pozo abierto en la roca viva sería horrible, ó por lo menos aburridísima; pero para un molusco debe ser deliciosa. Encerrada para siempre en su túnel la fólada no tiene que temer el embate de las olas ni la violencia de la tempestad, que arrastra y destroza á tantos moluscos. Aunque baje la marea, se encuentra siem-

pre sumergida en el agua, que llena su agujero, y ni los peces, ni las aves marinas, ni los más voraces crustáceos, pueden atacarla en su inexpugnable fortaleza de roca. ¿Que el fondo del agujero debe estar muy obscuro? Es verdad; pero la fólada sabe iluminarlo. Es un molusco fosforescente, y de fosforescencia muy viva, que produce con cinco diminutos

órganos situados en el interior de su sifón. El hambre no debe preocupar al curioso molusco mucho más que la oscuridad; el agua misma del mar se encarga de llevar hasta su boca multitud de partículas alimenticias, sustancias orgánicas ó inertes, animalillos ó plantas microscópicas.

De este modo, la fólada, más feliz que muchos de nosotros, se encuentra con casa propia, comida y luz. Es más, está garantida contra numerosos enemigos,



Fóladas lanzando un chorro de agua



Fólada extraída de su agujero



garantía que no tienen ni mucho menos los otros animales. Y si bien es cierto que se halla privada de la libertad, no se ve muy claro para qué podría servirle esta.

Su extraño género de vida no es lo único curioso que puede observarse en la fólada. Como los moluscos en general, éste ofrece al curioso una porción de detalles raros en su organización. No tiene cabeza; su boca está situada muy cerca del pie, y el intestino, antes de terminar en su abertura de salida, atraviesa por en medio del corazón.

Parece esto una anarquía de los órganos, desde el punto de vista de nuestra organización, pero esos órganos aparentemente anarquizados desempeñan muy bien sus funciones.

Los órganos de los sentidos faltan por completo en estos animales; es decir, faltan tales como nosotros los conocemos, pues está demostrado que las fóladas huelen, ven y sienten los contactos, aun cuando carezcan de narices, de ojos y de órganos táctiles bien desarrollados. Cuando se rompe una piedra que contiene fóladas y se pone uno de los moluscos en una vasija llena de agua de mar, al momento saca su sifón y lo alarga de un modo extraordinario; pero no hay más que tocar ligeramente la extremidad de este tubo, y al punto se contrae y lanza

un fuerte chorro de agua. Si con la mano, sin tocar al animal, se interceptan los rayos de luz que llegan hasta él, todavía se contrae más el sifón. La fólada es, por tanto, sensible á la luz; no tiene ojos, es cierto, pero goza de una extraña facultad denominada *dermatopismo*, que consiste en ver por la piel.

Tan interesantes animalejos, desprovistos de su concha, se emplean en algunas partes como cebo para pescar. También

hay personas que los comen, bien cocidos, bien con vinagre y pimienta; pero la verdad es que, si como curiosidad zoológica es digna de atención, como manjar la fólada vale bien poco.

Un solo animal es el que persigue sin descanso á las fóladas, atacándolas encarnizadamente hasta el interior de su cárea sepultura; es el ave llamada *ostrero*, zancuda que vive en grandes bandadas en las playas y se alimenta de toda clase de moluscos. Su pico largo y duro rompe la dura capa del molusco y extrae el cuerpo gelatinoso que saborea deliciosamente. El ostrero es poco menor que una urraca. Sus polluelos, que nacen en un hueco de la playa, apenas salen del nido á los pocos días de nacer ya empiezan su guerra á los moluscos.



Agujero de las fóladas

## Instituto Médico Internacional

y Consultorio Especial para las Enfermedades de la piel.

**Director: Dr. RICARDO MARIN**

RECIBIDO EN ESPAÑA, ARGENTINA, MÉXICO, ETC.

**ESPECIALIDADES EXCLUSIVAS:** Curación segura y pronta de la debilidad orgánica, Esterilidad, Enfermedades de la sangre, de las señoras y de las vías urinarias en ambos sexos.

**ÉXITOS CONSTANTES EN LAS ENFERMEDADES DE LA PIEL CON EL ESPECÍFICO EXCLUSIVO DE LA CASA**

**Consultas:** POR ESCRITO: Se remiten tratamientos fuera de la capital.  
GENERAL: De 9 á 11 a. m., de 2 á 5 p. m. y de 7 á 8.30 p. m.

**BUENOS AIRES**

**CALLE RIVADAVIA - 1161**



DR. I. FREIXAS ROMERA

**TOS Exito Sorprendente! ASMA**

**PASTILLAS BALSAMICO-PECTORALES del Dr. I. FREIXAS ROMERA**

A BASE DE BALSAMO TOLU, SAVIA PINO, TERPINOL Y EUCALIPTOL. - OBRAN POR INHALACION Y ABSORCION SON LAS UNICAS INFALIBLES PARA CURAR LA TOS, ASMA, BRONQUITIS, RONQUERA, RESFRIADOS, IRRITACION DE LA GARGANTA y demás afecciones del aparato respiratorio. Las sustancias volátiles que contienen permiten que su radio de acción se extienda por todas las regiones pulmonares y ramificaciones bronquiales, consiguiendo una antiseptia completa esterilizando el aire que se respira.

En venta en todas las Farmacias.

UNICOS DEPOSITARIOS Para la AMERICA del SUD:

**VARELA y COSTOYA**

**ALSINA 1202 BUENOS AIRES**



El profesor Klaatsch, de la universidad de Heidelberg, ha descubierto una raza de hombres-monos.

Hallándose el referido etnólogo explorando la costa-norte de Australia, y en la región denominada Port Arthur, tuvo ocasión de asistir al proceso de algunos de dichos indígenas, acusados de haber dado muerte á un europeo. La mirada experimentada del profesor no tardó en descubrir, con asombro, que uno de los procesados tenía las manos, los pies, y algún otro rasgo, como los del mono antropomorfo.

No sin grandes dificultades logró averiguar Klaatsch la procedencia de los extraños individuos, y allá se fué. Exhibiendo el explorador, como cebo, algunos objetos de relumbrón, pudo al cabo de varios días despertar la curiosidad de los salvajes hasta el extremo de que éstos se acercaban subrepticamente para apoderarse de ellos. Luego substituyó los objetos por diversos alimentos, que, una vez paladeados por los indígenas, determinaron á éstos á entablar relaciones amistosas con el extranjero.

La aproximación conseguida sirvió al sabio alemán para descubrir cosas interesantísimas. En primer lugar, observó que los salvajes tenían el cuerpo cubierto de largo y brillante pelo, con la sola excepción de la cara, las palmas de ambas manos, las plantas de los pies y... aquella región posterior del torso donde termina la rabadilla. El detalle más notable en los referidos indígenas era la forma de sus pies y de sus manos. La palma de estas últimas tenía casi la misma longitud del pie en un hombre civilizado, pero con dedos mucho más cortos. Estos se presentaban unidos parcialmente entre sí, por medio de membranas. El pulgar, todavía más corto que los restantes, hasta el punto de alcanzar apenas al arranque del índice, no tenía la facultad de moverse libremente á lo largo de toda la palma, que es lo que constituye la característica de ese dedo en el hombre civilizado. En suma, el doctor Klaatsch comprobó, á su placer, grandes afinidades entre la mano del indígena en cuestión y los grandes antropomorfos, tales como el gorila y el chimpancé. Análogas semejanzas pudo advertir en los pies, conformados de modo casi igual que las manos, y dotados de la misma aptitud prensil; razón por la cual los empleaban, alternando con las manos, para trepar á los árboles y agarrar objetos.

No pararon ahí las observaciones de Klaatsch. Examinada minuciosamente la estructura física de los salvajes, halló aquel que, aparte de las extremidades, la armazón huesosa no se diferenciaba en ningún punto fundamental del esqueleto humano, así como que carecía de los detalles menores que separan la armadura osteológica del hombre y del mono antropomorfo.

Todo lo cual no impide que sea extraordinario el parecido de los salvajes australianos al gorila ó al chimpancé. Su aspecto general no puede ser más simiesco, pues sobre lo ya dicho, tienen frente estrechísima, casi nula, y abultados arcos superciliares; prognatismo acentuado (avance de la mandíbula inferior), y narices chatas y de ventanillas casi verticales.

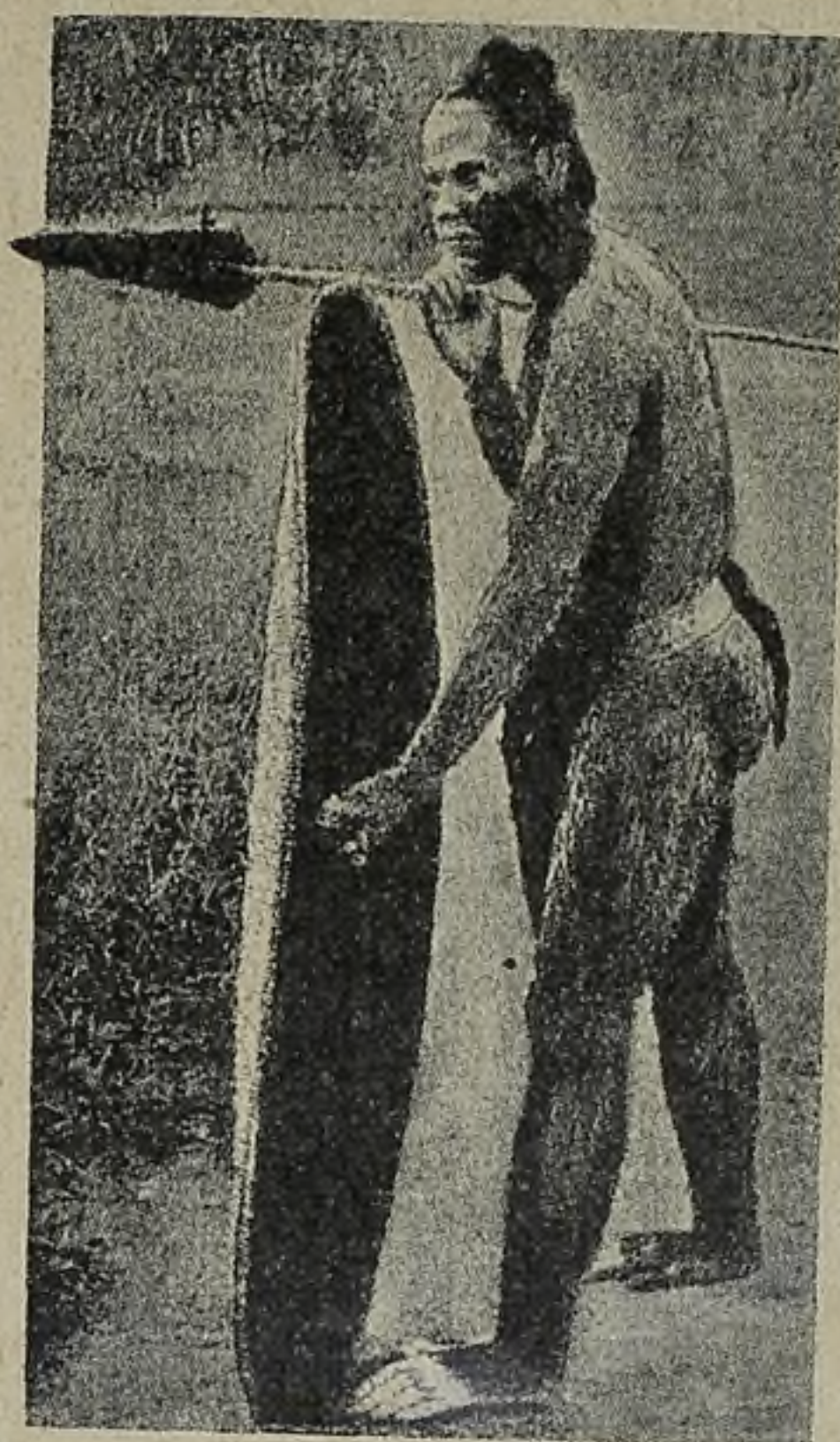
Estos hombres-monos no construyen albergues. Su casa es la selva entera, con sus boscajes y sus altos árboles, para ellos de facilísimo acceso. Sin embargo, cuando las mujeres están criando, los hombres les improvisan con unas cuantas ramas una especie de cobertizo para pasar la noche.

En aquel pueblo no se conoce el matrimonio regular; cuando á un individuo le gusta una de las mujeres de la tribu, la espera en un escondrijo del bosque, y le asesta á traición un garrotazo entre oreja y oreja. La agredida se desvanece al golpe ó se muere, si el coscorrón ha sido muy fuerte. En el primer caso, el *Romeo* de la selva agarra por el cabello á su *Julietta* y se la lleva hasta su guarida.

Un idilio amoroso breve, contundente y práctico.

Continuando la enumeración de las curiosidades propias de estos salvajes, diremos que no poseen lenguaje articulado, sino que se entienden entre sí por medio de gritos y aullidos; son diestros cazadores, empleando como armas el arco y la flecha; y, por último, saben encender fuego. Los niños de corta edad, tienen el cuerpo cubierto de finísimo y abundante vello que desaparece á los diez años para ser reemplazado por un pelo fuerte semejante al del mono.

Hasta ahora, los etnólogos habían considerado al bosquimán australiano como el último escalón de la escala antropológica; pero, por lo visto, el hombre mono del doctor Klaatsch, se encuentra todavía más próximo á la animalidad.



El hombre-mono, fotografiado por el profesor Klaatsch

## ¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engrosar, y engrosar es envejecer. Tome, pues, todas las medidas para conservar su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. El frasco de 50 grajeas f. 10. PARIS, Laboratorio, 1, Rue de Châteaudun. - Medicamento cierto é inofensivo en absoluto. Téngase cuidado de exigir: **Thyroidina Bouty**. — Se halla en venta en todas las Farmacias y Droguerías.



# J. BRADFORD & C<sup>o</sup>

“LADIES TAILORS”



*Tenemos el  
agrado de comu-  
nicar á nuestra  
clientela, que ha  
llegado nuestro  
cortador de la  
casa*

“Redfern”

*de Londres.*

*Esperando  
que nos honre  
con su visita.*

J. Bradford & C<sup>o</sup>

SASTRES  
DE SEÑORA

571 - CANGALLO - 571





# LO RARO Y LO CURIOSO



## LEONES DE CARNAVAL. —

En el teatro de la Scala, de Londres, se ha dado una obra en

la que aparecen dos leones, que al principio inspiraron al público algo más que asombro. Estos dos leones no son en realidad sino dos perros de buena talla, disfrazados con caretas y con todo el adorno necesario para representar debidamente su papel.

**EL RATÓN VALSADOR.**— Este ratón japonés, blanco y negro, tiene una manera particular de caminar. Nunca corre más de un metro en línea recta, sino que se detiene ejecutando la danza que le ha valido el calificati-

vo de valsador. Después de dar vueltas en una dirección, durante algún tiempo, pasa a girar rápidamente en la dirección opuesta, y á menudo baila sólo sobre las patas de atrás.

La causa de esta



Leones que no son leones



El ratón valsador japonés

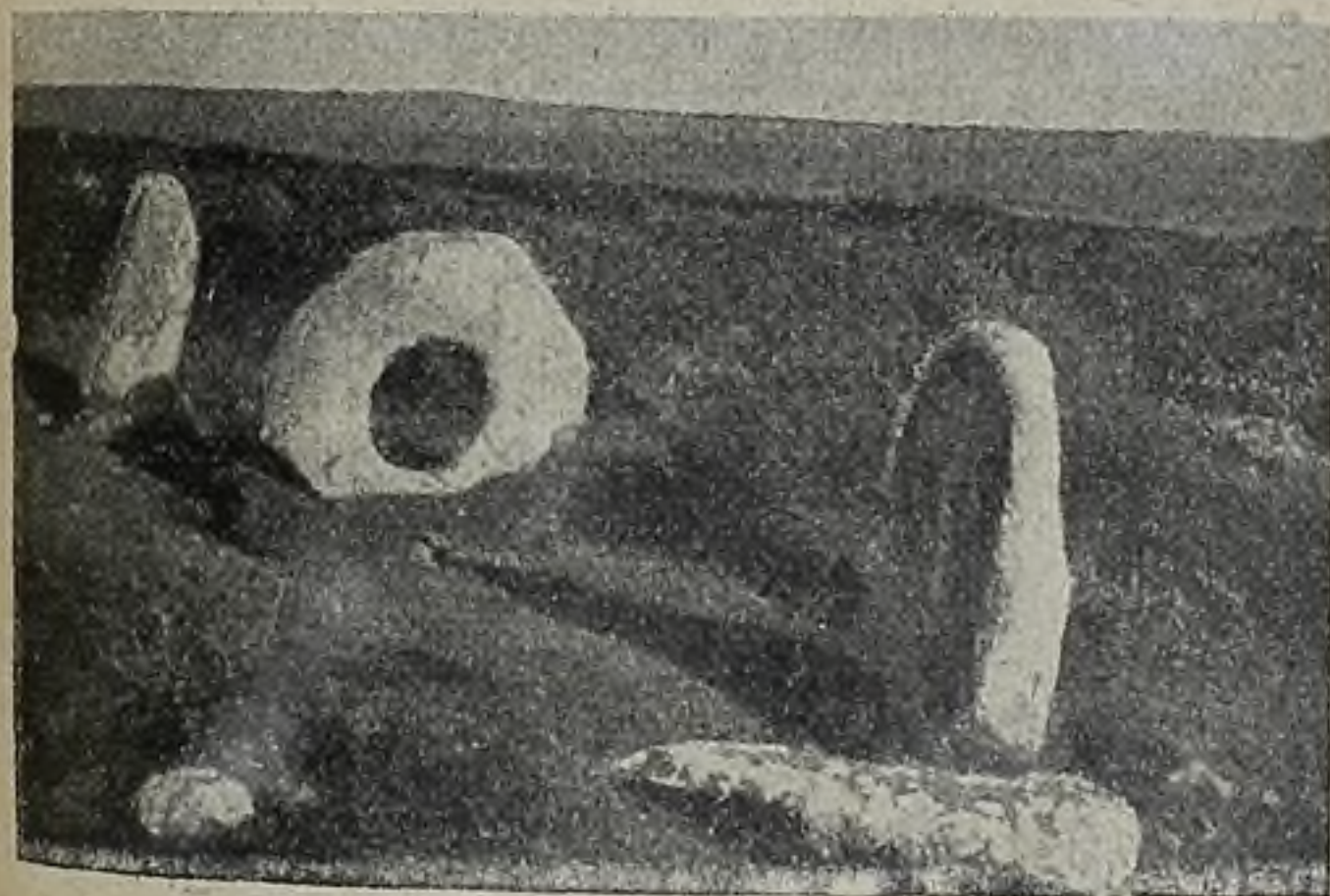
sa tres veces sus niños desnudos por el gran agujero, cuando se hallan aquejados de ciertas enfermedades.

Según Sir Norman Lockyer, esta piedra es de origen meteórico. Está dispuesta entre otras convenientemente, para indicar con la sombra meses del año.

**UNA PRUEBA CON ZANCOS.**—Un acróbata que anda por Inglaterra, ejecuta maravillosas pruebas montado en unos altos zancos que parecen no estorbarle para nada. En la fotografía, se le ve danzando sólo sobre un zanco, pues tiene el otro recogido sobre el hombro.

**PESCA DE UN TIBURÓN.**—El barco sardinero «Saint-Louis», del puerto francés de Concarneau, pescó en la noche del 5 al 6 de mayo último, un tiburón de la variedad llamada «peregrino», una hembra que medía 7m-70 de longitud. Llevado á la playa en las redes desgarradas por sus violentas sacudidas, el monstruo marino fué un objeto de curiosidad para la población de las cercanías.

Los pescadores del barco y sobre todo su patrón Simonet, tuvieron que referir infinidad de veces las impresiones y peripecias de la captura del tiburón.



Misteriosa piedra agujereada, situada cerca de Lanyon (Inglaterra)



Acróbata que hace pruebas con unos grandes zancos



Tiburón «peregrino» pescado por un barco sardinero de Concarneau, en la noche del 5 al 6 de mayo

particularidad curiosa es una mala conformación del canal circular del oído.

**LA PIEDRA AGUJEREADA DE LANYON.**— Mucha gente de las cercanías de Lanyon (Inglaterra) cree que una piedra agujereada que se encuentra allí tiene propiedades curativas, y en efecto, pa-



FABRICA NACIONAL DE CONFECCIONES  
PARA SEÑORAS Y NIÑAS \* A LA EUROPEA  
**S. BOROK & CIA** BUEN ORDEN 230  
(ALTOS)



**Departamento especial**

para la confección en trajes  
para Señoras sobre medida.

**Corte elegante**

**Confección esmerada**

**Gran Liquidación**

de nuestra colección en vestidos  
de invierno estilo sastres. . . .

**Precios muy reducidos**



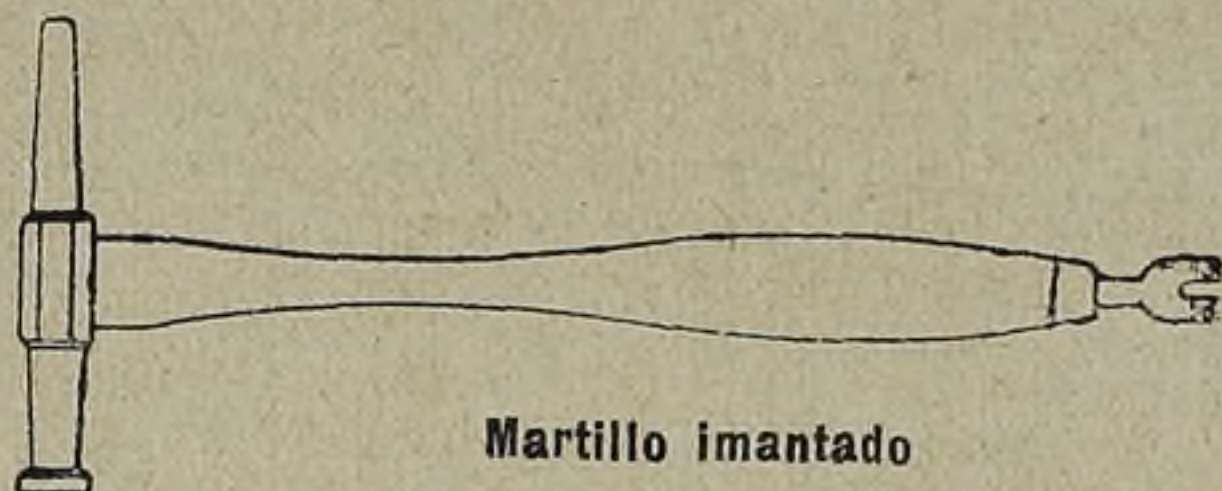
Visiten la casa ➡

**BUEN ORDEN 230** (altos)



# NUEVAS INVENCIONES

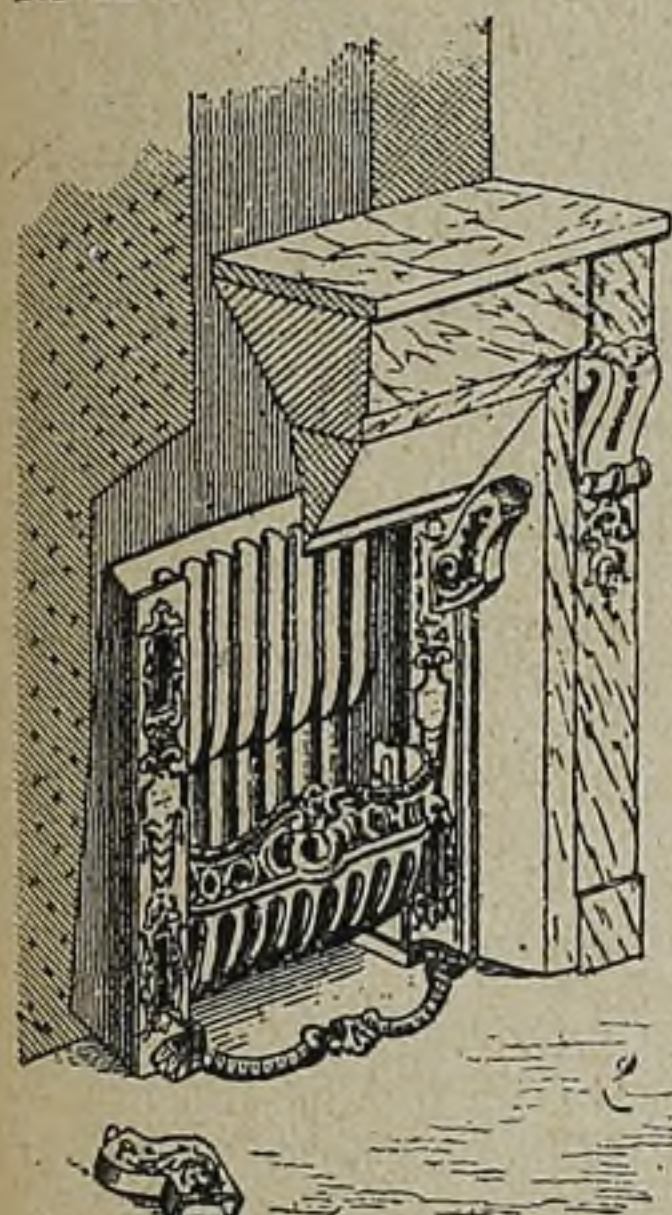
**MARTILLO IMANTADO.**—Es un martillo análogo á los usuales, pero cuya extremidad más ancha está lo bastante imantada para levantar los clavos por la cabeza y mantenerlos rectos mientras se los clava. Está destinado especialmente á los tapiceros y permite además ir tomando los clavos de la caja ó del suelo sin tener



Martillo imantado

que inclinarse.

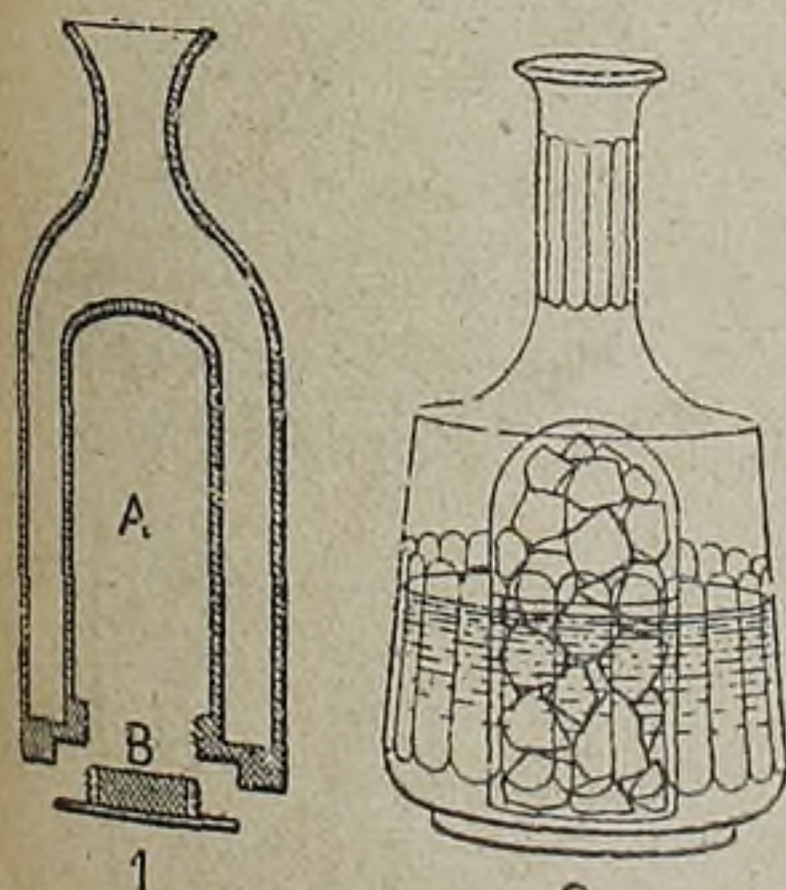
**CHIMENEA-CALORÍFERO.**—Este aparato está destinado á reemplazar las estufas de combustión lenta, que ofrecen peligro cuando el tiro no es perfecto. Con la chimenea Silbermann se conservan las ventajas higiénicas de la



Chimenea-calorifero

chimenea clásica sin el inconveniente de la pérdida de calor inherente á este antiguo medio de calefacción.

El aparato consiste en una caja metálica que rodeando el hogar, ocupa su fondo y sus costados. La cara en contacto con la llama es de fundición, de una sola pieza, ondulada y provista de aletas para aumentar la superficie de radiación: la cara opuesta es de tela. El interior de la caja está dividido en compartimientos. Este aparato es muy cómodo para transformar las antiguas chimeneas que dan poco calor en chimeneas modernas que caldeen bien y económicamente.



Garrafa-heladera

**EL SIFÓN-FILTRO.**—Este aparato sirve para obtener un líquido cualquiera bajo presión y filtrado. Se compone de una botella S sobre la que se adapta un tapón á tornillo, provisto de un disco de caucho para asegurar un cierre hermético. El tapón lleva un tubo T terminado por un filtro de carbón F que se hunde en el líquido, ó por

una bujía Pasteur. El tubo termina exteriormente por un robinete R. En la parte superior del tapón hay una bombita P que comprime el aire en la parte superior del líquido. Este no puede escapar sino después de haber atravesado el filtro y basta abrir el robinete para determinar la salida á la fuerte presión de medio kilogramo por cm<sup>2</sup>.

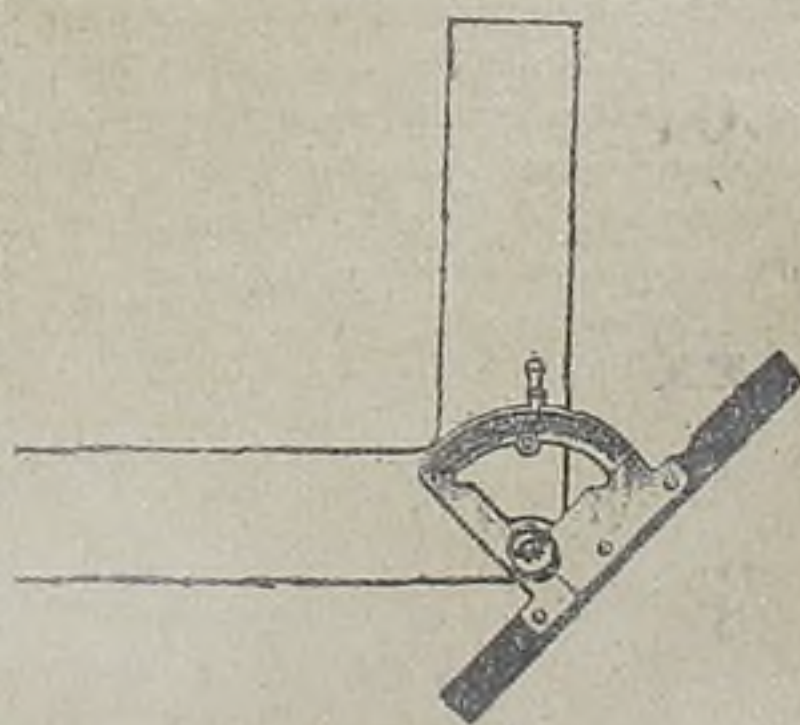
**TROMPO AEROPLANO.**—Es un disco giratorio que, mediante una ingeniosa modificación, se eleva en el aire de un modo muy divertido. La modificación consiste en cuatro aletas que lleva el trompo, inclinadas en el sentido del movimiento y rodeadas de un círculo protector. Para lanzar el trompo basta apoyar encima con una varilla: el trompo vuela por el aire y cae después de unos instantes sin dejar de girar.



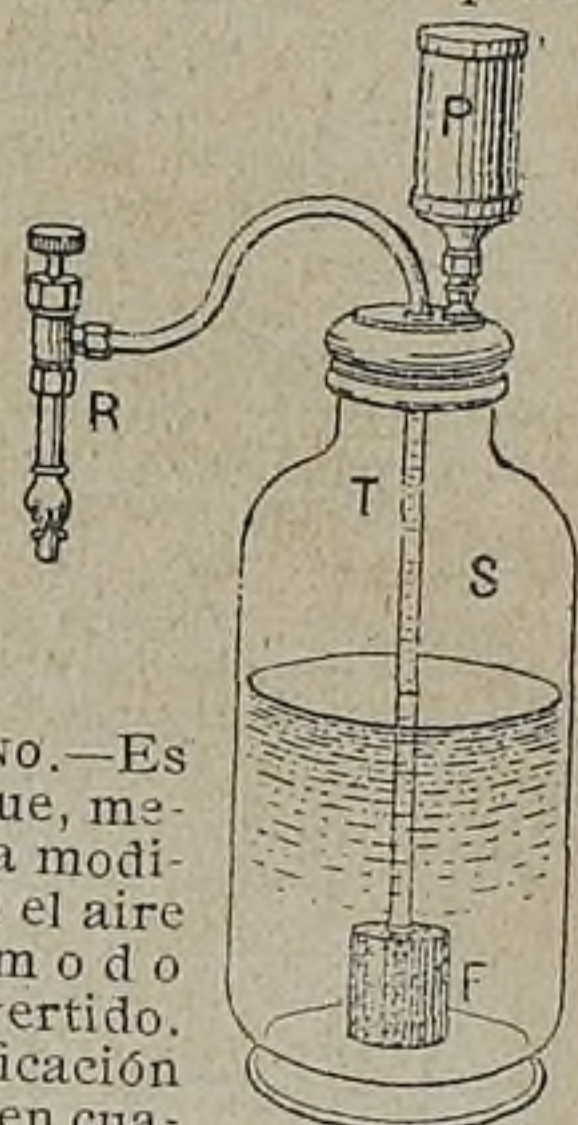
Trompo aeroplano

Este objeto se ha construido el modelo que representamos y que, según puede verse en la figura, tiene una parte entrante formando una cavidad A en que se introduce el hielo, que así queda completamente aislado del agua: un tapón de rosca B cierra el fondo y mantiene el hielo en la cavidad.

**ESCUADRA GRADUADORA.**—Sirve para trazar con rapidez líneas verticales ú oblicuas de cualquier ángulo sin mover la escuadra. Esta es de celuloide transparente y flexible, y lleva adherido un graduador de metal grabado.



Escuadra graduadora



El sifón-filtro

**GARRAFA-HELADERA.**—En los cafés se encuentran siempre garrafas que contienen un trozo de hielo, sobre el que se vierte agua á medida que se va necesitando. Si el hielo proviene de una agua esterilizada, esto no ofrece inconveniente, pero no siempre sucede así y en todos los casos es útil poder emplear sin riesgo un hielo de cualquiera procedencia. Con



**LÁMPARAS ELÉCTRICAS GRADUABLES.**— Los antiguos sistemas de alumbrado case-ro podrían ser caros y sucios, pero tenían sobre la luz eléctrica de incandescencia la ventaja de poderse regular á voluntad la fuerza de la llama. Con la pulcrísima bombilla eléctrica no hay término medio: ó todo ó nada.

Naturalmente, en caso de necesidad, dispónese de medios para hacer que esas brillantes luces no alumbren más que una lamparilla. Tal ocurre en los teatros, cuando lo exige un efecto escénico. A ese objeto, se intercala en el circuito una resistencia que absorba parte de la corriente. Y como entonces la lámpara no recibe su provisión normal de fluido, debilitase su intensidad en el grado apetecido. Pero, como se comprenderá, el consumo de electricidad es el mismo, y por consecuencia, no hay economía de dinero.

Tendríamos, pues, que resignarnos á usar las bombillas de incandescencia con todas sus deplorables imperfecciones, entre ellas la de no poderse reducir su intensidad para gastar menos, de no habersele ocurrido á un ingeniero belga, Mr. Damsiaux, dar una solución satisfactoria al problema. He aquí cómo:

Dicho señor ha inventado una lámpara de incandescencia, provista de una llave reguladora con la que se obtienen á voluntad intensidades de 10, 20 y 30 bujías. El principio en que descansa el invento no puede ser más simple. Como que no se trata sino de una bombilla ordinaria en cuyo interior existen dos filamentos de carbón en vez de uno. Esos filamentos son independientes y de distinto diámetro, pudiendo hacerse pasar la corriente por cualquiera de ellos ó por los dos á la vez. El primero tiene una intensidad luminosa de 10 bujías, y de 16 el segundo, de modo que se dispondrá á elección de una de esas luces ó de las dos, resultando en este caso una nueva lámpara de 26 bujías. En una palabra: con la lámpara de referencia se tienen tres de diferentes intensidades, respondiendo á las necesidades del consumidor. Su ventaja es evidente, puesto que, en esas condiciones, el gasto es proporcionado en un todo al alumbrado producido.

**CRONOLOGÍA DE INVENTOS.**—El barómetro fué inventado por el físico italiano Torricelli en 1643; las bombas de artillería fueron inventadas en Holanda en 1495; el primer almanaque se imprimió en Hungría en 1470; las hebillas se fabricaron por primera vez en 1680; el coñac se empezó á elaborar en Francia en 1310; los patines de ruedas fueron inventados por Plympton en 1863; los primeros carruajes cubiertos aparecieron en Inglaterra en 1580; el alcohol fué descubierto por los árabes en el siglo XII; los relojes *remontoir* los inventó Noel en 1851; el primer alambre de hierro se fabricó en Nuremberg en 1351; el primer torpedo procede de 1777; el primer vaciado en yeso se hizo en 1470, por Verocchio.

Continuando esta lista cronológica, diremos que los primeros anuncios de los periódicos datan de 1652; el primer tranvía se construyó en 1826; los sobres empezaron á usarse en 1839, y el petróleo en el alumbrado en 1826; el velocípedo lo inventó Drais en 1817; las agujas de coser se abricaron en Inglaterra por primera vez

en 1545; el billar se inventó en Francia en 1471; el primer órgano de tubos lo construyó Arquímedes 220 años antes de Jesucristo; el primer diccionario lo hicieron los chinos 1109 años antes de la era cristiana; el primer par de gafas fué construido por un italiano en 1299; el tenedor hizo su aparición en Italia en 1491; el juego de damas lo inventó un griego hacia 1224, y, por último, los espejos de cristal, aunque ya conocidos en el año 23 de la era cristiana, se perdió el secreto de su fabricación hasta el año de 1300, en que los empezó á producir Venecia.

**POLVOS PARA AFEITARSE.**—Todos los periódicos de Londres, entre ellos el *Daily Chronicle*, lo cuentan. Y nosotros nos apresuramos á copiarlo de este último para conocimiento de aquellos que se afeitan solos ó con ayuda ajena.

Empecemos por decir que la navaja barbera ha muerto, ó por lo menos ha sufrido un golpe gravísimo, con el descubrimiento de los llamados «polvos de afeitar», que acaban de dar á conocer públicamente en la gran metrópoli inglesa, Mr. Selay y Mr. Witherington, inventor el primero y socio capitalista el segundo, del maravilloso hallazgo.

La cosa es tan expeditiva, que recuerda el procedimiento seguido por un explorador polar, de la clase de bromistas, para hacerse la barba en las soledades árticas. Según él relataba, cuando quería afeitarse se remojaba las barbas y esperaba á que se helase el remojo. Efectuada la congelación, ya no tenía que hacer otra cosa el explorador sino sacudirse los pelos helados, que caían al suelo como lluvia de pequeños cristales, dejando la cara tan tersa y limpia como una luna veneciana.

Brómas aparte, digamos que lo inventado por el señor Selay es, en esencia, un poderoso depilatorio, que espolvoreado por la barba ó el bigote, hace desaparecer una y otra en el espacio de diez minutos, como máximo. El experimento público á que aludimos se efectuó en *Cannon-Street Hotel*, y fué presenciado por numerosísimo público, y muchos representantes de la prensa. En una elevada plataforma tomaron asiento seis individuos cuyas caras ostentaban toda clase de adornos peludos: desde el bigote en forma de cepillo á las anchas patillas. Luego de explicar el inventor las virtudes de los polvos afeitantes, procedió á embadurnar las caras de los sujetos. Al cabo de ocho minutos, el señor Selay empuñó un cuchillo de hueso, de los que sirven para abrir libros, y pasándolo con suavidad por las mejillas de los *operados* quedaron éstos rasurados limpiamente y sin que mostrase su epidermis la más leve señal de irritación. Una afeitadura en seco, de todo punto magistral, que dejó maravillada á la concurrencia y á los seis clientes ocasionales.

La fiesta depilatoria fué vista por el presidente del gremio de barberos londinenses, quien después de palpar las caras de los afeitados, antes y después de la operación, se apresuró á declarar que los polvos del señor Selay constituyen una seria amenaza para la profesión barberil y para los inventores de navajas inofensivas.

# BUFACH

\* \* \* \* \* EL MEJOR  
DE LOS INSECTICIDAS



# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)



**CENTRO DE GRAVEDAD.** — Así el de una esfera estará en el centro matemático, y el de un cilindro recto en el punto céntrico de la línea que une los centros de las dos bases.

**CENZALO.** — Véase *Cinife*.

**CEPILLO.** — Deben lavarse los cepillos grasientos con amoníaco diluido en ocho partes de agua.

Los de cabeza deberán limpiarse con salvado en seco cada dos meses; pero si se engrasan mucho deberán limpiarse con agua y amoníaco como se ha dicho, procurando que el líquido no moje la madera, y que la sumersión no sea muy larga.

**CERA.** — Sustancia grasa producida por la abeja, que la utiliza para construir alvéolos y celdillas donde deposita la miel. Es una materia sólida amarillenta, quebradiza, que se funde á los 62°. Es blanda y dúctil á partir de los 35°. También es combustible.

Para recolectar la cera se retiran los radios de miel de la colmena, y se obtiene la miel dejándola gotear y comprimiendo luego los panales. Después se funde la cera y se obtiene un pan.

Dividida en pequeñas cintas, y expuesta al aire durante largo tiempo, pierde su coloración amarillenta y se obtiene la *cera blanca*.



Alvéolos de cera que forman los panales de una colmena

Se hacen con ella piezas anatómicas y objetos de arte, fósforos, bujías y otros productos industriales.

Hay otros insectos, además de la abeja, que segregan la cera. También la producen algunos vegetales.

**CERA MINERAL.** — Producto que se fabrica en Alemania y que se retira de un mineral llamado *ozokerita*. Se emplea en la preparación de las bujías.

**CERAFOLIO.** — Hierba de la familia de las *umbelíferas*, de la cual se conocen varias especies utilizables como aromáticas en la culinaria. La más importante es el *cerafolio común*, que se encuentra en todas las huertas, cuya hoja tiene un olor agradable y un sabor perfumado. Es diurética y excitante.

**CERÁMICA.** — Arte de trabajar las arcillas para hacer vasijas y objetos de arte. La confección de las vasijas está basada en el principio de que la ar-

cilla mezclada con agua es plástica y susceptible de tomar todas las formas; pero por la cocción se endurece. Para que al cocerla no se quiebre, se la mezcla con una sustancia pulverizada como *silice*, *arena*, *feldespato*, *huesos calcinados*, etc., y se la recubre con una capa más dura que se llama *esmalte*, *barniz*, ó *vidriado*, según los casos. Esta capa superficial,

que aumenta la solidez de la vasija y su brillo, y que la hace completamente impermeable, está compuesta de sustancias muy variadas, según la índole del baño.

Los productos cerámicos se clasifican según la composición de la pasta, la índole de las sustancias que la componen, y la clase del barniz que la reviste en muchas variedades.

Los principales son los siguientes:

**Terracotas sin barniz.** — Son blandas, polvorientas, porosas y hechas con tierras comunes como la greda. A esta clase pertenecen los ladrillos, las tejas, los cuadrados, los tubos, las macetas, los tiestos, jarrones y muchos otros objetos.

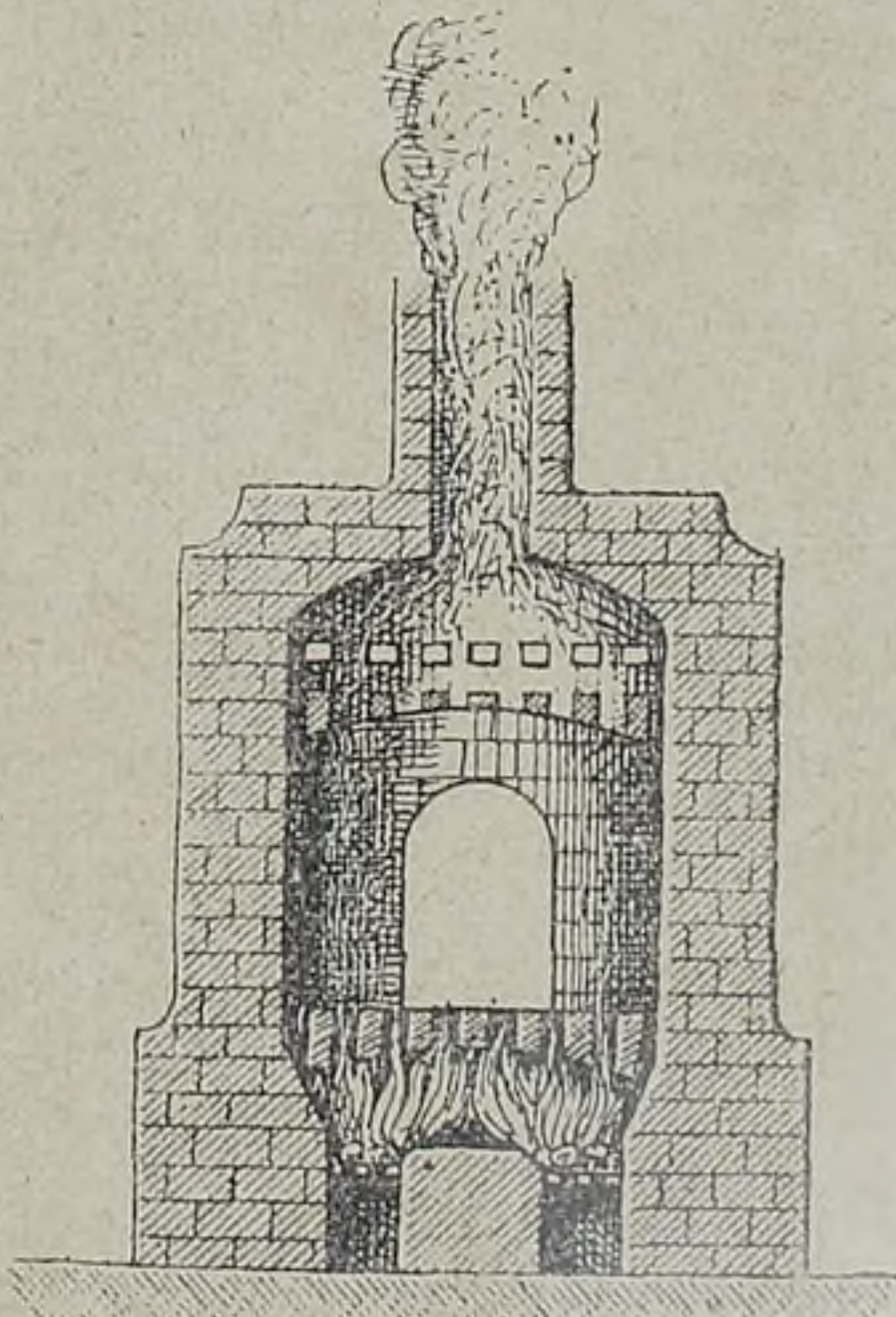
Para hacer ladrillos se forma con la greda y el agua un barro bastante espeso, que se amasa con los pies después de limpiarle de piedras, cantos, etc.



Cerafolio común

Se le agrega arena y se moldean los ladrillos á mano ó á máquina, sirviéndose para ello de moldes de madera. Ya moldeados, se ponen al aire durante algunos días y se cuecen luego en hornos especiales con fuego de leña ó de hulla.

**Vasijas comunes.** — Estas, que sirven para los más variados usos en la casa, se hacen con la llamada *tierra de alfarero*, y se agrega arena á la masa. Se les da forma por medio del torno de alfarero. La pasta C se coloca en un platillo B que el obrero hace rápidamente girar con el estribo D. Con la mano se moldea la pasta, y se completa el pulimento con una radeta metálica.



Horno de alfarero



# VINO POPULAR "MITRE"

Premiado en la Exposición de St. Louis, año 1904

EL MAS NOTABLE Y EXQUISITO PARA POSTRES Y COCKTAILS

CASAMIENTOS

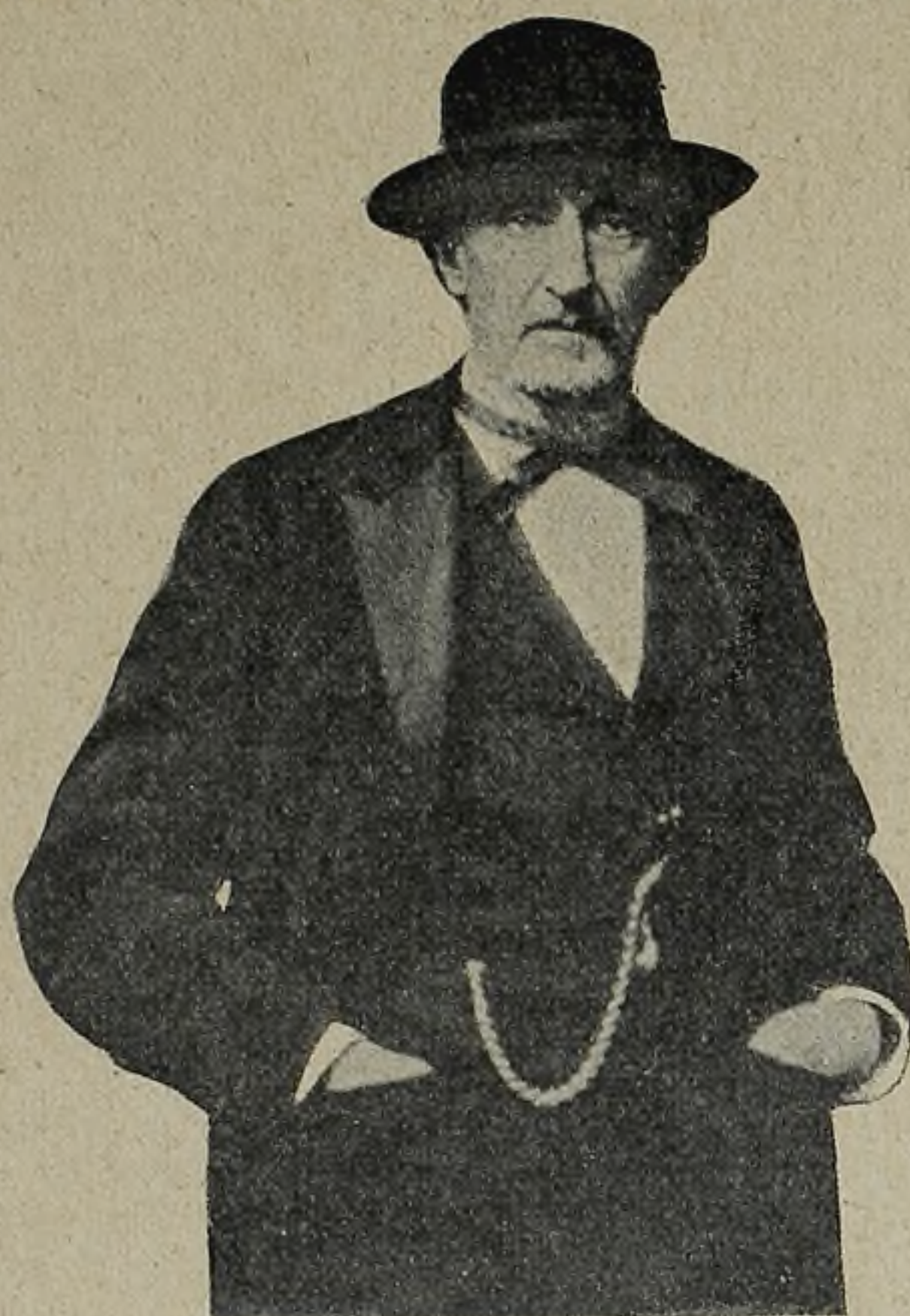
BAUTISMOS

TERTULIAS

LUNCHS

y para

CONVALECIENTES



*Ninguna familia debe carecer de este generoso vino. — Lo toman las personas de buen gusto. — Pídanlo en todas las almacenes por mayor y menor y en todas las confiterías.*

Pidan también **GRAND VIN CHAMPAGNE MITRE**  
DE REIMS

Únicos Depositarios:

**SANTIAGO MEZZERA y Hno. - Moreno 2100. - Bs. Aires.**

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1867

**TRINERO**  
**LOCION**  
**TRINERO**

**QUITA LA CASPA**

EVITA LA CAIDA DEL CABELLO

ESTIMULA SU CRECIMIENTO

FRASCOS { 1/2 litro \$ 12 m/n.  
1/4 litro \$ 6 m/n.

En venta en todas las farmacias,  
droguerías y peluquerías

Depósito General : MORENO 2100



Para pedidos : Av. MAYO 945





## JEROGLÍFICO



## CHARADA

Mi *prima* la he mencionado  
hace un segundo, lector,  
é igualmente ya lo hice  
con la *tercera* y la *dos*.

La *tres* es tiempo de verbo  
y para que halles mejor  
de esta pequeña charada  
la precisa solución  
te diré, lector, que acabo  
de decirte el *todo* yo.

## GRÁFICO

CAÑERIA K:  
100 ORA 50  
HER 1000 OSO  
AVELLANEDA  
×  
GALA  
—  
2

## LA RAMA FLORIDA



Reconstituir, con la flor y las hojas, la  
rama entera con su flor correspondiente.

## SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 132

## Al Problema:

LOS DÍAS QUE PASAN EN LA CÁRCEL

## A la Cruz logogrifo:

A J O  
L U Z  
A L A  
R E S I D I R  
C O L O C A R  
A V E  
V E R  
O R O  
A N A  
T E Z

## A la Mancha representativa:



## Al Comprimido:

PEPE PARTE PARA PARÍS Á LAS 2

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entrada á los primeros  
224 lectores de P B T., que reconstituyan  
el refrán: *Mejor solo que mal acompañado*,  
con palabras tomadas de los avisos de  
este número, indicando la página en que  
cada palabra aparece.

## TEATRO DE LA COMEDIA

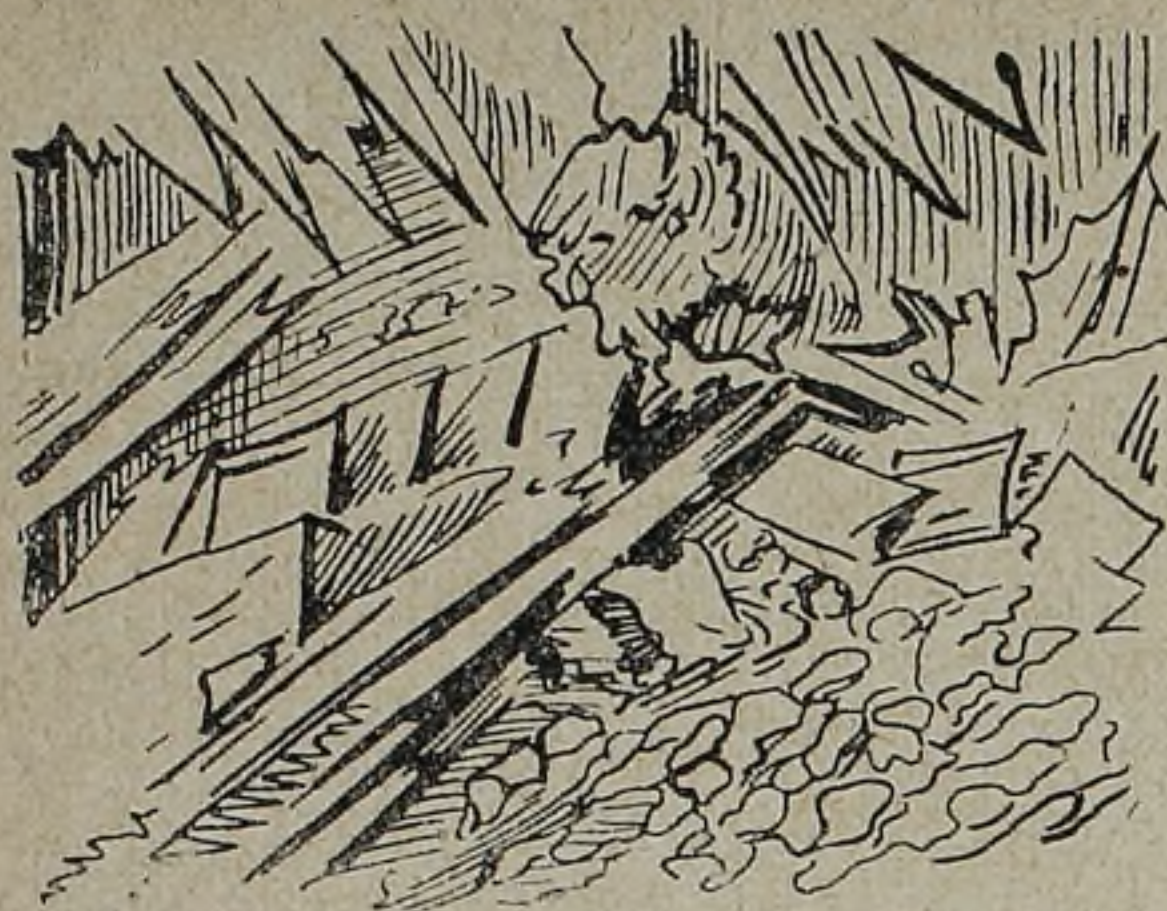
La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entrada á cada uno de  
los 140 primeros solucionistas de cual-  
quiera de los entretenimientos contenidos  
en esta página.

Los solucionistas de **TODOS** los en-  
tretenimientos indicados en esta página  
serán recompensados con *un mes de sus-  
cripción gratuita* á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa,  
como á los palcos del teatro Victoria, es  
necesario acompañar esta hoja *entera*  
con la nota de las soluciones, y remitirla  
antes del 15 del corriente. Los sobres de-  
ben venir dirigidos al *Sr. Redactor en-  
cargado de la sección «Entretenimien-  
tos»*, y acompañar esta hoja con la nota  
de las soluciones á los en ella contenidos.  
Sin estas condiciones, no se tomarán en  
cuenta.

La prioridad para la adjudicación de  
los palcos se determinará por la fecha  
del sello de correo.

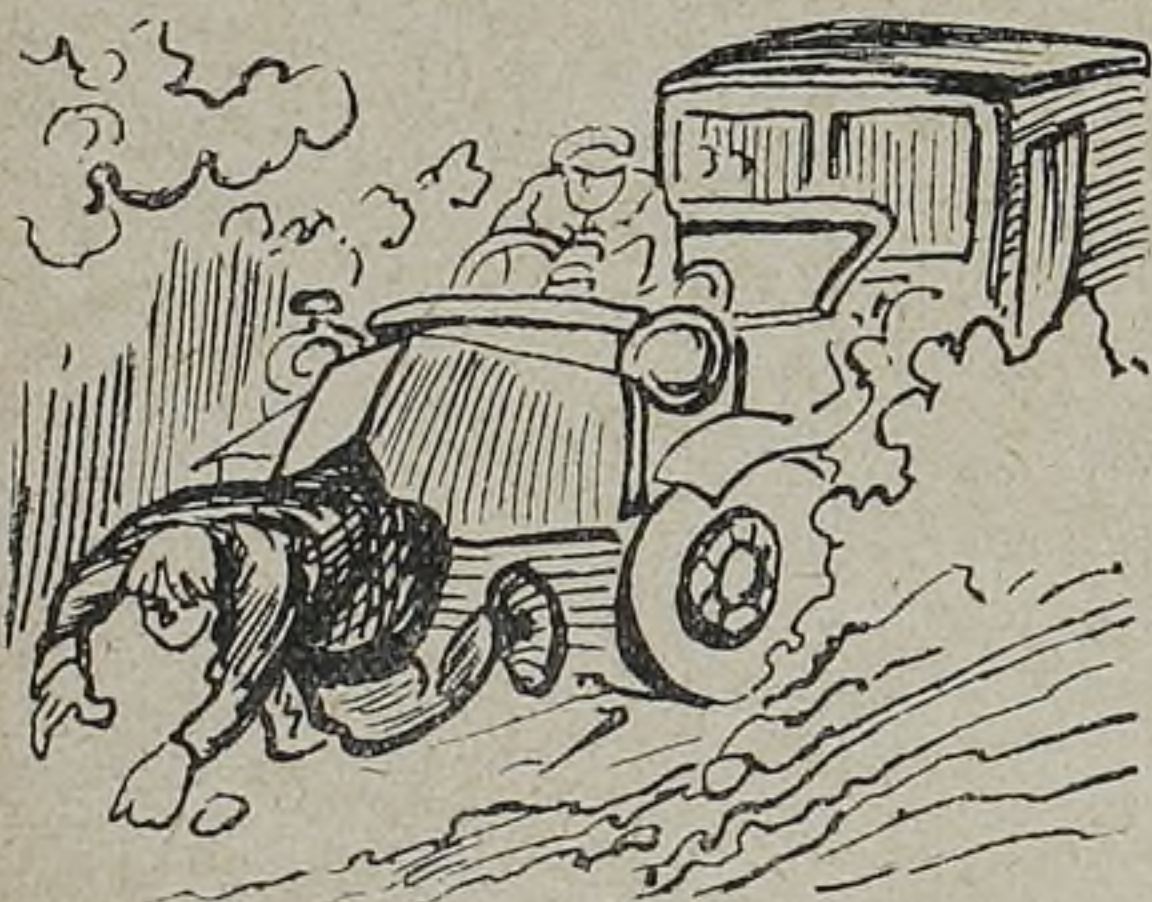




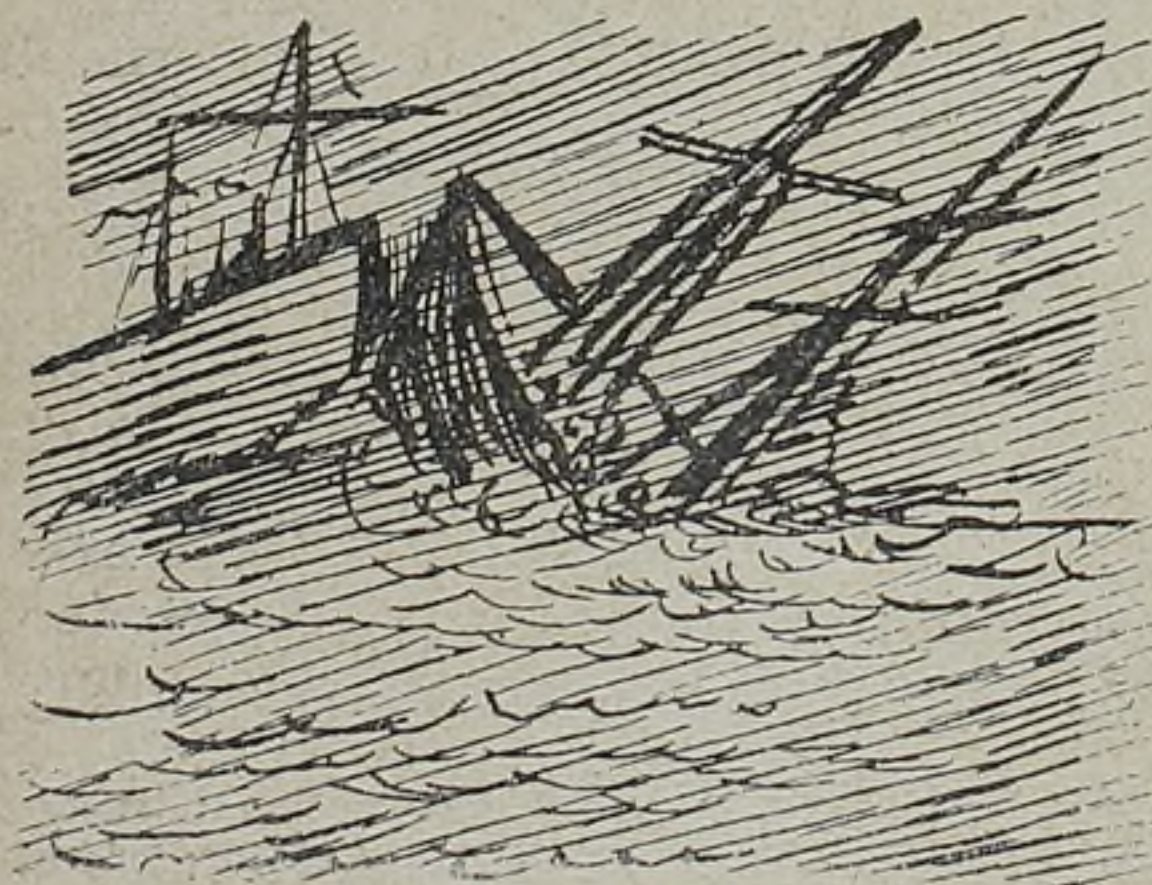
«La Duma è mobile». Techo de sala hundióse. Nadie debajo.



723.946 vacunaciones ayer en París. Las terneras agotadas. ¿Hacen falta viruelas?



90 kilómetros por hora y peso 16.000 kilos. ¿Qué había de hacer Morcillo contra todo eso? Murió.



A pesar de la anchura del Océano, el vapor «Albatros» entró en una goleta anónima. Causa, niebla. Maremoto, defunciones ¡Ah!



Inútiles reclamaciones diplomáticas al marroquí.

Al-Maghzen está cerrado el domingo.



Al encender su pipa, inflado de alcohol, se encendió un borracho. De los bombos la actividad extinguió el fuego rápidamente.



Acerada, aunque no tanto como una toledana, la hoja de Apachinón, se hundió en la piel de una septuagenaria, que murió por efecto del contacto.



Joven ingenua, sacudiendo una alfombra, se resbaló por encima del balcón. Rompióse bautismo, porque eso es más peligroso que resbalarse en el mullido césped.

HENRIOT.



la mejor carrera, dada su situación, me expresó el deseo de dedicarse á la pintura, por la que sentía mucha afición.

Yo le tomé una habitación en París. Fué discípulo de uno de nuestros mejores pintores, y hallé medio de enviarle á Roma á que se perfeccionase en sus estudios.

En esto mismo, he visto lo bueno y generoso que es su corazón.

Sabiendo que yo no podía disponer de grandes fondos, se ha hecho lo más económico posible. Cuando yo iba á pasar algunas horas en su estudio, siempre le llevaba dinero; pero un día abrió su secreter y mostró que aun tenía bastante, y trabajo me costó hacer que aceptase el que yo le llevaba.

Yo era dichosa al ver que mi hijo era un buen artista. María Rosa, esa digna y buena mujer á quien amo como á una hermana, que ha sido para mí un ángel salvador, María Rosa permanecía en su casa de Amiens, pero venía á ver á menudo al que llamaba hijo y amaba como tal.

Los tres nos reuníamos en el estudio de Leonardo, que no sabía cómo expresarnos la felicidad que experimentaba al verse entre nosotras.

¡Ah, qué horas de inefables alegrías!

La marquesa calló; la emoción hacía temblar su voz, los sollozos hacían temblar su pecho.

Juana, que había escuchado aquel relato con creciente interés, se arrodilló de nuevo ante la anciana y besándole la mano, dijo:

—¡Cómo! ¿Dios os habrá arrebatado á ese hijo tan querido?

—¡No, vive!

—¡Vive! Entonces ¿por qué lloráis?

¡Ah! ¡Vive! ¡Cuánto daría por conocerle! ¡Cuánto le amaría!

—Querida niña, para que le améis os he contado mi triste historia, y para que tenga una hermana cuando Dios me llame, por eso me he confesado á vos.

—¡Qué buena sois, madre mía! ¡Qué contenta estoy!.. Ya tengo á quien amar... y quien me ame, ¿no es verdad?

Al decir esto la alegría más viva iluminaba el lindo rostro de la joven; presentía que iba á poder consagrarse á alguno, á dulcificar el dolor de su

madre política, y esto colmaba de satisfacción su excelente alma.

—¡Cierto que os amaré!—dijo la marquesa. Tiene, como vos, una naturaleza toda ternura y abnegación, y sabrá apreciaros. Pero voy á terminar mi relato y ya veréis que tengo razón para llorar, porque mi situación es atrozmente cruel.

Como ya os dije, pude enviar á Leonardo á Roma á terminar sus estudios: para hallar el dinero necesario tuve que vender algunas de mis joyas.

Hija mía, un día hallaréis en mis collares de diamantes algunos brillantes falsos, lo cual sorprenderá á mi hijo y á todos los que se aperciban de ello; pero vos os callaréis y diréis: Los diamantes que faltan son los que han hecho vivir á mi pobre hermano.»

—Y yo besaré con cariño los falsos, madre mía, y haré todo lo posible por conservarlos para mí.

—Y no os sorprendáis tampoco si en mi guardarropa encontráis pocos encajes y ninguna cachemira de precio: todo lo he vendido para él.

Ya os lo he dicho: mi marido gobernaba la casa y yo no tenía dinero á mi disposición; cuando mi hijo, vuestro marido, llegó á los veinticinco años, su padre le inició en sus negocios confiándole su dirección, tanto que, muerto

mi marido, no he podido disponer de mi fortuna, habiendo sido casada bajo el régimen dotal.

¿Qué pretexto dar á Félix para reclamar una gran cantidad? Tiene el carácter frío y austero de su padre; su corazón es bueno, pero en él domina la cabeza.

En fin, ¿qué os diré? ¡Preferiría morir mil veces, sufrir las más crueles torturas antes que ser expuesta á su desprecio: mi falta no tendría excusa á sus ojos y se avergonzaría de su madre!

Es un tormento que ruego á Dios que me lo evite, y si después de mi muerte llegase á conocer mi falta, siento que mi alma sufriría el martirio en el otro mundo viendo el desprecio ocupar en su corazón el lugar del respeto que hoy me tiene.

—¡Madre querida, os juro nuevamente por la salvación de mi alma que jamás haré ni diré nada que pueda hacerle sospechar que Leonardo es vuestro hijo; os juro ser para Leonar-





do la hermana leal y más tierna; os juro que si Dios os llama á su lado antes que á mí, os reemplazaré en lo que pueda y amaré á Leonardo como amo á mi querido Juan.

—Habéis adivinado mi pensamiento y mi deseo; que Dios os bendiga, hija mía, y recompense la alegría que hacéis entrar en mi alma y que soy impotente para expresaros.

—Nada me agradezcáis, madre mía, porque sois vos quien acabáis de concederme una inmensa felicidad; tengo ahora una madre, tendré un hermano, mientras que hace una hora me sentía sola y desesperada en la vida.

Pero ahora comprendo vuestras angustias: la enfermedad que os retiene aquí no os ha permitido ver á vuestro hijo en estos dos meses.

—Precisamente, y juzgad si mi inquietud debe ser grande; la última vez que le he visto, marchó á Amiens á ver á María Rosa, que de pronto se vió atacada de parálisis; había vendido dos cuadros á un comerciante quebrado, y perdió ese dinero; un americano, cuyo retrato había hecho, se fué también sin pagarle. Cuando la mala suerte descarga sobre uno es implacable.

También estaba enfermo; yo le llevé algún dinero; le prometí volver dos ó tres días después, teniendo el proyecto de pedir á Félix cuatro mil francos bajo pretexto de hacer una donación á una casa de beneficencia, sirviendo este dinero para cuidar á María Rosa y atender otras necesidades.

No tengo de quien fiarme; hace dos meses que sufro cien veces más moral que físicamente. ¿Qué debe pensar ese querido niño viendo que le abandono en esta circunstancia?

¡Algunas veces me pregunto si habrá muerto! En todo caso, conozco bastante su buen corazón, para saber que debe privarse de todo para hacer cuidar á María Rosa; y hace poco, al hablaros de ese pobre artista que en esta fría y lúgubre noche está tal vez solo, enfermo, en una glacial guardilla, pensaba en él.

¡Comprendéis qué suplicio es para mí, el verme rodeada de lujo y comodidades, y pensar que aquel á quien amo con todas las fuerzas de mi alma es víctima de la miseria, que se muere de hambre y de frío!

—Madre mía, mañana por la mañana saldré á misa é iré á verle... ¡Silencio! ¡Mi marido!

En efecto, el marqués se presentaba en el cuarto de su madre.

—¡Cómo, Juana! —dijo.—¿Sois tan poco razonable para impedir que mi madre se acueste, enferma como se halla?

Juana quiso excusarse; pero la marquesa, tomando la palabra, se apresuró á responder á su hijo que estaba muy contenta en que su nuera hubiera venido á ayudarle á pasar aquellas largas horas en que se sufre estando sola.

—Además—añadió,—el trabajo que os habéis creado os absorbe tanto que descuidáis mucho á vuestra esposa y á vuestra madre; así, lo mejor que po-

demus hacer es reunir nuestras dos soledades, esperando que consentáis en sacrificarnos algunas horas.

El marqués comprendió la lección y se mordió los labios.

—Si hubiera podido pensar que mi presencia os era agradable, madre mía, creed que hubiera abandonado antes mi trabajo; conozco mis deberes de hijo y cuento no faltar á ellos; creed que me consideraré feliz de acudir á vuestra llamada todas las veces

que deseéis mi presencia.

Aunque la obra en que trabajo tenga para mí una importancia capital, no vacilaré, ciertamente, un minuto en interrumpirla si se trata de seros agradable.

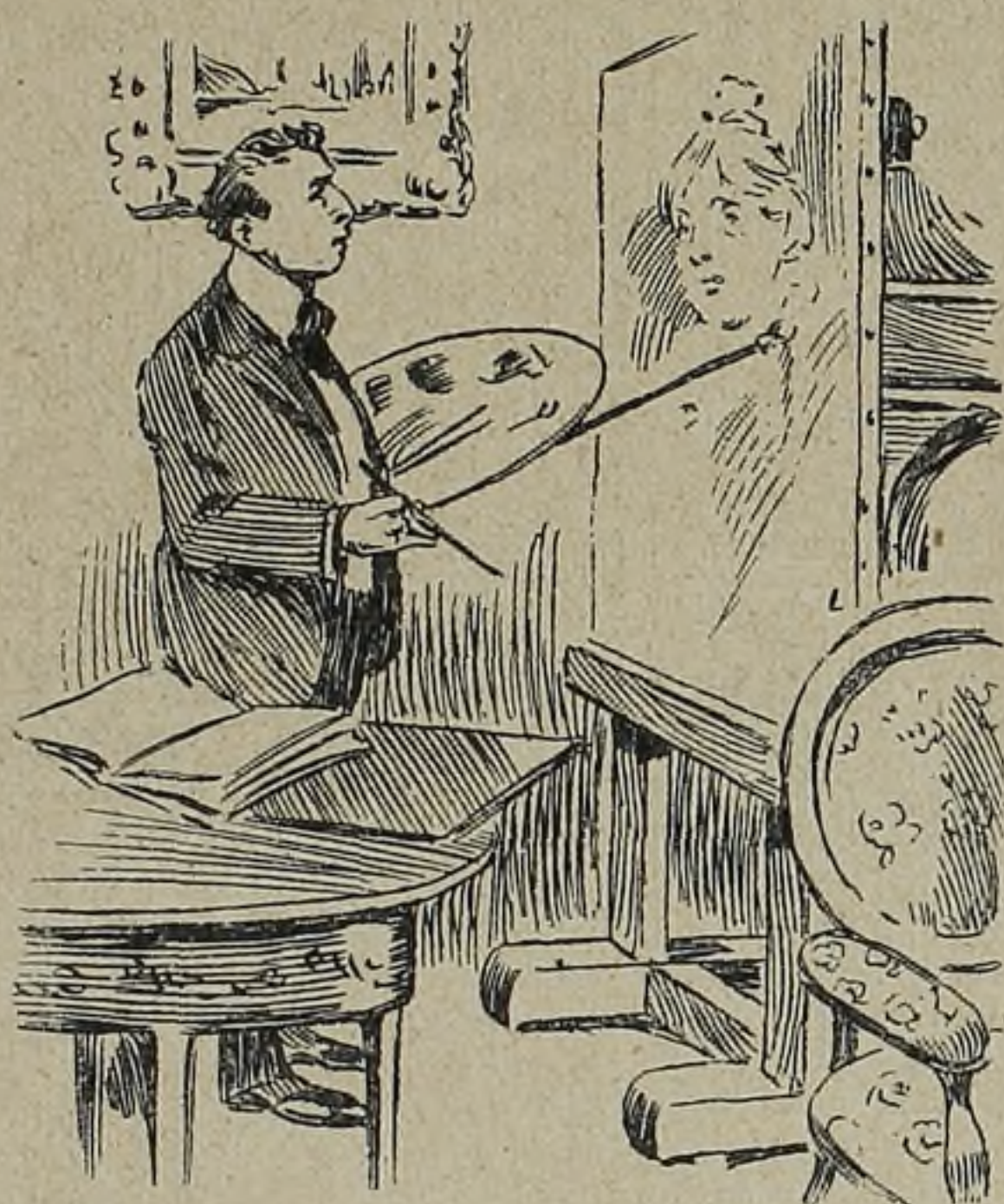
—Bien, hijo mío, os lo agradezco, pero basta sobre ésto; puesto que estáis aquí, aprovecho la ocasión para rogaros deis á vuestro intendente la orden de que me entregue mañana cuatro mil francos.

El marqués se sorprendió ligeramente. Se calló por un momento, preguntándose para qué necesitaría su madre aquella cantidad. La marquesa comprendió su pensamiento, y añadió:

—Deseo consagrar esa suma á una casa de beneficencia, por voto hecho durante mi enfermedad, y Juana se encargará mañana por la mañana de colocar este dinero según mis deseos.

—Muy bien, querida madre, mañana tendréis esos cuatro mil francos.

(Continuad.)







# NOTAS DE SPORT



Por su composición, por sus carreras abundantes de anotaciones, homogéneas y de buena calidad, el programa de mañana es de los más importantes que ha confeccionado el Jockey Club en su actual temporada.

El clásico San Martín de 2000 metros, que le sirve de base, es el *clou* de la reunión y aun cuando no de gran prima tiene especial interés por el número de buenos campeones que alternarán en la lucha.

Serán probablemente de la partida: Floreal 62 kilos, Index 59, Marte 62, Melgarejo 59, Olinda 57, Chisme y Richelieu con 55 kilos. Con tal elemento no puede pedir-

los de ventaja. Su *performance* del Premio Patria sobre 2.000 metros donde marcó el extraordinario tiempo de 2'4"3/5, lo señala aquí como el candidato de mayores probabilidades.

Marte es siempre la incógnita. Su presencia dará mayor interés a la prueba, pero su cambio de monta y la ventaja que dispensa nos hace dudar de su éxito.

Olinda es como estado lo mejor y aunque bien pudiera sacar partido de él, dudamos que la colocación actual le impida conservar las energías para el momento decisivo. Por lo que respecta a Floreal y Melgarejo, serían los competidores más dignos de los nombrados; por sus pasadas glórias; pero ya se ha visto que este año se les han marchitado los laureles y cada una



Trampolin, ganador del clásico «Réal Chevalier»



Margot, Premio «Stiletto»

se más; el campo se presenta abierto y atrayente; los adversarios son ya conocidos del público y la única novedad será observar la escala de peso establecida.

La impresión dejada por el hijo de Gay Hermit en su última victoria, es tan sugestiva, que lo consagra, á nuestro juicio, como un campeón de mérito.

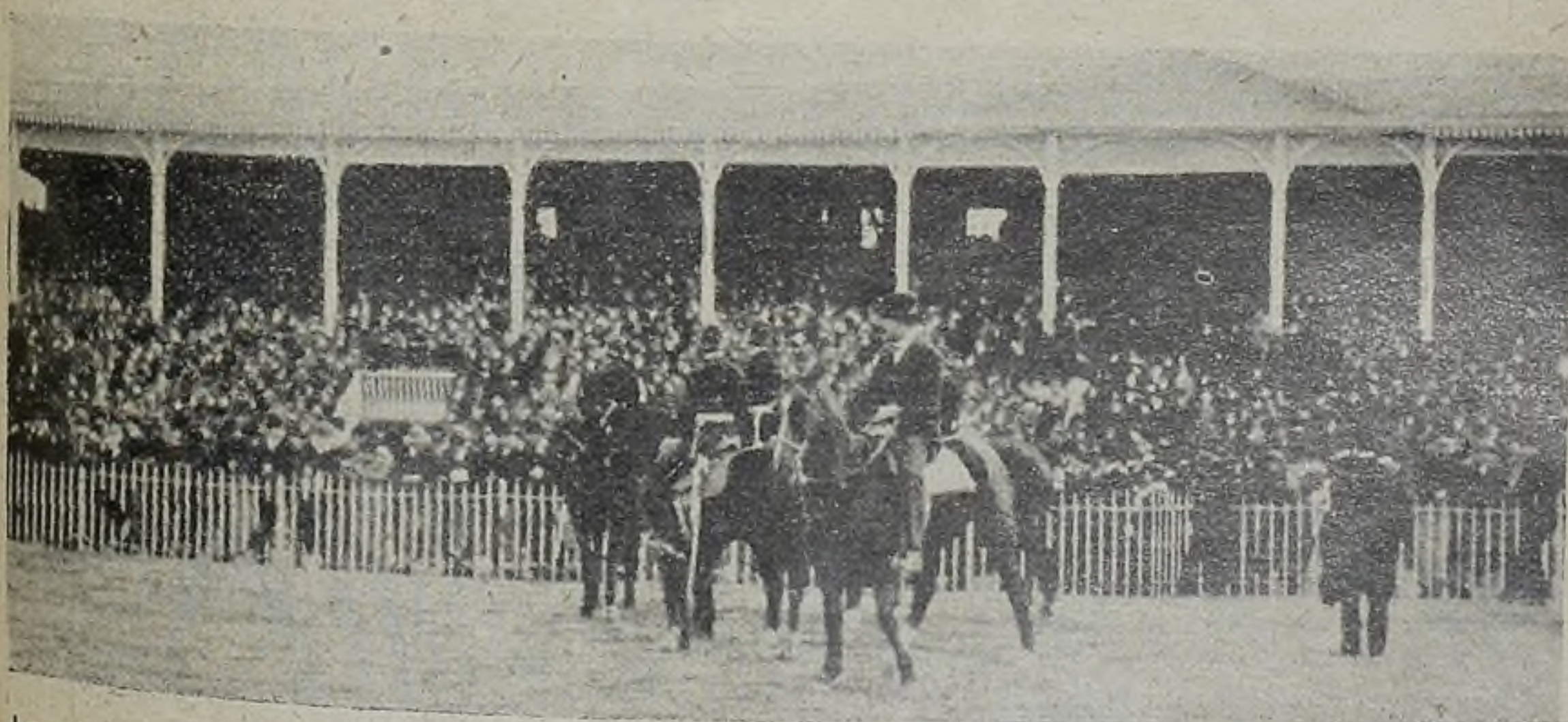
Tendrá, sin embargo, en la prueba de mañana, varios competidores incómodos capaces de batirlo á la menor defeción.

Chisme, por ejemplo, á quien creemos capaz de marcar con 55 kilos un tiempo *record* es el rival más indicado, pues hallándose en su verdadera forma, no creemos que Index pueda batirlo á cuatro ki-

los de sus presentaciones han sido otros tantos fracasos para los colores que llevan.

En este estado de cosas, suponemos que bastará á Chisme lo mucho que anda, para asignarse la séptima victoria. Es nuestra carta:

- |                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 1. <sup>a</sup> carrera | Beauclero       |
| 2. <sup>a</sup> »       | Brinck          |
| 3. <sup>a</sup> »       | Orfeón          |
| 4. <sup>a</sup> »       | Confesor        |
| 5. <sup>a</sup> »       | Chisme          |
| 6. <sup>a</sup> »       | Stud Corrientes |
| 7. <sup>a</sup> »       | Entrevero       |



La policía conteniendo al público, que en protesta por la sentencia dada á Trampolin, pretendía invadir la pista.



## CASO DE XIPHOPAGIA.—LOS FUNERALES DE J. DE PATROCINIO

Recientemente se ha reproducido en el Brasil el caso de los gemelos de Siam. Dos niñas llamadas María de Lourdes y María Francisca, nacieron unidas por el tórax, en la forma que indica nuestra fotografía. Dejose que tuvieran el grado de desarrollo conveniente para poder efectuar con éxito la separación quirúrgica de ambos cuerpos, y cuando á juicio facultativo estuvo todo dispuesto, procedió el doctor Prevost á la operación, en el sanatorio de San Sebastián en Río Janeiro.

Aunque ella se practicó con el mayor cui-



María de Lourdes y María Francisca torax-xiphopegas, operadas en el sanatorio de San Sebastián.

dado sin desatender una sola de las reglas más estrictas de la ciencia, el resultado ha sido fatal, pues sin duda las conexiones orgánicas de ambos cuerpos eran tan íntimas, que la ablación de uno, implicaba la destrucción del doble organismo.

—El aniversario del fallecimiento del periodista J. de Patrocinio ha dado lugar á que se renovasen las manifestaciones de duelo, que siguieron á su muerte.

En el cementerio de Cajú, celebróse una misa, á la cual concurrió lo más distinguido del mundo intelectual de Río de Janeiro.



El doctor C. Prevost, que operó á las niñas xiphopagas



Fray Luis Piazza celebrando la misa de cabida de año del periodista José de Patrocinio



Vista general del cementerio del Cajú durante la misa



# HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 9 DE JUNIO DE 1907

## PROGRAMA OFICIAL

PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

### MOVIMIENTO DE TRENES

#### FERRO-CARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

Salidas de la Est. Reiro 11.50 a. m., 12.30 (esp.), 12.35, 12.50, 1.15, 1.35, 2.15 y 2.50 p.m.  
Regresos del Hipódromo Argentino.... 3.52, 4.15, 4.30, 5.35, 6.15 p. m.

También correrá un tren especial á la terminación de las carreras

#### 1.ª CARRERA

á la 1.15 p. m.

### Premio J. B. BAIGORRIA

Para todo caballo de 3 años con un año de residencia inmediata en el país, ganador hasta la suma de \$ 10.000.—Peso: 50 kilos.—Recargo de 1 kilo por cada \$ 1 000 ganados ó fracción mayor de \$ 500.

Distancia: 2.000 m.

Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 30

|             |    |            |          |      |             |              |     |                              |
|-------------|----|------------|----------|------|-------------|--------------|-----|------------------------------|
| Polvorín    | 1  | Revolver   | alazán   | 3:60 | Wagram      | La Plata II  | ch  | tq., c., bt., puños y g. ng. |
| Touchstone  | 2  | Bright Eye | alazán   | 3:58 | Ojo de Agua | Garúa        | ch. | vde. nilo, mg. al. yg. sal.  |
| Don Go zalo | 3  | Deception  | alazana  | 3:58 | Kendal      | Promesse     | ch. | granate, gorra verde         |
| Idem        | 4  | Golf       | colorad. | 3:53 | Napoleón    | Coronación   | ch. | idem                         |
| Beauclerc   | 5  | Beauclerc  | zaino    | 3:56 | Pillito     | Beaurivage   | ch. | vde. y tq. á r. h., g. vd.   |
| For Ever    | 6  | Camarón    | zaino    | 3:54 | Alacrán     | Marejada     | ch. | tq., alamares y g. vde.      |
| Pifete      | 7  | Ivresse    | zaina    | 3:53 | Simonside   | Ivette       | ch. | blanca, alam. y g. ng.       |
| Nautilus    | 8  | Dafnina    | alazana  | 3:53 | Sargento    | Dafné        | ch. | violeta, gorra naranja       |
| Flammarión  | 9  | Balzac     | zaino    | 3:52 | Bolívar     | Punta Segura | ch. | colorada, m. y g. vde.       |
| Reliquia    | 10 | Satiné     | zaina    | 3:51 | Amer        | Muselina     | ch. | y gorra azul, m. punzó       |

#### 2.ª CARRERA

á la 1.45 p. m.

### Premio SARGENTO CABRAL

Para potrancas de 2 años que no hayan ganado. —Peso: 55 kilos

Distancia: 1.100 m.

Premio: \$ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Entrada: \$ 35

|            |    |               |          |      |              |              |     |                               |
|------------|----|---------------|----------|------|--------------|--------------|-----|-------------------------------|
| Tetán      | 1  | Avispa        | zaina    | 2:55 | Alacrán      | Ultima       | ch. | punzó á lunares, g. azul      |
| El Jazmín  | 2  | Terre Promise | zaina    | 2:55 | Bolívar      | The Siren    | ch. | azul, b. bl. g. colorada      |
| Jubilée    | 3  | Brinck        | zaina    | 2:55 | Combate      | Briona       | ch. | bl. y n. á r. h., g. oro      |
| Porteño    | 4  | La Reiter     | zaina    | 2:55 | Valero       | Intervention | ch. | gris, c., puños y g. azul     |
| Montiel    | 5  | Morfina       | zaina    | 2:55 | Ercildoune   | Verba Am'ga  | ch. | blanca, gorra azul            |
| Calehín    | 6  | Consulta      | colorad. | 2:55 | Blue Boat    | Casualidad   | ch. | verde, m. y gorra negra       |
| Apa Cué    | 7  | Rara Rosa     | zaina    | 2:55 | Osmond       | Rose d'Or    | ch. | y gorra azul, m. punzó        |
| Royal      | 8  | Moussmé       | tordilla | 2:55 | Rústicus     | Marfisa      | ch. | p. y bl., á r. v., m. y g. p. |
| Indécis    | 9  | Sheika        | colorad. | 2:55 | Simonside    | Argentina    | ch. | az. y pzó. á r. vt., g. az.   |
| Abrojo     | 10 | Quiver        | zaina    | 2:55 | Cartouche II | Quilda       | ch. | violeta, gorra granate        |
| Hawkins II | 11 | Tararira      | zaina c. | 2:55 | Don Pepe     | Geisha       | ch. | azul á lunares, g. punzó      |
| Las Rosas  | 12 | Pitina        | alazana  | 2:55 | Tonic        | Iris         | ch. | azul y oro á r. v., g. oro    |
| Lagrange   | 13 | Tilcara       | colorad. | 2:55 | Simonside    | Teoría       | ch. | naranja, gorra violeta        |
| Hatteras   | 14 | Envidia       | alazana  | 2:55 | Neápolis     | Eva          | ch. | azul, m. y g. punzó           |

#### 3.ª CARRERA

á las 2.15 p. m.

### Premio BELTRAN

Para todo potrillo de 2 años que no haya ganado. —Peso 55 kilos

Distancia: 1.200 m.

Premio: \$ 3.500 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 35

|            |    |                 |    |                  |    |               |    |               |    |
|------------|----|-----------------|----|------------------|----|---------------|----|---------------|----|
| 1 Lince    | 55 | 7 Solimán       | 55 | 13 Nispero       | 55 | 19 Lavalleya  | 55 | 25 Blandengue | 55 |
| 2 Mangangá | 55 | 8 Poeta         | 55 | 14 Pipistrello   | 55 | 20 Artico     | 55 | 26 Macachín   | 55 |
| 3 Dragón   | 55 | 9 Orfeón        | 55 | 15 Rossi         | 55 | 21 Evento     | 55 | 27 Colt       | 55 |
| 4 Motormán | 55 | 10 Alcalá       | 55 | 16 Gral. Saravia | 55 | 22 Gladstone  | 55 | 28 Cabo       | 55 |
| 5 Tolstoi  | 55 | 11 Pirata       | 55 | 17 Vivac         | 55 | 23 El Tribuno | 55 |               |    |
| 6 Arlete   | 55 | 12 Paul de Kock | 55 | 18 Schrapnel     | 55 | 24 Sagitario  | 55 |               |    |



## 4.ª CARRERA

á las 2.45 p. m.

Distancia: 1.400 metros

Para productos de 2 años ganadores de una sola carrera que no haya sido clásica. — Entrada: \$ 40

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

|               |    |            |          |      |           |            |                                   |
|---------------|----|------------|----------|------|-----------|------------|-----------------------------------|
| Ayuí          | 1  | Sailor     | zaino c. | 2 56 | Simonside | Tupiza     | ch. marrón, m. y g. nar.          |
| Carnot        | 2  | Orlando    | alazán   | 2 56 | Secreto   | Sabina     | ch. bl. á lun. col. g. azul       |
| Printemps     | 3  | Confesor   | zaino    | 2 56 | Neápolis  | Cuchufleta | ch. nar. y p. á r. h. g. a. b. o. |
| El Jockey     | 4  | Timido     | zaino    | 2 56 | Tonic     | Monona     | ch. oro, gorra verde              |
| Idem          | 5  | Sullivan   | zaino    | 2 56 | Valero    | Graziella  | ch. idem                          |
| Amianto       | 6  | Orago      | zaino    | 2 56 | Orbit     | Julia      | ch. bl. m. y g. punzó             |
| Lagrange      | 7  | Orinoco    | alazán   | 2 56 | Orbit     | Dido       | ch. naranja, g. viol.             |
| Cap. Pocker   | 8  | O'Connor   | zaino    | 2 56 | Orbit     | Barcarola  | ch. turq. m. y g. oro             |
| Los Hielos    | 9  | Los Hie'os | alazán   | 2 56 | Blue Boat | Mine       | ch. o. y v. á r. h. m. y g. a.    |
| Calchin       | 10 | Anatema    | zaino    | 2 56 | Blue Boat | Australia  | ch. verde, m. y g. negra          |
| Petite Ecurie | 11 | Estirpe    | zaina    | 2 54 | Orange    | Enfantine  | ch. bl. al. oro, g. b. y oro      |
| Epson Lad     | 12 | Azalea     | zaina    | 2 54 | Porteño   | Aljaba     | ch. y g. azul, m. punzó           |
| Las Mercedes  | 13 | Movediza   | zaina    | 2 54 | Valero    | Czarina    | ch. oro, m. bl. g. á cascotes     |
| Concordato    | 14 | Dina       | zaina    | 2 54 | Orbit     | Damieta    | ch. verde, á lun. y g. bl.        |
| Zubiaurre     | 15 | Regia      | zaina    | 2 54 | Stiletto  | Regalina   | ch. blanca á lun. g. azul         |

## 5.ª CARRERA

las 3.15 p. m.

Para todo caballo de 3 años y más edad. — Peso: 3 años, 52 kilos; 4 años y más edad, 55 kilos.

Recargos: para los caballos de 3 años ganadores de \$ 20.000 á 30.000, 3 kilos; de 30.001 á 40.000, 5 kilos; de más de 40.000, 7 kilos. — Para los caballos de 4 años y más edad, ganadores de 30.000 á 40.000, 3 kilos; de 40.001 á 50.000, 5 kilos; de más de \$ 50.000, 7 kilos.

(Carrera clásica)

Distancia: 2.000 metros

Premio: \$ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º

Entrada: \$ 50

|             |    |            |         |      |            |             |                                  |
|-------------|----|------------|---------|------|------------|-------------|----------------------------------|
| D. Gonzalo  | 1  | Floreal    | alazán  | 4 62 | Kendal     | La Rachel   | ch. granate, gorra verde         |
| Idem        | 2  | Index      | zaino   | 3 59 | Gay Hermit | L. the Way  | ch. idem                         |
| El Jockey   | 3  | Melgarejo  | alazán  | 3 59 | Amianto    | Mimí        | ch. oro, gorra verde             |
| Hawkins     | 4  | Olinda     | alazana | 3 57 | Orbit      | Ondina      | ch. azul á lun. g. punzó         |
| Las Blancas | 5  | Alférez    | alazán  | 4 59 | Brandzen   | Raquel      | ch. bl. y tur. á r. v. g. oro    |
| Little Stud | 6  | Pas-Facile | zaina   | 3 50 | Neápolis   | Pas-si-bête | ch. turquesa, mg. y g. n. a.     |
| Lowland Boy | 7  | Don Paco   | zaino   | 3 52 | Sargento   | Abbesse     | ch. turquesa, mg. y g. gte.      |
| Mahoma      | 8  | Marte      | zaino   | 4 62 | Kendal     | Hurí        | ch. y g. vi., m. ro. al. yb. oro |
| Saint Simon | 9  | Rich lieu  | zaino   | 3 55 | Simonside  | Amailá      | ch. vta, m. y g. gris perl.      |
| Zubiaurre   | 10 | Chisme     | zaino   | 3 55 | Gay Hermit | Gumble      | ch. bl. á lun. edos., g. azul    |

## 6.ª CARRERA

á las 3.45 p. m.

## Premio PASO DE LOS ANDES

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 5.000

Distancia: 1.400 m.

Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 40

|             |    |             |          |      |           |             |                                  |
|-------------|----|-------------|----------|------|-----------|-------------|----------------------------------|
| Don Gonzalo | 1  | Pirapó      | alazán   | 3 58 | Orange    | Fantasia    | ch. granate, gorra verde         |
| Corrientes  | 2  | Rolando     | alazán   | 4 56 | Camors    | Roxelane    | ch. az. y t. ár. h., m. y g. az. |
| Griffón     | 3  | Ornamento   | alazán   | 4 46 | Orville   | Enchantress | ch. y gorra celeste              |
| Belgrano    | 4  | Granuja     | alazán   | 5 52 | Stiletto  | Bebé        | ch. y g. bl. y cer. á r. h.      |
| Dorrego     | 5  | Austerlitz  | color'do | 5 50 | Napoleón  | Adelina     | ch. y gorra azul                 |
| Hawkins     | 6  | Kifugist    | zaino    | 3 48 | Alcalde   | Vanish      | ch. azul, mgs. y g. punzó        |
| Ayuí        | 7  | Miss Darell | zaina    | 3 47 | Simonside | L. Ormonde  | ch. marrón, m. y g. nar.         |
| Iceache     | 8  | M'ca Muerta | alazana  | 3 46 | Pillito   | Morena      | ch. bl., ell., bot. y g. vde.    |
| P. Ecurie   | 9  | Fraxinella  | alazana  | 3 46 | Kendal    | Dámara      | ch. bl. al. oro, g. bl. y oro    |
| Montiel     | 10 | Divonne     | zaina    | 3 42 | Pride     | Rhodallind  | ch. blanca, gorra azul           |
| A. Sibourd  | 11 | Hinojo      | alazán   | 4 42 | Millenium | Regalada    | ch. negra, gorra blanca          |
| Polvorín    | 12 | Revólver    | alazán   | 3 41 | Wagram    | La Plata II | ch. tq., ell., pn. y g. ng.      |

## 7.ª CARRERA

á las 4.15 p. m.

## Premio LIBERTADOR

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2.500 m.

Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Entrada: \$ 50

|               |   |            |          |      |              |             |                                   |
|---------------|---|------------|----------|------|--------------|-------------|-----------------------------------|
| Petite Ecurie | 1 | Mandarin   | alazán   | 4 60 | Orange       | Madreselva  | ch. bl. al. oro, g. bl. y o.      |
| Idem          | 2 | Armenio    | zaino    | 4 56 | Orange       | Alejandrina | ch. idem                          |
| Saint Simón   | 3 | Richelieu  | zaino    | 3 53 | Simonside    | Amailá      | ch. viol. m. y g. gris perl.      |
| Lagrange      | 4 | Manzanares | alazán   | 4 56 | Neápolis     | Minerva     | ch. naranja, gorra violeta        |
| Lowland Boy   | 5 | Entrevero  | zaino    | 3 54 | Miraflores   | Comadreja   | ch. turq. m. y g. granate         |
| El Jockey     | 6 | Lady Geof  | alazana  | 4 40 | Sir Geoffrey | Bobtail     | ch. oro, gorra verde              |
| Pacífico      | 7 | Maingo     | alazán   | 3 40 | Lego         | Miette      | ch. pz. y bl. ár. v., m. y g. pz. |
| Ismael        | 8 | Crítico    | zaino cº | 4 40 | Orleana      | Anona       | ch. gte., mgs. y g. verde         |



## PRECIO DE SUBSCRIPCION



### EN LA CAPITAL

|                           | EDICIÓN<br>CORRIENTE | EDICIÓN<br>DE LUJO |
|---------------------------|----------------------|--------------------|
| Trimestre. . . . .        | \$ 2.50              | \$ 5.00            |
| Semestre . . . . .        | > 5.00               | > 10.00            |
| Año. . . . .              | > 9.00               | > 18.00            |
| Número suelto . . . . .   | 20 cts.              | 40 cts.            |
| Número atrasado . . . . . | 40 >                 | 80 >               |

### EN EL INTERIOR

|                           | EDICIÓN<br>CORRIENTE | EDICIÓN<br>DE LUJO |
|---------------------------|----------------------|--------------------|
| Trimestre. . . . .        | \$ 3.00              | \$ 6.00            |
| Semestre . . . . .        | > 6.00               | > 12.00            |
| Año . . . . .             | > 11.00              | > 22.00            |
| Número suelto . . . . .   | 25 cts.              | 50 cts.            |
| Número atrasado . . . . . | 50 >                 | 1.00               |

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

### EN EL EXTERIOR

|                     | EDICIÓN<br>CORRIENTE | EDICIÓN<br>DE LUJO |
|---------------------|----------------------|--------------------|
| Trimestre . . . . . | \$ oro 2.00          | \$ oro 3.5         |
| Semestre. . . . .   | > > 4.00             | > > 7.0            |
| Año . . . . .       | > > 8.00             | > > 14.0           |

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4282 (Central)

### ENCUADERNACIÓN:

Por encuadernar cada tomo  
corresp. á un bimestre... \$ 1.60  
Por cada tapa suelta..... > 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



**C. F. S., Buenos Aires.** — Mientras use usted el *homóplato* con *ache*, no habrá levita que le quede bien por la espalda.

**Filodendro, Buenos Aires.** —

Debe usted ser maquinista  
huelguista,  
que se ha metido á escritor.  
¡Qué error!

**S. Q., Buenos Aires.** —

Aunque averiguado está  
el resultado que da  
lo que se emprende con fe,  
esa fe que pinta usted  
no es ni fe ni fu ni fa.

**F. A., Buenos Aires.** — Muy empalagoso.

**Galeno, Buenos Aires.** —

Que cure su estro hace falta  
porque, sobre ser insulsa,  
esa lira que usted *pulsa*  
tiene una fiebre muy alta.

**V. R., Buenos Aires.** — Inocente y con más faltas de sintaxis que el mensaje presidencial.

**Hinojo, Buenos Aires.** —

Al verso en que habla usted de los chile-  
le puso cuatro sílabas de menos. (nos  
y al otro en que le nombra usted á don Blas  
le puso un par de sílabas de más.  
¿Qué oído tiene usted, señor Jinojo?  
Eso no es un oído ¡es un cerrojo!

**Walther, Buenos Aires.** —

Con este frío reinante  
se le ha helado el consonante.

**L. E. M., Buenos Aires.**

«¡Oh idolatrado amor! ¡Yo te maldigo!»  
¡Oh poeta ramplón! ¡Lo mismo digo!

**T. F. A., Buenos Aires.** — Hay que hacerlos más graciosos todavía, porque con eso de los alquileres elevados y la carestía de los artículos de primera necesidad, cuesta un trabajo atroz hacer reír á la gente.

**G., Buenos Aires.** —

Un deber elemental  
de respeto y cortesía,  
me impide, señora mía,  
decir que escribe muy mal.



PBT

CIGARRILLOS

ESPECIALES CON HABANO  
SIN PALO PRUÉBENLOS AHORA

# VUELTA ABAJO



El lector pensará que la conquista  
ha costado á Don Juan mucho trabajo;  
pero el fuerte invencible de la artista  
se rindió á un paquetillo **VUELTA ABAJO**.

## PRECIO DEL EJEMPLAR

### EDICIÓN POPULAR

En la Capital . . . . . 0.20  
En el Interior . . . . . 0.25

### EDICIÓN DE LUJO

En la Capital . . . . . 0.40  
En el Interior . . . . . 0.50